

Wochenblatt

THE KING



Von Johannes Fröhlich

Viele Attribute wurden ihm zugeschrieben, eines jedenfalls steht fest: Michael Jackson, liebevoll Jacko genannt, war der King of Pop. Unumstritten. Nun ist er seit gestern beerdigt, es war ein Medienrummel wie zuletzt beim Tod von Prinzessin Diana. Hunderttausende kamen, um ihrem Idol die letzte Ehre zu erweisen. Die ganz Großen des Showbusiness waren da, Jackson hatte viele Freunde und Kollegen, die seine Arbeit schätzten. Namen wie Madonna oder Stevie Wonder stehen stellvertretend für all die anderen. Was war der Mythos Jackson? Was machte das Charisma dieses Mannes aus? Er begann als Kinderstar, war früh mit den Geschwistern auf der Bühne. Dann kamen die frühen 80er, wer tanzte damals nicht zu »Billie Jean« oder »Thriller«? Der King prägte eine ganze Generation. Er war durch und durch Perfektionist in allem was er tat. Als Musiker, Sänger, Tänzer und Performer war Jackson unerreicht. Seine Hits - und es waren viele - sind durchweg zur Legende geworden. Im Laufe der Jahre wurde Jackson zunehmend zu einer zerrissenen Persönlichkeit. Wie das geschah konnte man schon bei Elvis erleben. Der Ruhm fordert seinen Tribut, leider. Kurz vor seinem Tod wollte er noch einmal auf Tournee gehen. Das hat leider nicht gereicht. Wir werden ihn und seine Musik nicht vergessen.

KURZ NOTIERT

Die Landsmannschaft Schlesien Ortsgruppe Singen lädt zum Heimatnachmittag am Sonntag, 12. Juli um 14.30 Uhr ins ESV Südstein-Heim ein.

ANZEIGE

Herzlich Willkommen! Heizung, Lüftung, Sanitär, Service

Einladung zur Engener Gewerbeshow
Sa. 11.07.09 14 - 18 Uhr
So. 12.07.09 11 - 17 Uhr
Vorträge und Hausmesse
Regenerative Energien
Speisen und Getränke
Kinderprogramm

KERSCHBAUMER
78234 Engen - Gewerbestr. 33
Tel. 07733/505870 - Fax 5058729

Ein Fest für die ganze Familie

WOCHENBLATT-Spielefest muss der Sommerhitze trotzen

Singen (of). Erstmals wurde dieses Jahr das Spielefest des WOCHENBLATT an zwei Tagen gefeiert, und das auch in Kooperation mit dem Sommerfest des Unternehmens Widmann mit seinem Badminton-Cup. Dadurch ergab sich gleich ein doppelter Benefiz-Effekt: der Erlös der zwei Tage geht zum einen an den Verein »Menschen helfen«, den das Wochenblatt ins Leben gerufen hat, und der sich um die Menschen kümmert, denen sonst niemand mehr helfen kann. Der andere Teil des Erlöses geht an den Verein »Widman hilft Kindern in der Region«, der unter anderem davon Schulspeisungen bei benachteiligten Kindern finanziert.

Mit einem großen F-Jugend-Turnier, das Rita Jeske vom FC Singen auf die Beine gestellt hatte, mit Hüpfburg, Glücksrad, Kinderschminken, Spielzeug von der Stadtjugendpflege, den Handspritzen der Jugendfeuerwehr sowie zwei Tombolas, den berühmten Donauwellen wurde ein interessantes Programm geboten, das allerdings etwas unter der starken Hitze am Wochenende gelitten hatte.

Erstmals gab es auch ein Programm für die »Großen« mit Hypnoseshow von »Asklepion« am Samstagabend und der »Late Passion« Band von Vreni Ammann, bei der Saxophonist Dieter Rühlend mehr als nur



Mit Fußballturnier und Badminton-Cup war der sportliche Teil des Kinderfestes von WOCHENBLATT und Widmann besetzt. Der Fußballnachwuchs war trotz der großen Hitze mit Feuereifer dabei.

Gastmusiker war. Das Unternehmen Widmann hatte zudem am Sonntag ein Weißwurstfrühstück und eine Händel- und Haxenbraterei aufgeföhren.

Zwei schöne Tage für Familien waren das

STARGAST

Die international erfolgreiche Sopranistin Iride Martínez gastiert beim Klassik Open Air auf dem Hohentwiel am Dienstag, 21. Juli um 20 Uhr auf der Karlsbastion. Erst im vergangenen Herbst trat die Sängerin mit dem Tenor Plácido Domingo auf. www.singen.de

DIESE WOCHE



Am 3. Oktober findet im Rahmen des Gottmadinger Herbstmarktes der Hegau-Inline-Cup statt. Erstmals gibt es auch ein Laufevent. **Seite 8**



In Zusammenarbeit mit der Kreishandwerkerschaft und dem Seniorenrat entstand die Aktion »60+«. Jetzt gibt es ein Magazin des WOCHENBLATT zu dieser Aktion, die bei den Handwerksbetrieben, beim Wochenblatt und vielen weiteren Stellen ausliegt.

Der 4. Schienerberglauf hatte ein Rekord Teilnehmerfeld. **Seite 7**

Spiele für den guten Zweck. Wochenblatt und Widmann luden zum Kinderfest. Mehr auf der **Seite 15**

Schiesser scheint gerettet. Noch geht es aber um die Frage wer das Unternehmen später führt. **Seite 22**

Unter Dach und Fach. Fri-Wö Gymnasium bekommt neuen Anbau. **Seite 24**

Wochenblatt - TELEFON
Fon 07731/8800-0 - Fax 8800-36

ANZEIGE

Die Revolution geht weiter!
Mit der Umweltprämie noch attraktiver!

5.790,- €

Autohaus SCHEU
Rudolf-Diesel-Str. 11, 78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 2 28 72

Drei geben ihr Amt ab

Ortsvorsteher Mayer, Bangert und Auer hören auf

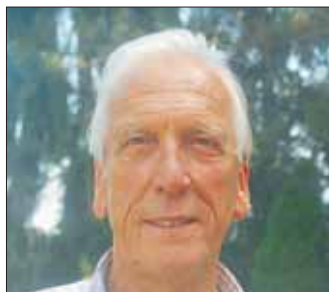
Singen-Friedingen-Überlingen a.R.-Bohlingen (frö). Drei Ortsvorsteher der Singener Stadtteile stellen dieser Tage ihr Amt zur Verfügung. Johann Mayer aus Friedingen, Wolfgang Bangert aus Überlingen a.R. und Anton Auer aus Bohlingen. Johann Mayer ist schon seit 19 Jahren Ortsvorsteher. Er ist 70 Jahre alt, da sei es Zeit aufzuhören, sagt er dem WOCHENBLATT. Seit 1975 führt Johann Mayer erfolgreich sein Busunternehmen, als Ortsvorsteher habe er gerne die vielen Termine wahrgenommen. Zum Beispiel als Vorsitzender des Kulturausschusses. Die 900-Jahr-Feier 1990 war eines der Highlights in Mayers Amtszeit. Er hat die neue Ortsdurchfahrt durchgesetzt, das alte Schlhaus saniert und es für die Vereine zugänglich gemacht. Auch die Renovierung des alten Feuerwehrdepots ging auf Mayers Konto, ebenso wie die Erschließung der beiden Baugebiete Einsatz I und II. »Wir haben das Baugebiet voran gebracht«, sagt Mayer.

Das sieht er auch als eine zukünftige Aufgabe in Friedingen. Wichtig ist Mayer auch die Sanierung der Schlossberghalle. Johann Mayer hat die goldene Ehrennadel der Stadt Singen erhalten, so wie das goldene Verdienstabzeichen des Städtetags. Über einen möglichen Nachfolger schweigt sich Mayer noch aus. Es gibt aber einen Favoriten aus dem Ortschaftsrat. Wolfgang Bangert aus Überlingen a.R. ist seit 2004 Ortsvorsteher. Er war lange Jahre bei der GF in der Materialwirtschaft beschäftigt.

Der Umbau des Kindergartens, die Fertigstellung des Bürgerhauses und der Ausbau der Radwege in und rund um Überlingen waren Bangerts wichtigste Projekte. Einer der Höhepunkte war im Jahr 2006 die 750-Jahr-Feier des Ortsteils. »Wir haben viele Straßen gebaut und das Rathaus renoviert«, sagt Bangert stolz. Und: »Es war eine schöne Zeit gewesen, nun ist es Zeit aufzuhören. Wolfgang Bangert feiert dem

nächst seinen 75sten Geburtstag. Für seinen Nachfolger, den er noch nicht nennen möchte, wünscht sich Bangert den Erhalt der Hauptschule.

Auch Anton Auer, Ortsvorsteher in Bohlingen, stellt sein Amt zur Disposition. Er ist seit 1994 Ortsvorsteher, seit 35 Jahren bei der CDU und amtiert noch als CDU-Kreisgeschäftsführer. Auer sieht seine Zeit in Bohlingen positiv. Manches Mal habe es lange Wege gegeben, das könne man nicht ändern. Auer freut sich über die Skateranlage, das war ein gutes Stück Überzeugungsarbeit. Ein Highlight in der Amtszeit war die Renovation des Kreuzweges. Hier wurde aufwendig gearbeitet, darüber freut sich die gesamte Bohlinger Bürgerschaft. »Vieles läuft hier über das Ehrenamt«, erzählt Auer. Er scheidet mit einem lachenden und einem weinenden Auge aus dem Amt. Auch Anton Auer möchte seinen Nachfolger noch nicht namentlich nennen.



Johann Mayer, Anton Auer und Wolfgang Bangert geben ihr Amt als Ortsvorsteher ab.

swb-Bilder: frö

Erweiterung beginnt

St. Verena baut an

Rielasingen-Worblingen (frö). Was lange währt wird endlich wahr. Das Pflegezentrum St. Verena in Rielasingen-Arten bekommt einen neuen Anbau. Erst seit einigen Tagen liegt die Förderbewilligung des Landes Baden-Württemberg vor.

halten. Rechtzeitig lud der Vorstand von St. Verena zum Spatenstich. Vorstandsvorsitzender Jürgen Stockmann sagte, die Erweiterung sei dringend notwendig. 1996 habe man mit 13 Tagespflegeplätzen begonnen, nunmehr steht die Erweiterung auf 22

Drittel trägt das Land, das letzte Drittel tragen der Kreis und die Gemeinde gemeinsam. Für Einrichtungs- und Ausstattungskosten besteht die Möglichkeit, Gelder von der Stiftung »Deutsches Hilfswerk« zu bekommen. Ein zusätzliches Fahrzeug konnte schon angeschafft werden. Architekt Hubert Tanner hat die Bauplanung erstellt.

Auch Bürgermeister Ralf Baumert freute sich mit über das bevorstehende Projekt. »Der Weg war weit und steinig«, sagte Baumert. Nun bekomme man mit dem Erweiterungsbau eine runde Sache hin. Das Haus habe einen hohen Standard. »Stillstand bedeutet Rückschritt«, sagte der Schultes. Nach den offiziellen Reden nahmen die Geistlichen Wilfried Ehinger und Thomas Hilsburg die Segnung vor. Nach einem gemeinsamen Gebet erfolgte der Spatenstich.



Sie nahmen den Spatenstich von St. Verena vor: Jürgen Stockmann, Ralf Baumert, Gisela Meßmer, Herbert Iwan, Clemens Mülle, Hubert Tanner und Beate Maier (v.li.)

swb-Bild: frö

Nahzu zeitgleich haben die Verantwortlichen die Baugenehmigung für die zusätzliche Erweiterung der Kellerräume vom Landratsamt er-

Plätze ins Haus. So können auch pflegende Angehörige Zuhause entlastet werden. Die Finanzierung war schwierig, aber sie steht. Zwei

Gedenkstein für Max Maddalena

Hilzingen-Riedheim (mak). Ein Gedenkstein für Max Maddalena wurde am Orts- eingang von Riedheim durch Bürgermeister Franz Moser und Ortsvorsteher Walter Mayer feierlich eingeweiht. Musikalisch umrahmt wurde die gut besuchte Feier vom Männerchor Riedheim. Nach kontrovers geführten Diskussionen hatte sich die Gemeinde entschlossen, zur Erinnerung an ihren Mitbürger Max Maddalena einen Gedenkstein zu widmen und mit Hilfe von Sponsoren konnte dies, ein vom ehemaligen Ortsvorsteher Otto Maier initiiert Wunsch, nun erfüllt werden. Sowohl Bürgermeister Franz Moser als auch Ortsvorsteher Walter Mayer sprachen in ihren Reden vom Schicksal eines Mannes, der sich ganz in den Dienst der arbeitenden Menschen stellte. Die Konstanzer Historikerin Hildegard Bibby hielt die Festrede. Sie ließ das Leben von Max Maddalena an den Besuchern vorüberziehen. Max Maddalena wurde am 17.1.1895 in Riedheim gebo-

ren und lebte dort in bescheidenen Verhältnissen bis 1918. Er besuchte die Volksschule in Riedheim und arbeitete anschließend als Metallarbeiter in den Fittingwerken in Singen. 1913 trat er in die Arbeiter-Jugendbewegung ein und wurde Mitglied der SPD. 1914 trat er freiwillig der Kriegsmarine bei und wurde 1917 schwer verwundet. Er erhielt das Eisener Kreuz Erster Klasse und die badische Verdienstmedaille. 1918 wurde er Mitglied der USPD (ab Ende 1920 KPD). Bis 1924 leitete er den Metallarbeiterverband Singen und startete eine steile Karriere als Arbeiterführer und Gewerkschaftsfunktionär in Stuttgart, Hamburg und Berlin. Er wurde 1935 von der Gestapo verhaftet und gefoltert. 1937 wurde er vom Volksgerichtshof wegen »Vorbereitung zum Hochverrat« zu einer lebenslangen Zuchthausstrafe verurteilt. Max Maddalena starb 1943 im Zuchthaus Brandenburg. Die Stadt Singen erinnert an ihn mit einer Namensgebung für eine Straße.

Rennen mit Karts

Engen (swb). Der in diesem Jahr erstmals im Rahmen des Bodensee-Kart-Cups ausgetragene Kartslalom des ADAC-Ortsclubs Engen auf dem Norma/Fristo-Parkplatz war ein Erfolg. In den Jugendklassen gab es nachfolgende Ergebnisse: Klasse 1a (16-18 Jahre): 1. Christoph Hehle (AMC Meßkirch), Klasse 1b (14-15 Jahre): 1. Sebastian Vieth (AC Singen), Klasse 1c (12-13 Jahre): 1. Jasmin Rußow (MSC Steißlingen), Klasse 1d (10-11 Jahre): 1. Patrick Vogler (MCH Singen), Klasse 1e (8-9 Jahre): 1. Max Cätle (MSC Steißlingen). Bei den Erwachsenen erreichten nachfolgende Teilnehmer den ersten Platz: Klasse 2 Damen: Lisa Wölfl vom MSC Steißlingen, Klasse 3 Herren bis 85 Kg: 1. Platz: Stefan Müschke (MCH Singen), 2. Platz: Gerhard Ungar (AMC Meßkirch) und 3. Platz: Rainer Ergler (AC Engen). Klasse 4 Herren über 85 Kg: 1. Markus Wisser (AMC Meßkirch). In der Klasse Clubwertung: 1. Markus Geyer, 2. Rainer Ergler und 3. Alexander Schmid.

Leben in Christus

Singen (swb). Der aus Singen stammende Theologe Stefan Endriß hat ein kleines Büchlein geschrieben zum Thema »Christ sein ist schön! Leben aus Gottes Nähe.« Ausgehend von Erfahrungen aus seiner wissenschaftlichen Tätigkeit, seinem Religionsunterricht am Gymnasium sowie seiner ehrenamtlichen Pfarreiarbeit entfaltet er die Grundthemen unseres Glaubens in gut lesbarer und verständlicher Form. Ansprechende geistliche Impulse regen dazu an, über die Bedeutung der Botschaft von Jesus dem Christus für das tägliche Leben nachzusinnen. Sie können aber auch Anregung sein für Gespräche in Gruppen. Das Buch kann bestellt werden über den Buchhandel (Stefan Endriß: Christ sein ist schön! Leben aus Gottes Nähe. ISBN: 978-3-86805-242-8, 12 Euro).



Seit Februar betreibt die gelernte Friseurin Rebecca Schildknecht in der Singener Südstadt das Nagel-Studio Orchidee. Nail Design umfasst Maniküre und Handmassage, UV Gel-Neumodellage und die Verstärkung von Naturnagel mit verschiedensten Designs und Lacken nach Wunsch. Weiterhin bietet Rebecca Schildknecht Tips und Swarovski Steine an. Augenbrauen-Modellage und Färben gehört zum Programm wie das Färben von Wimpern. Nail Design finden die Kunden in der Lahrer Straße 2, Termine nach telefonischer Vereinbarung. 07731/922676 oder 0172/6175699.

8-Jähriger von Pkw erfasst

Singen (swb). Am Freitagnachmittag, gegen 17.00 Uhr, rannte ein 8-jähriger Junge über die Berliner Straße und überschah dabei einen Pkw-Fahrer, der mit relativ geringer Geschwindigkeit fuhr. Der Junge prallte mit dem Kopf gegen die A-Säule des Fahrzeuges. Er stürzte rücklings auf die Fahrbahn, wo er zunächst regungslos liegen blieb. Mit einem Rettungswagen wurde der Junge bei wieder erlangtem Bewusstsein ins Krankenhaus eingeliefert.



Auch der Musikverein Winterspuren war zu Gast beim Inselfest in Beuren am vergangenen Wochenende. Das Wetter spielte mit, zahlreiche Gäste fanden den Weg zum Fest. Höhepunkt war der Tischkicker mit lebenden Personen. swb-Bild: frö

Wochenblatt

Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hochw. 2a, 78224 Singen.
Tel. 07731/88 00-0
Telefax 07731/88 00-38
Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/88 00-46
V.i.S.d.L.p.G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 41 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung: Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **ADBC** **BVDA** **AD** **SÜDWEST** **AD**

INHALT

	SEITE
Guckloch	I
Wohn	II
Gewerbeschau	
Engen	III - V
Ein Stück Italien	VI
Gute Nachrichten	16
Immobilienmarkt	17 - 18
Automarkt	23
Stellenmarkt	26 - 27

Direkt in die Briefkästen

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

Direktwerbung
Vertriebs-GmbH

Hochw. 2a
78224 Singen
Tel. 07731/88 00-35 oder -68
Fax 07731/88 0073
E-Mail: jheim@wochenblatt.net

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner
STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

fitwell PARK PHYSIO
Rielasingen • www.fitwellpark.de
Tel. 07731/51659

WERBEN SIE IN 31.703 HAUSHALTEN!

IM RAUM SINGEN, RIELASINGEN, STEISSLINGEN

45 mm x 20 mm große Werbung für nur **26,00 €**

*gg-Ortspreis abzgl. Kunden-Sukz. zzgl. gesetzl. MwSt.

Wochenblatt WIR SIND FÜR SIE DA! IHRE ANZEIGENBERATER-INNEN:

Christine Wittmer	☎ 0 77 31 / 88 00-28
Christine Eckenreiter	☎ 0 77 31 / 88 00-27

Servicekalender

NOTRUF		
Überfall, Unfall:	110	
Polizeiposten:	07731/8880	
Krankentransport:	19222	
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350	
Feuerwehr:	112	
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222	
Gas- u. E-Werk:	07731/5900-426	
Tierschutzverein:	07731/65514	

Tierrettung:

(Tierambulanz) 07732/941164
0160/5187715

Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Einsatzleitung Dorfhelferinnen:

Jutta Gold 07731/795504

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014

Gemeindeverwaltung: 92930

Wassermeister: 245

Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 9.7.: Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Gottmadingen

Fr., 10.7.: Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegastr. 21, und

Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Hilzingen

Sa., 11.7.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen

So., 12.7.: Hegau-Apotheke, Lange Str. 12, Steißlingen, und Hochrhein-Apotheke, Rosenstr. 1, Gailingen am Hochrhein

Mo., 13.7.: Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Gottmadingen

Di., 14.7.: Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Singen

Mi., 15.7.: Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen

Tierärztlicher Notdienst

11./12.7.: Praxis Möbius, Untertorstr. 16, Radolfzell, 07732/56667

FEISCHTHEKE	HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN
Schweinekotelett, mager - durchwachsen 100 g 0,62	Wienerle, knackig / Partywienerle 100 g 0,88
Schweinerücken, entseht, auch mariniert 100 g 0,90	Kalbsleberwurst, grob - fein, auch in Portionen 100 g 1,00
Rinderplätzle, mariniert 100 g 1,20	Putenaufschnitt, Fleischkäse - Wienerle 100 g 0,98
Hähnchenschnitzel, sauber geschnitten 100 g 1,00	Tiroler, mit grünem Pfeffer 100 g 1,10
Schweinefilet - Filetspieße 100 g 1,48	Bergkraxler - Rohpolnische, pikant gewürzt, gut haltbar 100 g 1,00
Wurst der Woche: Servela - Klöpfer 100 g 0,65	Fleischkäse, gebacken, auch in Vesperschneiben 100 g 0,75
FISCHTHEKE	KÄSETHEKE
Rotbarschfilet 100 g 1,68	Stifzer Dolomitenkäse 45% Fett i. Tr. 100 g 1,59
Hausmacher Dosenwurst in Gläser	
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH KANINCHENTEILE, FRISCHGEFLÜGEL	GRILLSPEZIALITÄTEN
HERTRICH METZGEREI	
Scheffelstr. 23 · Singen	



► BAD ILLUMINIERT

Zauberhafte Impressionen gab es bei der Eröffnung des Naturbades Aachtal in Worblingen zu sehen. Nachdem am Tag einige Tausend Besucher gekommen waren, um sich das neue Bad anzuschauen, wurde die gesamte Anlage am Abend mit einer Illumination in ein wunderbares Licht getaucht. Die Besucher die so spät noch unterwegs waren, kamen aus dem Staunen kaum mehr heraus.



TOP-THEMA

Der Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen bietet wieder seine zusätzliche Grünschnittabfuhr über die braune Tonne an. Die Termine sind am: 8. Oktober, 22. Oktober, 29. Oktober und 19. November. Interessenten melden sich bitte bis spätestens 28. August unter: Müllabfuhr-Zweckverband, Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, 65.

Wasser ist Leben

Naturbad Aachtal eingeweiht

Rielasingen-Worblingen (frö). Am vergangenen Samstag war es endlich soweit. Das Naturbad Aachtal in Rielasingen-Worblingen hat seine Pforten geöffnet. Tausende Besucher waren früh unterwegs, um das neue Bad in Beschlag zu

nehmen. Nach der musikalischen Eröffnung durch die Jugendkapelle Worblingen begrüßte Bürgermeister Ralf Baumert die Gäste. Auch eine Abordnung der italienischen Partnerstadt Ardea war gekommen.



Sie eröffneten das Naturbad Aachtal: Peter Friedrich, Birgit Homburger, Hardy Gutmann, Ralf Baumert, Carlo Eufemi und Andreas Jung. swb-Bild: frö

neues Bad zu bauen. Man habe zahlreiche Bäder besucht, um sich zu informieren. Nach zähem Ringen im Gemeinderat wurde schließlich 2007 der Neubau beschlossen.

Am 8. September erfolgte der Spä-

Nutzungsmöglichkeiten des Bades. Neben der biologischen Selbstreinigung gibt es eine Vielfalt und Gliederung des Substrates, das als Aufwuchsfäche für pflanzliche und tierische Lebewesen dient.

Auch Ortsbaumeister Burkart Schmalenbach dankte allen am Bau Beteiligten. Alle drei Bundestagsabgeordneten waren gekommen um zu gratulieren. Birgit Homburger, Andreas Jung und Peter Friedrich zeigten sich von dem neuen Bad beeindruckt und sprachen von einem wertvollen Bau, gerade für Kinder. Man habe eine tolle Anlage geschaffen, waren sich die MdB's einig.

Nach Schluss wurde das Bad von der Prädikantin Doris Kahlitz und Pfarrer Markus Ramminger gesegnet. »Der Mensch ist nicht gern alleine« wurde Goethe zitiert. Wasser bedeute Leben, sagten die beide Geistlichen. Das Bad sei eine willkommene Gelegenheit für die Menschen sich zusammen zu schließen. Außerdem werde hier ein wertvoller Beitrag zur Gesundheit geleistet. Die beiden Geistlichen zitierten aus dem Buch Genesis. Das Wasser war schon vor der Schöpfung da. Es sei kostbar und bedeute Leben. Nach der Segnung nahmen die Besucher das Bad in Besitz und zogen die ersten Bahnen im Schwimmbecken.

tenstisch. Es waren 9 Sitzungen des Projektausschusses nötig. Die Kosten belaufen sich auf zirka 1,9 Millionen Euro.

Planer Hardy Gutmann sprach von einer Attraktion, das neue Bad sei ein Beweis für ein großes Können. Das Bad diene der Ruhe und der Gesundheit. Im Bad könnten sich Generationen begegnen, sagte Gutmann. Die Bauzeit von weniger als einem Jahr sei Rekordverdächtig. Das Bad sei ein großes Stück kultivierter Natur. Der Planer gab einen Überblick über die verschiedenen

Bilder eines Visionärs

Boleslav Kvapil im Bürgersaal

Singen (frö). »Malerisch, poetisch, satirisch« unter diesem Titel zeigt der Maler Boleslav Kvapil anlässlich seines 75sten Geburtstages eine Auswahl seiner Werke im Sin-

gen. Eines aber stimmt allemal: Selten hat ein Künstler wohl so viel erlebt, selten so mit dem Leben aber kämpfen müssen, selten das alles derart souverän auf die



Der Maler und sein Laudator: Boleslav Kvapil (re.) und Walter Fröhlich. swb-Bild: frö

gener Bürgersaal. Zur Vernissage am vergangenen Freitag waren zahlreiche Bürger gekommen, um einen Abend lang ganz der Kunst zu

Leinwand gebannt. Kvapil hat den Prager Frühling mit erlebt, er rettete sich nach Deutschland, weil der Geheimdienst ihm schon auf den

lung ermöglicht. Kvapil malt ohne Netz, er bannt Surreales auf die Leinwand, Fahrräder stehen neben Fischen, Vögel und Früchte als Symbole der Fruchtbarkeit. Alle mal einmalig sind die karrikativen Skizzen des Malers, hier steht er dem großen George Grosz in nichts nach. »Wie Dalí raunen einige der Besucher. Kvapil schmunzelt, er weiss um seine Klasse und er ist selbstbewusst genug, nicht alle seine Geheimnisse zu verraten. Walter Fröhlich (Wafro), war als Laudator auf Wunsch des Künstlers gekommen. Er war ein Stück mit Kvapil gegangen, die beiden waren Kollegen in der Alu gewesen. Wafro ermunterte den Künstler in den 80ern, seine erste Ausstellung zu machen. Neben dem Maler sieht der Laudator aber auch den Menschen, Kvapil war immer auf dem Teppich geblieben, jede Form von Arroganz war ihm immer fremd gewesen. Schnell wurde Kvapil bekannt, auch über die Grenzen der Stadt hinaus. »Der Zorn auf die eigene Vergangenheit wird in die Karrikatur gesetzt«. Wafro spricht von einer surrealen Phantasie, wie sie aus monchischer und asketischer Malweise entspringt. Vision als Weitsicht, das Schelmhafte, ist bei Kvapil immer präsent. Die Zuschauer sollen fragend und schmunzelnd durch die Ausstellung gehen, eher noch wandeln, i jedem Falle aber eine solche Fülle an beachtlicher Kunst als Spaziergang erleben.

Homburger

Fachverfahren Trauerhilfe seit 1934
78224 Singen, Schaffhauser Str. 52

Bestattungsbüro
Meisterbetrieb

Jederzeit dienstbereit

07731

9 97 50

frönen. Eines wurde gleich deutlich: Kvapil ist ein Visionär. Er malt philosophierend, er philosophiert malerisch. Und Kvapil ist ein Mensch mit Humor. Viele Attribute hat man Kvapil schon zuge-

Fersen war. OB Oliver Ehret skizzierte kurz die Vita, er sprach vom Werk des Künstlers als einer Mischung aus Satire und verbaler Pointiertheit. Gerne habe die Stadt Singen dem Künstler die Ausstel-

Auf jüdischem Friedhof

Rielasingen-Worblingen (swb).

Über 40 Teilnehmer nahmen am 28. Juni an der Führung des Bürger- und Museumsvereins auf dem jüdischen Friedhof in Worblingen teil. Bei schönem Wetter sahen viele zum ersten Mal dieses Zeugnis der Geschichte in Worblingen. Der Vereinsvorsitzende Ottokar Graf und das Vereinsmitglied Hermann Timm haben in vielen Archiven geforscht, um die Geschichte der Juden in Worblingen nachvollziehen zu können. Die interessanten Informationen über einzelne Personen, die auf diesem Friedhof begraben liegen, sowie über die Entwicklung in Worblingen wurden lebendig und anschaulich von Hermann Timm vorgetragen. So ruht Baruch Rothschild auf dem Friedhof, dessen Sohn in Konstanz ein angesehener Stadtrat war. Die Vernetzungen mit Gailingen, Randegg, der Baar, Konstanz und Hohenems wurden aufgezeigt. 1611 kamen die ersten Juden nach Worblingen. 1810 wurde die Synagoge eingerichtet. 1815 wohnten 66 Juden in Worblingen (bei 304 Christen). Es gab reiche, aber auch bettelarme Juden. 1875 wurde das Gelände für den Friedhof von Juden erworben. Die erste Beerdigung fand 1858 statt; die letzte 1904. 68 Grabmale sind heute Zeugen der Vergangenheit. Ab 1860 ist nach der bürgerlichen Gleichstellung im Großherzogtum Baden eine Abwanderungsbewegung festzustellen.

Zeltlager St. Georg

Singen (swb). Lust, die Sommerferien gemeinsam mit anderen Mädchen in eurem Alter zu verbringen? Dann die Zelte aufschlagen und ein Sommerlager unter dem Motto »Back to the roots - Zurück zu den Wurzeln!« erleben, vom 11. bis 20. August. Zehn Tage voller großer Abenteuer, vieler neuer Freundinnen und natürlich ganz viel Spaß! Bei Lagerfeuer, Tagesausflügen und anderen Aktionen kann man ein paar schöne Tage auf dem Zeltplatz Zaberfeld, nahe Heilbronn, verbringen. Teilnehmen dürfen alle Mädchen im Alter von sechs bis 15 Jahren. Die Kosten belaufen sich insgesamt auf 135 Euro (bei Geschwistern kostet jedes weitere Kind 100 Euro). Für die etwas Kleineren besteht die Möglichkeit, nur fünf Tage teilzunehmen (zum halben Preis). Anmeldung bei Falter unter 01629177009. Anmeldeschluss ist der 15. Juli.

Sperrung Lessingstraße

Rielasingen-Worblingen (swb). Am Sonntag, dem 19. Juli 2009 wird ganztags wieder ein Teilstück der Lessingstraße zwischen der Einmündung Hegaustraße und Mozartstraße aufgrund des Gemeindefestes der Evangelischen Johannesgemeinde gesperrt. Die Anwohner werden gebeten, dies wie in den vergangenen Jahren zu berücksichtigen.

Stimmungsvoller Abend am See

Steiölingen (le). Einen wunderschönen Abend erlebten die Besucher beim »Steiölinger Sommernachtstraum« am Samstag in der stimmungsvollen Atmosphäre im Freibad am Steiölinger See. Margot Steindl vom Kunst- und Kulturkreis hatte sich ein abwechslungsreiches und attraktives Programm ausgedacht und dazu auch die richtigen Interpreten gefunden. Das Duo »Irico« lebte den Irish Folk ebenso eindrucksvoll, wie den Flamenico Scarlatti und Werken von Louis Gottschalk. Die wunderschöne Stimme von Christine Reber ließ die begeisterten Zuhörer in der warmen Nacht fast andächtig zu den Arien von Georg Friedrich Händel, Robert Schumann und Richard Strauss lauschen. Schließlich noch ein weiterer Szenenwechsel. Nuri mit seiner Saz und die Darbukagruppe verbreiteten sehr stimmungsvoll orientalisches Flair. Die Saz ist ein in Ostanatolien und in Kurdistan weit verbreitetes Saiteninstrument, das noch heute auf Dorfplätzen in Männerunden wechselseitig in vielen Variationen gespielt wird. An allem fand auch Petrus viel Vergnügen und hielt den drohenden Regen zurück. Für die Gäste waren es sehr schöne Stunden, die noch lange in angenehmer Erinnerung bleiben werden.



Der Steiölinger Sommernachtstraum am See bereitete viel Vergnügen. swb-Bild: le

Ein Zauberstück

Musikschule mit Mozart-Oper

Gottmadingen/Rielasingen (of). Stürmischen Applaus erhielt die Aufführung der Oper »Die Zauberflöte« von Mozart, umgearbeitet in eine kindgerechte Version mit Erzählern (Carolin Maier/Timo Weber), die die Gesangsklassen der Jugendmusikschule westlicher Hegau unter der Leitung von Ulrike Brachat am Samstag im St. Georgshaus in Gottmadingen wie am Sonntag in der Ten-Brink-Schule in Rielasingen auf die Bühne brachten. Am kommenden Sonntag, 12. Juli, um 18 Uhr, findet eine weitere Aufführung des Stücks, für das die Schülerinnen und Schüler schon seit Wochen für die Proben im Einsatz waren, in der evangelischen Kirche statt. Der Umkreis ums St. Georgshaus konnte die Oper akustisch recht schön miterleben, denn angesichts der schwülen Sommertemperaturen mussten im voll besetzten Saal alle Fenster weit geöffnet werden, so dass der Gesang und die Klavierbegleitung von Heinrich Beise munter nach außen klangen. Die Geschichte des Vogelfängers Papageno (Elias Graf) und Tamino (Andreas Gennert), die die Tochter der Königin der Nacht (Beatrix Maier), Pamina (Carolin Maier/Sabrina Geske) aus ihrer Entführung befreien sollen, und die bei der Flucht aus dem Palast von Sarastro (Sebastian Roczyn) und seinem Wächter Mon-

santos verfolgt werden, der selbst Pamina zur Freundin haben will wurde in schönen Szenen mit den großen Arien erzählt, die sehr schön vortragen wurden. Denn Papageno muss so manche Prüfung bestehen, bis er die ihm versprochene Papagena in den Armen halten kann, und Tamino ebenfalls, mal mit Papageno und auch mit Pamina, in die er so verliebt ist. Doch er kann dabei auf die Zauberflöte setzen, die ihn aus so mancher bedränglichen Lage befreit, und auch die Hilfe der Kinder aus dem Publikum ist wichtig in dieser Inszenierung, damit die Liebe letztendlich über den Hass siegen kann. Eine spannende Aufführung, in die für viele Szenen viele Kinder auf der Bühne mit einbezogen wurden. Eine schöne Gelegenheit auch für viele Eltern, sich mit der Phantastischen Geschichte der Zauberflöte bekannt zu machen, die hier auf so spannende Weise erzählt wurde. Mozarts »Zauberflöte« brachte die Gesangsklasse der Jugendmusikschule westlicher Hegau am Wochenende zwei Mal in der von Ulrike Brachat erarbeiteten kindgerechten Fassung in Gottmadingen und Rielasingen auf die Bühne. Eine weitere Aufführung findet am kommenden Sonntag, 12. Juli, 18 Uhr, in der evangelischen Kirche in Hilzingen statt.

LESERBRIEFE

Niederer Populismus

Singen (swb). Zum Artikel »Wahrfrös alemannische Dialektik« vom 17. Juni 2009 wird uns geschrieben: »Der Schreiber dieser Glosse, selbst schon im vergleichbaren Alter wie die von ihm beschriebene Stadträtin, hat wohl sein anspruchsvolles Ziel, Dialektik zu zelebrieren, völlig verfehlt und ist zu niederem Populismus abgeglitten. Auch in einer Glosse sollte man den Anstand wahren und nicht einer Persönlichkeit Singens, die anerkanntermaßen viele Verdienste für Singen erworben hat, die Ehre abschneiden. Zudem werden damit auch die Wähler der Stadträtin kritisiert und ein wenig mehr Demokratieverständnis und Singener Toleranz hätten wir schon von Ihnen erwartet, Herr Walter Fröhlich. Die überwiegende Mehrheit der 2500 Mitglieder des Schnupfvereins ist jedenfalls stolz, eine so aktive Lokalpolitikerin in ihren Reihen zu haben und schiebt niemanden öffentlich auf das Altenteil ab.«

Schnupfverein 1898 e.V., Dr. Rolf-D. Müllenberg, Landsberg

Bauarbeiten in der Südstadt

Singen (swb). In der Rielasinger Straße, zwischen der Josefskirche und der Julius-Bühler-Straße, müssen die Gasleitung und die Gas-Hausanschlüsse erneuert werden. Die Baumaßnahme wird in Teilschnitten durchgeführt. Die Verlegung der Gasleitung erfolgt im Fahrbahnrandbereich. Mit den Arbeiten wird am Dienstag, 7. Juli, begonnen, sie dauern voraussichtlich bis Dezember 2009. Mit Verkehrsbehinderungen muss gerechnet werden. Die Stadtverwaltung bittet um Verständnis mit der Bitte, auch die veränderte Parkplatzsituation zu beachten.

Narrenverein Neu-Böhringen

Singen (swb). Im Rahmen des Frauensommerprogramms geht die Frauengruppe am Freitag, 10. Juli, auf »Nachtwanderung« zum Essen ins Tenniscenter in Twielfeld. Treffpunkt ist um 18 Uhr der Parkplatz am Waldfriedhof. Bei Regen findet ein Spielespiel im Hüsl statt. Das Utensilienrichten für das Hohentwielstfest findet am Samstag, 11. Juli, um 10 Uhr im Hüsl statt. Der Auftransport für das Hohentwielstfest findet am Donnerstag, 16. Juli, ab 15 Uhr im Hüsl und ab 16 Uhr auf der Karlsbastion statt. Kuchen fürs Hohentwielstfest können am Samstag, 18. Juli, zwischen 14 und 15 Uhr im Hüsl abgegeben werden. Das Burgfest findet am Sonntag, 19. Juli, für die Neu-Böhringer in der Herzogsburg auf dem Hohentwiel statt. Infos unter 01727269573.

Brutal verprügelt

Singen (swb). In der Nacht von Donnerstag auf Freitag wurde in der Alpenstraße ein 29-jähriger Mann, der in Begleitung seiner Ehefrau war, von drei jungen Männern zusammengeschlagen. Der Mann erlitt eine stark blutende Platzwunde. Eine Sofortfahndung führte zur Festnahme von drei 18-Jährigen, die der Tat dringend verdächtig sind. Alle drei standen unter deutlicher Alkoholeinwirkung.

»Schenk mir Rosen« Männergesangsverein mit Jubiläumskonzert

Singen (frö). Anlässlich seines 150-jährigen Bestehens gab der Männergesangsverein Singen ein fulminantes Konzert in der ausverkauften Stadthalle. Unter der Leitung von Siegfried Schmidgall wirkten der Frauenchor Singen, der

Beginn große Gefühle aufkommen. Das Leben ist lebenswert, Gesang und Musik wirken hier als Lebenselixier, das gab schon starken Beifall.

Danach durfte OB Oliver Ehret dem Präsidenten des Männerge-

der populärsten Musicals überhaupt, zauberhafte Melodien, von Chor und Orchester grandios dargeboten. Spätestens da war das Publikum endgültig hingerissen. Nach der Pause kam noch einmal das starke Brass Ensemble zum Zug. Die »Ouverture aus Wilhelm Tell« war ein starker Galopp, forsch die Bläser in ihrer Interpretation. Die Nacht senkt den Schleier, lausche der Musik, das »Phantom der Oper« bietet dem Sopran die Gelegenheit, das ganze Können zu zeigen. »Der Maskenball« ist die Gelegenheit, mit zauberhaften Kostümen die Bühne zu bereichern. Wiener Blut mit dem »Frühlingsstimmenwalzer« und dem »Galopp Op 20«. Der Walzer »Tanzen möchte ich« entlockt Sopran und Tenor hohes Können, Chor und Orchester bieten ein klangliches Feuerwerk, das gipfelt im Medley aus dem »Starlight Express«. Da wird es jazzig, auch das meiste der Mitwirkenden bravurös. »Maske in Blau« als Schlusssakkord, Frühling, blauer Himmel und 1000 rote Rosen, die schöne Frau gehört dem Manne nie alleine. Ein begeistertes Publikum entlockt Chor und Orchester noch zwei Zugaben. Das war ein großartiges Erlebnis wie man es nicht alle Tage hört. Bravo!



Ein fulminantes Konzerterlebnis bot der Abend des Männergesangsvereins am Samstag.
swb-Bild: frö

Männerchor Konkordia, das Collegium Musicum und das Auenwald Brass Ensemble mit. Julia Küsswetter als Sopran und Omar G. Garrido als Tenor waren als Solisten bei dem dreistündigen Konzert präsent. Gleich zu Beginn intonierte das Brass Ensemble flott den »Floral Dance«. Grüßt Euch Gott, das war »Der Vogelhändler«, erste starke Passagen der Gesangssolisten, »Schenk mir Rosen« ließ gleich zu

sangsvereins Manfred Wiebach die Conradin-Kreutzer-Tafel verleihen. Ehret erinnerte daran, dass der Verein der älteste Kulturverein Singens ist. Weiter ging es mit »Lippen des Schweigen«. Sanfte Streicher lassen die Seele beim Walzer tanzen. Schön und stimmig diese Passagen. Der »Radetzky Marsch« passte als Klassiker bestens ins Programm, Höhepunkt vor der Pause das Medley aus »My Fair Lady«, einem



Der Verein Selbsthilfe Körperbehinderter feierte am Wochenende das 30-jährige Bestehen des Vereinsheims in der Mühlenstraße. Zahlreiche Besucher waren gekommen um bei Speisen und Getränken ausgelassen zu feiern. Im Bild: Emmi Kraus, Willi Rudolph, Gertrud Bieber, Anni Riehling (vorne), Oliver Ehret, Heinz Künstner, Dieter Duffner, Klaus Wolf, Inge Kley, Manfred Bassler und Peddi Schwarz.
swb-Bild: frö

127 Jahre Erfahrung 5 Gemeinderäte verabschiedet

Volkertshausen (of). Abschied nehmen hieß es am Montagabend für die fünf Gemeinderäte Rainer Läufe (38 Jahre im Gemeinderat), Karl Ludwig Binder (25), Werner Kongehl (25), Reinhard Veit (20) und Helmut Auer (19). 127 Jahre kommunalpolitische Erfahrung von fünf Gemeinderäten, die nicht nur politisch ein Schwergewicht darstellten, sondern auch 508 Kilo zusammen auf die Waage brachten. Das sein einer der größten Umbrüche in der jüngeren Geschichte. Alfred Mutter würdigte die vielen Entscheidungen, die durch den Gemeinderat auch in schweren Zeiten mitgetragen wurden, alle wesentlichen Einrichtungen der Gemeinde, bis auf das bereits 1969 erbaute Rathaus seien in den letzten 38 Jahren entstanden.

Reinhard Veit, der neben dem

Wappen der Gemeinde noch mit der silbernen Ehrennadel des Gemeinrats ausgezeichnet wurde, ist auch nach 20 Jahren seinen Visionen treu geblieben. Es sollte weiter um die Chancengleichheit für alle gehen und um die Teilnahme der Menschen an der Gesellschaft. Er gehe mit einem weinenden und zwei lachenden Augen, aber die Politik lebe von der ständigen Erneuerung. Reinhard Läufe blickte auf die Anfangsjahre zurück, auf den Kampf um die Selbstständigkeit der Gemeinde. Er hat in seiner Ratszeit Silbermünzen gesammelt und begründete an diesem Abend eine Rainer-Läufe-Stiftung mit den gespendeten Münzen. Alfred Mutter kann sich auch eine Bürgerstiftung vorstellen, die aus dieser ersten Stiftung heraus entsteht.



Verabschiedet wurden im Rahmen eines kleinen Festakts in der Alten Kirche (von links) Helmut Auer, Rainer Läufe, Reinhard Veit, Karl Ludwig Binder und Werner Kongehl von Bürgermeister Alfred Mutter.
swb-Bild: of

Schule ausgezeichnet

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Ten-Brink-Schule Rielasingen erhielt zusammen mit zehn weiteren Schulen aus dem Bereich der Industrie- und Handelskammer Hochrhein-Bodensee das von der Landesstiftung Baden-Württemberg und der Baden-Württembergischen Industrie- und Handelskammer ausgeschriebene Berufswahl-SIEGEL Baden-Württemberg – BoRIS – verliehen. Diese Gütesiegel wurde am 02.07.09 im Rahmen einer kleinen Feierstunde in der Bildungsakademie Konstanz vergeben. »Das Berufswahl-SIEGEL Baden-Württemberg zeichnet die herausragenden Aktivitäten an der Ten-Brink-Schule Rielasingen-Worblingen zur Berufs- und Studienorientierung ihrer Schüler aus. Es soll dadurch angeregt werden, die Qualität und den Ideenreichtum dieser Schulmaßnahmen weiterzuführen und dadurch Impulse für andere Schulen zu geben. Das Berufswahl-SIEGEL Baden-Württemberg hat eine Gültigkeit von drei Jahren.« (Zitat aus der verliehenen Urkunde)

Die Auszeichnung bedeutet für die Schule und die Verantwortlichen um den Rektor Werner Metzger eine schöne Bestätigung der Arbeit. Am 24. Juli veranstaltet die Schule das große Sommerfest. Ab 1 Uhr sind alle herzlich eingeladen.

Schule in Bewegung

Steißlingen (le). Stimmung, Spaß und gute Laune zeigte das Barometer beim diesjährigen Schulfest der Steißlinger Grund- und Hauptschule mit Werkrealschule am vergangenen Samstag an. Daran konnte auch ein zwischenzeitlicher Regenguss nichts ändern. Von Beginn an herrschte dabei ein Riesentrubel und alles war, dem Motto »Schule in Bewegung« entsprechend, auf

dürfte, um ein Kind zu erziehen, bewiesen habe. Dass dies keine Einbahnstraße ist, bewiesen die Schülerinnen und Schüler der 6. Klasse mit ihrer Lehrerin Simone Klopfer. Sie hatten mit ihrem Projekt »Fairer Handel« 400,- Euro gesammelt und überwiesen einen Scheck über diese Summe an das Sitapharprojekt nach Indien. Schule in Bewegung, das sei ein Motto in doppel-



Auch Bürgermeister Artur Ostermaier machte bei Schulfest eifrig mit.
swb-Bild: le

Achse. In 17 Workshops demonstrierten die Schülerinnen und Schüler, was man so alles tun kann, um fit zu sein oder zu bleiben. Dabei fehlte nichts. Das bunt gemischte Programm reichte vom Fußball, Hip-Hop, Teakwondo, Steptanz über Bogenschießen, Klettern und Sackhüpfen bis hin zu Baseball, Dosenwerfen und Jonglieren. Dabei hatte Rektorin Susanne Eich-Zimmermann schon in ihrer Begrüßung auf ein bewegtes Schuljahr zurück geblickt. Viele Neuerungen wurden eingeführt, wie zum Beispiel der Schulsanitätsdienst und das Jugendrotkreuz. All das sei aber nur möglich gewesen, weil alle immer ganz prima zusammengearbeitet und mitgeholfen haben. Die Schüler, die Eltern, die Gemeinde und nicht zuletzt das ganze Dorf, womit sich das afrikanische Sprichwort, dass es ein ganzes Dorf be-

der Bedeutung, meinte Bürgermeister Artur Ostermaier. Zum einen zunächst einmal in körperlicher, aber auch in gestalterischer Hinsicht. Zwar habe man für die Grundschule die Erlaubnis des Ministeriums zur Einrichtung einer offenen Ganztageschule erhalten, aber die Frage, wie es mit der Haupt- und der Werkrealschule weiter gehen soll, stehe noch im Raum. Hier würden sich zwar mehrere Möglichkeiten aufzeigen, aber es müsse dafür noch sehr viel getan werden. Dazu forderte er alle zur Solidarität auf. Alle müssten hierbei mithelfen, Schüler, Lehrer, Eltern und die ganze Gemeinde. Nur dann werde es möglich sein, in Steißlingen eine vollwertige Grund- und Hauptschule mit Werkrealschule auf Dauer zu erhalten.

5. Bohlinger Weinfest

Singen-Bohlingen (swb). Jahrelang wurde in der Gemeinde Bohlingen kein Wein mehr angebaut. Der Winzer Hans Rebholz hat das geändert und betreibt seit 2002 einen Weinberg. Angebaut werden die Traubensorten Spät-, Weiß- und Grauburgunder. Die Lage am Bohlinger Galgenberg ist prädestiniert. Hier haben die Trauben genügend Sonne, um zu reifen. Früher hatte der Weinbau in Bohlingen Tradition, einst wurden zu Beginn des 20. Jahrhunderts auf 25 Hektar Wein angebaut. Wie jedes Jahr findet auch heuer wieder das traditionelle Bohlinger Weinfest statt. Veranstaltet wird es von der Narrenzunft Trubehüeter. Dieses Jahr findet das Weinfest am 18. Juli statt. Es wird an der Kirche und rund ums Rat-

haus veranstaltet. Das Fest beginnt um 17 Uhr. Ab 19 Uhr wird die Kapelle »Werner & Werner« zum Tanz aufspielen. Ausgeschenkt werden die guten Bohlinger Tropfen in allen Variationen. Dazu gibt es leckere Speisen wie Speckdünnele, Fischknusperle, Striebele oder Vesperkörbe. Alles passend zu den jeweiligen Weinen. Durch Pflanzung, die von der Gartenmanufaktur Siegwath zur Verfügung gestellt werden, wird der Rathausplatz wieder in eine kleine Oase verwandelt. Im Speicher des Rathauses öffnet der Heimat- und Museumsverein seine Ausstellung und im Bürgerhaus werden wieder Bilder von Bohlinger Künstlern, unter anderem eine Fotoausstellung von Bernhard Hirt zu sehen sein.



»Bella Italia« ist die neue feine Adresse für gutes Essen und Trinken in der Singener Hegastraße 11. Franco Nesci und sein Team bieten alles, was eine feine italienische Atmosphäre ausmacht. Zum Essen gibt es alles von Fisch- über Fleischgerichte, bis hin zu Pizzen oder Pastas, selbstverständlich Salate und Suppen in großer Auswahl. Dazu passen die offenen Weine, so wie Pils, Export oder das Weizen vom Fass. Jeden Tag lockt der Mittagstisch, geöffnet ist das »Bella Italia« täglich von 11.30 bis 24 Uhr. Gerne werden Gäste auf der Terrasse bedient. Reservierungen unter 07731/794033.
swb-Bild: frö

PENNY
MARKT

www.penny.de

Bananenpflanze*
(Musa)
Sorte Dwarf Cavendish, im 17-cm-Kulturtopf

Stück **2.99**

KUNDEN BEIRAT

Sagen Sie uns Ihre Meinung:

Wir wollen noch besser werden – und dafür brauchen wir Sie. Wir suchen Kundinnen und Kunden, die Anregungen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge haben, damit wir noch besser, noch frischer, noch innovativer und noch näher werden. Als Mitglied im Kunden-Beirat nehmen Sie direkten Einfluss auf die Zukunft von PENNY.

Bewerbungsformular im Markt oder online unter www.penny.de

Port Louis Damen-Tops*
Größen: M (40/42) - L (44/46)

Packung **6.99**

Port Louis Damen-Caprihose*
Mit Bindegürtel, Größen: M (40/42) - L (44/46)
Stück **7.99**

2er Pack!

Port Louis T-Shirts*
Farben: Schwarz und Grau oder Marine und Rot, Größen: M (48-50) bis XXL (58)

Packung **4.99**

Betula Damen- oder Herren-Pantoletten*
Fußbett aus Naturkork, Lederdecksohle, verschiedene Größen

Paar **17.99**

Original Birkenstock Fußbett!

DOUBLE Beach-SPEED Bermuda*
Farben: Marine/Rot oder Schwarz/Hellgrau, Größen: M (48/50) - XXL (58)

Stück **5.99**

Fun Watches*
• Qualitäts-Quarzuhrwerk
• Inkl. Batterie
3 Jahre Hersteller-Garantie!

Stück **9.99**

FRISCHER! **MO – SA BIS 21 UHR GEÖFFNET!** **% BILLIGER!**

Wassermelonen
Spanien/Ungarn, Kl. I
1 kg

~~0.44~~ **0.22**

50% BILLIGER

Romatomaten
Spanien, Kl. I
500-g-Schale
1 kg = 1.18

~~0.99~~ **0.59**

40% BILLIGER

COLGATE Zahncreme
75-ml-Tube
100 ml = 1.32

~~1.25~~ **0.99**

20% BILLIGER

NESCAFÉ Gold
200-g-Glas
100 g = 3.48

~~7.99~~ **6.95**

13% BILLIGER

Spareribs
Fertig gewürzt
500 g
1 kg = 5.54

~~3.25~~ **2.77**

14% BILLIGER

Schweine-Nackensteak
Trocken gewürzt
500 g
1 kg = 4.66

~~2.85~~ **2.33**

18% BILLIGER

PRINGLES
180-g-Dose
100 g = 0.83

~~1.99~~ **1.49**

25% BILLIGER

LANGNESE Magnum
3 x 120-ml-Packung
1 Liter = 3.51

~~1.99~~ **1.19**

38% BILLIGER

Grillplatte*
1 kg

! AKTION

5.99

FEINE FISCHKÜCHE
Grillsortiment*
250 g
100 g = 1.48

! AKTION

3.69

FRANZISKANER Hefe-Weißbier
Zzgl. 0.48 Pfand
6 x 0.5-l-Mehrweg-Flaschen
1 l = 1.20

~~4.29~~ **3.59**

16% BILLIGER

LANGNESE Magnum
3 x 120-ml-Packung
1 Liter = 3.51

~~1.99~~ **1.19**

38% BILLIGER

CHAUMES/ SAINT ALBRAY
200-g-Packung
100 g = 1.-

~~2.49~~ **1.99**

20% BILLIGER

CAMPINA Puddis
4 x 125-g-Packung
1 kg = 1.58

~~0.99~~ **0.79**

20% BILLIGER

PUNICA Fruchtig & Spritzig
1,5-l-PET-Flasche
1 Liter = 0.66

~~1.59~~ **0.99**

38% BILLIGER

LANGNESE Magnum
3 x 120-ml-Packung
1 Liter = 3.51

~~1.99~~ **1.19**

38% BILLIGER

NEU Preissenkungswellen gehen weiter! DAUERHAFT Gültig seit 02.07.2009!

Line Light-Schnittkäse
200-g-Packung
100 g = 0.80

~~1.99~~ **1.59**

5% BILLIGER

Line Leichte Scheiben
250-g-Packung
100 g = 0.32

~~0.89~~ **0.79**

11% BILLIGER

Almtaler Schmelzkäsezubereitung
Kräuter oder Sahne
200-g-Schale
100 g = 0.40

~~0.85~~ **0.79**

7% BILLIGER

PROVit Drink Erdbeer
6 x 125-g-Flaschen
1 kg = 1.99

~~1.59~~ **1.49**

6% BILLIGER

Line Naturjoghurt
0,1% Fett
500-g-Becher
1 kg = 0.78

~~0.45~~ **0.39**

13% BILLIGER

elito Fruchtjoghurt
5% Fett
1-kg-Becher

~~1.59~~ **1.49**

6% BILLIGER

Weitere Preissenkungen

- OmniVIT Biotin S 5-mg 60-Stück-Packung ~~3.29~~ **2.99** 9% billiger
- Yanao Haarwur Color 150-ml-Tube ~~0.99~~ **0.89** 10% billiger
- O-Fiz PLATINUM CDR 50er-Spindel 700MB ~~7.99~~ **7.59** 5% billiger

Almtaler Schmelzkäse-scheiben
250-g-Packung
100 g = 0.32

~~0.89~~ **0.79**

11% BILLIGER

Line Weichkäse in Lake
250-g-Packung
100 g = 0.40

~~1.29~~ **0.99**

9% BILLIGER

PROVit Drink natur
6 x 125-g-Flaschen
1 kg = 1.99

~~1.59~~ **1.49**

6% BILLIGER

Line Naturjoghurt
1,5% Fett
500-g-Becher
1 kg = 0.78

~~0.45~~ **0.39**

13% BILLIGER

elito Fruchtjoghurt
5% Fett
1-kg-Becher

~~1.59~~ **1.49**

6% BILLIGER



Gemeinderat war in Schönau-Berzdorf

Noch im Juni und damit kurz vor Abschluss der Legislaturperiode stattete unser noch amtierender Gemeinderat der Volkertshäuser Partnergemeinde in der Oberlausitz wieder einmal einen mehrtägigen Besuch ab. Gleich nach der Ankunft und Begrüßung durch Bürgermeister Christian Hänel und seine Gemeinderäte hielten die beiden Bürgermeister vor dem Rathaus in Schönau-Berzdorf die Volkertshäuser Fahne, die die Besucher aus dem Hegau als Gastgeschenk mitgebracht hatten.

der Schneekoppe) zu besuchen. Kowarys Bürgermeister Mirosław Gorek zeigte dem Besuch aus Baden-Württemberg und Sachsen gerne seine Stadt. Gemeinsam besuchte man dort das Heimathaus, einen alten Radon-Stollen, eine Miniaturschau und das Schloss Lomnitz. Im Ratssaal des Rathauses wurde auch über Projekte gesprochen, die Schönau-Berzdorf und Kowary gemeinsam angehen könnten und für die es derzeit eine besonders hohe EU-Förderung gibt.



Vor dem Rathaus entstand dann auch das Gruppenfoto, auf dem u. a. vorne in der ersten Reihe von rechts die beiden Bürgermeister Christian Hänel und Mirosław Gorek zu sehen sind.

Bevor die Volkertshäuser am Mittwoch wieder ihre Heimreise antraten, hatten sie den Dienstag intensiv für eine Ortsbesichtigung von Schönau-Berzdorf und dem Ortsteil Kiesdorf genutzt. Die Gäste aus dem Hegau zeigten sich dabei sehr beeindruckt von dem, was sich in Schönau-Berzdorf in den letzten Jahren verändert hat.

Neben Stippvisiten in Kindergarten und Schule stand auch ein Besuch am neu entstandenen Berzdorfer See inklusive Bootsfahrt auf dem

Programm. Der Berzdorfer See entsteht in einer riesigen ehemaligen Braunkohlegrube, in die seit mehreren Jahren Wasser aus der Pließnitz und der Neisse eingeleitet wird. Zurzeit fehlen nur noch 8 Meter Wasserstand, bis der See seine geplante Ausdehnung erreicht haben wird.

Die Gäste brachten 5 Liter Wasser aus der Hegauer Aach mit, welches von den beiden Bürgermeistern als symbolisches Zeichen der Verbundenheit gemeinsam in den Berzdorfer See gegossen wurde.



Als nächstes ist der Schönau-Berzdorfer Gemeinderat mit einem Gegenbesuch in Volkertshausen an der Reihe. Ins Auge gefasst ist hierfür das Jahr 2011: dann besteht die Gemeindepartnerschaft zwischen Schönau-Berzdorf und Volkertshausen seit 20 Jahren.

In fünf Jahren dann will Bürgermeister Christian Hänel die Volkertshäuser zur 750-Jahr-Feier von Schönau-Berzdorf und Kiesdorf sowie zum 120-jährigen Jubiläum der Ortsfeuerwehr einladen.

Angebote dem günstigsten Bieter den Auftrag zu erteilen. Man erwartet Kosten im Bereich von etwa 40.000 €; davon wird der Gemeinde als Infrastrukturpauschale ein in Höhe von 29.327 € bewilligter Betrag erstattet.

Weiterer Konjunkturrückgang: Gemeinde schreibt Straßenbauarbeiten aus

Als weiteren Anstoß zur Verbesserung der Auftragslage im Tief- und Hochbau beschloss der Gemeinderat, den Ausbau der bisher noch nicht erschlossenen Straßenteile im Baugebiet "Oberer Reuteberg" auszuschreiben; in unserem Neubaugebiet werden nach Abschluss der geplanten Tiefbauarbeiten dann alle Straßen bis auf den Feinbelag fertig gestellt sein. Für Bauinteressenten ergibt sich dadurch eine weitere verbesserte Auswahlmöglichkeit unter den Bauplätzen in unserem sehr schön gelegenen Neubaugebiet.

Zuschüsse für Energieberatung bewilligt

Bürgermeister Mutter informierte den Gemeinderat darüber, dass die L-Bank (Staatsbank für Baden-Württemberg) den Anträgen der Gemeinde Volkertshausen zugestimmt hat und für die Erstellung der Energieberatung für den gesamten Gebäudekomplex der Schule (Schulhaus mit Erweiterungsbau, Schulumhalle und ehemaliges Lehrerwohnhaus) Zuschüsse in Höhe von insgesamt 9.275,00 Euro bewilligt hat; dies entspricht 50% der entstehenden Kosten.

Das Ingenieurbüro für technische Gebäudeausrüstung Renninger aus Zimmern ob Rottweil wird die Energieberatung für die drei Gebäude jetzt erstellen. Das Ergebnis der Untersuchung wird dem Gemeinderat in einer seiner nächsten Sitzungen vorgestellt.



Betriebsausflug der Gemeindeverwaltung

Rathaus, Kindergarten und Bauhof geschlossen

Am nächsten Mittwoch, den 15. Juli 2009, findet der diesjährige Betriebsausflug der Gemeindeverwaltung Volkertshausen statt.

Wir bitten deshalb um Verständnis, dass am kommenden Mittwoch das Rathaus nicht besetzt ist und auch der Kindergarten und der Bauhof an diesem Tag geschlossen bleiben.

Bürgermeisteramt

Gemeinde Volkertshausen

Öffentliche Bekanntmachung

Raumordnungsverfahren für den Neubau bzw. die Erweiterung des Braun Möbel-Centers in Singen

Für das o.g. Vorhaben wurde beim Regierungspräsidium Freiburg als höherer Raumordnungsbehörde ein Raumordnungsverfahren gemäß § 18 LPlG in Verbindung mit § 1 Nr. 19 RoV durchgeführt. Dieses Raumordnungsverfahren wurde mit der raumordnerischen Beurteilung vom 15.5.2009 abgeschlossen.

Die Beurteilung liegt während der Dauer eines Monats, also vom

20. Juli bis 20. August 2009 (je einschließlich)

während der Dienststunden bei der Gemeindeverwaltung Volkertshausen, Rathaus, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, zur Einsichtnahme aus.

Volkertshausen,
den 8. Juli 2009
Mutter, Bürgermeister

Mülltermine	
Montag, 13. Juli 2009	Restmüll
	Biomüll
Montag, 20. Juli 2009	Biomüll
Montag, 27. Juli 2009	Biomüll
	Gelber Sack
Montag, 3. August 2009	Biomüll
	Blaue Tonne
Montag, 10. August 2009	Biomüll
	Restmüll



Die nächste BUND Versammlung findet am 08.07.2009 um 20.30 Uhr im Gasthaus Sternen statt. Kommen Sie einfach vorbei, wenn Sie Interesse an regionalen Umweltthemen haben. Über zahlreiches Erscheinen würden wir uns sehr freuen. www.bund-volkertshausen.de

Einladung zum Treffen der BUND-Kindergruppe "Jungstörche" mit Naturpädagogin Waltraud Kostmann. Gemeinsam wollen wir die spannende Welt der Aach unter Wasser erforschen. Dazu treffen wir uns am 09.07.09 von 15:00 bis 17:00 beim Gasthaus Sternen in Volkertshausen. Bitte wetterbeständige Kleidung, ev. Sonnenschutz und Gummistiefel so-

Kultur und Bürgerzentrum "Alte Kirche"

Sommerausstellung

Zeit und Raum

05.07.2009 bis 26.07.2009

Öffnungszeiten: Mo. 14:00-18:00 Uhr und So. 14:00-18:00 Uhr

KUNST-VEREIN VOLKERTSHAUSEN

wie eine kleine Stärkung für die Vesperpause. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Anmeldung bei W. Kostmann, Tel. 07774 1072 oder 0172 740 64 14.



Ortschaftstunier 2009

Der Countdown läuft ... bald ist es wieder soweit und das alljährlich stattfindende Ortschaftstunier des TC Volkertshausen geht am 11. Juli 2009 in die nächste Runde. Beginn ist um 9:00 Uhr.

Sie erwartete an diesem Tag: viele Tennisdoppel viel Spaß Spannung reichlich zu Essen und zu Trinken

Wir freuen uns auf einen geselligen und unterhaltsamen Tag mit Ihnen als Mitspieler oder als Zuschauer.



Der VdK informiert:

Die kostenlose Infobroschüre über Demenz kann bestellt werden unter 01805778090, per Fax 01805-778094 (jeweils 14 ct./min.), oder beim Publikumsversand der Bundesregierung, PF 481009, 18132 Rostock. **Notdienst- oder Nachtopotheke** können unter dem kostenlosen Ruf 0800-00 22 83 erfragt werden.

Pflegepersonen sind nur dann rentenversichert, wenn

- der Pflegebedürftige Leistungen der Pflegeversicherung bezieht,
- der Pflegend max. 30 Wochenstunden berufstätig ist,
- die Pflegearbeit nicht gewerbmäßig ausübt,
- die Pflege (Grundpflege und hauswirtschaftl. Versorgung) bei pflegebedürftigen Angehörigen mind. 14 Wochenstunden betragt,
- die Pflegetätigkeit bei der Deutschen Rentenanstalt vom Pflegenden gemeldet wird.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren OV; er berät gern. (07774/929236)

Tagesmütterverein

Am Mittwoch, 15. Juli 2009 findet um 20 Uhr ein Informationsabend für Tagesmütter, zukünftige Tagesmütter und interessierte Eltern statt.

Kindertagespflege ist eine private und flexible Form der Tagesbetreuung von Kindern zwischen 0 und 14 Jahre. Eine Tagesmutter übernimmt die Verantwortung für fremde Kinder in ihrer Familie oder als Kinderfrau im Haushalt der Eltern. Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V. informiert über das Tätigkeitsfeld einer Tagesmutter bzw. Kinderfrau. Der Abend informiert über die Voraussetzungen, rechtliche Grundlagen, Bezahlung sowie über die Weiterbildungskurse zur Tagesmutter.

Die Teilnahme am Infoabend ist unverbindlich und gebührenfrei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Referentinnen:

Eva Grünmüller und Monika Nikolaus, sozialpädagogische Mitarbeiterinnen des Tagesmüttervereins
Ort: Bildungswerk Singen, Zeglestraße 4 in Singen

Weitere Informationen unter Tel. 07731-793982 oder singen@tagesmuetterverein.info



GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA, VOLKERTSHAUSEN

Sonntag 12. Juli
15. Sonntag im Jahreskreis
10.15 Uhr Jugendgottesdienst
Die Firmlinge gestalten diesen Gottesdienst mit.

Montag 13. Juli
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr HL. Messe
Verena und Wilhelm Schmal

Dienstag 14. Juli
9.00 Uhr Betstunde der Kfd

Mittwoch 15. Juli
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Sonntag 19. Juli
16. Sonntag im Jahreskreis
10.15 Uhr Wortgottesfeier

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Donnerstag, den 09.07.
Seniorenauflauf:
Abfahrt: Volkertshausen Gemeindezentrum um 12.30 Uhr, Mülhausen Rathaus um 12.45 Uhr. Es geht nach Überlingen zum Kaffeetrinken, danach nach Lippertsreute zum Hof Neuhaus. Dort gibt es eine Fahrt mit dem Apfelzug. Zum Abschluss ein Bauernvesper mit Produkten des Hofes Neuhaus. Gäste sind herzlich willkommen. Bitte anmelden im Pfarramt!

Sonntag, den 12.07.
Kein Gottesdienst in Mülhausen
9.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst - zum Kreisfeuerwehrfest - in Aach
Der Gottesdienst findet statt beim Feuerwehrgerätehaus
9.30 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum Volkertshausen
Abschluss vor den Sommerferien

Montag, den 13.07.
20.00 Uhr Bibelkreis in den Räumen der Christuskirche in Aach

Donnerstag, den 16.07.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum Volkertshausen

Samstag, den 18.07.
14.00 Uhr Treffen der Konfirmandinnen am Gemeindezentrum Volkertshausen zu einer Radtour durch die Gemeinde. Im Anschluss wird gegrillt.

Sonntag, den 19.07.
8.45 Uhr Gottesdienst in Friedingen
St. Leodegar
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen, Hauptstraße 27 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Spenden



Spendenkonto bei der Gemeindekasse

- „Alte Kirche 2009“:
50,- € von einem ungenannten Spender
Neuer Kontostand: 896,86 €

- Freiwillige Feuerwehr Volkertshausen:
50,- € von einem ungenannten Spender

- Wiesengrundhalle
50,00 € von einem ungenannten Spender
Neuer Kontostand: 11.430,96 €

- Kindergarten 2009
50,- € von einem ungenannten Spender
Neuer Kontostand: 620,- €

Herzlichen Dank!



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubiläre ihren Geburtstag feiern:

am 12.7.2009:
Herr Ludwig Seibl, Hegaustraße 15
seinen 79. Geburtstag

am 13.7.2009:
Frau Doris Kobmann, Langensteiner Straße 11
ihren 73. Geburtstag
Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



► EINE KLASSE FÜR SICH

Beim Master Challenge Running in St. Wendel zeigte Frank Karotsch von der TG Stockach einmal mehr seine Klasse. Im Länderkampf gegen Frankreich überzeugte das Deutsche Team und Frank Karotsch holte über 800 Meter in 2:12,31 Min. den ersten Sieg. In der Olympischen Staffel lief der Stockacher als Schlussläufer und brachte auch hier für sein Team den Stab erfolgreich ins Ziel. Für seine Leistung wurde Karotsch vom Ministerpräsidenten des Saarlandes, Peter Müller, mit einem Ehrenpokal ausgezeichnet.



Heiße Rennen gibt es beim Steher-Meeting am Sonntagmorgen auf der Singener Radrennbahn.

Mi., 8. Juli 2009

Seite 7

TOP-THEMA

Nils Schlotterbeck, ehemaliger Bundesligaspieler und DFB-A-Lizenztrainer, kommt vom 27. bis 29. August mit seiner Fußballschule zu einem Jugendcamp nach Steißlingen. Eingeladen sind alle fußballbegeisterten Jungs und Mädchen zwischen 6 und 14 Jahren. Im Vordergrund steht kindgerechtes Fußballtraining mit viel Spaß. Anmeldungen an Achim Dinkeldein, Telefon 07738/7621. Infos unter Telefon 07151/996887 oder www.fussballcamp.de.

Sportkalender

Tennis

1. Bundesliga, Damen
Freitag, 10. Juli, 13 Uhr: Vacono TC Radolfzell - TC Zamek Benrath auf der Mettnau Radolfzell
Badenliga, Herren
Sonntag, 12. Juli, 11 Uhr: TC Stockach - TC GW Mannheim
Oberliga, Herren
Sonntag, 12. Juli: TC Grötzingen - DJK Singen

Fußball

Familienheim Bodensee-Cup
Samstag, 11. Juli, 14.30 Uhr: FC Radolfzell - SG Dynamo Dresden, 17.30 Uhr: FC Singen - FC Schaffhausen. Beide Spiele im Mettnaustadion Radolfzell
Sonntag, 12. Juli, 14.30 Uhr: Spiel um Platz 3; 17.30 Uhr: Spiel um Platz 1. Beide Spiele im Hohentwielstadion Singen

Radsport

Sonntag, 12. Juli, 10.30 Uhr: Internationales Steherrennen und 6. Lauf um den WD-Dittus-Bahn-Cup auf der Radrennbahn Singen

Segeln

Samstag, 11. Juli und Sonntag, 12. Juli: Apfel Cup des YC Ludwigshafen Bodensee

Kein Blick für die Natur

4. Schienerberglauf mit Rekord-Teilnehmerfeld

Schiennen (pud). Schwülwarm war es beim 4. Schienerberglauf am Sonntag. Kein Wunder, dass die drei Erstplatzierten des Hauptlaufs über 18,5 Kilometer nach dem Zieleinlauf kräftig nach Luft schnappten. Klaus Zanker von der SG Simmerberg kam als Erster nach 1:12:56 Std. an. Fast eine Minute später folgten Esko Kranz und Franz Volk, beide vom LT Radolfzell. »Sehr anstrengend« fand Zanker, der zum ersten Mal dabei war, die Strecke, auf der 670 Höhenmeter bewältigt werden mussten. Von der landschaftlich reizvollen Umgebung mit einem fantastischen Blick über den Rhein und die Alpen hat er deshalb nichts gesehen. Vorjahressieger und Mitfavorit Kranz hatte übrigens schon am Start mit Zanker auf dem Siegertreppchen gerechnet. Schnellste Frau auf der Langdistanz war die Öhningerin Heike Schmid in 1:23:51 Std. Mit einigem Abstand ließ die Siegerin des kürzlich veranstalteten Hegau-Halbmarathons Claudia Reinhart und Sabine Moßbrucker hinter sich. Den kleinen Lauf über 7,9 Kilometer gewann Christian Weber (29:53 min.) vor Martin Kropf und Grisca Müller. Bei den Damen lag Tatjana Bittner (36:19 Min.) an der Spitze. Zweite und Dritte wurden Carina



Ein packendes Rennen lieferten sich Esko Kranz (Zweiter), Klaus Zanker (Erster) und Franz Volk (Dritter) beim Hauptlauf des 4. Schienerberglaufs am Sonntag. Von den Schönheiten auf der 18,5-Kilometer-Strecke hatte Zanker schlichtweg nichts gesehen. swb-Bild: Pudwill

Lammer und Edith Wenk. Sieger im Ein-Kilometer-Schülerlauf wurden Denis Meßmer (2:53 Min.) und Meike Bernau (3:06 Min.). Ohne Wertung gingen 124 Nordic Walker nach 7,9 Kilometer durchs Ziel. Den erstmals durchgeführten Erlebnislauf ohne höchstportlichen Anspruch über 18,5 Kilometer beendeten 23 Sportlerinnen und Sportler. Hoherfreut zeigten sich

die Organisatoren Andrea Kasper und Stefan Singer über die Teilnehmerzahl. 616 »Finisher« erreichten das Ziel, 126 mehr als im Vorjahr. »Unsere Breitensportveranstaltung erfährt von Jahr zu Jahr eine steigende Akzeptanz«, freute sich Kasper. Denn der Schienerberglauf dient wesentlich dazu, den Verbrauchermärkte »Lädle« in Schiennens Dorfmitte zu finanzieren.

Tennis-Weltklasse auf der Mettnau

Radolfzell (swb). Der amtierende Tabellenführer der Damen-Tennis-Bundesliga ist am Freitag zu Gast auf der Mettnau. Während am letzten Sonntag Vacono TC Radolfzell spielfrei hatte, entschied der aktuelle Deutsche Meister Zamek Benrath das Spitzenduell gegen Bocholt knapp mit 5:4 für sich. Im letzten Heimspiel der Saison 2009 gibt somit die aktuell stärkste Mannschaft der Liga seine Visitenkarte am Bodensee ab. Für den interessierten Tennisfan sicher ein Hochgenuss. Spielbeginn ist am Freitag, 10. Juli um 13 Uhr auf der Anlage des TC Radolfzell. Auf Grund der Resultate der Begegnungen am letzten Spieltag ist Vacono TC Radolfzell aktuell auf Platz 5 vorgerückt, jedoch spielt Ruppert am Freitag gegen Berlin und ist somit ebenfalls

gezwungen, diese zu schlagen, um aus außerhalb der Abstiegszone zu bleiben. Dies würde für Vacono TC Radolfzell das Erreichen des Minimalziels - also Platz 6 und den Klassenerhalt - bedeuten. »Es gibt zwar noch eine mathematische Chance abzustiegen, diese ist jedoch sehr unrealistisch« gibt sich Radolfzells Coach Bingeser zuversichtlich auch 2010 im Oberhaus des Deutschen Damen-Tennis vertreten zu sein. Für Benrath wird sicher der »Stammblock« mit Andrea Petkovic, Julia Schruoff, Vanessa Henke sowie Greta Arn auflaufen. Ergänzt wurde das Team bisher durch die Weltanglisten 35. Mara Santangelo sowie Barbora Zlahavova Strycova (WTA 70). Somit ist wieder absolutes Damen-Weltklasse-Tennis auf der Mettnau geboten.

Das Leder rollt

Attraktive Fußballturniere in der Region

Radolfzell/Singen (mu). Ab dem Wochenende ist es vorbei mit der Ruhe, dann rollt wieder das runde Leder. Den Auftakt macht der Familienheim Bodensee-Cup, der die heiße Vorbereitungsphase in der hiesigen Fußballszenen einläutet. Am Samstag treffen im Radolfzeller Mettnau-Stadion der Gastgeber FC Radolfzell auf den Kulclub aus dem Osten, Dynamo Dresden, und anschließend wird der FC Singen gegen das Schweizer Spitzenteam des FC Schaffhausen spielen. Am Sonntag kommt es zu den Finalspielen im Singener Hohentwiel-Stadion. Um 14.30 Uhr wird um Platz 3 gespielt und um 17.30 Uhr geht's um den Turniersieg. Die Kombination von zwei hochklassigen Mannschaften mit den stärksten Landesliga-Teams der vergangenen Saison verspricht beste Fußball-Unterhaltung. Die vier Teams werden die Gelegenheit nutzen, um ihre Neuzugänge zu präsentieren und verschiedene Varianten auszuprobieren.

Weiter geht es am 14. Juli mit dem 50. Dr.-Fritz-Guth-Turnier des FC Rielasingen-Arlen. Zum Jubiläum wird sich auf der Talwiese allerlei Prominenz tummeln, unter anderem auch die Eintracht Trier mit ihrem Trainer, dem Ex-Bundesligastar »Super-Mario« Basler. Mit dabei ist auch ein vielversprechendes Quartett aus der Region: Der FC Singen, der FC Radolfzell, SC Gottmadingen-Bietingen und der SV Worblingen. Diese Mannschaften werden ergänzt durch den Verbandsligisten FC Konstanz, SV Schaffhausen, VfR Stockach, ESV Südstern Singen, Thayngen, Wollmatingen, Mühlheim/Donau, den Gastgebern und der U21 des FC Schaffhausen. Die Vorrunde beginnt am Dienstag, 14. Juli um 18.30 Uhr auf der Talwiese. Am Freitag, 17. Juli um 19 Uhr wird noch ein besonderes Fußball-Schmankerl geboten: Die U19-Junioren des TSG Hoffenheim spielen gegen die U21 von Grashopper Zürich. Weitere Infos unter www.fc-rielsingin-arden.de.

Andreas flog weit davon



In Spiellaune: Manuel Kropfreiter von der DJK Singen. swb-Bild: ts

Iznang (swb). Das Leichtathletik-Abendsportfest in Iznang erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Weit über 200 Athleten testeten ihre Form und holten sich noch fehlende Qualifikationen. Die herausragende Leistung des Abends gelang dem A-Jugendlichen Andreas Scheible vom TV Engen, der im Dreisprung mit drei weiten Sätzen auf 14,57 m nicht nur die Qualifikation für die Deutschen Meisterschaften sprang, sondern sich mit dieser Bestleistung an Platz 7 der deutschen Jugendrangliste schob. Den Wettbewerb der Schüler entschied Kilian Röhr (TuS Iznang) mit 9,50 m für sich. Aber auch die Sprinter machten auf sich aufmerksam. Das Talent Dennis Kreiser, (Männerklasse) vom TuS Böhringen lässt die Konkurrenz im Bezirk glatt stehen. Ihm gelang über 200 m ein starker Lauf in 22,45 s. A-Jugendlicher David Ossola vom TV Engen, der schon direkt zuvor den Weitsprung mit 6,91 m für sich entschieden hatte, lieferte mit 22,73 s eine Klasseleistung ab. In einem 800-m-Rennen für B-Jugend bis Aktive konnte Frank Karotsch (TG Stockach) mit 2:11,01 Min. überzeugen. Die besten Zeiten liefen Timo Benitz in 2:00,15 Min. und Elias Strobel in 2:01,34 Min., beide Stockach. Die herausragende Leistung im Weitsprung gelang Sandra Dinkeldein (WJB, TuS Steißlingen) mit 5,40 m. Auch im Seniorenbereich gab es einige gute Leistungen. So überzeugte Felix Mohr (M65, LG Radolfzell) im Kugelstoßen mit 13,01 m und im Diskuswurf mit 48,84 m.

Weiter auf der Erfolgsspur

Singen (swb). Auch im 6. Saisonspiel der Oberliga bleibt die 1. Herren-Mannschaft der DJK Singen Tennisabteilung ungeschlagen. Gegen den TC BW Oberweiler, der letztes Jahr noch in der Badenliga spielte, siegten die Singener mit 6:3 und verteidigten somit erfolgreich die Tabellenspitze. Der Spieltag begann jedoch wenig vielversprechend, da Matthias Wieland an Position 6 und Alexander Hizli an Position 4 ihre Spiele jeweils in zwei Sätzen verloren. Lediglich Claudio Christen an Position 2 siegte für die DJK Singen glatt in zwei Sätzen. Die 2. Runde verlief dafür umso besser. Besonders für Begeisterung unter den zahlreichen Zuschauern sorgte das Oberliga-Debut des erst 16-jährigen Dimitri Bretting an Position 5, der ausgezeichnet gegen seinen ehemaligen Trainer Oliver Kilglewitt antreten musste und diesen

mit 6:4/6:2 besiegte. Bretting bestritt nach dreimonatiger Verletzungspause wieder zum ersten Mal ein Turniermatch und zeigte dabei eine überragende Leistung. An Position 3 besiegte Manuel Kropfreiter den jungen Felix Göpper mit der Höchststrafe von 60/6:0 im Eiltempo. Für die Vorentscheidung sorgte das Spiel an Position 1. Während Sven Swinnen im letzten Jahr noch gegen den Franzosen Alexis Koessler unterlag war, besiegte er ihn in diesem Jahr in drei Sätzen. Obwohl es nach verlorenem ersten Satz zunächst nicht danach ausgesehen hatte, konnte sich Swinnen im Verlauf der Begegnung steigern und der DJK Singen den wichtigen 4. Punkt nach den Einzeln sichern. Am Ende siegte die DJK Singen mit 6:3 und geht nächste Woche als Tabellenführer ins letzte Saisonspiel gegen den TC Grötzingen.

Eine neue Ära beginnt

TC Stockach startet in der Badenliga

Stockach (swb). Am Sonntag, 12. Juli um 11 Uhr beginnt eine neue Ära für den TC Stockach. Dann feiert die 1. Herrenmannschaft Premiere in der obersten Liga in Baden, nachdem ihr der Aufstieg 2008 von der Oberliga geglückt war. Trotz der Verstärkung durch David Stojan ist der Kader des TCs Stockach, was Budget und Kadergröße angeht, eher der Underdog der Liga. Stojan hat mehrere Jahre auf der Profitour gespielt. Zusammen mit Merid Zahirovic (Spielertrainer und früher Nr. 5 der Jugendwelttrangliste) und Martin Hochstrasser (früher mit Roger Federer im schweizerischen Jugendnationalekader) hat er vor einigen Wochen den Aufstieg in die höchste schweizerische Liga geschafft. Ansonsten stehen der Mannschaft die gleichen

bewährten Spieler wie im letzten Jahr zur Verfügung. Nico Ernst (Collagespieler in den USA), Jochen Lehn (Baden-Württembergischer Meister der Herren 40 2009), Jürgen Friedrich, Christian Pingitore, Dirk Lepper und Youngster Dominik Müller komplettieren die Mannschaft. Durch Teamgeist und die Mithilfe der Zuschauer wird versucht, den Klassenerhalt zu erreichen. Kein leichtes Unterfangen, da mindestens drei Mannschaften von neun absteigen werden. Mit dem TK GW Mannheim II kommt am ersten Spieltag am Sonntag eine unbekannte Mannschaft nach Stockach, da der Kader mit hochkarätigen Reservespielern der Bundesligamannschaft bespickt ist, ob diese alle den Weg an den Bodensee antreten, muss abgewartet werden.

Messer des Bruders tötet 49-jährigen

GRANDESSA® Eis-Sorbet

- Schwarze Johannisbeere
- Mango-Ananas oder
- Zitrone

je 1-l-Packung

1,69



Watsons

**ab DO.
9. Juli**

TUKAN®
Teppichbrücke
Aus Sisal-Naturfaser.
Nutzschicht: 100 % Sisal.
Einfassband:
100 % Baum-
wolle.
Maße ca.:
70 x 130 cm

je
14,99*



50 %
by Le

WATS
2 He
In klas

60 % Baumwolle, 45 % Modal
 5 % Elasthan, LYCRA®.

Größen:
 5-8

je 2er-Set

3,99*

TEVION®
DECT-Telefon
 Mit Anrufbeantworter!

- Eco-Modus
- **Anruferanzeige mit Rufnummer (CLIP)***
- Telefonbuch für bis zu 150 Einträge
- Farbdisplay und Tastatur beleuchtet
- Freisprechen am Mobilteil...

je 39,99*

Mit integriertem Anrufbeantworter!

Made in Germany!

3 Jahre Garantie

Mit Sonos

GUT (2,2)
per Test
18 Kommunikationstechnik
Magazin und Sparten
Standard (2002)
Ausgabe

**Abhängig vom Netz-
anbieter**



**Sachbuch
für Kinder**

je
2,99*

28DA-1-2009



FAMILIEN-ANZEIGEN

Todesanzeige und Danksagung

Die Erinnerung ist unsterblich, sie gibt uns Trost und Kraft.

Klaus Gollrad

* 05.09.1937 † 23.06.2009

Wir haben im engsten Familien- und Freundeskreis Abschied genommen.

Für die erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank.

Besonderen Dank an Herrn Pfarrer Walter für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Traueranschrift:
Luise Gollrad
Flurstr. 5, 88682 Salem

Im Namen aller Angehörigen
Familie Elsbeth und Luise Gollrad
Familie Pfundstein-Knöbber

*Die Mutter war's – Teil unserer Herzen,
das letzte Kindsein leis' entflieht.
Gelöst von Kummer, frei von Schmerzen,
ihre Seele von uns zieht.*

*Still ihr Gesicht, die emsigen Hände,
sacht entschwebt der Duft des Haars.
Ihr Frohsinn – Hauch durch Haus und Wände,
halt fest – lass los – die Mutter war's.*



Traurig nehmen wir Abschied von
meiner herzenguten Frau,
unserem ganz besonderen Muttele,
unserer liebevollen Oma,
humorvollen Schwiegermutter,
Schwester, Schwägerin und Tante



Liselotte Seitz

geb. Nicolussi

* 11.05.1933 † 04.07.2009

»Ich bin versorgt in Gottes Hand.«

78224 Singen, Sonnenblumenweg 12

In Liebe und Dankbarkeit
Sepp
Guido, Michael, Rosidore, Arnika
Daniel und Sonja
Christian und Fritz
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung findet heute, Mittwoch, dem 08. Juli 2009, um 13.00 Uhr auf dem
Waldfriedhof Singen statt.
Rosenkranz am Freitag, dem 10.07.2009, um 18.00 Uhr, anschließend um 18.30 Uhr
Seelenamt in der St.-Josefs-Kirche.

Bernhard Gersbacher

Direktor i. R.

* 18.03.1946 † 29.06.2009

Letzter Gruß für einen Freund und Förderer.
Herr Gersbacher hat unser Unternehmen seit
Gründung mit Rat und Tag begleitet.
Wir trauern um einen Freund.

Arthur Müller und Mitarbeiter
A.C.A. Müller ADAG Pharma AG
Erwin-Dietrich-Straße 3
Gottmadingen

Der Kampf des Lebens ist zu Ende,
vorbei ist aller Erdschmerz.
Es ruhen still die fleißigen Hände,
die immer treu geschafft.

**Erich
Köberle**

D für die überaus große Anteilnahme in Wort und
Schrift, für Blumen und Geldspenden, die wir
beim Heimgang meines lieben Mannes, unse-
res guten Vaters und Opas erfahren durften,
A Herrn Pfarrer Weber für die einfühlsame
Gestaltung der Trauerfeier,
N für die lieben Worte vom Betriebsrat der Georg
Fischer AG sowie dem Vorstand des Haus- und
Gartenvereins, Herrn Peter Ritter,
K der Gemeinschaftspraxis Drs. Banhardt/Fietz
und Herrn Dr. Renner für die ärztliche Betreu-
E ung sowie der Sozialstation Hegau West St.
Martin.

Hilzingen, im Juli 2009

Im Namen aller Angehörigen
Rosi Köberle
Heidi Hug mit Familie
Markus Köberle mit Kindern

*So sehr wir dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Tochter,
Schwester, Oma, Schwiegermutter, Schwägerin und Tante

Pauline Frolikow geb. Gillich

* 25.10.1950 † 04.07.2009

Trotz Deiner schweren langjährigen Krankheit, gegen die Du tapfer und würdevoll
gekämpft hast, konnten wir uns immer auf Dich verlassen.
Deine Liebe war für uns grenzenlos.

Jestetten,
Sudetenweg 7

Du wirst immer in unseren Herzen bleiben
Deine Mutter Emilia
Deine Kinder Natalie und Nikolaj
Dein Geschwister Andreas und Natalia
Deine Schwiegerkinder Andreas und Janna
Dein Enkelkind Maxim
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Donnerstag, den 09.07.09 um 14.00 Uhr auf dem
Friedhof in Jestetten statt.

*Wachet, stehet im Glauben,
seid männlich und stark.*

(1. Korintherbrief 16,13)

Wir sind sehr traurig. Schweren Herzens, jedoch voller
Dankbarkeit für die schönen Jahre, nehmen wir Abschied von
meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater und Opa

Theodor Scheeder

* 22. 3. 1932 † 4. 7. 2009

Ein von Freude und Liebe geprägtes, reich erfülltes Leben hat
seinen Abschluss gefunden. Er hat uns alles gegeben.

Wir bleiben stets tief mit ihm verbunden

Jutta Scheeder

Thomas und Kerstin Scheeder
mit Fabian, Luisa und Simon



78224 Singen, Ringstraße 23

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 10. 7. 2009 um 13.00 Uhr auf dem Wald-
friedhof Singen statt.

NACHRUf

Wir trauern um unseren am 4. Juli 2009 im Alter von 77 Jahren verstorbenen ehemaligen
Mitarbeiter und Pensionär

Theodor Scheeder

Herr Scheeder gehörte über 48 Jahre unserem Unternehmen an. Nach seinem Eintritt im August
1947 begann er zunächst seine Ausbildung zum Betriebselektriker und wurde in diesem Beruf
übernommen. Nach seiner Meisterausbildung wurde Herr Scheeder im März 1956 als
1. Elektriker in unserem Walzwerk eingesetzt. Ab November 1965 war er als Elektrotechniker in
der Planung des Walzbereichs tätig, wo er ab 1990 die Tätigkeit des Gruppenleiters übernahm.

Ende August 1995 trat Herr Scheeder in seinen wohlverdienten Ruhestand.

Herr Scheeder war ein zuverlässiger Mitarbeiter, der dank seiner langjährigen betrieblichen
Erfahrungen und seines Pflichtbewusstseins von Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und
anerkannt wurde.

Wir werden dem Verstorbenen auch über das Grab hinaus ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH



FAMILIEN-ANZEIGEN



Wir nehmen Abschied von Frau

Anneliese Vogel

geb. Hoffmann

Sie ist nach einem erfüllten Leben
im 86. Lebensjahr sanft entschlafen.

Singen, Altenheim St. Anna

In lieber Erinnerung
Familie Siegel

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, 9.7.2009 um
13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Es ist so schwer,
wenn Augen sich für immer schließen.
Die Hände ruhen, die einst so treu geschafft,
und unsere Tränen still und heimlich fließen.
Ein lieber Mensch wird nun zur Ruh' gebracht.

Nach einem arbeitsreichen und erfüllten Leben
verstarb unerwartet mein lieber Mann, unser Vater,
Schwiegervater, Opa, Schwager und Onkel

Dieter Herold

im Alter von 80 Jahren.

78224 Singen
Schaffhauser Straße 16

In stiller Trauer
im Namen aller Angehörigen
Melanie Herold

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem
16.07.2009, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Todesanzeige und Danksagung

Gekämpft, gehofft und doch verloren.

Wir nehmen Abschied von unserem lieben
Vater, Bruder, Enkel, Schwager, Onkel und
Cousin

Helmut Wittrodt

* 13.09.1965 † 11.06.2009

Die Beisetzung fand in aller Stille statt.

Für die entgegengebrachte Anteilnahme sprechen wir unseren
herzlichen Dank aus.

Traueranschrift:
Heidrun Fischer, Reichenaustraße 26, 78224 Singen

In Liebe
Silvana und Marc Wittrodt
sowie die Geschwister mit Familien
und alle Anverwandten



Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist die Erlösung eine Gnade.

Weinet nicht, ich habe es überwunden,
bin befreit von meiner Qual.
Doch lasst mich in stillen Stunden
bei Euch sein so manches Mal.

Heinz Nell

* 29.04.1925 † 06.07.2009

In stiller Trauer:
Ursula Kuhn geb. Nell mit Uwe
Gerlinde Högele geb. Nell
mit Wolfgang
Michael Kuhn mit Annette und
Kindern
Jenniffer Kuhn
Daniela Högele
Heike Högele
Martina Conrad mit Familie
Sandra Schrott mit Familie
Torben Schössow mit Familie

Beerdigung am Dienstag, 14. Juli 2009, um
15.15 Uhr, auf dem Waldfriedhof in Singen.



*Ausgelitten hab ich nun,
bin am frohen Ziele,
von den Schmerzen auszuruhen,
die ich nicht mehr fühle.*

In Liebe nehmen wir Abschied von meiner lieben
Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und
Uroma

Erika Heller

geb. Grathwohl

die im 74. Lebensjahr, für uns unerwartet, entschlafen ist.

Singen, den 30.06.2009

Traueranschrift: Heike Machullik
Pommersche Straße 8, 78224 Singen

Es trauern um sie
Georg Heller
Angelika Hubenschmid mit Familie
Ursula Zyma mit Familie
Heike Machullik mit Familie
Dagmar Firlus mit Tochter
Andrea Heller
sowie Anverwandte

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am
Freitag, dem 10.07.2009, um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof
Singen statt.
Seelenamt am Samstag, dem 11.07.2009, um 18.00 Uhr in der
Herz-Jesu-Kirche.



Diesem (Jesus Christus) geben
alle Propheten Zeugnis, dass
jeder, der an ihn glaubt, Vergebung der
Sünden empfängt durch seinen Namen.

Apostelgeschichte 10,43

Gottes Wort wird verkündigt sonntags
um 10.45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

*Man sieht nur mit dem Herzen gut,
das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.*

Wir heiraten!

Sibylle
Zinser
geb. Auer



Michael
Zinser

Kirchliche Trauung am Samstag, 11. Juli 2009, 14.00 Uhr
im Münster U.L.F., Radolfzell.

Unsere Adresse: Zur alten Kirche 9, 78515 Radolfzell-Liggeringen

Lieber Nuziato,

zum 50. Geburtstag

wünschen wir Dir viel Glück,
Gesundheit und weitere schöne
Jahre mit uns.

Deine Frau Janja
Cjubica, Suzane und die Enkelkinder



Ein herzliches Dankeschön

unsere Verwandten, Freunden und Bekannten,
die uns mit Geschenken, Glückwünschen und
der originellen Gestaltung unserer gemeinsamen
Geburtsstagsfeier – zusammen 110 Jahre –
sehr viel Freude bereitet haben.

Gertrud Reiner und Silke Joos

Worblingen/Stahringen, im Juli 2009

Meine Jessy,

zur bestandenen Prüfung zur Finanzassistentin
gratuliere ich Dir ganz herzlich!

Deine Mama
Ich bin stolz auf Dich!

GRABMALE STEINHANDWERK NEITSCH

STOCKACH

MEISTER- UND
AUSBILDUNGSBETRIEB
07771-2462
www.steinhandwerk.de



Hurra, hurra,
unser Patenkind **Steffan**
wird am 11. Juli
18 Jahr.
Alles Gute wünschen Dir
Anni & Rohland



Auguri per i tuoi 50° anni

Da tua moglie, mamma, papà,
Paola, Rocco, Angelo e famiglia



Gratulation lieber Martin!

Du hast es geschafft -

das Staatsexamen der Zahnmedizin
in Erlangen.

Wir freuen uns mit Dir.
Dr. Ulf Mergard mit Familie und Freunden

Wir haben geheiratet

Sarah Sjøen
geb. Bauer
Singen-Friedingen
Buchbergstr. 33



John Sjøen

Akrehamn
Norwegen

Unsere zukünftige Adresse:
Snartabergvegen 49 · N-4270 Akrehamn

FAMILIEN-ANZEIGEN

FRANCO

Vorbei ist Deine Kinderzeit,
denn nun ist es bei Dir soweit!!
Schluss jetzt mit den Faxen,
denn jetzt bist Du erwachsen!

Alles, alles Liebe und Gute zu Deinem

18. Geburtstag

wünschen Dir von ganzem Herzen
Dein Patenonkel Pietro,
Deine Patentante Tina und
Deine Cousins Franchino und Fabio



Die LIEBEN
grüßen mit dem

Wochenblatt



Lieber Dominik
Auguri del compleanno
Zu deinem 18. Geburtstag
am 12. Juli 2009
vostro Nonno e Nonna
Mimmo, Christina e Julian



Herzlich willkommen
im Hause Jahnke - Faulhaber

Zoe
3. 7. 2009

Es freuen sich Deine Großeltern
Wolfgang + Renate mit **Luis**
Rudi + Margret + Uroma Irmgard

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe: **Teilausgaben:**

HEM Vertriebs GmbH
Möbel Stumpf
Media Markt
OBI
Sportwerbung E. Willmann
Praktiker AG Baumarkt
Dänisches Bettenlager
Braun Möbel Center
Apotheke Dr. Vetter

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Der Zoofachmarkt in Ihrer Nähe.



Gewerbestr. 16, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
**Einkaufserlebnis in Hilzingen
auf über 800 m².**

5 Zeitschriften 5,50 €

bis 50% günstiger als am Kiosk

Auch privat! Kostenlose Probe anfordern!

freecall 0800-800 8084

www.welfen-verlag-lesezirkel.de



Mediterranes Flair für Ihren Garten.

**Große Palmen zum
Schnappchen Preis**

Palmen und Mehr Trachycarpus Fortunei
(winterhart bis -17°C)
Jahnke Import
Spitalweg 18
78359 Orsingen
Tel. 07774/921440 Ab 15.00 Uhr

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE	
Jan Becker	
Think Grotesque	30.09.09
Peter Kraus - Jubiläumstournee	
zum Geburtstag	29.10.09
Gregorian	
Masters of Chant - Das Original	
Jubiläumstournee	05.12.09
Die Alpenländer Weihnacht	22.12.09
Steiner's Theaterstadt	07.01.10
Salem Open Air	
David Garrett mit Band	
Schloß Salem	17.07.09
Honberg-Sommer	
Gocoo	13.07.09
Stefanie Heinzmann	16.07.09
Handling	17.07.09
Marianne Rosenberg	18.07.09
Aloha From Hell/Luxusärm	19.07.09
Global Krymer	20.07.09
Steve Winwood	21.07.09
Joe Bonamassa	24.07.09
ASP/Reinhardt	25.07.09
Tuttlingen	
Ort - Carmina Burana	
Gershwin - Ein Amerikaner in Paris	
Südwestdeutsche Philharmonie	
Insel Mainau, Schlossgarten	11.+12.07.09
SWR 3 80er Party	
Konstanz, Konzil	16.07.09
Hohentwiel Festival	
Scorpions	18.07.09
Irida Martinez	
Klassikabend	21.07.09
Ich & Ich	22.07.09
Schandmaul	24.07.09
Classic Rock Night	
Weingarten, Emlandhof	18.07.09
Zirkus Knie	
KN, Festplatz „Klein Venedig“	24. - 28.07.09
Jethro Tull	
RV, Oberschwabenhalle	13.08.09
Rock am See	
KN, Bodenseestadt	29.08.09
Wise Guys	
Freiburg, Konzerthaus	05.09.09
Udo Jürgens	
Tournee Herbst 2009	
RV, Oberschwabenhalle	27.10.09
Michael Mittermeyer	
„Safari“	
RV, Oberschwabenhalle	02.+03.11.09
Roger Cicero & Big Band	
Freiburg, Konzerthaus	08.11.09
Beat of Irish Dance	
Tuttlingen, Stadthalle	19.11.09
Pink	
Freiburg, Rathaus Arena	23.11.09
Max Raabe & Palast Orchester	
Konzerttournee 2009	
FN, Graf-Zepelin-Haus	26.11.09
Die Amigos	
Tuttlingen, Stadthalle	04.12.09
Gregorian	
Masters of Chant, Das Original	
Freiburg, Konzerthaus	06.12.09
Weihnachten mit	
Michael Hirtle & Freunden	
Freiburg, Konzerthaus	09.12.09
ADORO	
Live mit Band und Orchester	
Freiburg, Rathaus-Arena	17.12.09
Pippi plündert den Weihnachtsbaum	
Tuttlingen, Stadthalle	23.12.09
Mother Africa	
Freiburg, Konzerthaus	27.12.09
ABBA Mania	
Tuttlingen, Stadthalle	12.01.10
Kastelruther Spatzen	
Live 2010	
Freiburg, Rathaus Arena	14.01.10
Mother Africa -	
Circus der Sinne	
Tuttlingen, Stadthalle	22.01.10
Musikantenstadl mit Andy Borg	
Offenburg, Baden-Arena	27.01.10
ABBA - The Show	
Freiburg, Rathaus Arena	30.01.10
Musikantenstadl 2010	
präs. von Andy Borg	
Kreuzlingen, Bodensee-Arena	19.02.10
Chinesischer	
Nationalcircus »Tao«	
Tuttlingen, Stadthalle	20.02.10
Amigos Live 2010	
Freiburg, Konzerthaus	26.02.10
Dr. Ev. Hirschhausen	
»Liebesbeweis«	
Landau, Inselhalle	15.04.10
	16.04.10
AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM	
Wochenblatt KARTENVORVERKAUF	
Veranstaltungen auf Anfrage:	
0 77 31 / 88 00-21/22	

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN - Hadwigstr. 2a RADOLFZELL - Unterforststr. 1 STOCKACH - Salmonsweilerstr. 2
Tel. 07731/8800-21/22 Fax: 8800-86 Tel. 07732/9909-0 Fax: 9909-99 Tel. 07771/9331-0 Fax: 9331-33

24 Stunden bequem shoppen:
www.shop.thomas-philipps.de

Gültig ab Do. 09.07.09
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!

ALU Sonnenschirm
mit stabilem Aluminiumgestell,
Bezug 100% Polyester,
versch. Farben

2,5m ~~26,95~~ **19,95**

Granit-Schirmständer
mit Griffen und 2 Rollen

40kg (ohne Abb.) ~~49,50~~ **29,50**

Vollkunststoff Gartentisch
weiß ø 90cm blau oder waldgrün **12,95** **16,95**

Monoblock „Havana“
aus Vollkunststoff,
extra hohe Lehne, weiß

50kg ~~59,50~~ **39,50**

7,98 blau oder waldgrün **9,98**

passende Auflage
extra hohe Lehne,
100% Baumwolle, 2cm,
versch. Dessins

4,98

Geld-kassette
mit Euro-Einsatz
30x24x10cm

~~14,98~~ **10,-** (ohne Deko)

ALUMINIUM Klappsessel
7-fach verstellbar, mit
Textilelementbespannung,
grau

29,50

passende Sesselauflege
für alle handelsüblichen
ALU-Stühle, versch. Farben

~~12,95~~ **10,-**

Lenor Weichspüler
versch. Sorten

3Liter (l = 1,-) **2,99**

Vorteilspreis 2 Stück = 5,- (l = -,-83)

Gartendusche
mit Dreibein-Stativ, stufenlos höhenver-
stellbar durch Druckknopf,
mit Regulier- und Absperrventil

9,95

NIVEA SUN
Sonnenschutz
für Kinder
extra wasserfest

150ml (100ml = 4,65) **6,98**

Lichtschutzfaktor 50+

Flüssig-waschmittel
Polarfrische, 1,47 Liter
für 21 Wäschen

2,78

Vorteilspreis 2 Stück = 5,- (1 Wäsche = -,-13)

Mars Planets
Milchschokolade mit versch.
Füllungen

264g (1kg = 7,50) ~~2,88~~ **1,99**

Wespenfalle
aus Vollkunststoff,
ca. ø 15cm

1,98

Kinder-überraschung

3 Stück **1,29**

Knuspihurl
aus cremigem Joghurt
und frischem
Knuspermehl

125g (100g = -,-37) **-,-39**

Coca-Cola
koffeinhaltig
2 Liter (1L = -,-50) **XXL**

-,-99 zzgl. -,-25 Pfand

Einbecker Mai-ur-Bock

0,5 Liter (1L = -,-78) **-,-39**

zzgl. -,-25 Pfand

Barilla
Hartweizen-
grießnudein
versch. Sorten

5kg (1kg = 1,58) ~~9,98~~ **7,90**

Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 Überlingen Waldhornstr. 5

HEM expert

ehemals expert Schellhammer



**NEWSLETTER
ABONNIEREN
WWW.HEM.DE**

Industriestraße 1a • 78224 Singen-Süd
Telefon: 07731-91253-0 • Fax: 07731-91253-11

Montag-Freitag: 9:30-20:00 - Samstag: 9:00-20:00



HEM expert

Nr. 1

Baden Württembergs Nr. 1 bei

expert

HEM expert sind experts umsatzstärkste Fachmärkte in Baden Württemberg

expert Testsieger

Stiftung Warentest

test

GUT (2,4)

Test Elektromärkte:
Beratung und
Kundenorientierung

7 Anbieter im Test:
1x gut (2,4),
4x befriedigend,
2x ausreichend
Ausgabe 10/2006

DIE BESTE BERATUNG IM HEGAU

**Nach der sensationellen Eröffnung unseres
HEM expert Elektro-Fachmarktes im Hegau,
braucht unser Team dringend Verstärkung.**



Wir suchen zum schnellstmöglichen Eintrittstermin:

- Verkaufsleiter Elektro-Fachmarkt
- Fachberater /-in für Unterhaltungselektronik (TV - Hifi - Foto)
- Fachberater /-in für Elektro-Hausgeräte
- Azubi für den Beruf Kauffrau/Kaufmann im Einzelhandel für Ausbildungsbeginn im Sommer 2009

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung schnellstmöglich mit Lichtbild und Zeugnissen an die folgende Adresse:

HEM Vertriebs GmbH - Personalabteilung
Haller Straße 30, 74523 Schwäbisch Hall

Selbstverständlich behandeln wir Ihre Bewerbung stets diskret.

Wer sind wir?

Die HEM Gruppe ist ein mittelständisches Familienunternehmen mit derzeit über 350 Mitarbeitern an sechs Standorten. Wir fühlen uns der Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter stark verpflichtet; derzeit machen mehr als 100 junge Menschen eine Ausbildung bei HEM.

Wo sind wir?

Seit Mitte Juni auch im Hegau im Gewerbegebiet Singen-Süd über Bauhaus.

Was wollen wir?

Unser Slogan lautet "preiswert & kompetent". Deshalb wollen wir die besten Berater für unsere Kunden. Sie sollen über Erfahrungen im Verkauf verfügen; idealerweise haben Sie schon einmal in unsere Branche gearbeitet.

Was bieten wir?

Wir bieten unseren Mitarbeitern einen sicheren, interessanten Arbeitsplatz in einem hochmodernen Unternehmen. Als Familienunternehmen sind wir schlank organisiert. Aufgrund unseres Wachstumskonzeptes bieten wir engagierten und flexiblen Mitarbeitern gute Aufstiegsmöglichkeiten. Vom Azubi zum Marktleiter - bei uns kein Märchen.





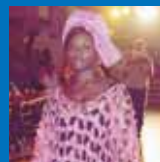
► NEUES BUCH ÜBER SINGEN

Zu einer ungewöhnlichen Buchvorstellung laden die städtischen Bibliotheken, die Lesegesellschaft und die Buchhandlung Lesefutter am Freitag, 10. Juli, 20 Uhr ins ehemalige »Scala« in der Rielasinger Straße ein. Karl Heinz Bittel, gebürtiger Singener, Mitbegründer der Ghostriders, erinnert sich in »Singen. Ein Anfang« an seine Kindheit und Jugend in Singen. Infos unter 07731 85-292.



TOP-THEMA

Etwas mehr Besucher hätte der Benefizabend des Vereins »Help us to Help« am Samstag in der Singener Scheffelhalle verdient gehabt. Alle, die nicht kamen, haben hervorragende Spezialitäten, eine tolle Modenschau, beeindruckende Trommlerkünstler und die Möglichkeit verpasst, Kinderheime in Kamerun zu unterstützen. -of-



Gern stand der Fußballnachwuchs nach dem F-Jugend-Turnier Schlange, denn für alle Teilnehmer gab es eine Urkunde.

swb-Bild: Giner



Am Sonntag verwandelte sich beim Turnier für »Widman hilft Kindern in der Region« der Kunstrasenplatz zur Badminton-Arena.



Die »Late Passion Band« mit Gastsaxophonist Dieter Rühland war genau das Richtige für den lauen Sommerabend.



Am Abend konnten die Besucher eine ganz besondere Show erleben: Mentaltrainer »Asklepion« versetzte eine ganze Reihe von mutigen Menschen in Hypnose und ließ sie sogar über Glasscherben gehen.



Als die Guggenmusik »Yetis« aus Stockach zu ihrem Auftritt in Singen ankamen, zeigte sich die andere Seite der Bombenhitze: es kam ein mittlerer Wolkenbruch herunter, der die »Yetis« nicht beeindruckte: sie gingen zu den Gästen ins Zelt und ließen dort musikalisch die Sau raus.

Spielen für guten Zweck Wochenblatt und Widmann luden ein

Singen (swb). Es durfte gespielt und getobt werden nach Herzenslust am vergangenen Wochenende. Denn das Wochenblatt hatte dort zu seinem dritten Spielefest für die ganze Familie eingeladen, das diesmal im Hohentwielstadion beim FC Singen stattfand. Allerdings war das Schwimmbad in diesem Jahr eine besonders große Konkurrenz. Temperaturen an beiden Tagen von über 30 Grad ließen die Besucherzahlen hinter dem Zustrom der vorangegangenen Jahre zurückbleiben. Die für Sonntag angesetzte Versteigerung der kunstvoll gestalteten Kloschüsseln des Vereins »Widmann hilft Kindern in der Region« musste auf später verschoben werden. Rita Jeske vom FC Singen hatte ein großes F-Jugend-Turnier auf die Beine gestellt. Die jungen Spieler hielten auch bei der größten Hitze wacker durch. Eine Tombola wurde durch das Wochenblatt am Samstag zugunsten des Vereins »Menschen helfen e.V.« durchgeführt. Am Sonntag traten die Bad-

mintonspieler der Region zu ihrem Turnier an, für den Verein »Widmann hilft Kindern in der Region.« Der Verein hatte für den Sonntag eine Tombola organisiert. Bedanken möchten sich das WOCHENBLATT und die Helfer bei folgenden Sponsoren: Fahrrad Joos, DER Tour Reisebüro, Sparkasse Singen Radolfzell, VW Zentrum, Südwestbank, Buch Greuter, Kräuter von Kenne, Martins Genusscke, Speichinger, Edeka Münchow, Autohaus Blender, Schuhhaus Läufer, Vom Fass, Aach Center, Autohaus Gohm, Reformhaus Rimmele, Glas Oexle, Cineplex Kino, Sport Müller, Restaurant Hegauhaus, Restaurant Zappa, Central Apotheke, Bücher Stube, Kober und Losch, Quelle, Betten Diehl, Haco Kaffee, Gradmann Parfümerie, Hohentwielapotheke, Sauter Parfümerie, Sauter Apotheke, Optik Kleiner, Blumen Mauch, Weltbild, Metzgerei Eckes, Feinkost Mediterranea, Eiscafe Portofino, Pizzeria Stella, Metzgerei Hertrich.



Auch bei 30 Grad machte die Hüpfburg der Volksbank Konstanz Spaß.



Hunderte von Kindern verwandelten sich bei den Damen von Friseur Coco in Fabelwesen.

Einmal HIN. ALLES DRIN.

Angebote gültig vom 08.07. bis 11.07.2009
www.real.de

Wir haben montags – samstags für Sie bis 22 Uhr geöffnet!

SO SPART SINGEN!

In Ihrem real- Markt in Singen erwarten Sie wieder günstige Top-Angebote. Schauen Sie mal vorbei – wir freuen uns schon auf Sie!

Alle Preise in Euro.

Spanferkelrollbraten
aus der Schweineschulter, natur oder mariniert, je 1 kg
+ 200 g Schmörsch Spätzle als Zugabe an der Ware
5⁹⁹

Golden Toast
Butter-, Weizen-, Vollkorn- oder Dreikorntoast, jede 500-g-Packung
Grundpreis: 1000 g = 1,58
0⁷⁹

McCain 1-2-3 Frites 750 g oder 1-2-3 Smiles
450 g, gefroren, jeder Beutel und weitere Sorten
Grundpreis: 750 g: 1000 g = 1,19
450 g: 1000 g = 1,58
0⁸⁹

Nice Cream Eiskrem
versch. Sorten, jede 2000-ml-Packung
Grundpreis: 1000 ml = 1,50
2⁹⁹

Müller Reine Buttermilch
nur 1 % Fett, jeder 500-ml-Becher
Grundpreis: 1000 ml = 0,78
0³⁹

Frankreich Clairette de la Tradition
jede 0,75-l-Flasche
Grundpreis: 1 Liter = 7,99
5⁹⁹

ORION 37"-LCD-TV 94 cm
Auflösung 1366 x 768 Pixel, Helligkeit 500 cd/m², Reaktionszeit 8 ms, Maße: B 95,0 x H 64,5 x T 12,5 cm (Abb. ahnl. Modell)
2 HDMI-Eingänge
HD ready
899,00*
444⁰⁰

*unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

COMPAQ 39,62-cm-(15,6")-Notebook Presario mit AMD Athlon X2 Dual-Core QL-62 Prozessor (2x 2,0 GHz) mit VGA- und HDMI-Anschluss, WLAN 802.11 b/g, Cardreader 5 in 1, DVD-Brenner, integ. Webcam, MS Windows Vista Home Premium (OEM)
250-GB-Festplatte
3072-MB-DDR2 RAM
39,6-cm-(15,6") WXGA-Widescreen
24 Monate Garantie
499,00*
444⁰⁰

real- Singen • Georg-Fischer-Straße 15 • Öffnungszeiten: Mo. – Sa. 7.00 – 22.00 Uhr



► MITSÄNGER GESUCHT

Er singt und klingt seit fast 25 Jahren: der Singener Krankenhauschor erfreut mit seinem Gesang die Patienten im Rahmen von Gottesdiensten in der Krankenhauskapelle, beim traditionellen Weihnachtsrundgang durch die Stationen des Singener und des Radolfzeller Krankenhauses oder auch bei Konzerten im Cafe Lichtblick. Birgit Mehlich ist seit Anfang des Jahres neue Leiterin und sucht dringend neue Mitsänger, vor allen Dingen Männer. Infos unter 07731/89-0.

VIEL GLÜCK



TOP-THEMA

Während wir viele Pfahlbausiedlungen der Jungsteinzeit vom Bodenseeufer kennen, fehlen die zugehörigen Gräber. Kreisarchäologe Dr. Jürgen Hald berichtet in einem Lichtbildvortrag über neue Entdeckungen jungsteinzeitlicher Gräber aus dem Hegau, die diese Lücke teilweise schließen und spannende Einblicke in den Totenkult des vorgeschichtlichen Menschen erlauben. Der Vortrag des Hegau-Geschichtsvereins findet statt am Freitag, 10. Juli, 19.30 Uhr in der Hörli-Strandhalle in Wangen.

SELBSTHILFEGRUPPEN

Frauenselbsthilfegruppe nach Krebs Konstanz trifft sich am Mo., 13.7., um 17.30 Uhr im DRK-Haus, Luisenstr. 1, in Konstanz. Weitere Infos: Selbsthilfekontaktstelle des Landratsamts Konstanz, Tel. 07531-800-1787.

Treffen CFS/MCS-Selbsthilfegruppe Konstanz am Mo., 20.7., um 16.30 Uhr im Büro für Bürgerschaftliches Engagement, Landratsamt, Benediktinerplatz 1, Konstanz. Infos: Selbsthilfekontaktstelle, Tel. 07531-800-1787.

Al-Anon: Treffen für Familienangehörige von Alkoholikern, jeden Mittwoch, 20 Uhr, Ev. Paulusgemeinde Singen, Mainstr. 34. Tel. 0174/8301212.

Bipolare Störung (Manisch depressive Erkrankung): regelmäßige Gruppentreffen mittwochs abends in Singen, 14-tägig jeweils abwechselnd für Betroffene und Angehörige. Infos für Betroffene: Edmund, Tel. 07731/885008; Infos für Angehörige: Barbara, Tel. 0179-1164888 oder www.dgbs.de.

AMSEL-Kontaktgruppe Radolfzell-Singen: Nächstes Treffen für Multiple Sklerose Erkrankte ist am Sa., 11.7., um 15 Uhr im Alten- und Pflegeheim Hl. Geist, Poststr. 15 in Radolfzell.

Dr. Rothacher wird zusammen mit einem Physiotherapeuten u.a. das Thema Spastik behandeln. Fragen erwünscht. Kontakt: Rita Otto 07732/12612.

Anonyme Alkoholiker Hast Du Probleme mit Alkohol? Wir treffen uns jeden Mittwoch um 19.30 Uhr und jeden Sonntag v. 11.30 - 13 Uhr in Radolfzell, Brühlstr. 3, Ev. Pfarramt. Kontakt-Telefon: 0177-6545359.

Narcotics Anonymous trifft sich jeden Donnerstag, 20 Uhr, Untere Laube 11, Konstanz. Tel. 0177-6545359.

»Rheumalgie-Fibromyalgie - Kreis Konstanz« trifft sich am Mo., 13.7., 19 Uhr im Siedlerheim (beim Berliner Platz) in Singen. Info: E. Gohlke, Tel. 07731/48531.

Selbsthilfegruppen Tinnitus, Hörgeschädigte u. Hyperakusis treffen sich einmal im Monat in zwangloser Runde zu einem Gesprächskreis. In Singen (Tinnitus und Hörgeschädigte): jeden 3. Freitag um 18.30 Uhr im Gruppenraum der AWO in Singen, Heinrich-Weber-Platz 2.

Wollen Sie die Treffen Ihrer Selbsthilfegruppen im Wochenblatt veröffentlichen? Dann senden Sie uns die Daten an redaktion@wochenblatt.net oder per Post an das WOCHENBLATT, Hadwigr. 2a, 78224 Singen.

► SELBSTHILFE Kontaktstelle

im Landkreis: 07531/8001787, info@selbsthilfe-kommit.de, www.selbsthilfe-kommit.de

Wechsel mit Stil

Bruno Crone neuer Lions-Präsident

Singen/Radolfzell (swb). Der Lions-Club Radolfzell-Singen, der zu den traditionsreichsten deutschen Lions-Clubs gehört, feierte turnusmäßig den Präsi-

Ganz unter dem Lions-Motto »wir dienen« stand im Mittelpunkt eine von den Mitgliedern auf dem Radolfzeller Christkindlesmarkt erwirtschaftete und aus eigenen

Kindern und Jugendlichen mit einer Behinderung weit in den Hegau und auf die Hörli reicht. Dafür dankte Martin Spitznagel allen Mitgliedern. Ein besonderer Dank des scheidenden Präsidenten und aller Mitglieder ging an den langjährigen bewährten Sekretär des Clubs, Helmut Assfalg und an den Schatzmeister Michael Binger für ihre 10-jährige Amtsführung. Unter dem Beifall der Mitglieder wurde anschließend Bruno Crone als Präsident für das neue Lions-Jahr in sein Amt eingesetzt. Er gab sodann traditionsgemäß die Schwerpunkte des Programms für das neue Jahr bekannt. Im Vordergrund steht das soziale Engagement für die Region. Die Clubabende werden im Hinblick auf die bevorstehende Bundestagswahl mit Schwerpunktthemen aus der Politik beginnen und sodann Themen aus dem Gesundheitswesen behandeln.

Bei der Neuaufnahme von Mitgliedern gilt es, die Ausweitung des Berufespektrums weiter zu pflegen. Die Lions Idee des Dienens und Helfens soll erneut durch gezielte Unterstützung bedürftiger Menschen in der Region und durch ausgesuchte Projekte zur Förderung von Jugendlichen verwirklicht werden.

Politik geschnuppert

Berlin/Mainwangen (swb). Auf Einladung von SPD-MdB Peter Friedrich nahm Patrick Bauer aus Mainwangen für den Wahlkreis Konstanz bei »Jugend und Parlament« teil. Jeder Teilnehmer konnte einen Einblick in das komplizierte Verfahren einer Gesetzgebung erfahren.

Die Teilnehmer wurden auf verschiedene virtuelle Parteien verteilt. Zum Schrecken von Peter Friedrich wurde Patrick Bauer in die KVP Bayern (Konservative Volkspartei) eingeteilt. Dort erfuhr er, wie es ist, sich in Fraktions-



Patrick Bauer war für das Planspiel Bundestag vom echten Bundestagsabgeordneten Peter Friedrich nach Berlin eingeladen worden. swb-Bild: pr

zungen, Ausschüssen oder Arbeitsgruppen des Bundestages einzubringen. Der Höhepunkt bestand in einer Plenardebatte. Patrick Bauer erklärte, dass es für ihn eine Bereicherung war, dieses Planspiel miterleben und er es gerne noch einmal wiederholen würde.



Nun ist Bruno Crone neuer Lions-Präsident für den Club Singen-Radolfzell. Martin Spitznagel konnte ihm wohlgeordnete Vereinsgeschäfte übergeben und eine sehr gute Bilanz des letzten Geschäftsjahrs. swb-Bild: pr

tenwechsel. Der scheidende Präsident, Martin Spitznagel, gab einen Überblick über das abgelaufene Lions-Jahr.

Mitteln aufgestockte Spende in Höhe von 5000 Euro an die Haldenwang-Schule in Singen, deren Einzugsgebiet zur Förderung von



Ein starkes Teilnehmerfeld von fünf Teams konnte sich nach der Teilnahme am Deutschen Gründerpreis freuen. Auch die Sparkasse als regionaler Mitausrichter lobte das unternehmerische Engagement der Jugendlichen ganz besonders bei einem Empfang am letzten Mittwoch. swb-Bild: of

Gründer sind top

Sparkasse ehrt Teilnehmer und Sieger

Singen (of). Singen steht mit seinen Existenzgründern wieder einmal ganz oben in der bundesweiten Skala des großen Gründerpreises, den der Sparkassenverband mit ausrichtet. Wie bereits berichtet, hat das Team Flex Tools aus Singen mit Frederik Hawelka, Thomas Schmid, David Jödicke, Fabian Müller und Lukas Kirchmann in Baden-Württemberg den 1. Platz und bundesweit den 3. Platz mit der Geschäftsidee um eine Lampe, die sich für fast alle Alltagslagen befestigen lässt. Letzten Mittwoch wurde das erfolgreiche Team von Udo Klopfer im Beisein von Schulleiter Eberhard Grundgeiger geehrt. Denn sämtliche Teams aus der Region kamen in diesem Jahr aus den oberen Klassen des TG an der Hohentwiel-Gewerbeschule. Dabei war auch Rebecca Hartmann, die das Team von Seiten der Sparkasse aus betreute und mit zur Preisverleihung

in Hamburg war. Man stehe auch mit der Teilnehmerzahl im Bundeswettbewerb sehr gut da: 1.217 Teilnehmer gab es bei den 500 Sparkassen in diesem Jahr. Weit nach vorne kam noch das Team »Edostries« mit seinem elektronischen Dokumenten-Organizer mit dem 53. Platz bundesweit. Etwas mehr hätte man sich vielleicht vom Team Tent Lightnings erwartet, die leuchtende Zeltstäbe als Geschäftsidee hatten, welches aber mit technischen Problemen zu kämpfen hatte. Das Team kam auf den 454. Platz. Es habe die Umsetzung der Geschäftsidee gezählt, nicht die Erfindung an sich, so eines der Teammitglieder. Auf dem 462. Platz landete das Team »Commentum« mit seinen leuchtenden Whiskygläsern. »Die Glücklichen« mit einem mobilen Kalorienzähler kamen auf den 499. Platz. Mehr auch unter www.deutscher-gruenderpreis.de



Ein großes Ereignis fand für Keyboardschüler der Musikschule »musikFORUM 2« Heidrich & Hassler in Singen mit der Verleihung des Europäischen Musikabzeichens seinen Höhepunkt. In nur fünf Monaten wurden die Absolventen für das europaweite Musikabzeichen fit gemacht- und dies durchweg mit Erfolg. Die erfolgreichen Absolventen: Unterstufe 1: Teresa Seeger, Simon Roth, Hendrik Heim, Patrizia Schaub, Claudia Glinka, Sarah Siebel, Alexandra Muck, Maximilian Ehinger, Robin Bader. Unterstufe 2: Angela de Monte, Mark Sohn, Katja Fuchs, Felix Ehinger, Artur Sorokin, Maximilian Wanisich, Anne Störk, Matej Majesky, Marko Majesky, Florian Dresche. Mittelstufe 1: Adrian Drexler, Kristina Eisner. Mittelstufe 2: Markus Lesch, Sebastian Hubenschmid. Mehr unter www.musikschule-musikforum2.de oder Tel: 07731/66317.



Schülerinnen und Schüler des Hegau-Gymnasiums spendeten an das Kinderheim Peter und Paul. swb-Bild: frö

Kinder helfen Kindern

Singen (frö). Unter dem Motto »Kinder helfen Kindern« fand am 19. Mai in der Aula des Hegau-Gymnasiums in Singen ein Benefizkonzert statt. Beteiligt waren die Band der Haldenwangschule, die Mundharmonikas der Grundschule Beuren, die Orchesterklasse 5 des Fri-Wö, das Concerto des Fri-Wö, die Hot Brass Tunes der Hebel-Schule, das Stringendrom der JMS, das Schuorchester des Hegau-Gymnasi-

ums sowie die Sozialgruppe des Hegau-Gymnasiums. Bei der Veranstaltung haben die Mitwirkenden den Eintritt als Spenden gesammelt und nun am vergangenen Freitag 1.350 Euro an das Kinderheim Peter und Paul übergeben können sowie 500 Euro an die Aktion Balou und Du. Zudem wurde durch eine Spende einer ehemaligen Bewohnerin des Kinderheims eine Erzieher-Ausbildung in Hegne ermöglicht.

Schreiner erobern Kinderherzen

Kreis Konstanz (swb). Wer baut robuste, hochwertige und innovative Spielsachen? Es sind die »inSchreiner«, denn »Wie der Schreiner kann's keiner«. Ein Spielzeug ist für Kinder wie ein Möbelstück. Es bindet ihre Aufmerksamkeit, es gestaltet ihre Spielzeit. Den »inSchreiner« Betrieben, die in der Innung organisiert sind, ist dies bewusst und deshalb haben sie sich zum Ziel gesetzt, für Kinder einen Zug der

besonderen Art zu bauen. Die Anforderungen an diesen Zug sind vielfältig und sofort wurde klar, dass diese geradezu maßgeschneidert für das Leistungsspektrum der »inSchreiner« sind. Die Schreiner-Innung Konstanz ist mit 70 Zügen, die bei verschiedenen Betrieben im Kreis gefertigt wurden, bei der landesweiten Aktion dabei und präsentiert sich am 12. Juli auf dem 7. Kinder- und Jugend-Festival in Stuttgart.

Noch mehr Service

Immobilienkooperation im Hegau

Für die richtige Entscheidung beim Erwerb einer Immobilie sind gute Marktkenntnisse, individuelle Beratung und professioneller Service von besonderer Bedeutung. Dies können die Verkäufer und Käufer von Häusern und Wohnungen, die den Immobilienservice der Sparkasse Engen-Gottmadingen in der Vergangenheit genutzt haben, bestätigen. Durch gute fachkundige Beratung der Mitarbeiter des Immobiliencenters wurde der Marktanteil im Immobiliengeschäft und bei Finanzierungen in den letzten Jahren ständig gesteigert. Ab sofort wird die Sparkasse Engen-Gottmadingen ihren Kunden einen noch umfassenderen Service bieten. Aus diesem Grunde arbeitet sie künftig Hand in Hand mit der Immobiliengesellschaft der Landesbausparkasse Baden-Württemberg und nutzt so deren Kompetenzfelder. Für Immobilienkäufer und -verkäufer bedeutet das: Von der Objekteinschätzung, der Besichtigung über die Finanzierung bis hin zum Notarabschluss betreut sie zuverlässig und kompetent das Team des Immobiliencenters der Sparkasse Engen-Gottmadingen mit Christine Mahler - Leitung Immobiliencenter, Roland Klein - Baufinanzierungsberater, Reinhold Bessler - Bezirksleiter Immobilien und Claudia Frank - Immobilien Assistentin. Mit Reinhold Bessler hat die LBS und Sparkasse Engen-Gottmadingen einen Immobilienfachmann mit 25-jähriger Berufserfahrung für die Tätigkeit im Immobiliencenter gewinnen können. Reinhold Bessler hat bereits schon ab 1984 für die LBS-Immobilien GmbH erfolgreich Immobilien

vermittelt. Zusätzlich bringt er seine langjährigen Erfahrungen als Bauträger, Finanzierungsberater und beratendes Mitglied im Bauausschuss einer Kommune mit in das Immobiliencenter der Sparkasse Engen-Gottmadingen ein. Von diesen Erfahrungen werden zukünftig sowohl Verkäufer sowie auch die Käufer von Immobilien stark profitieren. Hinzu kommt, dass durch die Kooperation von Sparkasse und LBS ein noch größerer Käuferkreis erschlossen wird, sodass für die Verkäufer von Immobilien eine noch größere Anzahl an Kaufinteressenten für ihre Immobilie zur Verfügung stehen wird. Worauf also noch warten? Eine umfassende Beratung für alle, die sich jetzt Ihren Traum von den eigenen vier Wänden erfüllen möchten und für Haus- oder Wohnungseigentümer, die Ihre Immobilie verkaufen möchten, bietet die Sparkasse Engen-Gottmadingen in Kooperation mit der LBS Immobiliengesellschaft (LBS) jetzt einen noch besseren Service. Reinhold Bessler, Immobilienspezialist der LBS, hilft Ihnen, die richtige Entscheidung beim Verkauf oder Erwerb Ihrer ganz persönlichen Wunsch-Immobilie zu treffen. Der erfahrene Profi kennt die Region bei Ihnen vor Ort und kann Sie mit seinen guten Marktkenntnissen ganz individuell beraten. Mit dem umfassenden Service von Sparkasse und LBS Immobiliengesellschaft erhalten Sie professionelle Unterstützung von der Objekteinschätzung, der Besichtigung über die Finanzierung bis hin zum Notarabschluss - zuverlässig und kompetent aus einer Hand.

Viele Käufer zahlen zu viel

Immobilien gehören in Krisenzeiten zu den beständigsten Formen der Vermögensanlage. Doch die Rechnung geht nur dann auf, wenn der Kaufpreis stimmt, warnen die Experten von DEKRA. Interessenten sollten gerade in der jetzigen Wirtschaftskrise keinesfalls auf ein Wertgutachten eines neutralen

tatsächlichen Marktwert auf den Tisch. Da heißt es Nerven bewahren. «Im gewerblichen Bereich überschätzen Investoren dagegen öfter die erzielbaren Mieten und verfehlen damit den der Finanzierung zugrunde liegenden Betrag. In beiden Fällen hilft eine dritte,

»Lüften - aber richtig!«

Verband stellt neuen Ratgeber vor

»Schimmel führt immer wieder zu gerichtlichen Auseinandersetzungen, sowohl zwischen Bauherren und Bauunternehmern, als auch zwischen Mietern und Vermietern«, beobachtet Thomas Penningh, Vorsitzender des Verbands Privater Bauherren (VPB) seit einigen Jahren. »Dabei lässt sich Schimmel durch richtiges Lüften fast immer vermeiden. Die Hausbewohner müssen nur einige bauphysikalische Regeln beherzigen.« Die wichtigsten Regeln hat der Verbraucherschutzverband in seinem neuen VPB-Ratgeber »Lüften - aber richtig!« zusammengestellt. Bauherren, Haus- und Wohnungsbesitzer können den Ratgeber mit Checkliste ab sofort kostenlos unter www.vpb.de, Stichwort »Service« herunterladen. »Richtig lüften will gelernt sein - und kostet einige Überwindungen«, weiß Bausachverständiger Penningh. »Im Winter reduzieren Haus- und Wohnungsbesitzer oft die Raumtemperatur, um Energie zu sparen. Das ist falsche Sparsamkeit!« Denn kühle Luft kann die Feuchtigkeit im Raum nicht so gut binden wie warme Luft. Während warme Luft überflüssige Feuchtigkeit aufnimmt und beim Lüften nach draußen transportiert, schlägt sich die Feuchtigkeit im kühlen Raum eher an kalten Oberflächen, vor allem an den Außenwänden nieder und verharrt im Raum. Die verheerenden Folgen sind feuchte Stellen, Stockflecken und Schimmel. Richtige Strategie im Winter heißt also: Heizen und mehrmals täglich stoßlüften. Auch jetzt im Sommer ist Konsequenz geboten: »An heißen, schwülen Tagen sollten Haus- und Wohnungsbesitzer besser gar nicht

lüften! Stattdessen öffnen aber viele ihre Fenster stundenlang. Auch das ist falsch«, warnt Bausachverständiger Penningh, »denn die physikalischen Regeln gelten weiterhin: Warme Luft zieht immer zur kalten Seite hin. Ist es also draußen schwül und wärmer als drinnen, zieht die schwülwarme Luft ins kühle Haus. Und mit ihr die Feuchtigkeit!« Fachleute raten deshalb: An schwülen Tagen lieber erst abends oder nachts lüften. Gleiches gilt übrigens auch für den Keller. Schimmel und Feuchteschäden sind nicht nur auf Altbauten beschränkt, sondern plagen zunehmend auch Besitzer neuer Häuser. Wenn die Wände noch nicht ausgetrocknet sind, dann muss regelmäßig geheizt und gelüftet werden. Früher wurden neue Häuser buchstäblich »trocken« geheizt. Heute halten viele Bauherren diese traditionelle Methode für überholt. Sie wollen Energie sparen und die noch unbewohnten Räume nicht teuer heizen. »Diese vermeintliche Sparsamkeit führt inzwischen landauf, landab zu erheblichen Schäden! Wer seinen Neubau nicht sorgfältig trocknet, der muss mit Schimmel rechnen. Die ersten beiden Heizperioden muss geheizt und regelmäßig gelüftet werden«, erläutert Thomas Penningh. Beim Lüften gilt grundsätzlich: Lieber kurz und häufig lüften als dauerlütten! »Absolut verkehrt ist das Dauerlüften bei gekipptem Fenster! Der Luftaustausch ist dabei minimal, dafür kühlen die Räume aus.« Ideal sind Stoß- und Querlüftung der Räume. Dabei werden die Fenster ganz geöffnet und der Raum fünf bis zehn Minuten lang gelüftet.

IMMOBILIE DER WOCHE

Einfamilienhaus in Honstetten
6,5 Zi., 225 m², 1.184 m² Grdst., EBK, Balkon, offener Kamin, Sauna

Preis 179.000,- €

Kauf
1,5-Zi-Wgh., Volkertshausen, 46 m² Wfl., EBK, Balkon uvm. **58.000,- €**
ETW, Singen, 88 m² Wfl., 3 Zi., Balkon, Gäste-WC **72.000,- €**
3-Zi-Wgh., Radolfzell, 65 m² Wfl., EBK, Keller uvm. **79.000,- €**
3-Zi-Wgh., Engen, 68 m², EBK, Fliesenboden uvm. **105.000,- €**
ETW in Singen, 93 m² Wfl., 3,5 Zi., EBK, uvm. **108.000,- €**

Miete
4 Zi-Wgh., Gailingen, 105 m², über 3 Etagen, ab 01.10. **580,- €**
3,5 Zi-Wgh., Gailingen, 130 m², mit Galerie uvm., ab 01.08. **800,- €**

Haus-Plan Immobilien GmbH
Teggenstraße 2, 78315 Radolfzell, Telefon 07732 - 963 98 80
Hegaustraße 8, 78234 Engen, Telefon 07733 - 99 33 34
Weitere Angebote unter www.haus-plan-immobilien.de

Sachverständigen verzichten. »Vor allem Privatleute bezahlen häufig zu viel für eine Immobilie, weil sie den Preis nicht realistisch einschätzen«, berichtet Ulrich Volk, Immobilienexperte der DEKRA Real Estate Expertise in Saarbrücken. »Oft verliehen sie sich in das Objekt und legen mehr als den

unabhängige Meinung eines Branchenkenners. Hinzu kommt, dass viele Interessenten die Kosten für die Behebung von Mängeln und Renovierungsarbeiten unterschätzen. Vor allem die häufigen Mängel an Dach, Heizung und Bad gehen ins Geld. Bei einem Einfamilienhaus sind für ein neues werden.

Suchen in ruhiger Lage
1 Famh. evtl. mit Einflugh. und Garten... zu kaufen.
Tel. 07376 960-0
www.biv.de
IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977

Schauen Sie doch mal rein!
Wochenblatt
www.wochenblatt.net

R'zell: 6% Zi. Notverkauf !!
Seebick, 151 m² Wfl., 2 Bäder, 159.000€
Weitere 188 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 07 733-97 71 34

Grundstück oder altes Haus gesucht in Radolfzell!
Fa. m.b.baugesellschaft
07732/821208, Hr. Bächle

Zozneg - ETW - 103 m²
2 Stellplätze, sof. beziehb. 35.000,- €
Immo. Gritza - Tel. 07732/91 96 41

Rielasingen: Raumwunder
DHH, 160m² Wfl., 470m² Grst., Büro oder Einliegerwgh. möglich, € 229.000,-
Überlingen a.R.: Platz für die gr. Fam.
Neuw. DHH, 200m² Wfl., Kachelofen, Hobbyraum, Garage € 295.000,-
Gottmadingen: einziehen + wohlfühlen
DHH, 150m² Wfl., 5½ Zimmer, zentrale + ruhige Lage, sofort frei, Gar. € 195.000,-
Engen: kein Haus von der Stange
individuelles EFH, 140m², 526m² Grst., hochw. Ausst., Kamin, CP € 295.000,-

Eigentumswohnungen:
Böhringen: "Klasse Terrasse"
2 ½ Zi.-EG, 52m², Bj. 95, AP € 105.000,-
Gottmadingen: günstig ins Eigenheim
3 ½ Zi.-ETW, 80m², Balk., Gar. € 89.500,-
Wörblingen: Neubau mit Charme
4 ½ Zi.-ETW, 112m², hochwertige Ausst., 1.OG, nur 3 WE, Gar. € 219.500,-
Tel.: 07774-925628
www.trendhaus-immobilien.de

PLANBAU-SÜD
oder auch gerne in Ihre gewachsenen Baustelle

Doppelhaushälfte 78259 Mühlhausen
- Grundstück 325 m²
- Massivbauweise 36,5 cm
- KfW 70 Energieeffizienzhaus
- 112m² im EG / OG
- +DG als Ausbaureserve 17m²
- wärmegedämmter Keller 54m²
- Planung kann noch Ihren Wünschen angepasst werden
- Schlüsselübergabe 249.900,- € zzgl. ca. 12.500,- Baubereitkosten zzgl. Grunderwerbssteuer/Notar
07 774 / 34 85 60
helmut.aberle@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de
Kuchengasse 11, 72035 Völklingen

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Rielas, EFH, ruhige Lage ca. 160 m² Wfl., ca. 570 m² Grst. KP € 229.000,-
ETW-Schnäppchen SL-Süd, 2-Zi.-ETW, ca. 64 m², Balk. KP € 39.000,-
78224 Singen - Tel. 07731/64472

Mehrere EFH + DHH
St. - RZ - Böhr. - Rielas. auf Anfrage
Immo. Gritza - Tel. 07732/91 96 41

Wir suchen 1-3-Fam.-Häuser + DHH, HEGAU / BODENSEE
LOGO-MASSIV-HAUS ☎ 07739-928866

Modernes Einfamilien-Haus in Eigeltingen, Bj. 98, 162 m² Wfl., 540 m² Grst., Solar, Garage € 260.000,-
Wohn-/Gewerbeanwesen, Mühlhagen, Bj. 2005, 330 m² Wfl./Nfl., 973 m² Grst., Restarbeiten € 189.000,-
DHH in Stockach Innenstad. 2 Wohnungen, Bj. 20, 108 m² Wfl., 676 m² Grst. € 145.000,-
Doppelhaus in Minderdorf, 96 m² Wfl., 1.984 m² Grst., Gar., Randlage VB € 79.000,-

Einfamilienhaus in Stockach, Bj. 60, 210 m² Wfl., 1.200 m² Grst., Garage, Renovierungsbedarf € 199.000,-
Neubau Doppelhaushälfte Stockach, ca. 180 m² Wfl., 346 m² Grst., Garage € 199.000,- (ohne Malar., Bodenbeläge, Fliesen)

W. REUTHER
Sachverständigen & Maklerbüro
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

***** Bezahlbare Häuser *****
St.-Nord: WOHNHAUS, Garage, frei € 200.000,-
R'zell: WOHNHAUS, Garage € 255.000,-
Hietz: WOHNHAUS + Scheune, frei € 130.000,-
Engen: WOHNHAUS, Garage, 750 m² Grund € 199.000,-
Stallungen WOHNHAUS mit ELW, Garage, € 350.000,-
St.-Ost: 3-FH, 2 Gar., schönes Grundst., € 285.000,-
SIENER Immo. Tel. 07731/12171
www.sienner-immobilien.de

IMMO BRÜLL u. Partner
Kaufgelegenheiten
Singen, Bruderhofstraße
3-Zi.-Wgh., gr. Balkon, ca. 80 m² Wfl., EBK neuw. renov., Pkw-Stellpl., 3. OG, frei nur **KP 69.000,- €**
Singen, Uhlandstraße
3-Zi.-ETW, gr. Balkon, kl. WEH, Gar., ca. 75 m² Wfl., schöne Aussichtslage nur **KP 84.000,- €**
07731/311153, 0179/7174272

Moos, EFH, 130 m² Wfl., teilrenoviert
88.000,- €
Immo. Gritza - Tel. 07732/91 96 41

KÜMMEL
Immobilien-Gesellschaft mbH

1-2 Familienhaus, Singen Untere Nordstadt
Beste Wohnlage! Wfl. ca. 130 m², Grdst. 450 m², Garage, zusätzl. Ausbaumöglichkeiten
€ 179.000,-

3-Familienhaus, Gailingen
Netto-Rendite 7,8%! Günstige Lage, ZH, Energiepass, Garage € 149.000,-

4-Zi.-ETW, Gottmadingen
Wfl. 92 m², 1. OG, Garage, kl. Wintergarten, Bj. 93, günstige Wohnlage € 135.000,-

2-Zi.-ETW, Eigeltingen
Wfl. 69 m², 1. OG, Carport, sofort frei, ruhige Wohnlage € 74.000,-
Magistr. 7-78224 Singen
Fon 07731 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977
Waldach-Bungalow
das... besondere Domizil
imposantes 1 Famh. m. Wintergarten, ca. 770 m² Grdst., ca. 190 m² Wfl., EBK, 2 Bäder, 3 WC, Kachelofen, ZH, Hobby-/Gästebereich, Sauna u. D-Garage. 255.000 verküpf
Stöckach
www.biv.de
Langenslingen Tel. 07376 960-0

Krisenresistente Werte
St.-Z: 2-Zi.-ETW, Keller, Balk. € 79.000,-
St.-Z: 4-Zi.-ETW, Garage, mit Balkon und Keller € 105.000,-
Riel.: 4-Zi.-Wgh., 3 Balk., Garage € 160.000,-
R'zell-Wimbürg: 3-Zi.-ETW-DG, 81 m², Balk. m. Fernsicht, überd. Spä. € 159.000,-
R'zell: 4-Zi.-ETW, 105 m², gr. Terr., EBK, gar. sehr ruh. Lage, frei € 190.000,-
SIENER Immo. Tel. 07731/12171
www.sienner-immobilien.de

IMMOBILIEN
Gepflegtes Einfamilienhaus mit viel Platz ...
in schöner Lage in Stockach. Die Wohnfläche mit ca. 240 m² verteilt sich auf 9,5 Zimmer.
Einliegerwohnung möglich. Schön angelegtes Grundstück mit ca. 572 m², Doppelgarage, Baujahr 1981
229.000,- €
Ralf Reitz Tel. 07771-808139
www.sparkasse-stockach.de

Sparkasse Stockach

www.rewa-immobilien.de

Singen - moderna, große 2-FH-DHH (H344)
11 Zi., Wfl. 260 m², schöne und ruhige Lage, Bj. 97, Fg-Hzg, EBK, Gas-Zentral, Topzustand **285.000,- €**
RZ-Stadthaus - attraktiv, neuw. (H350)
5,5 Zi., Wfl. 120 m², schöne EBK, Bj. 96, Fliesen, Fg-Hzg, alles wie neu, Toplage, Garage + CP **275.000,- €**
Eigeltingen - Bauernhaus nur 99.900 € (H355)
8 Zi., Wfl. 160 m², Grst. 860 m², 2005 teilw. saniert, ruhige Lage, Kachelofen, weitere Grst.-Fläche möglich
Moos-Bauhaus - attraktiv 2-Fam.-DHH (H324)
Wfl. 170 m², Grst. 470 m², schöne Lage, Massiv, schöner Baumbestand, Garten nach SW, 2 Garagen **269.000,- €**
ReWa Immobilien
Telefon: 07 732 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

• HÄUSER •
Hilzingen-OT
EFH m. ELW, 700 m² Grdst., Bj. 69, 150 m² Wfl., schöner Garten m. Pool **KP 199.000,- €**
Tengen
EFH, 140 m² Wfl., 800 m² Grdst., hochwertige EBK, Ortsrandlage, sofort frei **KP 136.000,- €**

• EIGENTUMSWOHNUNGEN •
Wörblingen
3,5-Zi.-ETW, 77 m² Wfl., Bj. 89, DG, nur 4 WE, Garage, Balkon, Keller u. Hobbyraum **KP 129.900,- €**
Gailingen
4,2-Zi.-ETW, 82 m² Wfl., Balkon m. Weitsicht, ruhige Lage, sofort frei **KP 75.000,- €**
Singen - Stadtmitte -
3-Zi.-ETW, 76 m² Wfl., 3. OG, komplett renoviert, sofort frei, Gas-Therme **KP 77.000,- €**
Stihl-Immobilien
Tel. 07731/87 24-14
Fax 07731/87 24-22

Einladung zur Hausbesichtigung
Singen. Hörstr./Herz-Jesu-Platz
4,5 Zi.- ETW, Wohnfl. ca. 107 m²
Beratung und Besichtigung in der Musterwohnung am Samstag, 11.07.09
von 10.00 bis 12.00 Uhr (Hauseingang Hörstr. 11, 1. OG)
Neuer Wall 1, 78315 Radolfzell
Tel. 07732/9268-32
www.bauen-am-bodensee.de
e-mail: klaus.hilpert@bfhb.de

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

HEIM + HAUS Immobilien

Telefon 077 31/9 82 60

Singen-Süd, Kapitalanleger aufgepasst!
98 m² Gewerbefläche mit 9% Rendite
EG, Bj. 82, 2 Stellplätze **Preis gegen Gebot**

Singen-Nord, 2-Zi.-ETW in zentraler Lage
61 m² Wfl., EG, Bj. 57, Balkon **€ 62.000,-**

Stockach, sehr schöne, attrakt. 2,5-Zi.-ETW
67 m² Wfl., Kaminofen u. Natursteinh., Garten-
anteil + Gartenh., gute Ausst. **nur € 90.000,-**

Singen-Nord, 3-Zi.-ETW in gepflegter Einheit
76 m² Wfl., EG, Bj. 67, Balk., Speich. € 89.000,-

Singen-Süd, neuwertige 3,5-Zi.-ETW
85 m² Wfl., Balk., Bj. 03, TG-Stpl. **€ 149.000,-**

Arlen, Top-4-Zi.-ETW in ruh. Lage - Notverk.
92 m² Wfl., Bj. 96, 1. OG, Balk., TG € 108.000,-

Singen-Zentrum, 4,5-Zi.-Penth.-Maison-ETW
180 m² Wfl., gr. Balkon, Aufzug, kl. WE, Bj. 98,
Stellpl., sehr exkl. Ausstattung **€ 390.000,-**

Worblingen, 4-Zi.-DG-ETW, gehob. Komfort
115 m² Wfl., EBK, Schwedenofen, Gar. € 169.000,-

Rielasingen, großzügige 4,5-Zi.-ETW
100 m² Wfl., EBK, EG, Bj. 70, 2 Balkone,
Garage, sofort beziehbar **€ 135.000,-**

Radolfzell, 1,5-Zi.-ETW mit sonnigem Balkon
47 m² Wfl., EBK, Parkett, Gar. mögl. **€ 69.000,-**

Radolfzell, 3,5-Zi.-ETW mit Balkon
88 m² Wfl., 1. OG, Bj. 88, TG **€ 106.400,-**

Radolfzell-OT, 2,5-Zi.-ETW mit Terrasse
59 m² Wfl., Bj. 95, EBK, Stellpl. **€ 108.000,-**

Radolfzell, 3-Zi.-ETW, kompl. san., m. Balk.
80 m² Wfl., EBK, Lift, frei, Stellplatz € 135.000,-

Allensbach, gemütl. 3,5-Zi.-ETW mit Balkon
81 m² Wfl., EBK, EG, Bj. 92, TG **€ 158.000,-**

Stockach, geräum. 6-Zi.-ETW über 2 Etagen
150 m² Wohnfl., Dachgeschoss neu ausgebaut,
Garage und Stellpl., tolle Aussicht **€ 159.000,-**

Ludwigshafen, ruhig gelegene 4,5-Zi.-ETW
Dachstudio mit Loggia und mit Seesicht
85 m² Wohnfl., Kfz-Stellplatz **€ 179.000,-**

Singen-Nord, herrschaftliche Villa
290 m² Wohnfl., 1.700 m² Grst., Doppelgarage,
Bj. 53, Garage + Stellplatz **€ 620.000,-**

Stockach-Wahlwies, EFH mit ELW
in bevorzugter Lage m. herrlichem Fernblick
140 m² Wfl., 720 m² Grst. D'garag. € 330.000,-

Stockach-OT, EFH m. ELW + sonn. Terrasse
208 m² Wfl., 768 m² Grst., Bj. 93, großzüg.
Raumkonz., 2 Stellpl., frei n. Abspr. **€ 318.000,-**

Stockach-OT, 1- bis 2-Fam.-Haus u. mit ELW
in schöner Ortsrandlage / mit Bauplatz
225 m² Wfl., 5000 m² Grst., Kzfr. fr. € 489.000,-

Singen, EFH zum Wohlfühlen
130 m² Wfl., 600 m² Grundst., 5 Zimmer,
Bj. 53, Garage + Stellplatz **€ 270.000,-**

Singen-Süd, 2-Zi.-ETW am Berliner Platz
56 m² Wfl., Bj. 70, EG, Balkon **€ 59.900,-**

Anschauen, einziehen, wohlfühlen
Singen, Doppelhaushälfte
125 m² Wfl., schönes Grst., Garage € 189.000,-

Hohenfels-OT, EFH für die Großfamilie
200 m² Wfl., 1.680 m² Grundst., Doppelgarage
und Stellplatz **€ 185.000,-**

Eigelt-OT, Oase mit besond. Raumkonzept
EFH m. kl. ELW, 220 m² Wfl., 1.500 m² Grst.,
Sauna, Kachelofen, EBK neu, wunderschöner
Garten, Doppelgar., frei n. Abspr. **€ 319.000,-**

Über unsere Immobilienbörse können wir Ihr Haus/Eigentumswohnung/Grundstück evtl. in Zahlung nehmen! Weitere Häuser, Wohnungen usw. finden Sie auf unserer Homepage www.helm-und-haus.de

Energiesparhäuser

130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc. auch KfW-40 oder Passivhaus

schlüsselfertig 119.900,-
ohne Wand-/Bodenbeläge

Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

2 Zi.-Wgh., ca. 47 qm
in Singen-Zentrum ab sofort, VB € 46.000,-, Tel. 07771-62942

2,5 Zi.-Wgh. Si-Nord
ca. 63 m² Blk., Garage, Speicher, Keller, EBK, neu renov., Parkett + Laminat, 75.000,- €. Tel. 0172-7327863

3 Zimmer

3-Zi.-Wgh. Riel.-Worbl.
mit Balkon, EBK, Garage, ca. 75 m² Wfl., ruhige Wohnlage, KP 89.000,- €
Fa. ettc-Immobil., 0172/30 50 692

Nette Nachbarn gesucht für wundersch. RH-Endhaus

139 m² Wfl., in herrl. Lage - Singen „ETZENFURTH“, auszug. Massivbauweise, schlüsselfertig (Eigenleistg. mögl.)

Wägel Bau Singen
Rohbau - Umbau - Schlüsselfertig
Tel. 07731/42765 • www.waegeler.de • Weitere Objekte Info: 0175/453 1285

Neubau, 3i/-Zi.-Wgh. Radolfzell-Böhringen ruhige Lage, kein Neubaugebiet
ca. 95 m² Wfl., großer Garten oder 2 große Balkone, Aufzug, ab 185.200,- € provisionsfrei
Fa. m.b., 0773/821 280, Hr. Bächle

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Wgh., Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Bk., Ost-Süd, Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB, 0173-6565780

SINGEN, 3 Zi., 70 m² gr. Balkon, Küche, Bad, € 72.500,-
www.KS-HAUSBAU.de 07731 - 18 23 55

3 Zi.-Wgh. Singen-Süd
88m², Parkett-Boden, neue Fenster, Rollläden, Sanitär neu, kompl. ren, EBK, sofort beziehbar, zu verk., keine Makler, Tel. 07731/26548

3,5 Zi.-Wgh. Gottmad.
ca. 80 m², 100 m zum Seehaus, nur 89.500 € incl. Garage/EBK - Bad + sep. WC hell gefliest, ISO-Fenster - jetzt frei, Tel. 07731/74202

3 Zi.-Wgh.
ca. 83qm, neues Bad, neue Fenster, 4. OG, Süd-Bk., Aufzug, Garage, Keller u. Speicher in 15FH in Singen, Schwarzwaldstrasse für € 105.000,- zu verk., fr. ab sof. Tel. 0751-44691

Freistehendes Neubauhaus, 3,5 Zi., Stahlb., mit ca. 82 m² Wfl., KP 159.000,- €
Werden Sie für ca. € 795,- monatl. Eigentümer und das ohne Eigenkapital. Vollfinanzierung hierzu kann gestellt werden.
Fa. ettc-Immobil., 0172 - 30 50 692

SINGEN - gemütliche 3 Zi.-Wgh., 67 m² mit riesigen Paredem Pelletsfenster, € 79.000,-
www.KS-HAUSBAU.de 07731 - 18 23 55

Si.-Nord 3-Zi.-ETW, bis € 150.000,- o. Makler gesucht.
Tel. 07731/8 22 93 95

!! Wie neu !!
Singen, Scheffelstr. (Fußgängerzone) freundliche 3-Zi.-ETW, neu renov. (Bad, Fenster etc.), Balkon, Garage, in Fußgängerzone **€ 98.000,-**
Heim + Haus Immo GmbH, Tel. 0171/235 1659

4 Zimmer und mehr

Riel.-Worbl., 4,5-Zi.-Wgh.
105 m² Wohnfl., mit Kfz-Stellplatz, sehr schöne Wohnung, bezugsfertig.
Kaufpreis VB 139.000,- €
Fa. ettc-Immobilien, 0172/30 50 692

4,5 Zi Wgh Gailingen
105 m², ruh. Lage, Gartenanteil, Bk., Garage, VB 125.000,- €. Tel. 004176/4912574

Gelegenheit! Hörz - Iznang-OT
sehr großzügige geschnittene, renovierte 4,5-Zi.-ETW im EG
115 m² Wfl., kl. WE, Garage **nur € 135.000,-**
Schmappchen / Erstbezug
Gailingen - Hörz, 4,5-Zi.-ETW
Ausbauwünsche noch möglich
130 m² Wfl., im EG in 3-FH, große Terrasse, Gartenanteil, Keller, ruhige Wohnlage, 3 Kfz-Stellpl. **nur € 185.000,-**
Hörz, Liebhaberimmobilie
3,5-Zi.-ETW mit super Seesicht
OG, Kaminofen, Garage, in 3-Fam.-Haus, nur wenige Meter zum See **€ 239.000,-**
Heim + Haus Immo GmbH, Tel. 07731/9 82 60

4 Zi.-ETW Hochhaus
in Radolfzell m. Aufzug, Bk. SPI, Garage, nur 100.000,-. Tel. 07731/82280314

4,5 Zi. Wgh. Si.-Nord
EG, 120 m² Wfl., Terr., Kaminofen, Gas-Hzg., Gar., Bj. 63, San. 2000, VB 179.000 €, T. 0163-1408933

Häuser

!! Super Gelegenheit !!
Hörz/Moos, Dorfstraße, 2 ETWs
OG, 102 m² Wfl., gr. Dachter. **€ 99.800,-**
DG, 88 m² Wfl., mit Seesicht **€ 89.900,-**
ruhige, sonnige Lage, nur wenige Meter zum See, in 3-Fam.-Haus, Bootsgarage möglich, kurzfristig beziehbar
Heim + Haus Immo GmbH, Tel. 07731/9 82 60

REH ca. 135qm Wfl.
5 Zimmer erweitert, auf 6 Zi., mit Abstellpl., überd. Sitzplatz, Terrasse, als Energie - Effizienzhäuser, R'-zell-Gütingen zu verk. Preis 243.000,- €. Tel. 0163-7872852 od. 07732/7539

STOCKACH-OT, gemütliche DHH, 106 m², 4 Zi. mit Kfz., Kuschelgem. Holzofen, neu saniert, € 169.000,-
www.KS-HAUSBAU.de 07731 - 18 23 55

Freistehendes EFH in Singen
Wfl. ca. 135 m², Grundst. ca. 570 m²
Preis VB 259.000,- €
in sehr ruhiger Wohnlage
Fa. ettc-Immobil., 0172/30 50 692

SCHNAPPCHEN !!!
Hilzingen, freistehendes 2- bis 3-Fam.-Haus und Einliegerwohnung
250 m² Wfl., 500 m² Grst., ruhige, schöne, sonnige Wohnlage, für die Großfamilie, Doppelgarage, sofort beziehbar **nur € 215.000,-**
Heim + Haus Immo GmbH, Tel. 07731/9 82 60

RMH Singen-Süd
Schnaidholz, 2 WE, Garage und Garten, 200.000 €, 07731/53463

OPEN HOUSE !!!
Sonntag, 12.7., 11-12.30 Uhr
Freistehendes 1-Fam.-Haus im mediterranen Baustil, tolle unverbaubare Lage in Rielasingen-Arlen, Baujahr 2008.
Adressbekanntgabe nur nach persönlicher Absprache.
KP 299.000,- € zuzügl. 3,57 % Provision
07731/80 32 34 u. 0171/6 94 08 31

EIGELTINGEN, idyllisch gelegenes Zweifamilienhaus, Kachelöfen, Nebengebäude und Platz für die Großfamilie, 1.373 m² Grundstück € 269.000,-
www.KS-HAUSBAU.de 07731 - 18 23 55

Gottmadingen-Heilsberg, exklusiv ausgebautes EFH im Landhausstil mit großem Wintergarten + parkähnlichem Garten
200 m² Wfl., 760 m² Grst., Kamin, Sauna, Doppelgarage, kurzfristig frei, € 385.000,-
keine Makler **T. 0171/235 1659**

Aach, Büsgel, EFH für Handwerker !!!
130 m² Wfl., 6,5 Zimmer, voll unterkellert, neue Fenster, schöne, sonnige Wohnlage **nur € 116.000,-**
Heim + Haus Immo GmbH, Tel. 0171/235 1659

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
nur 99,- € bis 30.7.09 »etwlich + serieös«
G. Siener BankKfm, 07731/21 71
»Der Gutachter Ihres Vertrauens«

Rielasingen, DHH in ruhiger Wohnlage
160 m² Wohnfl., schönes, ruhiges, sonniges Eckgrundstück mit 470 m², 6,5 Zi., Terrasse, Garage **nur € 215.000,-**

Rielasingen, exkl. Bungalow in Toplage
130 m² Wfl., 700 m² Grst., Wintergarten, Grap/Pool, 96 kompl. renov. **€ 284.000,-**
Heim + Haus Immo GmbH, Tel. 07731/9 82 60

STOCKACH-OT, Bungalow, 165 m², 5 Zi., 4 Garagen, 996 m² Grundst. € 175.000,-
www.KS-HAUSBAU.de 07731 - 18 23 55

OPEN HOUSE !!!
Freitag, 10.7., 17.30-18.30 Uhr
Freistehendes Wohnhaus mit Nebengebäude u. großem Garten in Mühldingen, Duchtlinger Steig 5
Volksbank Hegau - Immobilien **07731/80 32 34**

Ein Haus wie eine Burg!
Gailingen, 1- bis 2-Fam.-Haus
170 m² Wfl., 925 m² Grst., Bj. 94, große Garage für Boot oder Wohnmobil, kurzfr. beziehbar **€ 398.000,-**
Heim + Haus Immo GmbH, Tel. 07731/9 82 60

OPEN HOUSE !!!
Freitag, 10.7., 19.00-20.00 Uhr
Doppelhaushälfte mit 3 Garagen in toller Naturlage, **Tengen-Büßlingen, Bohlr. 10 KP 219.000,-**
Volksbank Hegau - Immobilien **07731/80 32 34**

Gelegenheit / n e u !!!
Gailingen, neuwertiges EFH
140 m² Wfl., 600 m² Grst., Bj. 04, ruhige, schöne, kinderfreundliche Wohnlage, kurzfristig beziehbar **nur € 245.000,-**
Heim + Haus Immo GmbH, Tel. 07731/9 82 60

ZWANGSVERSTEIGERUNG
von Immobilien. Monatlicher Katalog. Erwerb ggf. bis zu 50% unter Verkehrswert.
d.h. Eibl, Frau Fischer, ☎ 0761/2 02 40 70

VERMIETUNGEN

Suche kleines Büro
ca. 25 m², in Singen, schnellstmöglich.
Tel. 07732/30 94 75

Singen-City Büroetage
Erzbergerstraße 8b
Büro, ca. 86 m², II. OG, 2 Stellpl. i. TG, ab 01.08.2009
Mietpreis VB kompl. EUR 1.200,- (inkl. MwSt). Interessenten melden sich bitte unter:
Tel. 07731/8302-0
M. Kuhn/Steuerberater-Kanzlei
Scheffelstraße 17/19, 78224 Singen

Vermietung
Singen
2-Zi.-Wgh., 63 m², EBK, Bk. **KM 350,- €**
3,5-Zi.-Wgh., 94 m², Bk. **KM 595,- €**
Rielasingen-Worblingen
2-Zi.-Wgh., 49 m², Bk. **KM 320,- €**
JACKIE IMMOBILIEN & CAPITAL
07731 / 18 20 83 o. 01 79 / 92 21 752

Gepfl. 2 Fam.-Haus
ideal als Generationenhaus o. Mietobjekt in Tengen-Büßlingen, 100/200 m² Wfl. m. Galerie, frz. Kachelofen, Parkett, 3 neue Bäder, 2 Garagen u. ein 600 m² gr. Garten warten auf Sie! Preis VB 320.000,-, maklerfrei, Tel. 07736/8452 oder 0160-91330351

Die Gelegenheit!
Gottmadingen, 1- bis 2-Fam.-Haus
160 m² Wfl., 700 m² Grst., Doppelgarage - Bürotakt, kurzfr. frei **€ 255.000,-**
Heim + Haus Immo GmbH, Tel. 07731/9 82 60

Weitere Immobilien-Fundgrube finden Sie auf der Seite 20

Immobilien Riettschle - 78224 Singen
Tel. 07731/6 44 72

EFH in sehr schöner Lage, 5 Min. z. See, 850,- € + NK, in Öhringen z. 1.10.09 zu verm. G. Frütsche, Tel. 07735/6 06

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Gail.-Wgh., Balk., 48 m² **KM 320,- €**
2-Zi.-Wgh., Balk., 51 m², EBK **KM 350,- €**
2-Zi.-Wgh., Balk., 52 m², EBK **KM 350,- €**
jeweils zzgl. NK/Kaution 2 MM
TG-Stellplatz € 25,-. Bezug sofort möglich.
AVG-Immobilien - Tel. 071 17 470 68 12

Engen: 2-Zi.-Wgh.
Altstadt, 1. OG, 52 m², Laminat, EBK, Keller, ab 01.08.
HAUSVERALTUNG BODENSEE
Tel. 075 51/9 89 48 45



BAUEN & WOHNEN



Jetzt 0% Finanzierung!
Fragen Sie uns!
www.holzlandrenner.de

HolzLand RENNER

Neue Fenster Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 077 31 / 533 46
www.adamczyk-fenster.de

Wir sind die Spezialisten, wenn's um Tankreinigung und Tankanweisung geht!
Storz
Tankreinigung & Co. KG
Tel. 077 31 / 42 99 0
Fax 077 31 / 42 99 1
www.storz-tankreinigung.de

GARTENHAUS „SAVANNAH“
250 x 250 cm, Vordach: 30 cm, Wandstärke: 28 mm **999,- €/Stk.**
jetzt **799,- €/Stk.**
mehr Infos unter:
www.holzlandrenner.de

HolzLand RENNER

RÄUMUNGS-VERKAUF
wegen Sortimentwechsels
02.07. bis 11.07.2009
50% auf Lacke!
Wandfarbe
10 Liter Markenqualität
ab 4,99 €

Parkett
Buche natur
19,95 €/m²

Tebo 2000
Eisenbahnstr. 12 · 78135 Radolfzell
Tel. 07732/58811 · Fax 07732/917670

Küchenmöbel aus Beton

Der Baustoff Beton lässt sich in jede beliebige Form gießen und eröffnet damit viele Gestaltungsmöglichkeiten. Nicht nur als massive Arbeitsplatte hält er Einzug in moderne Hochstudios. Auch Spülbecken lassen sich ausformen und Aussparungen für Einbaugeräte können werkseitig ausgeführt werden. Darüber hinaus sind bis zu vier Meter lange Küchenzeilen aus einem Guss planbar. Mehr dazu unter www.beton.org.

Bettgestelle »PSSST« BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

Undicht
Flächendeckend - Garagendächer - Terrassen - feuchte Kellerwände - wir haben die Lösung.
Gerüst-Verleih, Asbest-Abdeckung und -Entsorgung, kleinere Dachreparaturen und Dachisolierungen
Ausführung und Angebote:
US. Bauservice U. Schmid, Balgheim
Tel. 0 74 24 / 50 34 73, Fax 0 74 24 / 50 34 72

Stehtisch ist Bank
Eleganz auf vier schlanken Beinen

Stehtisch und Bank in Personallunion: Duo ist eine Klasse für sich und wird mit Leichtigkeit zum markanten Mittelpunkt jeder Gartenparty. Und wenn aus der Steh-eine Sitzparty wird, wandelt sich der Tisch zum bequemen, mobilen Zweisitzer. Der Berliner Designer Jochem Schmiedem hat für Loom Living dieses multifunktionale Möbelstück entworfen, das Eleganz und Zweckmäßigkeit verblüffend einfach verbindet. Eleganz auf vier schlanken Beinen. Und die haben es in sich. Denn ein durchdachter Mechanismus ermöglicht mit wenigen Handgriffen die Wandlung vom Stehtisch zur Bank mit einer Sitzhöhe von 35 cm. Tisch bzw. Sitzfläche sind ebenfalls flexibel und lassen sich ganz nach Wunsch auswechseln. Infos: www.loom-living.de



Eine wandelbare Kaffeebar, die man nach wenigen Handgriffen auch als Bank nutzen kann ist »Duo«.
swb-Bild: Loom Living

Chill-Out auf dem Balkon

Eine willkommene Einladung zum Chillen: Entspannung mit Stil, Unterhaltung und Lebensfreude... Das Daybed »moskito« von Loom Living repräsentiert hochwertiges Design und Komfort zum Relaxen für drinnen und draußen. Aus jeder Perspektive ein erfreulicher Anblick, ist »moskito« zum Ausspannen vorzüglich geeignet. Das mitgelieferte Moskitonetz schützt vor lästigen Insekten und schafft eine intime Atmosphäre. Für stimmungsvolle Abende könnte zudem eine Beleuchtung in das Daybed gebracht werden. Im Garten, auf der Terrasse oder frei in einem großen Raum platziert, wird »moskito« zu einer willkommenden Insel der Entspannung und Kommunikation. Das hinreißend schöne Daybed hat die Gesamt-Maße von ca. 1700 mal 1500 mm, die Liegefläche ist ca. 1500 mal 1500 mm groß, die Höhe liegt insgesamt bei etwa 2400 mm. Infos unter www.loom-living.de.

Ihre alte Terrassendielen, wie NEU!
TERRASSEN-RENOVATOR
mieten Sie unsere Maschine zur Terrassenrenovierung!
mehr Infos unter:
www.holzlandrenner.de

HolzLand RENNER

Faisst
MALENERSTRASSE 11
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Str. 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Bis zu 60% Heizkostenersparnis mit Fassendämmsystemen vom Spezialist

Auch im Internet ein guter Partner
Wochenblatt
www.wochenblatt.net

NATURBAD AACHTAL ÖFFNET SEINE PFORTEN

Hunderte kamen am Samstag zur Eröffnung

Das natürliche Baderlebnis

Naturbad Aachtal öffnet seine Pforten

Rielasingen-Worblingen (frö). Endlich ist es so weit. Das Naturbad Aachtal hat am vergangenen Samstag seine Pforten geöffnet. Nun heißt es ab sofort unbegrenzten Badespaß in Worblingen erleben. Das Naturbad wird durch natürliches Quellwasser versorgt. Es ist idyllisch am Fuße des Schienerbergs gelegen, direkt neben der Aach, die durch Rielasingen-Worblingen fließt. Das Naturbad verfügt über mehrere Schwimm- und Badebereiche. Der Schwimmbereich ist zirka 850

Quadratmeter groß und hat eine durchschnittliche Wassertiefe von 1,80 Metern. Besonders ins Auge stechen zwei Sprungfelsen, ein großer mit 3 Metern Höhe und ein kleiner mit zirka 1 Meter Höhe. Beim großen Sprungfelsen hat das Wasser eine Tiefe von 4 Metern. Der Nichtschwimmerbereich mit Flachwasserzone hat eine Wassertiefe von 0,60 bis 1,30 Meter und ist zirka 650 Quadratmeter groß. Der Kinderbereich hat eine Tiefe von 0,30 Meter. Hier gibt es eine kleine Elefantenrutsche.

Es stehen mehrere 1.000 Quadratmeter große Grün- und Liegeflächen zur Verfügung. Zum Spielen gibt es ein Beach-Volleyballfeld, Tischtennisplatten und einen Kinderspielfeldplatz.

Spielen und Spaß haben

Ab sofort ist es möglich, für das Naturbad Saisonkarten zu kaufen. Die Preise für die erste Saison sind auf 60 Prozent reduziert. Saisonkarten

gibt es für Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Familien und Alleinerziehende. Neu ab diesem Jahr sind Punktekarten, sie sind übertragbar und unbefristet gültig. Es gibt 10er, 20er, 50er und 100er Karten. Mehr dazu und die kompletten Preislisten im Internet unter www.rielsing-worblingen.de. Gerade für Kinder lohnt das Naturbad allemal. Sie können für nur einen Euro das Bad nutzen. Das Naturbad Aachtal in Rielasingen-Worblingen ist eines der größten Naturbäder in Südbaden.



Grenzenlosen Badespaß garantiert das neue Naturbad Aachtal.

swb-Bild: frö

BAHR Wassertechnik

...immer das richtige Wasser.

Wir gratulieren zur gelungenen Sanierung und bedanken uns für den erhaltenen Auftrag.

Ausführung der kompletten Badewassertechnik – für Ihr ungetrübtes Badevergnügen

Bähr Wassertechnik - Unterholz 21 - 88263 Gorgenzell
Tel. 075 04 / 91 54 80 - Fax 075 04 / 91 54 81
E-Mail: info@baehr-wassertechnik.de - www.baehr-wassertechnik.de

Elektro-Service Gisy
Karl Dieter Gisy

Großküchentechnik – Verkauf + Kundendienst

Gottmadinger Str. 5
78239 Rielasingen
Tel. 077 31 / 295 95
Fax 077 31 / 530 13
Mobil 01 71 / 530 45 62
E-Mail: gisy.elektro-service@t-online.de

Herzlichen Dank für den Auftrag!

Wir führten für Sie aus:
Maurer- und Betonarbeiten

Gerhard Langenbacher
Kirchstraße 13
79879 Wulach-Münchingen
Tel. 077 09 / 472 - Fax 612
www.langenbacher-bau.de

MÜNCHINGEN
LANGENBACHER BAU

Wir bedanken uns für den Auftrag

- Dachdeckung
- Dachabdichtung
- Maurerarbeiten
- Holzbau

Schumacher Bau

78269 Volkertshausen
E-Mail: info@hps-bau.de
Tel. 07774 - 923023
Fax 07774 - 923013

Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt .net

www.wochenblatt.net

Herstellung der Außenanlage

SCHÖPPLER GMBH

88605 Meßkirch, Tel. 0 75 75/9 23 43 90
Garten- und Landschaftsbau – Straßenbau

NATURBAD AACHTAL

DER NEUE BADESPASS!

GENIEßEN SIE DAS NEUE NATURBAD AACHTAL.

- Badespaß im Naturbad von Rielasingen-Worblingen, Herdweg
- Öffnungszeiten in der Badesaison (ab 05.07. – September) täglich von 8.00 – 20.00 Uhr

BÜRGERMEISTERAMT | RIELASINGEN-WORBLINGEN | WWW.RIELASINGEN-WORBLINGEN.DE

RENOVIEREN UND MODERNISIEREN

Neuer Glanz für die Wohnung und das Haus / Man fühlt sich gleich viel wohler

Farbe aufsprühen

So macht Renovieren Spaß



Da könnte man noch viel öfter die Farbe wechseln: Ein neues Sprühsystem macht den Farbwechsel kinderleicht.

swb-Bild: epr/wagner

Eine Wand ist nicht nur eine Wand. Sondern in einem liebevoll gestalteten Zuhause auch ein interessantes Gestaltungselement, das durch eine neue Oberfläche eine ganz neue Optik bekommt. Ob gestrichen, tapeziert oder gemalt - Wände bekommen durch einen neuen Anstrich eine frische, positive und einladende Ausstrahlung. Es gibt eine Innovation, die den Weg in eine schöne neue Wohnwelt auf besonders leichte Weise ebnet: die Möglichkeit, Farbe einfach an Wand und Decke zu sprühen,

anstatt sie mit Pinsel und Rolle aufzutragen. Mit dem Farbsprühsystem »WallPerfect W 665« von der Firma J. Wagner lassen sich neue Farben bequem und schnell an die Wand sprühen. Bis zu zwölf Quadratmeter Fläche schafft das System ohne Unterbrechung. Ein einziger Arbeitsgang genügt, und schon sind nicht nur Wände und Decken, sondern auch alle Ecken und Kanten erfasst. Weitere Informationen unter www.wagner-group.com oder www.perfect-spray.de.

(epr)

Gute Nachbarn

Faltplatte dämmt den Trittschall

Die Ansprüche an die Wohnqualität sind in den letzten Jahren kontinuierlich gestiegen. So legen Mieter wie Vermieter beispielsweise gleichermaßen Wert auf einen ausreichenden Schutz vor Lärmbelastungen wie Gehgeräuschen im Treppenhause oder in Wohnungen. So bietet beispielsweise das süddeutsche Unternehmen Selit mit der Selitflex Aqua-Stop Faltplatte eine ebenso innovative wie einfach zu verlegende Trittschalldämmung zur Reduzierung von Trittschall auf Laminat und Parkett. Dabei handelt es sich um eine Kombination von Rollen- und Plattenware. Die drei Millimeter starke Faltplatte ist zehn Meter lang wie eine Rolle, lässt sich durch Faltung aber so einfach verlegen wie eine Platte, denn zur Ver-

arbeitung wird sie wie eine Ziehharmonika auseinandergezogen. Danach liegt sie absolut spannungsfrei und eben auf. So ist der Raum in wenigen Minuten professionell ausgelegt. Mehr unter www.selit.de.

(epr)



Beleuchtung nach Wunsch und ohne Ausräumen.

Neue Zimmerdecke in nur 1 Tag!

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Mo. - Fr. 9 - 12, 13 - 19 Uhr
Sa. 8.30 - 14.30 Uhr

PLAMECO
DECKEN
möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8, Hitzingen

Zimmerdecken Beleuchtung Zierleisten

25 JAHRE 1982 - 2007

oder rufen Sie an: 077 31/670 80

sauter PUTZ & STÜCK GEFÜHRTE AUßERBÜHNEN

Entspannt renovieren – dank unserem Seniorenservice.

Vorbei mit Möbelrücken, Ein- und Ausräumen und der Reinigung danach. Unser Seniorenservice beinhaltet dies alles, sie werden es genießen.

Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen / Tel. 07731-63224 / www.sauter-putz-stuck.de

Fassaden-Dämmung kornmayer

Farbe + Design GmbH
077 31 / 9870-17

Wochenblatt .net

www.wochenblatt.net

Auch im Internet ein guter Partner

Kellerdecken-Dämmung kornmayer

Farbe + Design GmbH
077 31 / 9870-17

KRESSE

Sanitär Heizung Blechnerei

seit 60 Jahren

Freiheitstraße 20, 78224 Singen
Tel.: 077 31/625 08, Fax: 077 31/121 97
kresse-sanitaer@t-online.de

fensterbau lauber

60+

- Holz-Fenster
- Kunststoff-Fenster
- Holz-/Alu-Fenster
- Haustüren
- Rolläden
- Insektenschutz
- Sonderbauten

Gregor Lauber Fensterbau GmbH • Jahnstr. 20 • 78224 Singen-Überlingen a.R.
Telefon 07731 93500 • www.fensterbau-lauber.de

Immobilienverkäufe

Sonstige Objekte

Tiefgaragenstellplatz Radolfzell
Am Graben, zu verkaufen € 8.500,-
Helm + Haus Immo GmbH, T. 01 71/2351659

Landwirt. Nutzfläche
1499 m², am Tannenberg/Richt.
Duchtingen, zu verk., 07733/5414

Ditours Umzüge
Tel. 0 77 32 / 97 26 14
www.ditours.de

Wohn-/Geschäftshaus
1a Lage (auch als Generationen-
haus geeignet) in Gottmad, 3-ge-
schossig, DG. ausbauf., zu verkauf-
ten, Tel. 07731/978925 (AB)

Mietgesuche

1 Zimmer

1 Zi.-Whg. Singen ges.
40-50 m², ab 1.9., T.07731/797247

Suche 1-Zi.-Whg.
für sofort bis KM 250 € im Raum
Singen, Tel. 07738/203102

2 Zimmer

****2-Zi.-Whg.** in Singen + RZ für alleinst.
Darne gesucht (f. Vermieter kostenlos).
SIENER ImmoB., Tel. 07731 / 1 21 71

Jg. Mann sucht 1 -2 Zi.-
Whg. in R'zell/Umggeb. ab 1.8.09,
bis max. 450,-€ warm. Tel. 07732/3260

2 1/2 Zi.-Whg. (Parterre)
zu mieten od. kaufen ges. in Gott-
madingen/Umggeb. Tel.07732/5504
2

Alleinerziehend 1 Kind
sucht günst. 2-Zi.-Whg. in Engen-
Tel. 0151-17745096

Dringend

Frau 36 J. m. Hund sucht Whg. bis
WM 450 € in Singen, Radolfzell o.
Umgebung. Tel. 0174-2400530

Suche 2 Zi.-Whg.
in ruh. Lage v. R'zell, WM bis 450,-
m. Terr., Bad m. Fenster, ab 1.10.,
Tel. 0160-95987912

3 Zimmer

Dringend !
Kleine Fam. (3 Pers.) sucht 3 Zi.-
Whg. in Si.-Nord. Tel. 07531-
3693927 (AB) oder 07731/796720

Jg. Mann, ges. Eink.,
sucht 3-Zi.-Whg., 0162-1997745

Berufstätige Ehepaar
sucht ab 1.9. bzw. 1.10., eine 3-4
Zi.-Whg., in gepfl. Jugendstil o.
Fachwerkhäuser in Singen. Tel.
0621/65050266 abends.

Suche 3 Zi.-Whg.
Si.-Nord, 78 m², Bj. 90, Parkett, Bal-
kon, Bad m. sep. Du., ruhig, hell,
HtWl.-Blick, Keller, ab 1.8. oder
später, KM 450,- + NK + 2MMKT.
Zuschriften unter 121111 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rentnerhepaar
m. kl. Hund sucht EG-Whg. i. R.
Hil., Gott., Riel., Volk., Steiss. o. ä.,
ab Sept.-Okt., bis € 540,- kalt,
07733-7427

Lehrerin sucht
3-Zi.-Whg. in Singen, mit EBK und
Bal. ab 15.8./spätestens 1.9.09,
Tel. 0175-9835018

4 Zimmer und mehr

Suchen 3-4 Zi.-Whg.
o. kl. Häuschen in Rielas., Worbl.,
Arlen, wenn mögl. im EG, m. Bk.
o. Terr., T. 0172-7697508 ab 18 h

Lust auf eine WG?
Ich, w., 36 J. suche Hundefreund.
Frauen zw. 25-45 J., die Lust ha-
ben mit mir ein Objekt für WG i.R.
Singen, Radolfzell u. Umgebung zu
suchen., Tel. 0174-2400530

Zwei nette Frauen,
über 50 J., festes Einkommen, su-
chen helle 4 Zi.-Whg. m. Bk., Bad,
z. 1.11., in Si. zu mieten. WM bis
700,-. Keine Makler! Tel.
07731/149747 ab 18 Uhr.

Häuser

Kl. Haus im Grünen
oder 4 Zi. mit Balkon/Garten von
Familie in RZ gesucht.
017641025750 p.lettaw@web.de

Sonstige Objekte

Ladengeschäft
EG, 600-800 m², mind. 15 Parkpl.
Singen, Nähe Zentrum ab sofort
für Miete gesucht, Zuschriften un-
ter 112086 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Backstube ab sofort
zu mieten ges. Tel. 0173-3167925

Wer stellt Raum für
Atelier und Refugium zur Verfü-
gung. Tel.07531/64163

Su. Raum f. Keramik -
werkstatt (ca. 30m²) in Öhningen
od. Wangen zur Miete od. Kauf. Tel.
07735/938533

Abstellraum für Möbel
ca. 50 m² gesucht. 0171-2073525
07732/3260

Kl. Halle, Scheune
etc. ab 30 ms als Lager gesucht.
Tel.0176/24686298

Vermietungen

1 Zimmer

Gailingen, Schloßstr. 9
1-Zi.-Whg. m. Küchenzeile, 1 OG, ca.
23 m², ab sofort o. später, KM 170,- €
+ 80,- € NK
Gnädiger und Mayer GmbH
Tel. 077 32 / 8 23 83-19

Helles 1 Zi.-App. Sto-OT
gr. Wohn-/Schlafz., EBK, Du., 45m²,
frisch renoviert, beste Energietech-
nik, Breitband, sep. Eingang, Ab-
stellr., Stellpl., Terr. KM € 275,- +
NK, Tel. 0771/921079

1-Zim.-Whg. Singen: € 250,- *Aach: € 190,-
*Hilz: € 230,- *Gottm.: € 250,- *R'zell:
€ 250,- *alle Whg. + NK
SIENER ImmoB., Tel. 07731/1 21 71

App. in Rielasingen
an jung. Frau zu verm., WM 290,-
€, Tel. Si. 28299 o. 07531/25318

Eigeltingen
1,5 Zi.-DG-Whg., ca. 40m², moder-
ne EBK, Bad, gr. Bk., Ein-
bauschränke, offen, sichtb. Ge-
bälk, Kfz-Stellpl., Keller, Waschkü-
che, Trocknenr., KM € 215,- zzgl.
Küchenmiete + NK, Bezug nach VB
frühestens 1.9., T. Mo-Fr. 07732-
9391050

1-Zi.-Whg. Singen-Süd
ca. 28qm, Dusch., möbl. u. incl.
Heiz. u. Strom € 350,-, (vom Sozi-
alamt mögl.) Tel. 0171-4602375

Mini-Appartement
in Stockach, 14 m², möbl. m.
Single-Kü., DU/WC + Waschr.
um, KM € 190,- + Ges.NK = 75,-
u. ab 15.07.09 an NR, T. 0171-
4452188

1 Zi.-ELG-Whg.
in Volkertshausen, Du., Küche, KM
€ 200,- + NK, ab sofort, Tel. 0176-
24546809

2 schön möbl. Zimmer
sep. Eing., Bad, WC getrennt,
PKW-Stellpl., 280 € + NK + KT, in
Gottmadingen an Einzelperson zu
verm., T. 0771/5000 ab 19 h

1-Zi.-Whg. i. R'zell
250,- € kalt+ 120,- NK+20,- € Stell-
pl., EBK., 40 m², Tel. 0174-8590167

1 Zi ELW Markelfingen
30m², EBK, an junge, ruh. Frau ab
1.9.09 f. 360,-warm + 1 MM KT zu
verm.Tel. 07732/1768

1 Zi.-Whg., Singen-Nord
38 m², sep. Küche, Bad, WC, Bk.,
WM 300 €, ab sof., 07731/41312

Stockach-Windegg
1 Zi-App/DG, ca. 35 m², EBK, kl.
Terrasse u. Keller, An Einzelperson
ab sof. zu verm., KM 237 € + NK, T.
07731/86970 o. 07738/1037

Möbl. Zi.-Markelfingen
an berufl. Hern zu verm. Tel.
07732/10345

WG in Si.-Nord
sucht Mitbewohner ab 1.9. Tel.
0176-62258814 (MB)

1 Zi.-Whg. in Singen
30m², ab 01.08., Miete inkl. NK +
TG 290,-€, 2 MM Kauton. Tel. 07732-
57712

1 Zi.-Whg. in Moos
29m², möbliert, ab 15.8., Miete inkl.
NK + 2 MM Kauton. Tel. 07732-
57712

Gailingen:
Möbl. Einzelzi. m. Bk., Miete 170,-
NK 30,-, KT 2MM.
T.07734/934128

Gailingen
Möbl. Einzelzimmer, Miete 160,-
NK 30,-, KT2 MM. T.07734/934128

1 Zi.-Einkl.-Whg. Si-Nord
45 m², EBK, Du., WC, KM 280,-
+ 70,- NK, T.07731/922922

Ab 1.8. WG-Mitbew.
als Hauptmieter für 2-Zi.-Whg. in
Singen gesucht, WM 205 € + 20 €
Strom. Übernahme der Teilmöbl.
möglich! Mehr Infos + Bilder unter
www.markt.de - Suchwort: F8 oder
Anruf unter 0170-9777045

2 Zimmer

Stockach-Espasingen, 2 Zi., DG,
54 m² Wohnfl., 345 € Nettokaltmiete,
zgl. Nebenkosten, Provision und Kauton
EWO IMMOBILIEN 0771/93510

2 Zi.-DG.-Whg. Worbl.
ca.50 m², in 3-FH, ruh. Lage, gute
Aussicht, EBK, Keller, renoviert,
KM 350,- + NK + KT, zu vermieten,
Tel. 0173-6624073

Werner's Anhänger hilft und fährt
den Umzug. Tel. 07736/9235816

Gottmadingen 2-Zi-DG-
Whg., Kornf.-Ausst., EBK, Keller,
Wasch-/Trockenr., PKW-Stellpl.,
370 € + NK + KT in zentr. abt. ruh.
Lage z. verm. T. 0771/5000 ab 19 h

64 m² Zi.-Whg., Singen-Nord
2m², Dachterrasse, 1 OG,
KM € 420,00 + NK + TG
HVV Immobilien GmbH, Tel. 07731/8539-60

Eigeltingen 2-Zi-Whg.
2 OG ca. 70m², Bad, sep. WC, gr.
Balkon, Kfz-Stellpl., Keller,
Waschküche u. Trockenr., KM €
348,- zzgl. NK, Bezug n. Vereinb.,
Tel. Mo-Fr. 07732/9391050 v. 8-17
Uhr

Gailingen
2,5 Zi.-Whg., 64m² Wfl., Bad, Bk.,
EBK, sofort frei, KM 320 € + 120
NK, H. Brütisch, Tel. 07731/976226

Ruhige 2-Zi.-Whg., 60 m² Bk., stadtnah, Singen 360 + NK
Gepl. 2-Zi.-Whg., 64 m² EBK, Bk., Stockach 380 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 07731/949491

2 Zi.-Whg. R'zell v. priv.
Prov.frei, Obere Weinburg, renov.
See-u. Bergs., ca. 50m², sep. Bad,
Schlafz., Bk.m. Mark., Wohn-Ess-
m., EBK., Parkett, Keller, Aufz.,
Waschr., Fahrradk., Bus 50m, Tief-
gar. auf Wunsch, KM 500€ + NK
ca. 100€, ab 01.08.09.Zuschriften
unter 112084 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Nachmieter gesucht
ab sofort für 2-Zi.-Whg., Singen,
Stadtstraße, 72 m², KM 350 € + NK
+ Garage, T. 0160-6656956

2,5 Zi.-Whg., Si.-Nord
hell, sonnig, 90 m², renov., 3. OG.,
Bk., Keller, ausgeb. Speicher, Ga-
rage (mögl. 2) ab sofort, KM 520 €
+ NK + KT, T. 07731/62880 oder
0162-7773977

Sonnige 2,5 Zi.-DG-Whg
Gottm., ca. 54qm, Bk., EBK, be-
geh. Schrank, frei ab 1.9.09, KM
€ 390,- + NK + Kt., T. 0171-
2780923

2 Zi.-Whg. Worblingen
60 m², m. Bad, Bk., Keller, KM
290,- + NK. Zuschriften unter
112097 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

2 Zi.-Whg. Singen-City
im Conti ca. 47 m², KM € 320,-
+ NK + KT, ab sof., T. 07771/62942

2-Zi.-Whg., Gottmad., im Löhnen
64 m², Balkon, DG, Laminat,
KM € 400,00 + NK + TG
HVV Immobilien GmbH, Tel. 07731/8539-60

in Ludwigsfahen 2 Zi.-
Whg., 43 m² m. Terranteil, EBK,
DU/WC + Waschr., Grillpl., dir. See-
sicht, Autostellpl., KM € 390,- +
Ges.NK € 140,-, ab 01.08.09, Tel.
0171-4452188

2 Zi.-Whg. in
Engen zu verm. ca. 60 ms.neu re-
noviert ab 1.7.09, EBK, Bk., Keller-
raum, TG, KM € 340,-NK Tel.ab.16
Uhr Tel. 0151 555 95 691

Schöne 2-Zi-Whg., Si.
Nähe Zentrum/Bahnhof, ca. 60 m²,
kpl. renov., z.T. möbl., Keller, neue
EBK, Autostellpl., Geräteschup-
pen, VB 60.000 €, T. 0151-
10483867

2-Zim.-Whg. Singen: € 380,- * Riel.: € 350,-
* Aach: € 290,- * Gottm.: € 400,- * R'zell:
€ 400,- * Steibl.: € 360,- * alle Whg. + NK
SIENER ImmoB., Tel. 07731 / 1 21 71

2,5 Zi.-Whg. Eigelting.
1 OG, Küche, Diele, Bad m. Wan-
ne u. Duschbe, Bk., Carport ab Ok-
tober zu verm. Tel. 0774/6719

2-Zi.-Whg. Singen-Süd
58 m², neue Küche, Bk., Balkon,
KM 360 + NK, T. 07731/182981

Volkertshausen
Nachmieter für 2-Zi.-Whg., ca. 67
m², m. Bk., EBK u. Stellplatz ab
1.9.09 gesucht, T. 0171-4411523

Volkertshausen
2,5 Zi.-DG-Whg., 67 m², EBK, Bk.,
Du./WC, Stellpl., an 1 ruhige Pers.,
NR, ab 1.9.09 zu verm., WM 465,-
€ + NK, T. 07774/923075

2,5 Zi DG Si-Nord
große DG-Whn. in ruhigem 3-Fam-
Haus EBK Laminat €330 NK €100.
Zuschriften unter 121113 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi.-Whg. in Stockach
61 m², Stellplatz, KM € 380,- +
NK, Tel. 07771/62123 ab 16 h

Engen 2-Zi.-Whg.
65 m², hell, schön gel. am Stadt-
park, gr. Bk., Abstellr. + Keller, KM
340 € + Stellpl. + NK, ab 1.9.09,
Tel. 07733/976925

2-Zi.-DG-Whg., Singen-Nord,
Whfl. ca. 80 m², ab 1.9. -
KM 450,00 € + NK

3 1/2-Zi.-Whg., Steiölingen,
1 OG, Whfl. ca. 100 m²,
frei - KM 580,00 € + NK
ImmoB. VIETH, Radolfzell -
Tel. 077 32/94 2990

3 Zimmer

Schöne 3,5 Zi.-DG-Whg
Aach, 100 m², EBK, KM 495,- + NK
+ KT. T. 07774/921414

Stockach, wunderschöne 3 Zi. im
Gartengeschoss, ca. 159 m² Wohnfl., Sauna,
EBK, Terr. Gar., Stellpl., 950 € Nettokaltmiete
zgl. Nebenkosten, Provision und Kauton
EWO IMMOBILIEN 0771/93510

Büdingen: 3 Zi.-Whg.
in 4-FH, 80 m², sonn. Lage, 800 m
bis Stadtgrenze Schaffhausen, 120 m
zum offenen Rheinufer, EBK,
Bk. u. großer Garten, KM 540 € +
NK + 2 Stellpl., evtl. auch Trocken-
liegepl. für Boot, T. 07731/43318

Stockach, 3 Zi., im Gartengeschoss
eines 2-Fam.-Hauses in gehobener Wohnlage, ca.
106 m² Wfl., EBK, Stellpl., 650 € Nettokaltmiete,
zgl. Nebenkosten, Provision und Kauton
EWO IMMOBILIEN 0771/93510

3,5 Zi.-Whg., Büdingen
1200 sfr., Tel. 0041-795104139

3-Zi.-ETW. Singen
Feldbergstr., ca. 84 m², Bk., neu
renov., ab 1.8.09, m. Garage u.
neuer EBK, KM 550€ + 150€ NK
+ 3 KM KT, 0041/52/3731219 o.
0041/79/127466 ab 20 Uhr

Stockach-Innenstadt, Maisonette,
3 Zi., ca. 114 m² Wohnfl., EBK, Garage,
100 m², Bk., Keller, 650 € Nettokaltmiete,
zgl. MvSt., Nebenkosten, Provision und Kauton
EWO IMMOBILIEN 0771/93510

Nachmiet. f. 2x3 Zi. Whg
in Singen, Umlandstrasse 29 ab sof.
ges., T. 07731/912421

Steißlingen, Friedhofstr.15
3-Zi.-Whg., ca. 86 m², 2 Balkone,
Bad, WC, Laminat, 1 OG
Miete: EUR 500,- + NK
Besichtigung Freitag,
10.7.2009 um 18.30 Uhr

3 Zi.-Whg. 67qm
neu renov., Radolfzell-Haselbrunn-
str. (KM 380,- €) Tel. 0174-
8163295 od. 07732-4585 ab 16h

3-Zi.-Whg. *Si.-Süd € 380,- * Si.-Nord € 450,-
*Steibl. € 420,- *Gottm. € 450,- *Riedl.
€ 370,- alle Whg. + NK
SIENER ImmoB., Tel. 07731 / 1 21 71

3,5 Zi. EG-Whg. Riedheim
ca. 87qm, EBK, großer Balkon
Südsseite, Keller, u. Trockenraum,
Garage, ab 01.10. zu verm., rhg. La-
ge, ohne Makler/Vermittlungs-
geb., KM € 480,- inkl. EBK u. Ga-
rage + NK + 2 KM KT. Tel.
07736/436 oder H. 0171-4824154

3-Zi.-Whg. Singen: € 380,- * Riel.: € 350,-
* Aach: € 290,- * Gottm.: € 400,- * R'zell:
€ 400,- * Steibl.: € 360,- * alle Whg. + NK
SIENER ImmoB., Tel. 07731 / 1 21 71

3 Zi.-Whg. Altbau
105qm, Si.-Stadtmitte, Garage, gr.
Wohnküche u. Diele zu verm., Tel.
07731/68300

Stock - Hindelwangen
schöne 3-Zi.-Whg., EG, 90 m², sep.
Eingang, Küche, m. Abstellraum,
Bad, WC extra, Terrasse, 2 Stell-
plätze sowie gr. Kellerraum, ab
01.08.09 od. nach Vereinbarung.
Zuschriften unter 121110 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg. Hilzingen
60 m², DG., Garage, kein Balkon,
KM 320,- Tel. 07731/909156

3 Zi.-Whg. Worblingen
Garage, 420,- + NK, 07731/721903

3 Zi.-Whg., 76 qm,
Si.-Süd, EBK, Keller, Speicher, Bk.,
WM 689,- inkl. Garage + 2MMKT.
Tel. 0176-63091388

3-Zi.-Maison., Si.-Zentr.
ca. 86 m², 2 Bäder, alt, EBK, Bk.,
Bj. 86, KM 530 €, T. 07731/13203

3,5 Zi.-DG.ETW Singen
Zentrum, 90 m², ohne Balkon, KM
460,- + NK, Tel. 07731/181060

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Whg., 95 qm,
Keller, Grdst., ab sofort, KM €
530,- + NK + NK Garage in Gottm.-
Ebringen, Tel. 07771/62942

4-Zi.-Whg. Gottm. + Si.
ab € 500,- + NK
SIENER ImmoB., Tel. 07731 / 1 21 71

4 Zi. Maisonette Whg.
Ehingen, 115 m², 2 gr. Balkone, KM
575 € + NK + D-Garage, ab 1.8.09
Tel. 07733/5456

4 Zi. Sto.-Winterspüren
helle gr. DG-Whg. m. gr. Bk., Bj.
98, Südhängung m. fr. Blick übers
Tal, Fbbzg., EBK, großer Speicher,
Tel. 07771/6805

Nachmieter: 4 Zi.-Whg.
m. EBK, Singen-Mitte, ab 1.8. ges.,
Tel. 07731/13764 v. 9-14 Uhr

Böhringen 5 Zi.- EG-
Whg., Ortsrand, kl. WE, Terr. mit
Gartenanteil, 96m², Parkett, Lami-
nat, sep. WC, Garage, gr. Keller,
KM 650,- € + 30€ Garage, NK
150,-€ + KT. ab 1.10.09. Zuschrif-
ten unter 112098 an das SWB, Pf.
320, 78203 Singen

Schöne gem. 4 Zi.-Whg.
ca. 110qm in denkmalgesch. Haus

Fachschule für Tasteninstrumente
Pirmin Woldin • Scheffelt 3 • 78234 Engen
Wochenkurse
am Tasteninstrument für jedermann
Infos: www.musikschule-woldin.de
Tel.: 07733 - 98060 • Fax: 07733 - 98061
E-Mail: pirmin.woldin@t-online.de

Fundgrube

An- und Verkauf

Computer-Service schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstations und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchsgeldern und Komponenten

Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Hl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD • ALTGOLD
auch mit Zahnen Barankauf Gold & Silber
Ihre Gold- und Silbergegenstände werden
Optik Dürtinger, Scheffeltstr. 29, Singen
Tel. 07731 - 62243, i.A. der GVG
i.A. der GVG Goldschmuck-Gesellschaft mbH
Linnestraße 2, 78172 Pforzheim

Alles fürs Kind

Zwillingssbuggy
gut erh., Ki.-Kldg. f. Junge/Mäd.
(Zwillinge), VB, T. 07731/69371

Schöne Babysachen
günst. zu verk., T. 07731/185158

Teutonia Ki-wagen
Geschwister-/Zwillinge 50,-€,
Laufstall+Einlage 50,-€, Fahrrad-
anhänger 50,-€, Tel. 07731/49222

Kinderw.-u. Laufgitter
Preis VB, T. 07731/838300

Holz-Kinderlaufstall
100x75, neuw., 40,- €. Tel. 0173-
3048192

Bekleidung

Mädchen- u. Jungen-
kleidung von Gr. 116-158 fast zu
verschenken, Tel. 0172-1645436

Computer / EDV

PC Datenrettung & DSL Service
PC Hilfe, Netzwerke und ...
Tel. 0 77 71 - 807 007

Beamer NEC VT 440
VB 120,- 1200 A-Lumen 07773-
937760

Bis zu 70% sparen bei
Tinte Toner + Co + Refill mit
Leergutannahme, Tintenshop-
angebot: Patronen ab 3,90 €,
Industriest. 12, Singen

Landmaschinen

TRAKTOR ANHÄNGER
2 Schrottmaschinen, Ackerpflugs
Verkaufen Tel. 07736/924139

Fordson Dexta Bj. 59
gut, Zust., TV 09/10, Pr. VB 2.800,-
Tel. 07733/5748

Traktor Porsche F 108
Liebhaberstück, Bj. 58, FP 3500 €,
T. 07465/2315 ab 17 Uhr

Elektrogeräte

AEG TK-Schrank
6 Fächer, 165h, 65b, 60t; Einbau-
Ceranherd schwarz, Unterbau-
Kühlschrank neuw., je € 100,-; Tel.
0151-21635645

Elektroherd neu
Beistellherd Bormann, weiß, Plat-
tenherd u. Grill, Preis VB, Tel.
07777823070

AEG Santo 3 Zonen
Nofrost Kühl-Gefr.-Kombi. 231 l,
wie neu, VB; Registrierkasse Sigma
CR 3000, Vorführgerät, ohne Gar-
antie, VB, T. 07739/98801

Gebr. Rasenmäher
zu verkaufen, T. 0170-6082790

zu verkaufen
Saebo Bistelstation/NP600,-, Preis
180,-. Tel. 015123047295

Siemens
Unterbaugeschirrspüler, Front:
Edelstahl, AAA, 13/149 dB, 1 J. alt,
NP 679,- f. 300,-; Mikrowelle Plus
Kompaktkochfeld, 5 Heiztaten,
NP 800,- f. 350,-. Tel. 07733/3375

Waschmaschine Privileg
4,5 kg, fast neu, Öffn. oben, H 82,
B 39, T 59, 300 €, 07732/821988

Fahrräder

He-Rennrad kpl. Ultegra
Carbon, Gabel, RH 55 cm, VB 400
Tel. 0174-3132067

Verloren

50,- € Belohnung
f. den ehrl. Finder meines Schlüs-
selbundes, welchen ich am Fr.,
3.7., in der Hegaustr. 49, in Singen
verloren habe. Tel. 0152-04989359

Schlüsselbund
verloren m. VW Schlüssel und 8
Schlüsseln in gelb und blau an 2
Ringen, zw. Hauptstr. Gottmadingen
und Bietingen auf der B 34 am Mi.
1.7.09 ca. 15 Uhr. Finderlohn! Bitte
melden unter 07731/74022

zu verschenken

Achtung Hobby-Landw.
Gummwagen, Einsparpflug, Eg-
ge, Korntank. Tel. 07557/1331

zu verschenken
PC Monitor 22 Zoll zu verschen-
ken.Tel. 0151 14455330ab 18 Uhr

Eckbank mit Tisch
u. Mikrowelle, 0172-4881876, 18 h

Außenlampen Set
1 St. 1,30 h2 St. 0,40 h Telefon
07731 29095

Tierkäfig
80b x 45t x 55h Telefon 07731
29095

Pflastersteine
ca. 10 qm, ca. 15x15 cm groß Tele-
fon 07731/29095

Planschbecken 3,60m
Durchm., Bügelpresse, Tel.
07771/4439

Junge Zwergkaninchen
Löwenköpfchen zu versch. Tel.
07738/923936

Elsäßer Getreidemühle
Typ 1150, 350 Wt., Mühstein leicht
beschädigt; AEG Arctic Tiefkühlfr.,
300 l, L/B/H 93x73x91 cm, gen.-
überh., sehr gut. Zust., gg. Abhol.,
T. 07735/425506 (AB)

Bosch Waschmaschine
zu verschenk. T. 07731/7983888
oder 0176-87339742

gut erh. Ergometer
Tel. 07771/2473

Orgel Farisa
voll funktionsfähig. Tel.
07734/935906 o. 0172-4735432

Liebherr Gefriertruhe
L/B/T 90x120x75, 4 Körbe, Super
Frosteinrichtung, an Selbstabholer,
Tel. 07731/21999

1 Da. u. 1 He.-Fahrrad
Tel. 0171-9955679

3 Farb-TV
17,19 Zoll, Kompakt-
anlage 5 in 1, Videorec., Lautspr.
usw. nur als Gesamtpaket zu ver-
schenken, T. 07731/27277 oder
0163-1409343

Hifi / Video

Neu ovp. HD LCD LG 32
LG 3000, 82 cm TV mit Garantie,
VB € 400,-, Tel. 0152-01995522

Kaufgesuche

Rasentraktor und
Kommunalkrator auch alt + defekt
Tel. 0173 6518338

Suche Pkw-Anhänger
u. Kompressor, T. 07731/955619

Waschbetonplatten
günstig gesucht o. wer hat welche
zu verschenken? T. 07731/29949

Laufraud und Fußballtor
gesucht, Tel. 07775/298

Betonmischer gesucht
Tel. 07733/948559

Verkäufe

Wasserbett 1,80x2,20
6 J., gut gepfl., VB 380,-€, Tel.
07735/3319

HOLZ
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 - Singen - Tel. 07731/27968
Ablagearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Dart Automat
Löwendart, Ständergerät bis max. 8
Spieler, zu verkaufen. VB 850 €-Tel.
07731/976644 ab 18:00 Uhr

Stil Wohnwand Eiche
natur 4,50x2,20. T. 07731/51505

Bayern-Schulranzen
zu verk., 50,-. Tel. 07774/939213

Brennholz Buche
zu verk. 07733/6273

Ess-Geschirr
für 2x 6 Pers., neu verpackt, Pr. VB,
Bügelbrett m. Bügeleisen, Tisch-
Ventilator, 2 gr. Musikboxen + Anle-
ge (CD-Fach deckt), Spagetti-Ge-
schirr, neu, Schreibtisch m. 2
Container, Tel. 0171-1061248

Haushaltsauflösung
Haushaltsauflösung von 08.-
11.07.09 in der Singener Nord-
stadt. Verkauft werden Möbel (teil-
weise zu verschenken),
Dekortartikel, Haushaltswaren und
Elektroartikel. Telefonische Termin-
absprache unter: 0173 44 39 210.

Hanfpalmen, 58 J. alt
3,20 m, VB, Tel. 0171-7931934

Meyers Lexikon
Zu verkaufen: Großes "Meyers En-
zyklopädisches Lexikon" in 25
Bänden komplett. Jubiläums-Aus-
gabe zum 150-jährigem Bestehen
des Verlages mit 100 signierten
Sonderbeiträgen (Heer, Mittelstraß,
Biedenkopf u.a.). Echt-Le-
derdecken mit Goldprägung, Gold-
schnitt. Alle Bände in top Zu-
stand. Preis: VB. Tel.: 0172 62 200

Scorpions Karte
18.7. an meistbietenden zu ver-
kaufen. SMS: 0177/7985252.

Trilux Leuchten
1,551 x 30b, 2x58W, weiß, neuw.,
m. Leuchtstoffröhren, St. 25 €, Te-
lefon 07731 29095

Krauthobel mit Stände
Pferdekummet, alte Puppen m.
Kleider u. Wagen, 2 neue
Rucksäcke, Essbesteck Gold, alte
Drehorgel, Herrenfarfah 4-Gang,
Armbanduhren, Elektromotorrollen,
alte Bibel v. 1770, Blechmarken,
Mundharmonika, alte Blechinstru-
mente, neue Geige, Honer Akkor-
deon, Tresor 36 kg, Pelzmantel,
Schallplatten Mozart u. Bach m.
Radio, Tel. 07731/73592

Gelenkarmmarkise
"Jasmin", braun-beige gestreift,
Handkurbel, 3,50 m breit, Auszug 3
m, VB 200,-. T. 07733/2221 abends

Buchreihe "Die Großen"
24 Bände, Pr. VB, T. 07731/48169

Matratze (neu)
2x benutzt, 140x200 cm, für 90,- €
T. 07731/65834 ab 18 Uhr

Günstig:
Siemens Farb-TV, 70 cm, 100 HZ,
gut. Zust., 80,- VB; 3 Nähmasch.:
Singer, ca. 120 J., Pfaff ca. 70 J.,
Gräzner ca. 50 J., alle VB; Musik-
Truhe m. Radio u. Plattenspieler,
VB: Ca. 2500,- Schallpl.: 2 De-
Fahr., 26" 65,- VB, 28" 40,- VB.
Tel. 0152-06569535

Tchibo-Ticket
deutschlandweit, umstb. abzug., T.
07731/49965 o. 0176-76368699

Betonmischer
VB: Travertinplatten KSFässer
150/50l gr.Kompostierer kl.HW-
Boiler, Tel.0041/79/2236640

Lattenrost 90x190
Kopf- u. Fußteil verstellb., Pr. VB,
Tel. 0172-1744658 ab 17 Uhr.

Papierfaltmaschine
zu verk., Tel. 07735/937179

Historische Wertpapiere
u. Banknoten, teils gerahmt, zu
verk. Tel. 07735/937179

Garagentruck aus Blech
zu Kippen, Gr. 2,13 x 2,43 m, zu
verkaufen Tel. 07731/43180

Hochw. Bügelbrett
m. integ. Dampfbügelstation, ca.
70,- €; hochw. Tischelektrogrill,
neu., ca. 50,- €. T. 07731/21803
oder 0160-96785779

Möbel

Kommode Kiefer mass.
schreinergefert. B90x147x1120cm
€ 100, Standregal weiß teilw. Türen
B90x150x1225cm 130 €, Tel.
0160/1500961

Neuw. 2er Sofa
ausziehbar, 160 br., terracotta-far-
ben 250 €, Glasuren ohne Rahmen
mit Schloß 80 €, Biedermeier Tisch
oval 113x85 cm, kirschbaum-fur-
niert, 180 €, Tel. 07731/42133

Couchgarnitur rustikal
zu verk., Tel. 07731/21526

Wohnschlafcouch mit
Bettk., blau gemust. + bl. Lederses-
sel billigst abzug., T. 07731/44034

2 Rollgarderoben weiss
neu € 15,-, WZ-Hocker, klappbar,
blau-bunt, neuw. € 60,-, Matratze
neu, Wi.- u. Sommerseite 1x2m €
40,- Tel. 07731/178625

Holzschrank/ Tisch
m. 2 Stühlen, kleiner Schrank bei-
des Kiefer hell u. Schuh-schrank je
30€ T.0172/7226276

Mahagoni Wohnwand
m. Beleucht. L 4,20 H 2,30, Eckso-
fa antrazit (abwaschbar) 2,50 x
2,30 je € 150,- T. 0176-34259777

Schlafzimmer-Hülsta
2 Schränke, Bett m. Nachtt.,
preisg. abzug. Tel. 0773-6695890

Verkaufe Bett Arte
Bett Nußbaum Arte M 160x200cm,
2 Matratzen 80x200cm, 2 Latten-
rost Kopf- u. Fußteil verstellbar
80x200 cm, Neupreis Jan. 2008:
860 Euro, 0176/24364745 Arlen

Ledersofa schwarz
€ 60,-, Kleiderschrank 5-tgr. € 60,-
-, Schreibtisch € 20,-, Regal € 15,-
-, Schuhschrank € 10,- u.v.m., bil-
ligst abzuholen. Tel. 0173-9032925

Ledercouch
mit 2 Sessel, dunkelbraun.Preis
VBH, NP 3000 € u. Sekretär antik,
T. 0176-24491859

Schwarze Hochglanz-
küche zu verk., NP 4800,- € wg.
Umzug für VB 2500,-€.Tel. 0173-
4370375

Esstisch Esche rust.
Tisch, 4 Stühle, für 120 € zu verk.,
Tel. 0171-4411523

Wohnzimmer Ahorn
-Wohnwand Kombiniert VB EUR
600,00- Sideboard-Kombi VB EUR
500,00- Couchgarnitur Microfaser
(Sekt) VB EUR 500,00- Couchtisch
Glas-Chrom VB EUR 120,00alles
Ahorn furniert/Glas aus 2003- Es-
stisch Buche Massiv 160x90 + 1x
Sitzbank VB EUR 350,00 (aus
2007)Zuschriften unter www.wochenblatt.net/mailchiffre Nr.
12108

Wohnz.- u. Schlafz.
Wohnwand, nußbaum-cognac,
neu., Couch u. Sessel beige; 5-
tgr. Schlafz.-Schr., Ahorn-natur,
Seniorenbett, Kommode, Pr. VB,
Tel. 0173-1858189

Wohn-, Essz., Diele,
div. Kleinfurnier, Pr. VB, f. Selbstab-
holer, Tel. 07731/790413

antike Holzmöbel
Sofa 2er, restaur. € 280,-, Schrank
2türig € 250,-, Einzelbett € 80,- u.
2 Nachttische, Tel. 07774-925743

Couchgarnitur 3-2-1
heller Stoff, Federkern, 4 J., VB
350,-. Tel. 07731/144752

Kiefernort
200x190 cm, Pr. VB, 07734/2381

Schw. Wohnlandschaft
U-Form, Wohnwand u. Anrichte,
div. Küchenmöbel, Spüle m. Was-
ser, neu, neue Edelstahl-Dunstab-
zugshaube, blauer Kühlschrank
(amerikanisch), Preise VB, Tel.
0160-92942254 ab 18 Uhr.

Stellenangebote

Chiffre-Anzeigen
Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen
bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die
Unterlagen werben, bitten, die
Unterlagen an die Bewerber
zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das Wo-
chenblatt zurückgeben, wir lei-
ten diese dann weiter.

Stellenangebote
Ihr **Wochenblatt**

Stellenangebote

Chiffre-Anzeigen
Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen
bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die
Unterlagen werben, bitten, die
Unterlagen an die Bewerber
zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das Wo-
chenblatt zurückgeben, wir lei-
ten diese dann weiter.

Stellenangebote
Ihr **Wochenblatt**

Chiffre-Anzeigen
Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen
bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die
Unterlagen werben, bitten, die
Unterlagen an die Bewerber
zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das Wo-
chenblatt zurückgeben, wir lei-
ten diese dann weiter.

Stellenangebote
Ihr **Wochenblatt**

Chiffre-Anzeigen
Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen
bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die
Unterlagen werben, bitten, die
Unterlagen an die Bewerber
zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das Wo-
chenblatt zurückgeben, wir lei-
ten diese dann weiter.

Stellenangebote
Ihr **Wochenblatt**

Chiffre-Anzeigen
Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen
bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die
Unterlagen werben, bitten, die
Unterlagen an die Bewerber
zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das Wo-
chenblatt zurückgeben, wir lei-
ten diese dann weiter.

Stellenangebote
Ihr **Wochenblatt**

Chiffre-Anzeigen
Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen
bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die
Unterlagen werben, bitten, die
Unterlagen an die Bewerber
zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das Wo-
chenblatt zurückgeben, wir lei-
ten diese dann weiter.

Suche Job
für Innenaustattung, Maler, Gis-
per, Maurer usw., 0176-66443077

Kraftfahrer Kt. CE
Erfahrung im Baustellenverkehr,
auf Sattelzug, Fahrmischer u. Ha-
kengerät, sucht neuen Wirkungs-
kreis, Raum Si.-KN, 0160-
92292706

Wer sucht Schreiner
Rentner f. kleiner Arbeit, Reparat-
uren, Möbel usw., T. 07731/74680

Erzieherin in Ruhestand
suchte Aufgabenbereich in Familie 2x
vormittags/Woche i. R. Singen Zu-
schriften unter 112103 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Putzstelle gesucht
in Singen für 1 x wöchentlich. Zu-
schriften unter 112103 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Putzstelle gesucht
in Singen für 1 x wöchentlich. Zu-
schriften unter 112103 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Putzstelle gesucht
in Singen für 1 x wöchentlich. Zu-
schriften unter 112103 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Putzstelle gesucht
in Singen für 1 x wöchentlich. Zu-
schriften unter 112103 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Putzstelle gesucht
in Singen für 1 x wöchentlich. Zu-
schriften unter 11

Slackliner in Aktion

Radolfzell (swb). Am Wochenende findet das größte Slackline-Treffen der Welt im Radolfzeller Mettnau-Strandbad statt. Die Kletterschule »Free Solo Climbing« aus Radolfzell lädt herzlich dazu ein und hofft auf viele Aktive und Zuschauer, die zu diesem Event strömen.

Nervenkitzel pur

Der Ablauf des Festivals: Samstag, 11. Juli, von 10 bis 21 Uhr Slacklinen im Strandbad Radolfzell. Um 10 Uhr ist auch die Eröffnung durch den Veranstalter. Ab 14 Uhr gibt es einen Workshop für Anfänger, um 15 Uhr weitere Workshops. Ab 20 Uhr ist »Live Musik« angesagt, um 21 Uhr wird eine Bildershow »Slackline« gezeigt und um 22 Uhr ist das Finale mit der Feuershow »Circus of Fire«. Am Sonntag, 12. Juli, kann man wieder von 9 bis 14 Uhr Slacklinen im Strandbad, ab 15 Uhr wird eine »Highline« am Kletterwerk gespannt, gegen 18 Uhr klingt das Fest aus. Infos unter: www.freesoloclimbing.com.

Musikalischer Sommerabend

Singen (swb). Am Mittwoch, 15. Juli steigt im Musikhaus Asfalg ein Sommerabend mit Musik. Um 19.30 Uhr sind die neuen Tyros 3 und das Clavinova im Einsatz. Musizieren wird der Keyboarder Joachim Wolf, das Konzert findet statt im Restaurant Hegau-Haus auf dem Tannenbergr. Gaumen- und Orchesterschmaus sind garantiert.

Offene Golfwoche 10 000 Löcher werden gespielt

Langenstein (swb). Die Offene Golfwoche im GC Schloss Langenstein in Orsingen-Nenzingen ist vom 7. bis 11. Juli 2009 einer der Höhepunkte der Saison. Über 550 Runden und rund 10 000 gespielte Löcher Golf erwartet Clubdirektor Yasin Turhal am Ende des über fünf Tage dauernden sportlichen Events. Clubmitglieder, vorwiegend Spieler aus der Region, auch Teilnehmer aus ganz Deutschland,

Sportwart des Clubs, Patrick Weber mit Handicap 0,3; Neuzugang Reto Eberhard mit Scratch-Vorgabe null, der Brutto-Sieger und Überflieger von 2008, Axel Schuckey (Spielvorgabe 2), Andreas Lerche (Vorgabe 4) und der auf Landes- und Bundesebene glänzende Seniorenspieler Josef Schill (Vorgabe 5). Die Veranstaltung erlebte bei der letztjährigen Premiere einen sportlichen Höhepunkt mit einer



Der Golfplatz von Schloss Langenstein rückt bis zum Samstag in den Mittelpunkt des Interesses für alle Golf Freunde. swb-Bild: Rathay

sowie einige nationale und internationale Gäste des Clubs spielen mit. Auch Spitzen-Amateure aus Baden-Württemberg treten an: eine ganze Reihe von einstelligen Spielern, diejenigen mit Handicap unter zehn. Die besten Akteure, die auch landes- und bundesweit Furore machen, sind die beiden Top-Scorer, die Clubmitglieder Michael Fritsch (Engen) und Konstantin von Beringe, beide mit der seltenen Spielvorgabe von plus eins. Weitere Langensteiner Favoriten im Feld der über 400 Teilnehmer: Der

Unterspielung des Platzes, die in der Regel eher den Professionals gelingt: Axel Schuckey machte sich mit eins unter Par zum Bruttosieger. Der Leistungsbereich der Amateure hat einen festen Platz im Förderangebot des Clubs: Langenstein feierte 2008 den Aufstieg der Senioren I in die erste Liga Baden-Württemberg. Die erste Mannschaft spielt eine führende Rolle in der Landesliga. Klaus O. Braun Info: www.langensteiner-golfwoche.de. Life-Reports: www.golfpapradise.com.

Bauernfrühstück boomt

Über 3.000 Gäste auf 20 Bauernhöfen am Sonntag

Kreis Konstanz (of/swb). Bereits im sechsten Jahr folgten wieder zahlreiche interessierte Verbraucher der Einladung von Seiten der Landwirtschaft zu einem herzhaften und reichhaltigen Frühstücksbuffet auf dem Bauernhof. Am Sonntag öffneten zwanzig Bauernfamilien am westlichen Bodensee zeitgleich von 9.30 bis 13 Uhr ihre Höfe und verwöhnten über 3.000 Gäste mit selbst erzeugten Produkten aus der Region.

»Wir wollen mit dem Frühstück auf dem Bauernhof in möglichst persönlichem Rahmen Kontakte zwischen der Bevölkerung und den Landwirten herstellen und zeigen wie lecker und vielfältig die heimische Produktpalette mit Wurstspezialitäten, Käse, Brötchen, Zopf, Süßmost und vielem mehr ist«, so die Zielsetzung des Projektverantwortlichen Holger Stich vom Badischen Landwirtschaftlichen Hauptverband (BLHV) in Konstanz.

Dass ihnen dies zum wiederholten Mal rundum gelungen ist, bestätigen die vielen zufriedenen Gäste auf den Höfen. Gerade bei der Bevölkerung wird das Frühstück von Jahr zu Jahr bekannter und beliebter. »Indem wir gezielt Lebensmittel beim Bauern einkaufen, leisten wir einen wichtigen Beitrag zum Erhalt dieser abwechslungsreichen Landschaft direkt vor unserer Haustür«, so die Meinung eines Verbrauchers, nachdem er einen Einblick in das Leben und Arbeiten auf dem Hof erhalten hat. Unterstützt wurde das Projekt durch PLENUM Westlicher Bodensee. Viele Bauernhöfe machen inzwischen einen richtigen Event aus dem Buure-Zmorge. Auf dem Uhu-Hof der Familie



Auf dem Uhu-Hof der Familie Binder in Steißlingen-Schoren gab es neben einem herrlichen Brunch auch Töpfen für die kleinen Besucher. swb-Bild: of

Binder in Steißlingen-Schoren, gab es über den herrlichen Brunch mit selbst gemachtem Käse, der inzwischen



Lecker gekocht wurde auch mit Edelpilzen. swb-Bild of

schen fast 10 Prozent der Milchproduktion ausmacht, Töpfen für Kinder unterm Kirchbau durch

den Nachbarn Arne Klement von »Hegau Keramik« angeboten wie Bogenschießen durch Olaf Bräutigam.

Erstmals mit dabei war Holger Ringling mit seiner Edelpilzzucht in Engen-Bittelbrunn, der viele Interessierte Gäste begrüßen konnte. Für ihn war das Bauernfrühstück auf ein Teestafel in Richtung einer Besenwirtschaft, die es vielleicht schon bald in Bittelbrunn geben wird. Erstmals dabei waren auch die neuen Selbstvermarkter Karl und Susanne Moßbrugger, die in Singen-Schlatt einen Hofladen eröffnen haben.

Im kommenden Jahr wird das Frühstück auf dem Bauernhof am westlichen Bodensee voraussichtlich wieder am ersten Sonntag im Juli stattfinden.

Dieses Jahr haben sich 17 Regionen aus ganz Baden-Württemberg mit rund 160 Betrieben der Initiative aus dem westlichen Bodensee angeschlossen.

Dienstleistung
kompetent



ENERGIEKOSTEN SENKEN

Wenn die Kinder aus dem Haus sind, steht mehr Platz für weniger Bewohner zur Verfügung. Im Zuge jetzt anstehender Umbaumaßnahmen im Eigenheim können mit dem Einbau eines energie-sparenden Flächenheiz- und Kühlsystems der Wohnkomfort gesteigert und gleichzeitig die Heizkosten um 25 – 30 Prozent gesenkt werden. Das Prinzip des »Climasystem« von Aquatherm basiert auf Strahlungswärme, die von den temperierten Wänden, Fußböden oder Decken direkt und sanft an den Raum abgegeben wird. Je nach gewählter Wassertemperatur wird entweder geheizt oder gekühlt. Weil durch das Strahlungsprinzip keinerlei Zugluft entsteht, wird so gut wie kein Hausstaub aufgewirbelt und zudem eine gleichmäßige Luftfeuchtigkeit erzielt. Selbst Allergiker können in so einem gesunden Raumklima wieder »durchatmen«. Aufgrund der geringeren Vorlauftemperatur (25 – 35 °C) eignet sich das Rohrregister-System aus recycelbarem »Fusolen PPR (80)« hervorragend zur Kombination mit einer Wärmeerzeugung auf ebenfalls niedrigerem Temperaturniveau. Die einfache, effektive Installationstechnik garantiert niedrige Renovierungskosten. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.aquatherm.de.

ANRUF..., KLICK... GENÜGT!

BABY- / KINDERARTIKEL

BABYLAND
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 9.30 bis 19.00 Uhr,
Sa. 9.30 bis 18.00 Uhr
Bahlinger Straße 25 • D-78224 Singen
Tel. 07731/63937
www.babyland-singen.de

DACHSANIERUNG

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten
Dacharbeiten
Kupfer • Titanzink • Rheinzink
natürlich nur vom Fachmann
WIDMANN GmbH • 78224 Singen

ELEKTRO

rottinger – ELEKTROTECHNIK
Kundendienst • Neff AEG Miele Bosch Siemens
Hausgeräte • Waschen Trocknen Spülen
Elektroinstallation
T 07731/25200 info@rottinger.de

FLIESEN

www.Schlenker-Fliesen.de
Schlenker
Radolfzell
Libellenweg 10
Tel. 07732 / 121 82 • Fax 142 10

FOTOGRAF

FOTO Feuerstein
Portraits | Kommunikation |
Hochzeit | Reportagen
Simon Feuerstein, Rielasingen
Tel.: 0 77 31 / 275 28

GARTEN

Runa's Gartenwelt
übernimmt sämtliche
Gartenarbeiten / Gestaltung.
Tel. 07731/962653 oder
0176/21901350

HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösungen
(m. Verwertung)
Entrümpelung, Umzüge
P. Güntert, Tel. 0 77 32/570 36

HILFSORGANISATION

**Widmann hilft Kindern
in der Region e.V.**
www.widmann-kids.de

Menschen helfen e.V.
www.menschen-helfen-im-hegau.de

KAFFEE-FACHHANDEL

Saeco - Jura - Solis
Kaffeewerkstatt
B. Niesen
Espresso Chicco D'oro
Singen - August-Ruf-Str. 27
Tel. 07732/7124 od. 0171/3428284

KFZ-MARKT

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild
täglich aktualisiert

MALERBETRIEBE

**Malerbetrieb
Volkmar Czichos**
Ravello Steinteppich
Malerei u. Tapezierarbeiten
Moderne Raumgestaltung
Bodenbeläge
Innen- u. Außenputze
Feldbergstr. 4 • 78224 Singen
Tel. 0172/8636699 • Fax 07731/8362699
mail: volkmar-czichos@online.de

PC-SERVICE

Wir lösen Ihre Probleme!
Hardware-, Software- oder
Online-Probleme

Verlags-Software TOP
Tel.: 0 77 31/88 00 70

REIFENSERVICE

Ca. 1.000.000
Reifen warten auf
Sie!!!
www.reifen-tun.de

SATZ & WERBUNG

Singer Wochenblatt GmbH & Co.
Vereinshefte, Kundenzeitungen, Flyer
Hadwigstrasse 2a, 78224 Singen
E-Mail: k.kowahl@wochenblatt.net
Telefon: 0 77 31 / 88 00-56

SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG

**Fachbetrieb für
Schädlingsbekämpfung**
Ausbildungsbetrieb (IHK)
Zul. gem. § 11 TierSchG
Wartungsverträge (HACCP)
Handel mit Bioziden
Tel.: 0 77 31/82 26 04 • Fax: 0 77 31/82 26 06
E-Mail: info@fbio.de • Web: www.fbio.de

UNFALLINSTANDSETZUNG

**Karosserie-Jack-Service
ZÄHLER**
• Unfallinstandsetzung • Lackierung
• Reifen • Kfz-Service
Roseneggrstr. 30b, 78247 Hilzingen
Tel. 07731/62863, www.KLS-Zaehler.de



Schönenberger Aktions-Bonus für Ihren Gebrauchten, egal wie alt

Auch ohne Verschrottung – nur bis 31.07.2009!

z.B. Meriva Selection 110 Jahre 1.4i, 66 kW (90 PS)	15.695,-
Fahrzeugpreis inkl. Fracht	
abzgl. Schönenberger Aktions-Bonus*	-3.000,-
Schönenberger Aktionspreis	12.695,-
abzgl. Tageshöchstpreis für Ihren Gebrauchten	
Schönenberger Aktionspreis	16.885,-
abzgl. Tageshöchstpreis für Ihren Gebrauchten	

Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 8,1, außerorts: 5,1, kombiniert: 6,2, CO₂-Emission (g/km): 148.
*Ihr Gebrauchter muss mindestens 6 Monate auf Ihren Namen zugelassen sein. Gilt nur bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten (keine Verschrottung). Barzahlung ist nicht möglich.

Schönenberger
www.opel-schoenenberger.de

Hausmesse

am Sa. 11.07. und So. 12.07.09

Freizeitmobile

Guide

SB Waschpark
SB Waschplätze und SB softTex Waschanlage - besonders sanfte Pflege mit softTex Spezial-Waschbürste ab 4,90

Schönenberger
Steiflingen, Industriestr. 14, 07738 / 9 26 00
www.opel-schoenenberger.de

Unser Programm:

- FRISCH ENGEGOTTROFFEN: wir haben für Sie zahlreiche Ausstattungsmodelle in hoher Stückzahl aus unserem größten Pressen-Sortiment.
- Gefächschneiderei in großer Auswahl
- 15 % Rabatt auf Zubehör
- Bewertung und Unterhaltung für die ganze Familie: Zeitgleich findet im Engstel Gewerkegebiet die Gewerkehochzeit statt.

Freizeitmobile Guide GmbH • D-78334 Engstel
Jahrb. 44 • www.freizeitmobile-guide.de

Dethleff's
Roller Team

Fit für den Sommer!

TAG & NACHT

SB Waschpark
SB Waschplätze und SB softTex Waschanlage - besonders sanfte Pflege mit softTex Spezial-Waschbürste ab 4,90

Schönenberger
Steiflingen, Industriestr. 14, 07738 / 9 26 00
www.opel-schoenenberger.de

Sonstige Modelle

Suche Auto
günstig, fahrbereit mit TÜV. Bis 300 € Tel. 07736/7739

Altautos werden zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Suche PKW, Kombi od. Kleinlieferwagen, mit TÜV u. ASU, mögl. Automat., bis 1000,-€, bar zu kaufen. Tel. 07735/937179

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 0171/496 28 96

Kfz.-Zubehör
4 Alufelgen 6J x 14 m. So-Reifen Conti 185/70 f. Reno Megane, Pr. VB, T. 07731/53840

Günstige Sommerreifen neu und gebraucht in allen Größen und Fabrikaten Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten **Telefon 07733/6786**

Verschiedene Felgen m. Reifen f. Ford Fiesta/KA, Tel. 07731/949582 o. 0174-4825189

Zweiräder

Roller Aprilia 250ccm 177km, Tel. 0173-3194912

Schö. Gilera Runner PJ EZ 08, VB 1.800 €, Tel. 07731/43243

Bekleidung f. Chopper Da-Lederjacket Gr. 38, Hose, schwarz, seilt. z. Binden Gr. 36/38; He-Jacke Gr. 58, Hose seilt. z. Binden Gr. 58 außerdem Overall, weiß/blau, neu Gr. 40, Chopper Lederhandsch. 2-tlg., neu, Preise VB, T. 07774/1558

Motorradanhänger für 2 Motorräder, TÜV neu, VB € 300.- Tel. 07774/1558

XL 650 Transalp EZ 05/01, 18100Tkm, TÜV 06/11, Saisonfzlg., gepfl. Zust., Topcase, Hauptständer, €3300 T. St./922625

Honda Domaniator NX 650, EZ 94, VB € 1.650.-, Tel. 07732/8970203 o. 017664360992

BRÜTSCH Das Multimarke-Autohaus. **RENAULT** Das Multimarke-Autohaus.

RENAULT MEGANE CABRIO 1.6 Privilege mtl. Rate **113,-**

Jetzt: 8.950,- €
EZ: 05/03, 46.000km, 79 KW/107PS Klima, el. Verdeck, Aluräder usw.
*Ursprüngl. Verkaufspreis: **Laufz. 48 Monate, Anz. 20%, Schluss: 40%. Ein Angebot der Santander Consumer.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0 www.brutsch.de

Motorroller Ital Jet Dragster, 49 ccm, 4.800Kcm, Bj. 98, VB € 850.-, Tel. 0173-9882925 ab 15.30 h

Sachs Roadster 125 V2 gedrosselt, TÜV 11/10, EZ 2001, 117km, s.g.t. Zust., mit Koffer, neue Batterie, neue Reifen, VB 1950.-€ Tel. 0175-6059629

MBK Ovetto an Bastler zu verk. o. zum Aus-schachten. Tel. 0171-4248490

Wer verschenkt Wohnwagen o. verkauft ihn güt-stig. Tel. 0179-5480962

Barankauf aller Wohnmobile Tel.: 0 800 / 186 000 (geb.-frei) www.ankaufwohnmobile.de

Wohnwng. Knaus Azur Topzustand, Klima, VB 4500 €, Tel. 07731/182291

Suche billigen Wohnwagen a. Boot. Tel. 01 71/6533036 gew.

Schauen Sie doch mal rein!

Wochenblatt www.wochenblatt.net

Nutzen Sie die staatliche Umweltprämie!



Honda Jazz 1.2 Trend
Ab 13.490,- €
-2.500,- €
= 10.990,- €

Honda Civic 1.8 Sport
Hauspreis 17.990,- €
-2.500,- €
= 15.490,- €

Verschenken Sie kein Geld! Sichern Sie sich jetzt noch Ihren neuen Honda mit Umweltprämie, denn der Topf ist noch nicht leer!

HONDA FUGEL

Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel.: 0 77 71/87 98-88, Fax: 0 77 71/87 98-89
E-Mail: verkauf@hondafugel.de, Internet: www.hondafugel.de
Mo.-Fr. von 8.00-18.00 Uhr und Sa. von 9.00-13.00 Uhr für Sie geöffnet

* Bei Verschrottung Ihres alten Wagens (min. 9 Jahre alt und 1 Jahr auf Sie als Halter zugelassen) und gleichzeit- gem Kauf und Zulassung eines Neu- oder Jahreswagens mit mindestens EURO 4-Norm bis 31.12.2009, erhalten Sie vom Staat 2.500,- € Umweltprämie (gültig nur für natürliche Personen).
* gegenüber der unveränderten Preisempfehlung der Honda Motor Europe (Netherlands) GmbH von 22.490,- €.

Kraftstoffverbrauch Honda Civic 1.8 Sport in l/100 km: innerorts 8,8/außerorts 5,5/kombiniert 6,7/CO₂-Emission 155 g/km, gemessen nach 1999/100/EG. Kraftstoffverbrauch Honda Jazz 1.2 in l/100 km: innerorts 6,5/außerorts 4,5/kombiniert 5,3/CO₂-Emission in g/km: 125, gemessen nach 1999/100/EG.

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

BRÜTSCH

Das Multimarke-Autohaus.

VW PASSAT 2.0 TDI Highline DSG DPF mtl. Rate **287,-**

Jetzt: 22.850,- €
EZ: 05/2007, 6.200km, 103 KW/140PS Automatika, Klima, Leder usw.
*Ursprüngl. Verkaufspreis: **Laufz. 48 Monate, Anz. 20%, Schluss: 40%. Ein Angebot der Santander Consumer.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0 www.brutsch.de

Sehr nützlich – Anzeigen studieren



DAS MEDIUM MIT DEN VIELEN GUTEN SEITEN
Wochenblatt

Audi

A 6 Kombi, Bj. 01, silber Benziner 2.4 l, Klima, 106Tkm, VB 8.300.- Tel. 0172-4735432

Fiat

Stilo MultiWagon 98KW AHK Topausstattung 3/03 56TKm VB 5.980.- 07731/884884

www.opel-schoenenberger.de
Steiflingen / Radolfzell

BRÜTSCH

Das Multimarke-Autohaus.

VOLVO V70 Kombi D5 Sport DPF mtl. Rate **326,-**

Jetzt: 25.950,- €
EZ: 03/2007, 10 km, 136 KW/185 PS Navi, Klima, Teilleder usw.
*Ursprüngl. Verkaufspreis: **Laufz. 48 Monate, Anz. 20%, Schluss: 40%. Ein Angebot der Santander Consumer.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0 www.brutsch.de

Ford

Ford Fiesta - Gia Bj.96,blau/metallic,60 PS,TÜV/AU 7/2011,8f.bereit,Servo,gepfl. Innen- ausstattung,144 Tkm,VB 2.100.-, Tel.0170/8938173

Fiesta, TÜV/ASU neu 91Ktm, Bj. 95, 50 PS, 700.- €, Tel. 07731/51461 o. 0157-76051195

Fiesta 16 V, 75 PS 148TKm + Tuning, TÜV/AU 11/10, gt. Zust., Bj. 96, T. 0174-4171428

Ford Escort Kombi Bj.98, AHK, Airbags, SSD, TÜV/AU 5/10, 1500.-€ Tel. 0151-53927985

Mondeo Kombi EZ. 06/00, org. 82TKm, AHK, Kli- ma, TÜV neu, 8f. ber., VB 3750.-, Tel. 0173-4350460

Smart

Smart fortwo EZ 12/99 58.000 km 33 KW3.150 EUR Tel.017696221264

Nissan

Nissan Primera 1.8 Topzustand, EZ 3/00, 75TKm, TÜV 03/11, SR ALU, WR fast neu, Klima- out., abn. AHK, FH, ZV, Radio/CD, VB4.990 ab 19h 017696411493

BRÜTSCH

Das Multimarke-Autohaus.

PEUGEOT 307 2.0 HDI FAP 135 DPF mtl. Rate **126,-**

Jetzt: 9.950,- €
EZ: 01/04, 70.000km, 100KW/136PS Klima, Aluräder, Fahrlichtautomatik...
*Ursprüngl. Verkaufspreis: **Laufz. 48 Monate, Anz. 20%, Schluss: 40%. Ein Angebot der Santander Consumer.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0 www.brutsch.de

Opel

Corsa 1.4, Bj. 96, Servo, SD, 1499.- VB. Tel. 07731/143618

Honda

Honda Unfallwagen Honda Civic Model 200544000Km leicht Unfallbesch. 1 Hand 66 Kw 4700.- €Tel. 07731 64633

BRÜTSCH

Das Multimarke-Autohaus.

VW SHARAN 1.9 TDI Comfortline mtl. Rate **123,-**

Jetzt: 9.750,- €
EZ: 05/2001, 25.729km, 85KW/115PS Klima, AHK, Standheizung usw.
*Ursprüngl. Verkaufspreis: **Laufz. 48 Monate, Anz. 20%, Schluss: 40%. Ein Angebot der Santander Consumer.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0 www.brutsch.de

Mercedes

Mercedes 200T verkaufte gut erhaltenen Merc. 200T, 175' km, Bj. 95 VB 4350,00Tel.:07732 52705

MB C 180 Bj. 95, blau, 206tkm, 17" Alu, ESSE, 4x el. FH, TÜV/AU 1/11, v. Telld., gt. Zust., WR, 2750 € Tel. 0174-2080080

Mercedes Benz 200 Benziner, Garagenauto, Bj. 90, EU4, sehr gepf. m. AHK, 280TKm, VB € 1.500.- Tel. 07731/54574

Smart

Smart fortwo EZ 12/99 58.000 km 33 KW3.150 EUR Tel.017696221264

Nissan

Nissan Primera 1.8 Topzustand, EZ 3/00, 75TKm, TÜV 03/11, SR ALU, WR fast neu, Klima- out., abn. AHK, FH, ZV, Radio/CD, VB4.990 ab 19h 017696411493

BRÜTSCH

Das Multimarke-Autohaus.

PEUGEOT 307 2.0 HDI FAP 135 DPF mtl. Rate **126,-**

Jetzt: 9.950,- €
EZ: 01/04, 70.000km, 100KW/136PS Klima, Aluräder, Fahrlichtautomatik...
*Ursprüngl. Verkaufspreis: **Laufz. 48 Monate, Anz. 20%, Schluss: 40%. Ein Angebot der Santander Consumer.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0 www.brutsch.de

Opel

Corsa 1.4, Bj. 96, Servo, SD, 1499.- VB. Tel. 07731/143618

BRÜTSCH

Das Multimarke-Autohaus.

Volvo XC90 Momentum D5 DPF mtl. Rate **465,-**

Jetzt: 36.990,- €
EZ: 03/2007, 200 km, 136 KW/185PS Klimaautom., Lederausst. Xenon usw.
*Ursprüngl. Verkaufspreis: **Laufz. 48 Monate, Anz. 20%, Schluss: 40%. Ein Angebot der Santander Consumer.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0 www.brutsch.de

Peugeot

Peugeot 405 SRI Automatic, Bj. 93, 106TKm, VB € 1250.- Tel. 07731/63879

Renault

Twingo, Bj. 97, zu verkaufen, Tel. 07731/918767

Twingo 43Tsd/ Km Renault Twingo euro4 Bj. 04 schwarzmetallisch, TÜv neu, 43 KW, Faltstiebedach, alle Kundenf., 47 4290.- € Tel. ab19:00 Uhr 07731-1439983

R 19, Bj. 94, TÜV 9/10 VB 1000 €, T. 07465/2315, 17 Uhr

Twingo, Bj. 01, blau, 95TKm, Benziner, 2.Hd., 3.800.- VB. Tel. 07731/977883 oder 0174-6591211

VW

Golf II, TÜV 10/11, VB 300.-, T. 0176-62511253

BRÜTSCH

Das Multimarke-Autohaus.

VW T5 KASTEN Hochdach 2.5 TDI Express mtl. Rate **249,-**

Jetzt: 19.750,- €
EZ: 11/2006, 10.650km, 96KW/131PS Leder, Klimaautomatik, Aluräder usw.
*Ursprüngl. Verkaufspreis: **Laufz. 48 Monate, Anz. 20%, Schluss: 40%. Ein Angebot der Santander Consumer.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0 www.brutsch.de

Golf III Bj. 92 1290.-€, TÜV/AU 05/11, kein Rost, 160TKm, Tel.0179-9538629

VW Golf Mod. 96 194TKm, TÜV bis 3/10, VB 1150.-€, Tel. 0151-58584753

Passat Variant TDi 110 PS, EZ 06/96, TÜV 07/09, 267TKm, Motor verliert Öl, € 1.700.-, Tel. 07773/920585

VW Golf V 1.9 TDI Sportline, EZ03/05, 91TKm, schw.- met., € 8.500.-, Tel. 0172-7158492

VW Polo 1,2 I, EZ 03/04 65 PS, silber, € 4.900.-, Tel. 0173-9882925 ab 15.30 h

Wohnwagen / -mobile

WoWa LMC 490 P EZ 06/95, franz. Bett, Sitzgruppe, Bad/WC, TÜV/Gas neu, € 4.500.- VHB, Tel. 0173-4350460

Kaufe alle Wohnmobile Tel. 01 72/66 39 443

Wer verschenkt Wohnwagen o. verkauft ihn güt-stig. Tel. 0179-5480962

Barankauf aller Wohnmobile Tel.: 0 800 / 186 000 (geb.-frei) www.ankaufwohnmobile.de

Wohnwng. Knaus Azur Topzustand, Klima, VB 4500 €, Tel. 07731/182291

Pritschenwagen 1. Hd., gr. Pritsche m. Plane, AHK, Bj. 87, TÜV 04/10, 121.145Kcm, Preis VB, Tel. 07771/875170

T 4 Multivan 1.9 I gt. erh., EZ. 93, 196TKm, AHK, ZV, weiß, 8f. bereit, TÜV 01/10, VB 3500.-, Tel. 07731/46332

Caddy I Pick up Bj. 86, TÜV neu, 75 PS, Leicht-LM, 1.680.-, Tel. 07731/912424

Polo, Bj. 96, ATM, 68800 Km, TÜV neu, 1500.- zu verk., Tel. 0151-20574501

VW Golf III, Bj. 93, 1550 €, TÜV/AU 7/11, Bremsen neu, Alufelgen, el. SD, Servo, ZV, kein Rost, met. Lack., 130TKm, T. 0176-94390879

Cabrios

Ford Focus CC 2,0 Cabrio. Bj. 03/2008, 13.700km, 145PS, Vollausstattung, Leder, LM-Felgen, CD-Stereo, 4 Wl auf Fel- gen, abnehm. Hängerkuppel., Handy-Freisprech., Windschott, Euro4, NP 34.800€, VB 19.900€. Tel.: 0176-20817371 ab. 19 Uhr.

Nutzfahrzeuge

Anhänger-Vermietung Zeppelstr. 13, Gottmadingen, Tel. 01 71 / 8 35 46 13

VW Doka Pritschenwagen, LKW-Zul., TÜV 2/11, VB 600 €, T. 07731/54337

BRÜTSCH

Das Multimarke-Autohaus.

PEUGEOT 307 CC Sport HDI DPF mtl. Rate **251,-**

Jetzt: 19.950,- €
EZ: 10/2007, 4.630km, 101KW/136PS Leder, Klimaautomatik, Aluräder usw.
*Ursprüngl. Verkaufspreis: **Laufz. 48 Monate, Anz. 20%, Schluss: 40%. Ein Angebot der Santander Consumer.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0 www.brutsch.de

Wohnwagen / -mobile

WoWa LMC 490 P EZ 06/95, franz. Bett, Sitzgruppe, Bad/WC, TÜV/Gas neu, € 4.500.- VHB, Tel. 0173-4350460

Kaufe alle Wohnmobile Tel. 01 72/66 39 443

Wer verschenkt Wohnwagen o. verkauft ihn güt-stig. Tel. 0179-5480962

Barankauf aller Wohnmobile Tel.: 0 800 / 186 000 (geb.-frei) www.ankaufwohnmobile.de

Wohnwng. Knaus Azur Topzustand, Klima, VB 4500 €, Tel. 07731/182291

Suche billigen Wohnwagen a. Boot. Tel. 01 71/6533036 gew.

Schauen Sie doch mal rein!

Wochenblatt www.wochenblatt.net

Der Garten als Tatort

Steißlingen (swb). Die CRIMINALE Singen-Schaffhausen ist Geschichte. Mit der »Queen of Crime« Agatha Christie, startet die sommerliche Mordstour am Sonntag, 12. Juli, um 11 Uhr im Garten neben dem Keramikatelier von Cordelia Zorzin in Steißlingen. Den Picknickkorb für alle packen die Singener Bibliotheken. Manuela Trapani lebt seit 1989 im Hegau. Seit 1992 spielt sie Theater im Kulturzentrum GEMS und konzertiert seit zwei Jahren Lesungen für Kinder und für Erwachsene.

Nur mit Anmeldung und bitte Decke mitbringen. Info und Anmeldung: Städtische Bibliotheken Singen, Tel. +49 (0)7731-85292.

Fußballturnier bei der AWO

Singen (swb). Am 19. Juli 2009 findet das erste Fußballturnier des Jugendwerks der AWO in Singen statt. Zusammen mit dem DJK veranstaltet die AWO dieses Turnier und lädt dazu Mannschaften jedweder Herkunft und Zusammensetzung ein. Die Mannschaften spielen in der Kategorie ab 15 Jahre. Neben dem sportlichen Erfolg stehen Begegnung und Spaß im Vordergrund. Auch wer einen schönen Ausflug machen will ist eingeladen. Anmeldungen unter 01707147496 möglich.

Unter Dach und Fach

Friedrich-Wöhler-Gymnasium bekommt neuen Anbau

Singen (frö). Eigentlich war der Anbau beim Friedrich-Wöhler-Gymnasium bereits fest eingeplant. Wegen der Finanzlage der Stadt gab es leichte Irritationen. »Wir wollen in den Sommerferien mit dem Bau beginnen«, sagt Direktor Horst Scheu gegenüber dem WOCHENBLATT. Seit ein paar Tagen ist die Genehmigung für die Ganztageschule vom Regierungspräsidium da. Der geplante Anbau soll drei Stockwerke haben und 4 naturwissenschaftliche Räume beherbergen.

Dabei sollen in einer Art Kompetenzzentrum Experimente durchgeführt werden, wie es nur an wenigen anderen Schulen möglich ist. Es wird einen Windkanal geben, ferner ein Rasterelektronenmikroskop mit dem man Oberflächen darstellen kann. Hier besteht eine Kooperation mit der Universität Konstanz. Die Anlage für das Elektronenmikroskop ist schon im Haus. »Das Angebot wird wachsen«, sagt Scheu. Es wird auch einen Bienenstock geben und eine Einrichtung Energiesystem. »Die Projekte entwickeln sich nach und nach«, sagt der Schulleiter. In einem Biologie-Labor können biotechnische Versuche durchgeführt werden. Zum Beispiel die Entschlüsselung einer DNA.

Im dritten Obergeschoss soll die Bibliothek entstehen. Hier sollen die Schüler auch PC-Arbeitsplätze



Das Friedrich-Wöhler-Gymnasium soll einen neuen Anbau bekommen. swb-Bild: frö

zur Verfügung haben. »Wir brauchen einen dauerhaften Zugang«, sagt Scheu. Der Förderverein hat



bereits Rücklagen für Bücher gestellt. Das neue Gebäude soll fester Bestandteil der Ganztageschule werden. Mittlerweile hat das Land den Zuschuss von 400.000 auf 900.000 Euro aufgestockt.

Bürgermeister Bernd Häusler sieht in der Anerkennung als Ganztageschule eine zusätzliche Anforderung, die den Anbau rechtfertigt.

Laut Häusler ist, wenn alles glatt läuft, Ende der Sommerferien Baubeginn. »Das Raumprogramm ist vom Regierungspräsidium genehmigt«, sagt Häusler. Er wünscht sich, dass etwa auch Realschulen das neue Na-Wi-Zentrum mit nutzen können. »Das Labor kann für viele zugänglich sein«. Auch die regionale Wirtschaft und Singen Aktiv sind beteiligt. Die Baukosten des Anbaus belaufen sich auf zirka 2,4 Millionen Euro. Nach Abzug der Fördergelder verbleiben bei der Stadt Singen runde 1,5 Millionen Euro. Die Mitglieder des Ausschusses für Schule waren sich einig, dass das Friedrich-Wöhler-Gymnasium den Anbau benötigt. Nun wird im August der Spaten gestochen werden.

123 Teams in

Hausen

Hausen a. d. Aach (swb). Der SV Hausen an der Aach veranstaltet am Wochenende vom 10. bis 12. Juli den inzwischen 12. Sport-Müller-Teamcup. Es haben sich rekordverdächtige 123 Mannschaften in den Bereichen B, C, D, E, F und G-Jugend angemeldet und es gibt noch Wartelisten. Das bedeutet 1.400 Kinder und Jugendliche, die verteilt auf drei Tage hier ein Turnier mitspielen. Gespielt wird wie folgt: Freitag, 10. Juli, ab 17.30 Uhr gehen die D-Junioren auf die Plätze. Am Samstag folgen ab 10 Uhr die E-, D- und

C-Juniorinnen; ab 13.30 Uhr treten die C-Junioren an und ab 18 Uhr die B-Junioren. Schlussendlich spielen am Sonntag, 12. Juli, ab 10 Uhr die G- und F-Junioren und ab 13.15 Uhr die E-Junioren.

Die jeweiligen Turniersieger erhalten auch dieses Jahr einen neuen Satz Trikots als Preis. Zudem bekommt jeder teilnehmende Spieler ein T-Shirt.

Da ein solch großes Turnier viel Vorbereitung und Helfer braucht, hoffen die Organisatoren beim SV Hausen auf tolles Wetter und viele zufriedene Gäste.

Medizinischer

Einsatz in Mali

Singen (swb). Das Medizinische Team des Hegau-Bodensee-Klinikums Singen berichtet am Dienstag, dem 14. Juli, um 19.30 Uhr im Turmsaal des Klinikums noch einmal von seiner ambulanten operativen Arbeit in einem Dorf in einem der ärmsten Länder Afrikas. Diese ambulante Einrichtung wurde von Sr. Christijne Sakowski geschaffen, auch Gründungsmitglied des gemeinnützigen Vereins Ka Mali Deme.

Die Weiterentwicklung dieser bei-

spielhaften Ambulanz wurde jetzt noch durch den Neubau eines »Gebärhauses« komplettiert, um die vielfältigen medizinischen Aufgaben dieser Region noch besser wahrzunehmen.

Weitere Zukunftspläne werden vorgestellt.

Teilnehmer bei den Vorträgen sind Sr. Christijne Sakowski, Ines Wolenschläger, Tim Broese, Veit Busam, Klaus Engels. Der Eintritt ist frei. Interessierte sind herzlich willkommen.

BKK Fahr wird BKK Gesundheit

Drei Partner wollen an die Spitze vordringen

Gottmadingen (of). Zum Jahreswechsel soll die BKK Fahr aus Gottmadingen mit der BKK Gesundheit (Balingen) und der BKK Taunus (Frankfurt) zu einer der größten Betriebskrankenkassen verschmelzen. Einen entsprechenden Beschluss des BKK Fahr Verwaltungsrats vom 26. Juni gaben am Freitagmittag der Vorsitzende der der BKK Fahr, Hermann Stickel und sein Stellvertreter, Dirk Thiemann offiziell bekannt. Zuvor hatte eine Tageszeitung behauptet, die BKK Fahr werde nur Juniorpartner in einem neuen Gebilde, dem aber sei nicht so.

Der Verwaltungsrat der BKK Gesundheit hatte erst am Abend zuvor dem Zusammenschluss zugestimmt. Wie Hermann Stickel unterstrich, gehe es nicht um eine Übernahme. Für ihn hätten sich die Zeichen bereits Anfang des Jahres auf Zusammenschluss gestellt, man habe mit 25 BKKs Gespräche über mögliche Zusammenschlüsse geführt und nun mit den idealen Partnern zusammen gefunden. Man habe rechtzeitig agieren wollen, denn die Landschaft der Krankenkassen stehe mit der Gesund-



Dirk Thiemann und Hermann Stickel gaben am Freitag die Fusion der BKK Fahr mit den BKK Taunus und BKK Gesundheit zur neuen BKK Gesundheit mit Sitz in Frankfurt bekannt. swb-Bild: of

heitsreform auch vor gewaltigen Veränderungen. Es entsteht eine BKK mit bundesweit rund 1,5 Millionen Versicherten. Die BKK Fahr selbst war bis auf 185.000 Mitglieder gekommen, doch das habe man trotz aller weiten prognostizierten Zuwächse als nicht mehr groß genug akzeptieren müssen, um in der Zukunft erfolgreich zu bestehen. Die neue Krankenkasse wird mit rund 70 Geschäftsstellen bundesweit Präsenz zeigen und von der BKK Fahr die

»Deutsche Vermögensberatung« als Vertriebspartner übernehmen. Rund 42 Prozent der BKK Versicherten in Baden-Württemberg sind in dem neuen Gebilde dabei. Dirk Thiemann wird in den Vorstand der neuen Krankenkasse für die Personalleitung überwechseln. Die Zukunft von Hermann Stickel ließ dieser selbst noch offen. »Es gibt in dieser Kasse dann bestimmt noch einige Betätigungsfelder für mich.«

Die Mitarbeiter wurden am Freitag

Morgen über die anstehenden Veränderungen informiert. Am kommenden Freitagmittag findet in der Singener Stadthalle eine weitere Versammlung der Mitarbeiter der BKK Fahr statt.

Dann werden die Vorstände der BKK Taunus und der BKK Gesundheit nach Singen kommen, um über die weiteren Veränderungen zu informieren. Laut BKK Taunus wird der Sitz der neuen BKK Gesundheit dann ab dem Jahreswechsel Frankfurt sein.

Die BKK Taunus und die BKK Gesundheit haben ihre Fusion bereits zum 1. Juli vollzogen. Die Zahl der Mitarbeiter soll in Gottmadingen vorerst unverändert hoch bleiben, wurde auf der Pressekonferenz gesagt. Es sollen dann neben der lokalen Geschäftsstelle hier verschiedene Kompetenzbereiche neu formiert werden, kündigten die Vorstände an.

In die BKK Gesundheit waren über den Umweg der BKK Hochrhein-Bodensee bereits die BKK's von Georg Fischer, Maggi, Schiesser aufgenommen worden. Sie unterhält noch eine Mini-Geschäftsstelle in Singen.

Schiesser-Zukunft gesichert

Radolfzell (li). Der 7. Juli 2009 wird in die Geschichte der Radolfzeller Firma Schiesser eingehen, denn gestern hat die Gläubigerversammlung in Konstanz einstimmig beschlossen, das mehr als 130 Jahre alte Wäscheunternehmen über das Insolvenzverfahren hinaus weiterzuführen. Am Nachmittag hatte dann der sechsköpfige Gläubigerausschuss in Radolfzell die eigentliche Gretchenfrage zu beantworten: Mit der bisherigen Inhabergefamilie Bechtler oder ohne sie. Beim Redaktionsschluss war diese Frage noch nicht geklärt. Am Mittwoch wird die Belegschaft informiert, dann die Presse. Das WOCHENBLATT informiert im Internet unter www.wochenblatt.net.

Die Familie Bechtler hatte am Montag ein Konzept vorgelegt, wie das Unternehmen weitergeführt werden könnte. Der Schuldenberg war inzwischen auf 86 Millionen Euro angewachsen, wie Insolvenzverwalter Dr. Volker Grub auch gestern in Konstanz bestätigte. Als die Familie im Januar dieses Jahres weitere zehn Millionen Euro investieren

sollte, zog sie mit dem Insolvenzantrag die Reißleine, hatte er bereits vor dem Radolfzeller Gemeinderat erklärt. Inzwischen hat sich aber einiges geändert: Der Umsatz stieg im ersten Halbjahr 2009 um drei Prozent auf rund 60 Millionen Euro. Statt roter Zahlen gab es bis Mai 2009 vor Abschreibungen 1,5 Millionen Euro Gewinn. Die Restrukturierungsmaßnahmen hatten gegriffen, betonte Dr. Grub immer wieder. Zudem habe es eine sonst nie erlebte Sympathiewelle für die Marke Schiesser gegeben.

Das hat offenbar auch bei der Schweizer Unternehmerfamilie Bechtler neue Freude an Schiesser und dem eigenen Firmenkonglomerat erzeugt. Noch vor zehn Jahren hatte Dr. Helmut Haller Schiesser börsenreif machen wollen und sollen. Dafür wurde Radolfzell als Produktionsstandort endgültig aufgegeben. Das Fiasko folgte. 510 Mitarbeiter sind heute hier noch tätig. Wie weit ihre Arbeitsplätze auch bei der Weiterführung von Schiesser erhalten werden können, ist derzeit völlig offen.



Am Montagvormittag rampte ein ausländischer Sattelzug ein Fahrzeug der Straßenmeisterei auf der A 81 bei Engen. Aus bislang ungeklärter Ursache fuhr der 48-jährige Lkw-Fahrer auf ein auf dem Standstreifen stehendes Fahrzeug der Autobahnstraßenmeisterei. Das Fahrzeug war zur Absicherung einer Baustelle eingesetzt. Nach der Kollision stellte sich der Sattelzug quer und blockierte die gesamte Fahrbahn. Der Sattelzug war mit rund 15 Tonnen Stoff beladen. Er wurde von einer Spezialfirma geborgen. Die Autobahn war in Richtung Süden bis Montagnacht gesperrt. Verletzt wurde niemand aber der Sachschaden beläuft sich auf etwa 300.000 Euro. swb-Bild: fw

»LOS ÄMOL«

Landpacht

Mit dem Thema der Grundstückskäufe durch Schweizer Landwirte im Deutschen Grenzgebiet geht es weiter. Nach Birgit Homburger (FDP) haben nun auch die CDU-Bundestagsabgeordneten Thomas Dörflinger (Waldshut), Andreas Jung (Konstanz) und Siegfried Kauder (Schwarzwald-Baar) Initiative ergriffen und fordern die Bundesregierung auf, mit der Schweiz eine gemeinsame Zollunion für die Landwirtschaft zu schaffen.

Als Voraussetzung müsse das deutsch-schweizerische Zollabkommen von 1958 geändert werden. In einem persönlichen Gespräch und in einem Schreiben hatten die Abgeordneten bereits Bundeslandwirtschaftsministerin Ilse Aigner um Unterstützung in der Frage der Landpacht durch Schweizer Bauern gebeten.

Sie halten es für unzureichend, dass die Bundesregierung nun allein an die Landesregierung verweist. »Auf allen Ebenen muss nach Lösungen gesucht werden«, so die Abgeordneten. »Natürlich im Land, aber auch der Bund ist gefordert!« »Wir brauchen Augenhöhe und gleiches Recht für alle«, fordern die Bundestagsabgeordneten in einem Schreiben an Finanzminister Peer Steinbrück.

»Freizügigkeit ohne Zollgleichheit führt zu einer Schlechterstellung der deutschen Landwirte«, so die Abgeordneten im Schreiben an Minister Steinbrück. Wenn Schweizer Bauern bei Kauf und Pacht von Grundstücken in Deutschland gleich behandelt werden müssten, dann müsse auch umgekehrt Gleichbehandlung gelten.

Aber auch der Schweizerische Bauernverband und der Badische Landwirtschaftliche Bauernverband rücken in der Sache nun zusammen. Sie gaben letzte Woche nach einem Treffen der beiden Präsidenten Werner Rappke und Hansjörg Walter eine gemeinsame Pressemitteilung heraus. Die Schweizer Bauern hätten Verständnis für die Probleme ihrer deutschen Kollegen. Die Lösungen müssten aber durch die Politik in Deutschland geschaffen werden, damit eine Wettbewerbsgleichheit hergestellt werde.

Auslöser der gegenwärtigen Unruhe ist, wie berichtet, ein Urteil des Deutschen Bundesgerichtshofs, das die Schweizer Landwirte beim Landkauf den Deutschen gleich stellt.

Schweizer Landwirte dürfen ihre Produkte bis zu einem Abstand von 10 Kilometern zollfrei in die Schweiz einführen.

Oliver Fiedler



Alcan Automotive Structures wird eine weitere Produktionslinie in Gottmadingen aufbauen und erstellt dafür eine neue Halle im Industriepark Gottmadingen. Im Bild (von links) der Gottmadinger Wirtschaftsförderer Thomas Schleicher, der Leiter des Gottmadinger Alcan Werks, Adalbert Maier, General Manager Laurent Castor, Präsident Dr. Wolfgang Schmitz und Bürgermeister Dr. Michael Klingler. swb-Bild: of

Leichtbau sorgt für Arbeitsplätze

Gottmadingen (of). »Alcan Automotive Structures« wird in Gottmadingen eine weitere Produktionslinie für Aluminium-Stoßfänger aufbauen. Das gaben am Montagmittag Präsident Dr. Wolfgang Schmitz (Zürich), Laurent Castor (General Manager) und der Werksleiter des bereits in Gottmadingen bestehenden Werks, Adalbert Maier, bekannt. Zwar herrsche im Augenblick noch eine Krise im Automobilbereich, weswegen die Alcan-Mitarbeiter für den Erhalt ihrer Arbeitsplätze auf rund 10 Prozent ihres Lohns bei geringerer Arbeitszeit verzichten.

Doch das Unternehmen habe einige neue Aufträge bei verschiedenen Automobilherstellern akquirieren können, so dass man die Produktion in Gottmadingen ausweiten müsse. Alcan hat in den letzten Wochen so viele Aufträge an Land holen können wie noch nie. Diese Aufträge werden in etwa einem Jahr anlaufen, die Produktion werde dann 2011 in die Vollen gehen. Darauf bereitet sich der Standort

Gottmadingen nun mit dem Neubau vor. Bürgermeister Dr. Michael Klingler zeigte sich befriedigt. Man habe schon lange im Vorfeld mit den Grundstücksbesitzern verhandelt, um hier Räume frei zu lassen für die weitere Entwicklung von Alcan in Gottmadingen. Derzeit werden im Werk Gottmadingen von Alcan Automotive Structures rund 3 Millionen Stoßfänger und etwa eine Millionen Cockpit-Träger pro Jahr gebaut. Der Ausstoß bei den Stoßfängern werde sich durch die neue Halle und die neuen Aufträge um bis zu 25 Prozent erhöhen können. Zu zusätzlichen Arbeitsplätzen gab es noch keine konkreten Aussagen: das werde hier ab 2011 erst Wirkung zeigen. Wie viel, das hängt vom weiteren Verlauf der Krise ab. Alcan ist als Mieter des Immobilienunternehmens Halvorton in Gottmadingen. Das unbebaute Grundstück gehört der Münchener Investorengesellschaft OMR3. Wer nun für den Alcan-Neubau als Investor auftreten wird, sei noch offen.

Segelflug-Wettbewerb in luftiger Höhe

Hilzingen (mak). Am kommenden Wochenende wird auf dem Flugplatz in Hilzingen einer der fliegerischen Höhepunkte dieses Jahres im Hegau stattfinden: die Segelfliegergruppe Singen richtet das Bodensee-Freundschaftsfliegen 2009 aus. Die Veranstaltung, die bereits zum siebten Mal in Hilzingen stattfindet, wird in diesem Jahr zum 40. Mal ausgetragen. 1969 rief der damalige Aero-Club Konstanz den regionalen Wettbewerb ins Leben, um den Vereinen der Bodenseeregion eine Plattform zu bieten, auf der man sich fernab von sportlichem Wettbewerbsstress in familiärem Kreis messen konnte. Der Einladung der Singener Segelflieger sind bisher mehr als 40 Piloten aus 13 Vereinen gefolgt, die mit etwa 30 Flugzeugen

nach Hilzingen kommen werden. Der Wettbewerb wird am Samstag und Sonntag in zwei unterschiedlichen Leistungsklassen ausgetragen. Um 10 Uhr findet jeweils ein Briefing statt. Nach Abschluss des Wettbewerbs wird am Sonntagmittag der Gesamtsieger ermittelt, der entweder die schnellsten Geschwindigkeiten flog oder die längsten Strecken. Der Verein des Siegers wird den Wettbewerb im kommenden Jahr ausrichten. Während des ganzen Wochenendes können sich die Zuschauer auf dem Fluglande in Hilzingen über das Segelfliegen informieren, z.B. über Flugzeuge oder Auskunft über die Ausbildung zum Segelflugzeugführer im Verein Hilzingen erhalten. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Treffpunkt Haltestelle FriWö-Theater ab heute in der Gems

Singen (swb). Eine einsame Bushaltestelle in tiefer Nacht. Liebe und Gewalt, Sex und Drogen, Einsamkeit, Verzweiflung und Hoffnung vereinen sich im Stück »Haltestelle. Geister« von Helmut Krausser zu einem Strudel aus Leben und Tod. Krausser erzählt mit bissigem Humor von skurrilen Personen in unterschiedlichsten Lebenslagen, die sich an dieser Haltestelle treffen. Diese Begegnungen werfen Sinnfragen über das Leben auf und stellen alles in Frage, was als wahr gilt. Was bewegt eine einsame Frau, sich im Internet mit einem fremden Mann zu ver-

abreden? Weshalb will sich ein älterer Mann das Leben nehmen? Und warum greifen die Figuren in ihren zum Scheitern verurteilten Versuchen, menschliche Nähe entstehen zu lassen, immer wieder zu Drogen? Die Theater-AG des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums inszeniert mit »Haltestelle. Geister« ein modernes, unterhaltsames und gleichzeitig provokantes Stück, das zum Denken anregen soll. Das Stück ist für Jugendliche unter 14 Jahren nicht zu empfehlen. Aufführungen sind am 8., 9. und 10. Juli im Kulturzentrum GEMS jeweils ab 19 Uhr.

• • vivesco – Die Apotheke für meine Gesundheit • • vivesco – Die Apotheke für meine Gesundheit • • vivesco – Die Apotheke für meine Gesundheit • •



Ist Ihre Reiseapotheke fit für den Urlaub?

Egal, wohin die Reise geht: Eine gut ausgestattete Notfallapotheke gehört in jedes Gepäck. Kommen Sie in unsere vivesco Apotheke: Wir überprüfen die Bestände in Ihrer Reiseapotheke und helfen Ihnen bei der Auswahl der richtigen Präparate.

GRATIS: die vivesco Reise-Impfberatung

Von Sonnenschutz bis Reise-Impfberatung: Sie nennen uns Ihr Urlaubsziel – wir beraten Sie ganz konkret!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

 Claudia Preiser Hegau-Apotheke Langestraße 12 78256 Steilbrunn	 Michael Dohm Scheffel-Apotheke Alemanstraße 50 78315 Radolfzell	 Reinhold Dohm Neue Stadtapotheke Sankt-Johannis-Str. 1 78315 Radolfzell	 Günter Krämer Die Obere Apotheke Hauptstraße 20 78333 Stockach	 Johannes Danassis Central-Apotheke Hegaustraße 26 78224 Singen
--	--	--	---	---

Soforthilfe-Set – jetzt zum Aktionspreis!
Urlauber und Reisewillige aufgepasst: Vom **08.07. bis 31.07.2009** erhalten Sie bei uns das **Senada-Fix Soforthilfe-Set** zum Aktionspreis von 4,95 Euro! Einfach Coupon ausschneiden und mitbringen.*

* Nur ein Coupon pro Person. Solange der Vorrat reicht.

jetzt nur € 4,95

vivesco
Die Apotheke für meine Gesundheit

Coupon

STELLENMARKT



Es macht Spaß voranzukommen. Mit einer Ausbildung bei uns.
Jetzt bewerben!

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.sparkasse-engen-gottmadingen.de

Ausbildung 2010 bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Sparkasse Engen-Gottmadingen
Personalabteilung
Bahnhofstraße 1
78234 Engen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Zahnarztpraxis in Gottmadingen

sucht zum 01. Oktober oder auch früher motivierte/n und engagierte/n

Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n

in Vollzeit
für die Stuhlassistenz & selbstständiges Arbeiten in der Prophylaxe.

Bringen Sie Ihr Know-How mit und entfalten Sie sich in einem netten und wachsenden Team mit Spaß am Beruf.

Bewerbungen bitte unter Chiffre-Nr. 201158 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.



hegau-reha
Sonnenbuck 7
78234 Engen
Tel. 07733/99888
info@hegau-reha.de
www.hegau-reha.de

Für unsere Praxis in Engen suchen wir ab August oder später einen engagierten, sympathischen

Physiotherapeuten (m/w)

in Voll- oder Teilzeit.

Praxen für Krankengymnastik
Bentlage & Fernandes GbR

Physiotherapie in allen Bereichen der Medizin

Zum frühestmöglichen Termin stellen wir ein:

Maurer (m/w)

Betonbauer (m/w)

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen zu.

Mühlherr-Wagner GmbH
Baunternehmung • Baustoffe
78333 Stockach • Tel. 0 77 71 / 87 05 - 0
www.muehlherr-wagner.de

Wir haben das Zeug zum Bauen!

verena faden
Personalberatung Training Coaching

Vorsprung durch Freundlichkeit

Im Auftrag ausgesuchter Praxen suchen wir Sie:

- Zahnmed. Fachangestellte/n/ ZMP/ ZMV/ PM
- Med. Fachangestellte/n sowie MTLA

Mehr Infos & Angebote unter: www.praxis-job.de

verena faden | Personalberatung im Gesundheitswesen | www.praxis-job.de
Münsterplatz 9 | 78462 Konstanz | Telefon: 07531 / 3632177 | kontakt@praxis-job.de



METTNAUSTUBE Restaurant

Für unser bekanntes Spezialitäten-Restaurant und unsere Eventgastronomie suchen wir ab sofort zur Ergänzung unseres jungen Teams motivierte und für den gehobenen Service ausgebildete Mitarbeiter.

Restaurantfachfrau/-mann

Kontakt für Ihre Bewerbung: Frau Honold Tel. 0 77 32.95069-0
Mettnaustube Restaurant + Catering Strandbadstr.23 Radolfzell

ZG Raiffeisen

Vorsprung durch Qualität!



Ausbildung mit Perspektive

Kauffrau/-mann im Groß- und Außenhandel
guter, mittlerer Schulabschluss oder sehr guter Hauptschulabschluss

Zusatzqualifikation Agrarwirtschaft
Unsere einzigartige Ausbildungsform kombiniert kaufmännisches und landwirtschaftliches Wissen für den Agrarhandel.

Interessiert?
ZG Raiffeisen eG
Niederlassung Mühlhausen
Bleuelhag 1
78259 Mühlhausen-Ehingen
edgar.isel@zg-raiffeisen.de

über **150x**
in Baden-Württemberg & Frankreich
www.zg-raiffeisen.de

Wir suchen

flexible/n Mitarbeiter/in

für haupt-/nebenberuflichen Vertrieb. Selbstständiges Arbeiten bei freier Zeiteinteilung. Verschiedene Bereiche.

Firma Helmle, Mo.–Fr. 8–18 Uhr
Tel. 0 76 52/91 90 17 oder 0170/778 72 72

AUSBILDUNG

Pizzeria Piccolino
Wir suchen (m/w):
– **Auszubildende**
zur Fachkraft
im Gastgewerbe

Pizzeria Piccolino
Rielasinger Str. 95, 78224 Singen
Tel. 01 75 / 3 44 04 24

Stein
J U W E L I E R

Wir suchen zum 1. 9. 2009 eine/n
Auszubildende/n
zur/zum
Einzelhandelskauffrau/mann

Wir legen Wert auf ein gepflegtes Auftreten und setzen gute Deutschkenntnisse voraus.

Bitte senden Sie Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen an:
Juwelier Stein
Scheffelstr. 12a, 78224 Singen

Wie wäre es mit einer Ausbildung zum / zur

MTAR

Medizinisch-Technische Radiologie-Assistenten/in
Ein Beruf mit Zukunft, der den Umgang mit Menschen und modernster Technik ermöglicht.

MTAR-Schule
am Universitätsklinikum Tübingen
Hoppe-Seyler-Str. 3
72076 Tübingen
Tel.: 07071 - 29-84868 (Fr. Baur)
www.mtar-schule-tuebingen.de

Voraussetzung: mittlere Reife
Ausbildungsdauer: 3 Jahre
Ausbildungsbeginn: Oktober
Ausbildungsplätze: 20/ Jahr

CAFE herold
Bäckerei – Konditorei

Zur Vergrößerung unseres Teams suchen wir per sofort (m/w):

• Bäckereifachverkäuferin

In Teilzeit und auf 400.-€-Basis

Sie sollten über eine entsprechende Ausbildung oder Berufserfahrung verfügen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an Frau Herold oder vereinbaren Sie einen Termin.

Alte-Platz-Str. 13
78234 Engen
Tel. 0773 143632

Werden Sie Teil des Jeansteams Bodensee!

• **Unternehmen des Jahres 2008** aus der Modebranche bietet Chance auf attraktives Einkommen, fair + unkompliziert

– ohne Risiko, dafür mit viel Spaß!

Claudia Severin 07773-920176
Alexandra Thege 07773-239949
Gabi Drews 07771-7117
Dirk Henzel 07733-97302

über 100 Jahre

DENZEL'S Metzgerei

Wir stellen ein:

Flexible **Verkäufer/innen** Teilzeit

Auszubildende/r
für die Produktion

Auszubildende/r
zur Metzgereifachverkäufer/in

Komplette Bewerbungsunterlagen bitte an:
Andrea Denzel-Rohrer oder Karl Denzel
Wolfgang Denzel GmbH
Schwarzwaldstr. 22, 78224 Singen

Wir suchen ab sofort

Physiotherapeuten/in

für unsere Physiotherapie und Rückenzentrum in Vollzeit.

Sie sind selbstständiges, eigenverantwortliches Arbeiten gewöhnt, haben Teamgeist und Engagement, Flexibilität und ein freundliches und selbstbewusstes Auftreten.

Dann sind Sie für uns genau richtig. Manuelle Therapie und KGG bevorzugt.

Wir bieten das gesamte Spektrum der modernen Physiotherapie inklusive einer speziellen Rückentrainingstherapie (FP2) in modernsten Räumen.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:
TIBHA-Physiotherapie, Werner-von-Siemens-Str. 22, 78224 Singen
info@tibha-physiotherapie.de Tel. 0 77 31 / 14 39 892

ZAHNMED.-FACHANGESTELLTE(N) gesucht.

Dr. Josef Riegger
Arzt & Zahnarzt für Oralchirurgie
Hauptstr. 34 - 79798 Jestetten - Tel. 077 45 - 4 04

flexible/n Mitarbeiter/in

Für haupt-/nebenberuflichen Vertrieb. Selbstständiges Arbeiten bei freier Zeiteinteilung. Verschiedene Bereiche
Marketing u. Vertrieb Münkels, Mo. - Fr. 9-18 Uhr
Tel. 07531/380120 oder 01761009998

Erzieher/in (Zweitkraft)

Die Stadt Tengen sucht ab 21. August 2009 für den Kindergarten St. Laurentius in Tengen eine/n **Erzieher/in (Zweitkraft)** in Teilzeit mit 50%. Die Stelle ist befristet bis Ende Kindergartenjahr 2009/2010. Die Vergütung erfolgt nach dem TVÖD-L.

Wir wünschen uns: Soziale Kompetenz, Engagement, Flexibilität, fundierte Kenntnisse, Orientierungsplan sowie Fähigkeit musisch-künstlerische Angebote zu gestalten und Interesse an Sport mit Kindern.

Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse in Kopie, Lichtbild) bitten wir umgehend an die Stadtverwaltung Tengen, Marktstraße 1 in 78250 Tengen zu senden.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Baumert unter der Rufnummer 07736/ 9233-11 oder Mail: J.Baumert@tengen.de gerne zur Verfügung.

SERVICE, DER SPASS MACHT

Ein Job auf 400 € - Basis

Werden Sie Teil einer erfolgreichen Servicecrew - Service auf 400,- € Basis
Wir suchen: ab sofort zuverlässige **Servicekräfte (m/w)** für unseren Regalservice in einem **Supermarkt in Gottmadingen**
Wir bieten: Eine Beschäftigung auf geringfügiger Basis (400,- €).
Bewerbertermine: Finden nach telefonischer Vereinbarung vor Ort statt.
Arbeitszeit: Montag und Donnerstag von 16.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr
Haben wir Sie neugierig gemacht?
Dann rufen Sie uns an: **07243 - 562 488**
MGH Marketing & Handelservice GmbH
Pforzheimer Str. 128 - 76275 Ettlingen

IHRE ZUKUNFT IN DER SCHWEIZ

Wir bieten:
-Sichere Arbeitsplätze (Vollzeit)
-Guten Verdienst
-Sehr gute Aufstiegsmöglichkeiten
Gesucht werden 15 Mitarbeiter
(Verkaufserfahrung von Vorteil)
Sehr gute Deutschkenntnisse erforderlich

Wir arbeiten Sie effektiv in verschiedene Bereiche der Kundenberatung ein
Für ein Vorstellungsgespräch rufen Sie uns an +41 52 233 80 66
Boa Marketing GmbH
Pflanzschulstrasse 17
8400 Winterthur
www.boa-marketing.com

Heizungsbauer (m/w) gesucht.

Rolf Plümer GmbH, Tel. 077 31 / 4 20 14

Tüchtige Mitarbeiter/innen gesucht
Wir verdoppeln unser Einkommen. Sie auch?
Firma Grath, Tel. 08378/92 30 05

Rüstiger Rentner

und **Aushilfsfahrer** mit FS-Kl. B (3) aus dem Raum Singen für Sonderfahrten gesucht. Anruf ab 18 Uhr.
Tel. 0 77 31 / 2 11 59

KINDER-CASTING
IN SINGEN
Deutschlands aktivste Casting-Agentur, sucht dringend für große Kino-, TV-Produktionen und Fotowerbung neue Gesichter von 0 - 28 Jahre
Info: 0 22 33/40 28 - 520
sunshine-kids-casting.com

Außergewöhnlich! Zusatzkommentar!
Aufbau der Infrastruktur von D nach weltweit! Keine Scheu vor hohem Einkommen, man gewöhnt sich daran! **Information: 07711/8759936 o. 061 82/92 4606**

Allrounder als **KFZ-Mech./Karosserie- u. Lackierer** zur Aushilfe in Singen. w.engster@gmx.de

Mitarbeiter/in

für den Bereich Einkauf/Logistik zum 01.08.2009 für unser Büro in Aach gesucht. Sehr gute Englischkenntnisse erforderlich. Bewerbung bitte an:
Schumacher Marketing & Promotion, Heguistr. 14c, 78267 Aach, Tel. 07774/348782

Wir suchen:

Subunternehmer für Gebäude-reinigung

DIW Instandhaltung Ltd. & Co. KG
Außenstelle Singen
Schützenstr. 24, 78315 Radolfzell
Tel.: 07732/820 37-0
www.diw-facility.de

DIW

Ein Unternehmen von Voith Industrial Services.

Suchen Kraftfahrer/in

Kl. CE, ADR von Vorteil.
Ab sofort oder später.
Tel. 01 77/3 14 34 76

Kurierfranchisenehmer sucht Nachfolger
für sein Gebiet im Raum Singen.
Tel. 01 52 - 01 79 10 08

Sanitärinstallateur (m/w) gesucht.

Rolf Plümer GmbH, Tel. 0 77 31 / 4 20 14

Frauenpower / Männerpower
Es ist so einfach, ohne Risiko und mit Spaß solide und dauerhaft Geld zu verdienen.
Jeans Depot Singen
Telefon 01 70/430 44 41

Nebenbeschäftigung

(Teilzeit) oder Subunternehmer für Paket- + Briefzustellung in Singen + Umgebung gesucht.
HERMES-Depot Singen
Plattenhülle 10
Tel. 07731/985154 ab 14 Uhr

Dein Ferienjob

Wir suchen fleißige und kommunikative Studenten ab 18 (m/w) für Werbekampagnen (BRK und DRK) in Süddeutschland. Basis: 1540 €/ Monat, Prämien, bewerbung@deinferienjob.eu
Tel.: 0800 - 21 22 108

www.deinferienjob.eu

Auch genug vom Versicherungsvertrieb? Dann rufen Sie uns an. Wir bieten eine krisensichere Alternative.
Tel. 07732/3 02 46 14

Vertriebs-assistenten (m/w)

für den regionalen Vertriebsleiter bei freier Zeiteinteilung gesucht.
Wolfgang Oswald
Telefon 077 74 93 37

Wir sind die erfolgreichste Matratzenkette Europas mit über 750 Filialen in Deutschland. Für unsere Filiale in **Stockach** suchen wir ab sofort:

Verkäufer/-innen in Teilzeit

mit Biss und Engagement
27 Std./Woche; 3 ganze Tage

Wir erwarten:
- Freundlichkeit
- Zielstrebigkeit und Flexibilität
- Freude im Umgang mit Menschen
- eigenverantwortliches Arbeiten
- Erfahrung im Verkauf
Wir bieten:
- ein gutes Festgehalt mit erfolgsorientierten Prämien
- ein sehr gutes Betriebsklima
- die sozialen Sicherheiten eines erfolgreichen Unternehmens
Wir freuen uns auf Ihre Kurzbewerbung mit Lebenslauf:
Matratzen Concord GmbH
zu Händen Herrn Schmidt,
Eberhardstraße 38,
72762 Reutlingen

MATRATZEN CONCORD
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

ASB
Arbeiter-Samariter-Bund Landesverband Baden-Württemberg e. V.

Wegen Erweiterung suchen wir für unseren ambulanten Pflegedienst **per sofort od. nach Vereinbarung** bis 400,- €

- mehrere Kranken-/ Altenpflegekräfte (m/w)

3-jähr. exam., für **Tagdienst oder Nachtdienst**, gerne Wiedereinsteiger, Voraussetz.: FS B. Wir bieten gute Bezahlung und ein sehr gutes Arbeitsklima. Näheres unter 07731 / 795859.

Kreisverband Konstanz/Singen Dienststelle Singen
Plattenhülle 48 • 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 18 53 42
Telefax 0 77 31 / 18 53 44

Blechner/Spengler (m/w) gesucht.

Rolf Plümer GmbH, Tel. 077 31 / 4 20 14

Profi-Ausbildung zur Nageldesignerin. Neue Kurse. Info-Tel. 0 94 02 / 93 84 15 www.nails-company.de

Gewichtigen Damen und Herren bieten wir erfolgreiche, lukrative Chance! Sie sind „nur“ einen Anruf weit entfernt! Tel. 07771/8759936 o. 061 82/92 46 08

Existenzgründer, Freiberufler oder Selbstständige zwecks Bürogemeinschaft gesucht.
Telefon 077 32/9780550

Schreiner (m/w) zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH - Tel. (077 31) 995213

Fliesenleger (m/w) ab sofort gesucht.
TORNETTA & TRAPANI Fliesen + Keramikstudio
Eisenbahnstraße 22
78315 Radolfzell
Tel. 07 32 / 97 10 - 63

Reinigungskräfte in Mühldhausen-Ehingen nach Absprache geringfügig gesucht. www.pp-service.com
Tel. 01 63/349 42 27

CMC Personal GmbH

Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:

Maschinenbediener/in in 3-Schicht, Auto-FS Bedingung

Produktionshelfer/in in 3-Schicht, sehr gute Deutschkenntnisse Voraussetzung

Montagearbeiter/in
Maler/in mit Brief und Auto
LKW-Fahrer/in
Nahverkehr

Ihre Ansprechpartnerin:
Nadine Massler
Tel.: 07731/9537-16
Fax: 07731/9537-15

CMC Personal GmbH
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
www.cmc-personal.de

Bürokraft Teilzeit

Für unser Büro suchen wir ab sofort eine zuverlässige Bürokraft in Teilzeit. Kenntnisse in Personalbuchhaltung wären von Vorteil. Schriftliche Bewerbungen bitte an:
Wäscherei Hugenschmidt-Ruck GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 1, 78224 Singen/Htwl.

Freundliches, engagiertes Team sucht baldmöglichst eine/n

PTA in Vollzeit

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.
Bahnhof-Apotheke, Bahnhofstraße 8
78333 Stockach, Tel. 077 71/23 13

gailingen

Die Gemeinde Gailingen am Hochrhein sucht für **die Uferanlage am Rhein (Strandbad) mit Kiosk und Restaurant** ab der Saison 2010 eine/n Pächter/in.

Das Strandbad liegt in wertvoller Lage am Rhein und wird durch den grenzüberschreitenden Ausbau sowie durch einen Neubau der Wirtschafts- und Funktionsgebäude deutlich an Attraktivität gewinnen. Die Gastronomie verfügt über eine Fläche von ca. 160 m² und rund 120 Sitzplätze. Optional ist ein Wintergarten mit ca. 50 Sitzplätzen vorgesehen, der eine Innen- und Außengastronomie vorsieht. Gesucht wird eine leistungsfähige/r und kreative/r Pächter/in mit der Bereitschaft, sich langfristig mit einer gutbürgerlichen gastronomischen Nutzung zu engagieren. Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, so nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Teamleiter Finanzen und Technik, Dieter Rihm (Telefon: 077 34/9303 30, e-mail: dieter.rhm@gailingen.de) auf. Die Bewerbung um einen Pachtvertrag ist bis spätestens 15.08.2009 bei der Gemeinde, Rathaus, Hauptstraße 7, 78262 Gailingen am Hochrhein, einzureichen. Heinz Brennenstuhl, Bürgermeister

Für unser wachsendes Geschäft suchen wir für die Auftragsabwicklung im Bereich Leckage- und Leitungsortung sowie Thermografie einen/eine

Messtechniker/-in

die hier unser Team verstärkt.
Mehr Informationen unter www.locatec-kn.de/stellenausschreibung.
Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre ausgangsfähigen Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail an: technik@locatec-kn.de.

LOCATEC
ORTUNGSTECHNIK
www.locatec-kn.de



Als Marktleader im Handel mit Qualitätswerkzeugen für den industriellen Bereich haben wir uns mit innovativen Dienstleistungen und hoher Fachkompetenz einen erstklassigen Namen geschaffen. Zur Verstärkung unserer Marktpresenz suchen wir eine verkaufs- und zielorientierte Persönlichkeit als

Fachspezialist im Aussendienst für Normteile (in der ganzen Schweiz)

Ihr Verantwortungsbereich – Neben dem kontinuierlichen Ausbau der Marktstellung im Bereich Normteile, der Beratung und Betreuung der bestehenden Kunden sowie dem Akquirieren von neuen Kunden gehören das Durchführen von Verkaufsaktivitäten und die laufende Marktbeobachtung zu Ihren Hauptaufgaben.

Ihre Persönlichkeit – Sie verfügen über eine technische Grundausbildung als Werkzeugmacher im Werkzeug- und Formenbau, eine Weiterbildung Richtung Verkauf/Marketing sowie mehrjährige praktische Erfahrung im Formenbau (speziell Normalien) und Spritzgießen. Sie kennen den Schweizer Industrie-Markt und können Aussendienstpraxis aufweisen. Sie wissen fachlich wie persönlich zu überzeugen und sind es gewohnt, mit Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen die Zielvorgaben zu erreichen. Kompetentes Auftreten, gute Anwenderkenntnisse der modernen IT-Kommunikationsmittel sowie Französisch- und/oder Italienischkenntnisse runden das Anforderungsprofil ab.

Ihre Perspektiven – Bei uns erwartet Sie eine herausfordernde und vielseitige Aufgabe in einem dynamischen zukunftsorientierten und erfolgreichen Unternehmen. Gute Anstellungskonditionen, moderne Arbeitsmittel sowie die zur Verfügung Stellung eines Geschäftswagens sind bei uns selbstverständlich.

Marie-Therese Kaiser, Leiterin Personalwesen, freut sich auf Ihre vollständige Bewerbung mit Foto. Für telefonische Vorabklärungen steht Ihnen Thomas Niedermann, Leiter Bereich Normteile gerne zur Verfügung.

eMail: marie-therese.kaiser@brw.ch

Brütsch-Rüegger Tools

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
In der Luberzen 1, Urdorf, Briefadresse: Postfach, 8010 Zürich
Telefon +41 44 736 63 63, Fax +41 44 736 63 00, www.brw.ch

Das **Wochenblatt** wird Woche für Woche an 83.583 Haushalte verteilt und von mehr als 102.000 Menschen im Wochenblattland gelesen.

Abschlussstarker Kundenberater (m/w) mit Verkaufserfahrung

Sie wollen Erfolg und wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht?

Sie

- sind initiativ, ehrgeizig, kundenorientiert und zuverlässig
- haben eine rasche Auffassungsgabe und können mitdenken
- können auf Verkaufserfolge zurückblicken und wollen mehr davon
- sind aufmerksam, können zuhören und erkennen und nutzen Chancen sofort und gerne
- gehen offen auf Menschen zu und können diese für sich gewinnen
- können unsere Kunden von uns und unseren Produkten begeistern

Ihre Aufgaben:

- Aktiver persönlicher Verkauf und Telefonverkauf von Anzeigen, Porträts, Reportagen und Beilagen
- Telefonische und persönliche Beratung und Betreuung unserer Geschäftskunden
- Akquisition von Neukunden
- Verkaufsaktivitäten im Rahmen unseres Beilagen- und Sonderseitenprogramms

Wir

- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- verlegen eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
- fördern lernwillige Menschen
- bieten eine interessante Entlohnung mit Fixum + Provision

Über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Gehaltsvorstellung freuen wir uns. Per E-Mail an p.peschka@wochenblatt.net oder per Post.

Wochenblatt

z. Hd. Herrn Peschka • Hadwigstraße 2a • 78224 Singen

Duschkabinen!! 30 - 40% gespart
Beratung, Aufbau, Montage! Alles aus einer Hand
10 Jahre Erfahrung Info Tel. 07732/988999

GOLDANKAUF
Zahngold und Altgold
Bei uns sind Sie **GOLDRICHTIG !! BAR+GEBÜHRENFREI**
Ab jetzt immer für Sie da !!! Vergleichen Sie!!
Omatschmuck-Silber(z. B. Besteck, Schmuck)-Münzen-Uhren-Diamanten-Briefmarken-Orden-usw.
Engen, Vorstadt 6, bei WOLLE-KNAPP*
Neben Stadtpothke
Info unter Tel. 07706/923721



Sommer,
Sonne und **Wochenblatt**



Herzen erhältlich in allen
Wochenblatt-Geschäftsstellen



„Die Welt braucht gute Nachrichten.“
Werden auch Sie Pate!
Nähere Infos:
040-611 400
www.plan-deutschland.de



SINGEN aktiv: City Ring IG Singen Süd

Freie
Auswahl in über
70 Geschäften:

Mit dem Singener Geschenkscheck

(Wert ab 15,- EUR
frei wählbar)

Nur erhältlich im
Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen.
Einlösbar in Singens Innenstadt und bei vielen Betrieben in
Singens Süden.

Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt.net

Flohmarkt 11.07.09
Parkplatz »Gasthof Mönchhof«
Eigeltingen-Münchhof 10-17 Uhr
Info: 0172 - 7133 442

EU-Führerschein ohne MPU!
Neues Urteil! Oder MPU Garantie! FM 24
Ltd. T. 01 57/78 77 40 47

Auch im Internet ein
guter Partner
www.wochenblatt.net

Ausgebrannt?
Seelische Überlastung,
Schmerzen? Ergänzend zur
Schulmedizin ist Linderung oder
Heilung möglich.
Info **www.Reiki-help.de**
oder 07731/144176 (AB, bitte
hinterlassen Sie Name + Tel.-Nr.,
ich rufe Sie zurück.

SPARTIPP
Fabrikverkauf
1 Gratis-
Wäsche! Im Wert von 1,99 €
...jetzt mit
vergrößertem
Deckungsraum!
Festtage bei HERMCO
9. - 11. Juli 09
Do./Fr. 8-18 Uhr + Sa. 9-13 Uhr
Genießen Sie Wurst, Kaffee und Kuchen für nur 1 €!
Damen Slip ab 1,29 €
Damen o. Herrenhemd ab 1,99 €
HERMCO Flohmarkt - Rastheim/TUT - Tel. 07424-2939
Sonderangebote nach Hagelschaden!

Reparatur Asphalt
Bitumenvergussmasse
in 25 kg Eimern sofort anwendbar
077 21 - 525 97
www.balriche.de

Tschüss Bauch !



Weitere 100 Personen können an der
Bauchkiller-Studie teilnehmen!

Ab sofort wieder Anmeldung möglich!
Mit dem patentierten Slim Belly® werden
Sie in nur vier Wochen um bis zu
zwei Kleidergrößen schlanker! Gezielte
Fettverbrennung im Bauchbereich,
strafferes Gewebe und ein verbessertes Hautbild – all das
gelingt mit dem revolutionären „Bauchkiller“.

Von der Wirkung des Slim Belly® haben sich bereits Tausende
Menschen überzeugt. Die Studie läuft über 4 Wochen mit
3 Einheiten pro Woche à 30-40 Minuten. Teilnehmen können
Frauen und Männer im Alter von 16 bis 66 Jahren.
Unkostenbeitrag: 19,90 Euro pro Woche.
Begrenzte Teilnehmerzahl.
Jetzt anrufen und anmelden unter Telefon:
fitwell PARK PHYSIO
Rudolf-Diesel-Str. 5-9
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59
E-Mail: gesund@fitwellpark.de
www.fitwellpark.de

Nur FR 10./SA 11. Juli FR 10.00-19.00 / SA 9.30-17.00
Restpostenzelt
bis zu
reduziert
75%
Lederhosen ab 30,-€ Handschuhe ab 8,- €
Markenhelme ab 39,-€ Textiljacken ab 49,-€ und vieles mehr ...

Motorrad-Ecke Singen
Georg-Fischer-Str. 29 (direkt bei OBI)
78224 Singen
Tel. 07731.61790

**Der Markenfachhändler der Region für
Bekleidung | Helme | Technik | Zubehör**



Schweine-Rücken o. Kn. 1 kg 5,99 € Rinder-Rouladen 1 kg 8,99 € Dt. Rinder-Entrecote 100 g 1,99 € Frz. Geramont mind. 64% Fett i. Tr. 100 g 1,11 € Victoriasee-barschilet aus Binnenfischerei 100 g 1,29 €	Kalbs-Lyoner 100 g 0,79 € Frz. Ringsalami Aoste 100 g 1,99 € Schwarzwälder Schinken 100 g 1,49 € Frz. Fol Epi mind. 50% Fett i. Tr. 100 g 1,11 € Lachs-filet in Buchenspan 100 g 1,99 €
--	--

EDEKA MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber *echt gut!*

city markt singen Mo.-Sa. 8.00-20.00 neukauf moos Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00 neukauf tengen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00 neukauf rielasingen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00	Lamura Nero D'Avola IGT Italian (1 l = 1,99 €) 0,75-Flasche 1,49 € Barilla Pasta Sauce verschiedene Sorten (1 kg = 4,48 €) 400-g-Glas 1,79 €	Bancetto Natives Olivenöl Extra aus Kreta, erste Güteklasse (1 l = 7,98 €) 0,75-ml-Flasche je 3,99 € Patros Feta orig. griech. Schafskäse (100 g = 1,19 €) 150-g-Packung 1,79 €
---	--	---

Knüller der Woche
Eine gute Gelegenheit für Sie, um sich von der einzigartigen Qualität der Butter Beppino Ocelli's zu überzeugen.
Beppino Ocelli
Butter aus frischem Rahm,
20% gratis
(100 g = 1,26 €)
je 150 g **1,89 €**

Diese hervorragende und ausgezeichnete Butter gehört mit zu einer der besten Butter der Welt.

Bancetto Tiramisu (100 g = 0,50 €) 2x 100-g-Packung 0,99 € Radieschen Deutschland, Kl. I je Bund 0,29 € Kaffee Onko versch. Sorten vakuum, gemahlen (1 kg = 5,10 €) 500-g-Packung je 2,55 € Maggi fix & frisch versch. Sorten Packung je 0,49 € Coca Cola*, Coca Cola light*, Fanta Orange Sorten (*koffeinhaltig) (1 l = 0,59 €) Packung mit 4x 1,5-l-PET-Flaschen zzgl. 1,- € Pfand je 3,56 €	Ehrmann Almighurt versch. Sorten (100 g = 0,22 €) 150-g-Becher je 0,33 € Wassermelonen Spanien, Hkl. 1 je kg 1,99 € Dallmayr Kaffee pads naturnatürlich, 16 St. (100 g = 1,54 €) 116-g-Packung je 1,79 € Granini Trinkgenuss versch. Sorten 14-PET-Flasche je 0,99 € Söhnlein Brillant Sekt weiß, trocken, rot oder medium dry (1 l = 3,32 €) 0,75-l-Flasche je 2,49 €
--	---

ANGEBOT GÜLTIG VOM 8. JULI BIS 11. JULI 2009
solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Bisher keine Aufnahmen aus Singen?

Die Stadt schreibt Google „Street View“ an

Bislang sind keine „Street View“-Aufnahmen für die Singener Gemarkung eingestellt. In der von Google veröffentlichten Planung für die Monate Juni und Juli findet sich Singen nicht unter den deutschen Kommunen, in denen „Street-View“-Aufnahmen gemacht werden. Allerdings sollen schon entsprechende Aufnahmefahrzeuge auf Singener Gemarkung geschickt worden sein. Die städtische Pressestelle hat Google bereits schriftlich aufgefordert, die Stadt vor einer flächendeckenden Aufnahmefahrt auf Singener Gemarkung rechtzeitig in Kenntnis zu setzen. Über die Medien werden die Bürgerinnen und Bürger dann darüber informiert.

Wer nutzt nicht gerne die Möglichkeiten des Internets, vom Schreibtisch aus die kommende Urlaubsdestination aus der Luft zu sehen, neue Welten mittels eines simplen Mausklicks zu „bereisen“ oder sein eigenes Haus mal von der Vogelperspektive aus zu entdecken. Dies macht den großen Reiz des Internetangebots „Google Maps“ und „Google Earth“ mit ihren Satellitenbildern, Karten, Geländeinformationen und 3D-Gebäuden aus. Nun ist der Dienst „Google Street View“ ins Gerede gekommen.

Derzeit fahren auf Deutschlands Straßen Fahrzeuge im Auftrag des Internet-

Die städtische Pressestelle hat Google bereits schriftlich aufgefordert, die Stadt vor einer flächendeckenden Aufnahmefahrt auf Singener Gemarkung rechtzeitig in Kenntnis zu setzen. Über die Medien werden die Bürgerinnen und Bürger dann darüber informiert.

unternehmens Google, die – ausgestattet mit modernen Fotokameras – Straßenansichten (sogenannte „Street View“) als 360-Grad-Panoramabilder in digitaler Form aufnehmen. Diese werden im Rahmen des Internetangebots „Google Maps“ bei der Betrachtung einer Stadt als zusätzliches Angebot „Street View“ eingestellt. Dieses Angebot ist bereits für viele Gebiete in den USA verfügbar, in Deutschland wird es momentan massiv entwickelt.

Ein Blick auf die Beispiele US-amerikanischer Städte, für die „Street View“ bereits eingeführt ist, zeigt, dass Google grundsätzlich zufällig fotografierte Gesichter von Menschen oder Autokennzeichen automatisch unkenntlich gemacht. Auch handelt es sich bei den in Google eingestellten Aufnahmen in keinem Fall um Echtzeitaufnahmen, sie stellen vielmehr den Straßenraum zum Aufnahmezeitpunkt dar.

Zudem ist bei den einzelnen Aufnahmen eine Kontaktmöglichkeit eingebaut, der es Nutzern ermöglicht, Bilder, auf denen sie, ihre Kinder, Autos oder Häuser abgelichtet sind, zu melden. Diese sollen dann laut Angaben des Unternehmens nach Prüfung der Beschwerde aus Google „Street View“ entfernt werden. Bislang sind jedoch keine Erfahrungen bekannt, ob und wie unbürokratisch Google diesen Wünschen nachkommt.

Derzeit ist in Deutschland eine breite öffentliche Diskussion im Gange, die diese Aufnahmen im Lichte des deutschen Datenschutzrechts thematisiert. Unter Federführung des Hamburgischen Beauftragten für Datenschutz und Informationsfreiheit hat sich Google für Deutschland verpflichtet, vor Veröffentlichung der Bilder im Internet Betroffenen eine Widerspruchsmöglichkeit einzuräumen. Dazu wird ein sichtbarer Link für Widersprüche eingerichtet.

i Zudem sollen bei Widerspruch eines Betroffenen dessen monierte Bilder auch in den Rohdaten endgültig unkenntlich gemacht werden. Wer sich über „Google Street View“ informieren möchte: <http://maps.google.de/intl/de/help/maps/streetview/faq.html>

Spendengelder aus Benefizkonzert „Kinder helfen Kinder“ überreicht

1800 Euro für „Balu und Du“ sowie Kinderheim St. Peter und Paul



Bürgermeister Bernd Häusler freute sich gemeinsam mit Gabrielle Haunz, der Organisatorin des Benefizkonzerts „Kinder helfen Kinder“, die gesammelten Spendengelder der Veranstaltung an das Kinderheim St. Peter und Paul sowie das Mentorenprojekt „Balu und Du“ übergeben zu können. Insgesamt wurden an diesem Abend über 1800 Euro gespendet, wofür sich Jürgen Napel, der Leiter des Kinderheims, zusammen mit Michael Gnädig und Manuela Plank-Rasmussen, den Initiatoren des Projekts „Balu und Du“, herzlich bedankten. Übergeben wurden die Schecks von Schülern, die das Benefizkonzert aktiv mitgestaltet haben.

Lesung und Buchvorstellung

Kriminelle Spuren im Garten von Cordelia Zorzin

Die **CRIMINALE Singen-Schaffhausen** ist Geschichte. Ohne Spuren zu hinterlassen, haben sich die 260 Krimiautoren allerdings nicht aus der Region verabschiedet.

Sie haben den Hegau zur Krimillandschaft gemacht, und folgerichtig werden jetzt auch zauberhafte Gärten in Tatorfe verwandelt:

Mit der „Queen of Crime“ Agatha Christie startet die sommerliche Mordtour am Sonntag, 12. Juli, um 11 Uhr im Garten neben dem Keramikatelier von **Cordelia Zorzin** in Steißen. Für Gänsehaut trotz sommerlicher Temperaturen sorgen die besten ihrer Miss Marple-Geschichten, vorgetragen von **Manuela Trapani** (nur mit Anmeldung/bitte Decke mitbringen). Den Picknickkorb für alle packen die Singener Bibliotheken. Manuela Trapani lebt seit 1989 im He-



Manuela Trapani

gau. Seit 1992 spielt sie Theater im Kulturzentrum „Gems“ und konzipiert seit zwei Jahren Lesungen für Kinder und für Erwachsene.

Ein Anfang – Karlheinz Bittel und die „Ghostriders“

Zu einer ungewöhnlichen Buchvorstellung laden die städtischen Bibliotheken, die Lesegesellschaft Singen und die Buchhandlung Lesefutter am Freitag, 10. Juli, um 20 Uhr ins ehemalige Kino Scala in der Rielasinger Straße ein. **Karl Heinz Bittel**, gebürtiger Singener und Mitbegründer der „Ghostriders“, erinnert sich in seinem neuen Buch „Singen. Ein Anfang“ an seine Kindheit und Jugend in Singen: Maggi, Auto und Fitting sind in den 50er Jahren allgegenwärtig, Monotonie und Anpassungsdruck bestimmen den Alltag von Felix, dem jungen Helden, dem zunächst nur der Fußball eine willkommene Abwechslung vom Ernst des Lebens bietet, der jeden Moment hereinbrechen droht.

Doch mit der Pubertät wächst nicht nur das Interesse am anderen Geschlecht – auch die Musik nimmt für Felix eine immer wichtigere Rolle ein. Mit der ersten eigenen Gitarre, den Beatles und den Stones kommt eine Ahnung davon in sein Leben, dass es noch mehr geben muss, als den von Generationen vorgezeichneten Lebens-

wegen zu folgen. Mit Witz und Empathie erzählt Karl Heinz Bittel in seinem autobiographisch gefärbten Roman von einer Kindheit und Jugend in Singen, vom Erwachsenwerden in der Zeit des Wirtschaftswunders.



Karl Heinz Bittel

Thomas-Mann-Roman „Eine Art Verirrter“, 1962 gehörte er zu den Gründungsmitgliedern der **Ghostriders**, Pioniere des Rock ‘n’ Roll in der Region zwischen Bodensee, München und Zürich. Mit ihrem Repertoire dokumentiert die Band perfekt die Zeit der 50er und 60er Jahre, die der Autor in seinem Roman beschreibt.

Informationen und Vorverkauf jeweils: Städtische Bibliotheken, August-Ruf-Straße 13, 78224 Singen, Telefon 85-292.



Abfall, Trinkwasser und Abwasser

Unterrichtskoffer für Projektarbeit an Schulen stehen ab sofort bereit

Für die Projektarbeit an Schulen hat die BiCon AG Kreuzlingen im Auftrag der Stadtwerke Singen Unterrichtskoffer zu den Themen „Unser Trinkwasser, unser Abwasser“ und „Unser Abfall“, entwi-

Dieses Umweltbildungsprojekt wird von der Sparkasse Singen-Radolfzell, dem Kompostwerk des Landkreises Konstanz GmbH, dem Verband Kehrichtverbrennungsanlage Thurgau sowie der Kläranlage Bibertal-Hegau unterstützt.

Die Unterrichtskoffer können ab sofort von den Schulen kostenlos bei den Stadtwerken Singen ausgeliehen werden.

Weitere Informationen gibt es auf der Internetseite der Stadtwerke Singen (www.stadtwerke-singen.de). Dort befinden sich die entsprechenden Unterrichtskarten, die es den Lehrerinnen und Lehrern vorab ermöglicht, sich über

den Inhalt der Koffer zu informieren bzw. deren Inhalt zu nutzen.

Die Koffer enthalten zahlreiche Experimentier- und Unterrichts-anleitungen. Sie können ab sofort von den Schulen kostenlos bei den Stadtwerken Singen ausgeliehen werden.

(Markus Schwarz, Stadtwerke-Chef)

Reservierungen für die Unterrichtskoffer nehmen die Stadtwerke Singen, Marzena Debski (Telefon 07731/85-401, E-Mail: stw.stadt@singen.de), entgegen.



Gleiches gilt auch für all jene Branchen, die Änderungswünsche hinsichtlich der Ansprechpartner oder der Adresse etc. haben.

Verlag, Max-Stromeyer-Straße 172, 78467 Konstanz (Telefon 07531/898-173).

Alle in Singen ansässigen Unternehmen sowie alle Vereine, die in der offiziellen Stadtinformationsbroschüre 2010 verzeichnet sein wollen, wenden sich bitte umgehend an den Stadler Verlag. Gleiches gilt für Änderungswünsche.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen können in „Singen von A bis Z“ nur die Zielgruppen aufgelistet werden, die sich freiwillig dazu bereit erklären.

Alle in Singen ansässigen Unternehmen sowie alle Vereine, die in der offiziellen Stadtinformationsbroschüre 2010 verzeichnet sein wollen, wenden sich bitte umgehend an den Stadler

Renommierter Onkologe und Hämatologe geht in Ruhestand

Verabschiedung von Prof. Dr. Gerhard Krieger 18 Jahre Chefarzt am Singener Krankenhaus

Der Generationenwechsel am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen schreitet voran. Mit einem großen Festakt im Cafe „Lichtblick“ wurde nun Prof. Dr. Gerhard Krieger, Chefarzt der II. Medizinischen Klinik, in den Ruhestand verabschiedet. Der renommierte Onkologe und Hämatologe blickte nach Hegauer Art auf seine 18 Jahre als Chefarzt am Singener Krankenhaus zurück. Stolz resümierte er: „So ischs worre“.

Friedbert Lang, Geschäftsführer des Gesundheitsverbunds HBH-Kliniken, ließ als Moderator und Talkmaster im besten Sinne gemeinsam mit dem Scheidenden auf der Couch dessen Lebensabschnitte Revue passieren – teils gemeinsam mit Gästen, darunter Kriegers Bruder Johannes, Oberbürgermeister in Ehingen an der Donau. Johannes Moser, Bürgermeister von

So ischs worre.

(Prof. Dr. Gerhard Krieger, verabschiedeter Chefarzt der II. Medizinischen Klinik)

Engen, erinnerte als stellvertretender Aufsichtsratsvorsitzender an die Vita von Prof. Krieger. Die Klivi-Docs aus Singen spielten sketchartig eine gemeinsame Visite mit dem scheidenden Mediziner nach.

Dr. Axel Probst, Ärztlicher Direktor, hielt die Laudatio auf den neuen Ruhestandler, zeigte das Spannungsfeld zwischen den Chirurgen und den Vertretern der Inneren Medizin als „ars medici“, der „wahren“ Medizin auf.

Die Versöhnung der beiden Medizin-zweige führte gar zur Adaption des

Internisten und Onkologen Krieger zum „Chirurgen ehrenhalber“.

Dr. Sabine Bader bedankte sich im Namen ihrer Kollegen der Bedanke II bei Prof. Krieger harmonische Miteinander, das gute Betriebsklima und den Teamgeist. Die II. Medizinische Klinik verabschiedete ihren Chef mit einer humoristischen Sicht auf den Alltag.

Bevor die Stammschüler von Prof. Dr. Krieger, die selbst genannten „alten Säcke“, allerlei guten Rat und Geschenke mit auf den Weg gaben, verabschiedete sich Prof. Krieger und ließ dabei seine Singener Zeit Revue passieren – er zog alles in allem ein versöhnliches Fazit.

„Etzt hommer kon Professor me“, klagte Walter Fröhlich alias Wafro.

Umweltbildungsprojekt: Bäume auf Schulhof

„Gehölze rund um die Schule“ heißt ein Umweltbildungsprojekt für Grundschulen, das jetzt gestartet ist und die heimischen Bäume und Sträucher auf dem Schulhof in den Mittelpunkt stellt. Diese „grünen Begleiter“ aus dem alltäglichen Umfeld der Kinder kennen und schätzen zu lernen, ist Inhalt des Projektes, dessen Träger der BUND-Kreisverband ist. Finanziert wird es von PLENUM Westlicher Bodensee, den Städten Singen und Radolfzell sowie der Sparkasse Singen-Radolfzell.

Naturthemen spielen eine wichtige Rolle in der Grundschule, aber nicht immer ist ein geeigneter Wald in greifbarer Nähe. Doch jeder Schulhof hat einzelne Bäume und Sträucher – und stellt damit ein spannendes Lern- und Erlebnisfeld dar.

Jeweils fünf Singener und fünf Radolfzeller Grundschulen kommen zunächst in den Genuss des Projektes. Die Initiatoren des Projektes, Angela Klein und Waltraud Kostmann, gestalten für

Mehr lebendige Natur in den Unterricht zu bringen und dabei insbesondere die Alltagsumgebung der Schüler zu nutzen, das ist unser Ziel.

(Angela Klein, Biologin und Naturpädagogin)

jede beteiligte Schule einen beispielhaften Projekttag im Sommer, an dem die Schüler mit Spiel, Spaß und allen Sinnen „ihre“ Gehölze kennenlernen. Blühen die Bäume wirklich? Wer kann sie blind anhand ihrer Blätter unterscheiden? Wie lassen sich Lindenblüten zu Tee verarbeiten und woher hat die Ross-Kastanie ihren Namen? Wenn die Gehölze im Oktober ihr Herbstkleid tragen, rankt sich alles um das bunte Herbstlaub, die Früchte und Wintervorbereitungen der Bäume.

„Mehr lebendige Natur in den Unterricht zu bringen und dabei insbesondere

re die Alltagsumgebung der Schüler zu nutzen, das ist unser Ziel“, so die Biologin und Naturpädagogin Angela Klein. Naturpädagogin Waltraud Kostmann betont: „Unser Wunsch ist, dass dieses Thema über die einzelnen Projektstage hinauswächst und auch zu anderen Lehrern und Schulen gelangt“.

Aus diesem Grund werden die Spiele, Arbeitsaufträge, Geschichten, Rezepte und alle weiteren Anregungen in Form einer informativen Broschüre zusammengefasst.

Diese steht im Frühjahr 2010 zur Verfügung. Sie wird es erleichtern, den Unterricht öfter nach draußen zu Bäumen und Sträuchern zu verlagern und dort spannende Unterrichtseinheiten durchzuführen.

Initiatorinnen sind die Biologinnen/Naturpädagoginnen Angela Klein und Waltraud Kostmann; der BUND konnte erfreulicherweise als Projektträger gewonnen werden.

„Fröhlicher Alltag“: Günstiger in die Generalprobe

Zur Fernsehkulisse wird die Stadthalle Singen am Donnerstag, 16. Juli, denn an diesem Tag zeichnet der Südwestrundfunk (SWR) eine weitere Folge der beliebten Fernseh-Unterhaltungssendung „Fröhlicher Alltag“ auf. Moderator Arkona präsentiert einen abwechslungsreichen Mix aus Musik und interessanten Gesprächen mit Gästen aus Singen und der Region.

Mit von der Partie sind u.a. die „Flip-pers“, Patrick Lindner und Frau Wäber. Für die abendliche Aufzeichnung um



20 Uhr (Ausstrahlung erst am Freitag, 11. September, von 20.15 bis 21.45 Uhr im SWR-Fernsehen) gibt es nur noch wenige Karten (18,70 Euro). Doch man kann auch zur Generalprobe am 16. Juli um 16 Uhr kommen. Die Karten hierfür sind stark verbilligt und kosten nur 7,70 Euro.

Erhältlich sind die Eintrittskarten bei der Tourist Information (Stadthalle/Telefonnummer 85-504 oder Marktpassage/Telefonnummer 85-262, E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de).



Amtliches

Öffentliche Sitzung

des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen

am Dienstag, 14. Juli, um 15 Uhr
im Ratssaal des Rathauses, Hergarten 2

Tagesordnung

1. Baugesuche
- 1.1 Bohlingen, Auf dem Galgenberg, Flst. Nr. 230a: Neubau einer Aussichts-plattform
- 1.2 Hausen an der Aach, Auf dem Bohl, Flst. Nr. 1470: Neubau eines Einfamilien-Wohnhauses mit Doppelgarage
- 1.3 Schlatt unter Krähen, Poppeleweg 13, Flst. Nr. 1447/19: Einbau von zwei Schleppläufen
- 1.4 Adolf-Engesser-Straße 7, Flst. Nr. 12489: Neubau eines Einfamilien-

Wohnhauses mit Geräteschuppen und Garage

1.5 Bruderhofstraße 39/41, Flst. Nr. 9565: Errichtung von 3 Doppelcarport und Anlage von vier Pkw-Stellplätzen

1.6 Ekkehardstraße, Flst. Nr. 473/3: Aufstellen einer Straßenbahn, umge-baut zum Imbiss mit Biergarten

1.7 Josef-Schüttler-Straße, Flst. Nr. 12353: Neubau eines Betriebsgebäu-des mit Autoclackerei und Kasse-riebetrieb sowie Kfz-Werkstatt

1.8 Schmiedstraße, Flst. Nr. 232: Neu-bau eines Vier-Familien-Wohnhauses mit Stellplätzen

1.9 Theopont-Diez-Straße 4, Flst. Nr. 12473: Neubau eines Einfamilien-Wohnhauses mit Garage

2. Mitteilungen zu Baugesuchen

3. Anfragen und Anregungen zu Bau-

gesuchen

4. Vorberatung über den Bebauungs-plan/Örtliche Bauvorschriften „Maggi-feld“
 - Verkleinerung des Geltungsbereiches
 - Zustimmung zum Bebauungsplan-Entwurf
 - Zustimmung zum Entwurf der Örtlichen Bauvorschriften
 - Zustimmung zu den Abwägungsvorschlägen
 - Beschluss zur Beteiligung der Öffent-lichkeit
 - Beschluss zur Beteiligung der Behör-den und sonstigen Träger öffentlicher Belange
5. Dringende Vergaben

6. Mitteilungen/Anträge

6.1 Machbarkeitsstudie „Fußgänger-brücke über die Bahngleise“

6.2 Kreisverkehr „Georg-Fischer-Stra-ße/Industriestraße“, Studie über den Umbau zum Turbo-Kreisel

6.3 Verkehrsrechtliche Maßnahmen in der Singener Südstadt (Antrag der CDU-Fraktion vom 15. Mai 2009)

7. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu die-ser Sitzung eingeladen.
Änderungen bitte dem Aushang im Rathaus entnehmen.

3.2 Jugendkulturzentrum Blaues Haus – Erfahrungsbericht über die Neue Konzeption

3.3 Zuweisungen des Landes nach dem Finanzausgleichsgesetz für Kin-der in Kindertageseinrichtungen

4. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu die-ser Sitzung eingeladen.

Änderungen bitte dem Aushang im Rathaus entnehmen.

Öffentliche Sitzung

des Ausschusses für Jugend, Soziales und Ordnung
am Mittwoch, 15. Juli, um 15 Uhr im
Ratssaal des Rathauses,
Hergarten 2

Tagesordnung

1. Vorberatung über die Richtlinien der Stadt Singen (Hohentwiel) für die Ge-währung von Betriebskostenzuschüs-

sen für Tageseinrichtungen für Kinder

2. Vorberatung über die Neufestset-zung der Elternbeiträge für Kleinkin-der (unter 3 Jahren) in den städtischen Einrichtungen ab 1. September 2009

3. Mitteilungen/Anträge

3.1 Bericht der städtischen Altenhilfe-beratung

Glascontainer: Bitte feste Einwurf-Zeiten beachten

Das Einwerfen von Altglas in die bereitgestellten Container ist nur zwischen 7 Uhr morgens bis 20 Uhr abends erlaubt. An Sonn- und Feiertagen ist es ganz untersagt. Diese Regelung dient dem berechtigten Schutz der Anwohner.

Beuren an der Aach
Verwaltungsstelle Telefon 45640
Beuren an der Aach Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag
im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr
Stadtteilbücherei
15.30 bis 17.30 Uhr

Tagesordnung:

1. Verpflichtung der neu gewählten Orts-schaftsräte;
 2. Vorschlag des Ortschaftsrats zur Wahl des Ortsvorstehers durch den Ge-meinderat;
 3. Vorschlag des Ortschaftsrats zur Wahl der stellvertretenden Ortsvorste-her durch den Gemeinderat;
 4. Vorschlag des Ortschaftsrats zur Wahl der Vertreter und deren Stellver-treter für den Wasserzweckverband Überlingen am Ried durch den Gemein-deirat;
 5. Vorschlag des Ortschaftsrats zur Wahl des Vertreters und dessen Stell-vertreter für den Wasserreinigungs-verband Untere Radolfzeller Aach durch den Gemeinderat;
 6. Verabschiedung der ausgeschiede-nen Ortschaftsräte;
 7. Bildung von Wahlvorständen für die beiden Bohlinger Wahlbezirke zur Bun-desstagswahl am 27. September 2009;
 8. Baugesuch: Änderung der Garage, Am Rebbeg.
- Die endgültige Tagesordnung hängt an den Anschlagtafeln aus.

Bürgerinformation

Für die Bürgerinnen und Bürger findet am Montag, 13. Juli, um 19.30 Uhr in der Aachthalhalle eine Information zur Er-richtung einer Aussichtsplattform auf dem Galgenberg statt.

Gelbe Säcke

Dienstag, 14. Juli: Gelber Sack.

Fundsache

Ein Ohrstecker wurde gefunden und kann beim Bürgerzentrum abgeholt werden.

Weinfest

Das Weinfest der Trubeltheilrutzunft mit Original Bohlinger Wein findet am Samstag, 18. Juli, ab 17 Uhr auf dem Rathausplatz vor dem Runden Turm statt. Musikalische Unterhaltung ab 19 Uhr durch das Duo „Werner & Werner“, für das leibliche Wohl sorgt die Zunft.

Musikverein ist Gaudimeister

Sieben Mannschaften standen sich beim ersten Spaß- und Gaudium der Sportsportvereins auf dem Aachtaal-sportplatz gegenüber und ermittelten aus vier Teilnehmern den Gesamtsieger.

Während die Bayern-Fans beim Fußball-turnier noch die Nase vorn hatten, legten die Feuerwehr und der Musikverein beim Reifenschießen und Fußball-Golf mächtig los. Nach dem Schubkarren-rennen hieß es Punkte zählen.

Mit einem Punkt Vorsprung holte sich der Musikverein mit Kapitän Berthold Riedmann den Turniersieg vor dem Feuer-wehrteam mit Ralf Grässer. 3. Platz: Narrenverein, 4. Platz: Promille-Kickers, 5. Platz: Bohlinger Jugend, 6. Platz: Bayern Fan Club, 7. Platz: Jugendfeuer-wehr.

Friedingen
Verwaltungsstelle Telefon 45393
Friedingen Fax 791775
E-Mail: singen-friedingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 16.30 Uhr
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 14 bis 17 Uhr
Freitag 7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Dienstag 10 bis 12 Uhr
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
Stadtteilbücherei
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Öffentliche Ortschaftsratsitzung

Eine öffentliche Ortschaftsratsitzung findet am Dienstag, 14. Juli, um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt.

Tagesordnung:

1. Verpflichtung der neu gewählten Orts-schaftsräte;
2. Vorschlag des Ortschaftsrats zur Wahl des Ortsvorstehers durch den Ge-meinderat;
3. Vorschlag des Ortschaftsrats zur Wahl des stellvertretenden Ortsvorste-hers durch den Gemeinderat;
4. Verabschiedung der ausgeschiede-nen Ortschaftsräte;
5. Baugesuch;
6. Bildung des Wahlvorstands für den Wahlbezirk Friedingen zur Bundestags-wahl am 27. September.

Die endgültige Tagesordnung hängt an den Anschlagtafeln aus.

Müll

Dienstag, 14. Juli: Altpapier.

Mittwoch, 15. Juli, 15 bis 17 Uhr: **Pro-biemstoffsammlung** auf dem Schulhof (nur Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen: Gebinde bis 20 Kilogramm und 30 Liter).

Fundsache: Patentschlüssel

Ein einzelner Patentschlüssel mit An-hänger wurde gefunden (abzuholen beim Bürgerzentrum).

Grillparty der Senioren

Alle Friedinger Senioren und Gäste sind zur Grillparty am Dienstag, 21. Juli, um 14 Uhr im Gasthof „Kranz“ herzlich ein-geladen.

Für Gäste aus Singen besteht eine Bus-verbindung ab Hallenbad.

Endergebnis der Kreistagswahl

Der Kreiswausschuss hat in seiner Sitzung vom 29. Juni 2009 im Land-ratsamt Konstanz einstimmig das amtliche Endergebnis der Kreistagswahl vom 7. Juni 2009 festgestellt.

Die Wahlprüfung der von den Wahl-kreisgemeinden Konstanz, Radolfzell, Singen, Göttingen, Engen, Rielas-ingen-Worblingen und Stockach vor-gelegten Unterlagen hat nur zu eini-gen unwesentlichen Änderungen des bereits bekannten vorläufigen Ergeb-nisses geführt. Die von den Wahlkreis-ausschüssen vorgenommenen Korrek-turen (es wurden 96 ursprünglich un-gültige Stimmen für gültig erklärt) wurden auch vom Kreiswausschuss anerkannt.

Darüber hinaus hat der Kreiswausschuss weitere 68 Stimmen gewertet, so dass sich das Wahlergebnis gegen-über der Schnellmeldung um insam-tal 164 Stimmen verbessert. Bei 1.058.222 gültigen Stimmen ent-spricht dies einer nur sehr unwesent-lichen Änderung; bei der Sitzzei-tung, den gewählten Kandidaten und

den Ausgleichssitzen für die einzelnen Parteien/Wählervereinigungen hat sich dadurch nichts geändert.

Landrat und Kreiswahlleiter Frank Hämmerle: „Die Kommunalwahlen stellen jedes Mal für alle Beteiligten eine große Herausforderung dar, zu-mal gleichzeitig auch die Wahlen zum Europäischen Parlament zu bewälti-gen sind. Das Ergebnis der Wahlprü-fung zeigt, dass nur kleinere Korrektu-ren erforderlich waren – und das ist nicht selbstverständlich bei so umfan-greichen und komplexen Wahlen. Ich bedanke mich daher bei den Städten und Gemeinden an dieser Stelle ganz herzlich für die geleistete Arbeit.“

Der neue Kreistag umfasst 68 Sitze (60 Direktmandate, acht Ausgleichs-mandate). Gegenüber dem heutigen Kreistag bedeutet dies eine Erhöhung um ein Mandat. Stärkste Fraktion bleibt die **CDU** mit 22 Sitzen, gefolgt von den **Freien Wählern** (15 Sitze), der **SPD** (elf Sitze) und den **Grünen** (zehn Sit-ze) und der **FDP** (sieben Sitze). Neu im Kreistag vertreten sind die **Neue Linie**

e.V. (zwei Sitze) und **Die Linke** (ein Sitz).

Die acht Ausgleichsmandate gehen an die Grünen (vier Sitze), die FDP (zwei Sitze), Die Linke (ein Sitz) und die Neue Linie e.V. (ein Sitz). Diese Ausgleichsmandate erhalten Birgit Brachath-Wind, Zekine Özdemir, Prof. Rainer Luick und Klaus Engelmann (Grüne), Jürgen Keck und Karl Amann (FDP), Michael Krause (Die Linke) und Marion Czajor (Neue Linie e.V.).

Das endgültige Wahlergebnis und die Sitzzuteilung werden in den nächsten Tagen amtlich bekannt gemacht; sie sind – wie das vorläufige Wahlergeb-nis – auf der Homepage des Landkrei-ses Konstanz unter www.landkreis-konstanz.de (Button „Wahlen“) abruf-bar; darüber hinaus kann auch das Endergebnis der Wahlen zum Europäi-schen Parlament abgerufen werden. Ergänzt wird das Angebot unter der Rubrik „Wahlen“ um Informationen zur Bundestagswahl, die am 27. Sep-tember 2009 stattfinden wird.

Regierungspräsidium Freiburg: Tag der offenen Tür im Neubau

Beim Tag der offenen Tür am Samstag, 25. Juli, 10 bis 17 Uhr, erfahren die Besucher, wie die Politik der Landesregierung im Regierungsbezirk Freiburg um-gesetzt wird. Dazu ist ein bun-tes und abwechslungsreiches Rahmen- und Kinderprogramm geboten.

aktuellen Fragen ergänzen das Pro-gramm. Besonders im Mittelpunkt des Interesses dürften dabei die Fahrzeug-schauen der Polizei und der Autobahn-meteoreen, aber auch die Vorbahn-schauen mit den Polizeidienstleistungen stehen. Als einen der zahlreichen Preise beim Preisrätsel gibt es einen Rund-

flug mit dem Polizeihubschrauber zu gewinnen.

Neugierig macht auch das preisge-krönte Atriumgebäude des Regie-rungspräsidiums in der Bissierstraße 7 mit seinem einladenden Innenhof. Durch das attraktive Rahmenpro-gramm mit Show, Tanz und Musik führt der regionale Radiosender baden.fm. Die kleinen Gäste werden bei einem bunten und kurzweiligen Kinderpro-gramm ihren Spaß haben.

Kulinarisch verwöhnt werden die Besu-cher durch ein reichhaltiges Speisean-gebot aus unserer Region.

Weitere Informationen zum Programm und zur Anfahrt gibt es im Internet un-ter www.rp-freiburg.de

Beuren an der Aach
Verwaltungsstelle Telefon 45640
Beuren an der Aach Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag
im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr
Stadtteilbücherei
15.30 bis 17.30 Uhr

Friedingen
Verwaltungsstelle Telefon 45393
Friedingen Fax 791775
E-Mail: singen-friedingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 16.30 Uhr
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 14 bis 17 Uhr
Freitag 7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Dienstag 10 bis 12 Uhr
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
Stadtteilbücherei
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Hausen an der Aach
Verwaltungsstelle Telefon 42851
Hausen an der Aach Fax 789436
E-Mail: singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Dienstag 10 - 12 Uhr / 13.30 - 16.30 Uhr
Sprechzeiten Ortsvorsteher
Dienstag 15.30 bis 17 Uhr
Stadtteilbücherei
Mittwoch 17.00 bis 18.00 Uhr

Schlatt unter Krähen
Verwaltungsstelle Telefon 42615
Schlatt unter Krähen Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de
www.schlatt-unter-krähen.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei
Mittwoch 17 bis 19 Uhr

Gelber Sack
Dienstag, 14. Juli: Gelber Sack.

Waldfest
Der Schalmeneiclub lädt am Sonntag, 26. Juli, zum traditionellen Waldfest beim Sportplatz ein. Ab 11.30 Uhr: Früh-schoppenkonzert des Musikvereins; zum Mittagessen gibt es allerlei Kulina-risches; ab 15 Uhr geben sich verschie-dene Schalmeneigruppen ein musikali-sches Stelldichein.

Aacher Weg gesperrt
Aus gegebenem Anlass wird ausdrück-lich darauf hingewiesen, dass der Aacher Weg für den Durchgangsverkehr gesperrt ist.
Der landwirtschaftliche Verkehr ist durch die Beschilderung freigegeben. Außerdem liegt das gesamte Gebiet in der Zone 30. Um Beachtung dieser Ver-kehrsregeln wird dringend gebeten.

St. Bartholomäuskirche
Samstag, 11. Juli, 18 Uhr: Beichtge-legenheit;
18.30 Uhr: Vorabendmesse.

Blaue Tonne
Dienstag, 14. Juli: Blaue Tonne.

Radsportverein
Radausfahrten der Freizeitradler im Juli:
Mittwoch, 8. Juli, 19 Uhr;
Sonntag, 12. Juli, 10 Uhr;
Mittwoch, 15. Juli, 19 Uhr;
Sonntag, 19. Juli, 10 Uhr;
Mittwoch, 22. Juli, 19 Uhr;
Sonntag, 26. Juli, 10 Uhr;
Mittwoch, 29. Juli, 19 Uhr.

Treffpunkt Dörfle
Dörfle (nur bei trockener Witterung). Die Freizeitradler freuen sich über jeden neuen Radler, der mit ihnen den Hegau erkundet.

Blaue Tonne
Mittwoch, 15. Juli: Blaue Tonne.

St. Johanneskirche
Sonntag, 12. Juli, 9 Uhr: Hl. Messe.

Überlingen am Ried
Verwaltungsstelle Telefon 22539
Überlingen am Ried Fax 791773
E-Mail: singen-uberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag geschlossen
Dienstag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Feuerwehr-Infos
Die Aktiven der Feuerwehr beteiligen sich am **Kreisfeuerwehrtag** in Aach (11. und 12. Juli).
Montag, 13. Juli, 19.30 Uhr: **Gemeinsame Probe** mit der Singener Kernwehr am Gerätehaus.
Kirchliches
Sonntag, 12. Juli, 10.15 Uhr: Wortgottes-feier.
Sportverein: Ausflug
des Samstag, 5. September, findet der diesjährige Vereinsausflug – eine Bus-fahrt nach Voralberg – statt. Vorgesehen ist eine Besichtigung des Natur-kundemuseums „Inatura“ in Dornbirn sowie eine Fahrt mit dem historischen „Wälder Bahnle“ durch den Brezger Wald. Anmeldung und näheres Infos bei Arnold Paul, Telefon 4596. Auch Nicht-mitglieder sind willkommen.

Ortschaftsrat tagt
Eine öffentliche Ortschaftsratsitzung findet am Dienstag, 21. Juli, um 19.30 Uhr im Sitzungszimmer des Rathauses statt. Tagesordnungspunkte: Verabschiedung der ausgeschiedenen Ort-schaftsräte, Verpflichtung der neuen

Wichtige Telefonnummern

- Feuerwehr: ☎ 112
- Polizei: ☎ 110
- Polizeirevier Singen: ☎ 07731/888-0
- Krankentransport und Rettungs-dienst: ☎ 19222
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 0180/3 222 555-25
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 01805/19292-350

IMPRESSUM
Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (HtW.), Hergarten 2, 78244 Singen.
Redaktion:
Dr. Michael Hübner (verantwortlich)
Hedemarie-G. Klauß
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de

Aus den Fraktionen

CDU
Wahlen innerhalb der CDU-Fraktion
Die CDU-Fraktion dankt allen ihren Wählern, die es ihr ermöglicht haben, auch in den nächsten fünf Jahren mit 14 Mandaten stärkste Kraft im Singener Gemeinderat zu sein.

Bei den inzwischen erfolgten Wahlen zum Fraktionsvorstand wurde Veronika Netzhammer einstimmig zur Fraktionsvorsitzenden wiedergewählt, als Stellvertreter werden im Sinne einer Verjüngung Marcus König und Angelika Berner-Assfallg fungieren. Die Geschäftsführung liegt weiterhin in den bewährten Händen von Peter Schwarz, auch Wolfgang Werkmeister als Kassier und Inge Kley als Pressereferentin wurden einstimmig wieder mit diesen Ämtern betraut.

Inge Kley
Pressereferentin der CDU

Mitgliederwerbung des Roten Kreuzes

Die Mitgliederwerbung des DRK-Kreisverbands Landkreis Konstanz e.V. wird in den nächsten Tagen beginnen. Es handelt sich hierbei um eine Passiv-Mitgliedschaft, die einen jährlichen Förderbeitrag beinhaltet. Die Besuche an den Haustüren erfolgen von 10 bis 20 Uhr. Die Werber weisen sich durch ihren DRK-Ausweis aus und sind auch durch ihre Kleidung erkennbar: Weißes T-Shirt oder Sweatshirt, rote Weste mit Namensschild. **Wichtig: Die Werber dürfen kein Bargeld annehmen!** Die Mitgliedschaft kann nur über ein Antragsformular vereinbart werden und ist keine einmalige Spende. Für Rückfragen steht der DRK-Kreisverband Landkreis Konstanz, Telefon 07732/9460-132, jederzeit zur Verfügung. Ein mitgliederstarkes Rotes Kreuz kommt letztendlich allen Bürgerinnen und Bürgern zu Gute; deshalb hofft der DRK-Vorstand auf eine positive Resonanz der Werbeaktion und bedankt sich bereits im Vorfeld herzlich bei allen Beteiligten.

Zum Tode von Theo Sartorius

Großer Verlust für den Singener Sport

Am 24. Juni verstarb Theo Sartorius im Alter von 87 Jahren. Für seine Verdienste um den Singener Sport wurde der engagierte und überaus geschätzte Mitbürger mit dem Bundesverdienstkreuz sowie 1987 mit dem Sporthonoreur der Stadt Singen geehrt. Außerdem hat ihm der Bundespräsident für sein Engagement auf internationaler Ebene mit der deutschen Nationalmannschaft das Silberne Lorbeerblatt verliehen, viele goldene Ehrennadeln von Vereinen und Verbänden kamen hinzu.

Der gebürtige Wiesbadener musste mit 19 Jahren zum Arbeitsdienst Elsass-Lothringens, machte den 2. Weltkrieg in Russland mit und wurde Ende 1945 aus der Kriegsgefangenschaft im italienischen Verona entlassen. Mit einem neuen Start als gelernter Schriftsetzer bei der Oberbadischen Druckerei und Verlagsanstalt wurde Sartorius „Singer-ner“. Er legte 1947 die Meisterprüfung ab und machte sich 1953 selbstständig. Die von ihm aufgebaute Buchdruckerei übernahm 1987 sein Sohn Knut. Im gleichen Jahr erhielt Theo Sartorius von der Handwerkskammer Konstanz den Goldenen Meisterbrief.

30 Jahre war er neben seinem beruflichen Engagement ein Mann des Sports. So fungierte er von 1951 bis 1971 als Vorsitzender des Roll- und Schlittschuhclubs Singen, später als Ehrenvorsitzender. Von 1966 bis 1982 organisierte er als Mitglied des Interna-

100 Jahre „Alter Stadtgarten“ (5)

Tierisches zwischen viel Grün



Der „Alte Stadtgarten“ feiert Geburtstag! Seit 100 Jahren erfreuen Blumen, Bäume und andere „Bewohner“. Heute nun will SINGEN KOMMUNAL einmal auf Tierisches zwischen viel Grün aufmerksam machen – mal höchst lebendig, mal künstlerisch auf dem Denkmalsockel.

Arbeitslosenzahl liegt weiterhin unter der 9000er-Marke

Saisonaler Aufschwung blieb auch im Juni aus

Die Wirtschaftskrise wirkt sich weiter spürbar auf den hiesigen Arbeitsmarkt aus. Der ausbleibende saisonale Aufschwung ist auch im Juni wirksam. Der

Der Singener Bezirk meldet 27 Arbeitslose mehr als im Vormonat. 4388 Arbeitslose ergeben eine Quote von 5,7 Prozent. Die Arbeitslosenquote der Stadt Singen liegt mit 8,9 Prozent deutlich höher.

(Agentur der Arbeit)

monatliche Zugang an Arbeitslosen liegt deutlich über den Vorjahreswerten. Andererseits hat sich die Anzahl der Stellenmeldungen im Vergleich zum Vorjahresmonat beinahe halbiert. Der Bestand an offenen Stellen ist ebenfalls weiter rückläufig. Die Zahl der Arbeitslosen im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz, zu dem auch Singen zählt, ist im Juni um 18 Personen auf 8983 gestiegen. Aktuell sind 1704 oder 23,4 Prozent mehr Personen von Arbeitslosigkeit betroffen als im Juni 2008.

Mit dieser Zunahme steht der Konstanzer Agenturbezirk im Vergleich der 24 Agenturen in Baden-Württemberg aber immer noch an vierbester Stelle und deutlich unter dem Landeschnitt von 33,3 Prozent. Die Arbeitslosenquote im Bezirk liegt damit unverändert bei 4,9 Prozent. Im Land Baden-Württemberg ist die Quote von 5,1 auf 5,2 Prozent gestiegen.

Über 15 000 Personen haben sich im ersten Halbjahr 2009 bei der Agentur für Arbeit Konstanz arbeitslos gemel-

det. Das sind knapp 3000 oder rund 25 Prozent mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

Die Zahl der erst kurzfristigen Arbeitslosen, die von der Agentur für Arbeit betreut werden, ist im Juni leicht zurückgegangen (-0,8 Prozent). Leicht gestiegen ist dagegen die Zahl der längerfristigen Arbeitslosen, die vom JobCenter Landkreis Konstanz (+1,0 Prozent) oder der optierenden Kommune Bodensee-kreis (+1,3 Prozent) betreut werden. 456 neue freie Stellen wurden der

Agentur für Arbeit Konstanz in den vergangenen vier Wochen gemeldet. Das ist der geringste monatliche Zugang im Jahr 2009. Knapp über 1200 offene Stellen führt die Agentur für Arbeit aktuell im Bestand. Das sind 964 oder 44,5 Prozent weniger als im Vorjahresmonat. Die Inanspruchnahme von Kurzarbeit bleibt auch im Juni auf hohem Niveau. Die Zahl der eingegangenen Anzeigen seit Oktober 2008 hat sich auf 11 833 Arbeitnehmer in 511 Betrieben erhöht (Vormonat: 11 061 Arbeitnehmer in 454 Betrieben). Siehe auch Kasten.

Regionales

Im Juni verlief die Entwicklung der Arbeitslosigkeit in den vier Geschäftsstellenbezirken der Agentur für Arbeit Konstanz uneinheitlich. Einzige Geschäftsstelle, die einen Rückgang der Arbeitslosenzahl meldet, war **Konstanz**. 2033 Arbeitslose sind 47 weniger als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote sank auf 4,5 Prozent. Die Quote der Stadt Konstanz liegt bei 4,8 Prozent. Im Vorjahresvergleich weist der Geschäftsstellenbezirk Konstanz mit

einem Plus von 11,5 Prozent der Arbeitslosen den besten, weil geringsten Wert auf.

In den drei anderen Geschäftsstellenbezirken ist die Zahl der Arbeitslosen in den vergangenen vier Wochen leicht gestiegen. Die größte Zunahme meldet der **Überlinger Bezirk** mit einem Plus von 31 Personen. 1710 Arbeitslose entsprechen einer Quote von 3,9 Prozent.

Der **Singener Bezirk** meldet 27 Arbeits-

lose mehr als im Vormonat. 4388 Arbeitslose ergeben eine Quote von 5,7 Prozent. Die Arbeitslosenquote der **Stadt Singen** liegt mit 8,9 Prozent deutlich höher.

In **Stockach** ist die Zahl der Arbeitslosen von 845 auf 852 gestiegen. Quote: 5,1 Prozent.

Im Vorjahresvergleich weist Stockach mit einem Plus von 31,1 Prozent der Arbeitslosen den schlechtesten, weil höchsten Wert auf.

Telefonische Fahrplanauskunft

Unter Telefon 01805/779966 steht ein Call-Center für Fahrplanauskünfte zur Verfügung. Für 12 Cent pro Minute aus dem Telekom-Festnetz erhält man rund um die Uhr – sieben Tage die Woche –

Auskünfte über Abfahrts- und Ankunftszeiten zum Öffentlichen Personennahverkehr in Baden-Württemberg. Möglich wurde dies durch das elektronische Fahrplanauskunftssystem EFA.

Verkaufsveranstaltung statt Gewinnauszahlung

Mehr als hundert Empfänger dubioser Gewinnmitteilungen des angeblichen Finanzdienstleisters Dr. Brinkmann & Partner haben sich bisher an die Verbraucherzentrale gewandt, darunter auch Betroffene aus Singen und dem restlichen Landkreis Konstanz. Das Unternehmen versendet derzeit massenhaft Schreiben mit einer Gewinnmitteilung über 946,72 Euro und einer Einladung zur Gewinnübergabe. Die Verbraucherzentrale sieht in den Schreiben den raffinierten Versuch eines Kaffeefahrtenanbieters, auf eine Verkaufsveranstaltung zu locken. Die Schreiben wirken auf den ersten Blick seriös.

„Dr. Brinkmann und Partner – Finanzdienstleistungen“ informieren mit Aktenzeichen und Vorgangsnummer über einen „versprochenen Gewinn“ von 946,72 Euro, der den Betroffenen noch nicht ausbezahlt wurde. Auch ein nachträglicher Übergabetermin wird ge-

Nach unserer Information lockt das Unternehmen unter dem Deckmantel der Seriosität zur Teilnahme an einer Verkaufsveranstaltung. Dort werden erfahrungsgemäß überbeurteilte Produkte verkauft. Uns ist bisher kein Fall einer Gewinnauszahlung bekannt.

(Brigitte Sievering-Wichers, Verbraucherzentrale Baden-Württemberg)

nannt, der unbedingt einzuhalten sei. „Auf den zweiten Blick erkennt man jedoch die typischen Merkmale einer Einladung zu Kaffeefahrten: Gewinnmitteilung über wertvolle Geld- oder Sachpreise, Gratis-Busfahrt zur Gewinnübergabe und zusätzlich das Versprechen eines kostenlosen Essens

und von Zusatzgeschenken“, warnt Brigitte Sievering-Wichers von der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg. Die Gewinnmitteilungen wurden massenhaft mit identischem Inhalt versandt – ein weiterer Beleg für unseriöses Anbieterverhalten. Sievering-Wichers: „Nach unserer Information lockt das Unternehmen unter dem Deckmantel der Seriosität zur Teilnahme an einer Verkaufsveranstaltung. Dort werden erfahrungsgemäß überbeurteilte Produkte verkauft. Uns ist bisher kein Fall einer Gewinnauszahlung bekannt.“

Das Motto „Tarnen, Täuschen, Abkassieren“ gilt nicht nur für Kaffeefahrtenveranstalter. Deshalb rät die Verbraucherzentrale bei Gewinnmitteilungen immer zu großer Vorsicht. Unseriöse Anbieter nutzen die aktuelle Wirtschaftskrise verstärkt, um auf diesem Weg an das Geld gutgläubiger Verbraucher zu kommen.

PH Schaffhausen besucht Hardtschule



Erneut stattete eine Gruppe Studenten mit ihrem Dozenten Beat Weber von der Pädagogischen Hochschule Schaffhausen (PHSH) der Singener Hardtschule einen Besuch ab. Als Partnerschule der Pädagogischen Hochschule Zürich werden an dieser kleinen – aber keinen – PH zwischen 80 und 100 Studierende zu Vorschul- und Primarlehrlern ausgebildet. Die Gäste informierten sich über die Schulsysteme in Deutschland, die Lehrerausbildung, die Ganztageschule und die pädagogische Arbeit ganz besonders. Auch für die Kolleginnen der Hardtschule bot sich die Möglichkeit, das Schulsystem im benachbarten Schaffhausen kennen zu lernen. Interessante Impulse erwuchsen aus diesem grenzüberschreitenden Austausch-Treffen. Das Foto zeigt Studenten der PHSH mit dem Dozenten Dr. Beat Weber, PHSH (2. von links), Rektorin Monika Leible-Karher (2. von rechts) und Lehrerin Inka Hillig (3. von rechts), beide Hardt-GS Singen.

Weiterbildung: Rehabilitation

Eine Fort- und Weiterbildung „Rehabilitation“ bietet das Singener Bildungszentrum für Gesundheitsberufe in Zusammenarbeit mit dem Hegau-Jugendwerk Gailingen im Herbst an. Die Weiterbildung richtet sich an Menschen, die eine abgeschlossene Ausbildung in der Gesundheits- und Krankenpflege, in der Altenpflege oder in der Heilerziehungspflege haben. Die Weiterbildung gemäß der gültigen Weiterbildungsverordnung Rehabilitation dauert 24 Monate und beginnt am 5. Oktober, Anmeldungen ab sofort. Die Lerninhalte beinhalten beispielsweise Themen wie Berufsethik, Pflege-mo-delle, Grundlagen der Psychologie, Kinaesthetik, Kenntnisse aus verschiedenen Gesundheits- und Kranken-pflege, Arbeits- und Haftungsrecht oder Be-wältigungsstrategien. Infos: Gesundheitsberufe im Gesundheitsverbund HBH-Kliniken (Virchowstrasse 10, 78224 Singen, Telefon 89-1239, E-Mail: wolfgang.mueller@hbh-kliniken.de).

Conradin-Kreutzer-Tafel für Männergesangverein

Der Männergesangverein Singen 1859 e.V. wurde mit der Conradin-Kreutzer-Tafel ausgezeichnet. Sie erinnert an den 1780 in Meßkirch geborenen Komponisten und Hofkapellmeister Conradin Kreutzer. Die Ehrentafel wird nur

Die Arbeit in den Musik- und Gesangsvereinen ist ein wichtiger Teil der Kultur, die in hohem Maß von vielen Bürgerinnen und Bürgern getragen wird, die sich aktiv in den Vereinen betätigen.

(Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg)

Vereinen verliehen, die eine über 150-jährige musikalische Tradition haben.

Der äußere Rahmen für die Preisübergabe war eine Feierstunde beim Landes-Musik-Festival in Baden-Württemberg in Bühl, zu der sich Minister Rau eingefunden hat, um die Ehrung vorzunehmen.

Das Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg betont, dass die Arbeit in den zahlreichen Musik- und Gesangsvereinen „ein wichtiger Teil der Kultur ist, die in hohem Maß von vielen Bürgerinnen und Bürgern getragen wird, die sich aktiv in den Vereinen betätigen. Von Menschen, die Kraft, Ideen und Können einer Gemeinschaft widmen, ohne nach Entgelt zu fragen. Diesem ehrenamtlichen Engagement gebühre Hochachtung.“ Der Männergesangverein Singen 1859 e.V. steht in einer Reihe von zweiein-dreißig Vereinen aus Baden-Württemberg, die mit der begehrten Auszeichnung geehrt wurden.

Auf Landesebene:

Jugendwettkampf des Technischen Hilfswerks: 13. Platz errungen

Die Singener Jugendgruppe erkämpfte sich beim 12. Landesjugendwettkampf der THW-Jugend Baden-Württemberg in Lörrach den 13. Platz. Zudem bekam sie den Sonderpreis für die jüngste Mannschaft. Sechs Aufgaben mussten innerhalb von 120 Minuten bewältigt werden.

Die Singener Jugendgruppe erkämpfte sich beim 12. Landesjugendwettkampf der THW-Jugend Baden-Württemberg den 13. Platz. Zudem bekam sie den Sonderpreis für die jüngste Mannschaft.

Lange, Michael Röller und Daniel Maier bereiteten die Jugendlichen ca. acht Wochen auf diese Aufgaben vor.

Die Mannschaft bestand aus acht Junghelfern, drei Ersatz-Junghelfern, zwei Verletzendarstellern und einem Jugendbetreuer.

So waren beispielsweise zwei Verletzte aus einem fiktiven Trümmerfeld zu retten, außerdem musste ein Dreibockportal aus Leinen und Rundhölzern gebaut werden, an dem die Jugendgruppe eine selbstgestaltete Fahne aufhängen konnte. Die Jugendbetreuer Jennifer

Junghelfer waren: Max Deuser, Thilo Heine, Sven Korhummel, Meister Nico, Jonathan Rennecke, Kenny Wittmer, Florian Gebhart, Phil Heine, Niklas Schmiedel, Sebastian Jörke, Sven Lederle, Tom Kollmer, John-Patrick Friedrich; Jugendbetreuer: Michael Röller.

Schüleraustausch: Besuch aus den USA im Hegau-Gymnasium



26 Schülerinnen und Schüler der Ontario High School (aus der Nähe von New York) sind für drei Wochen Gäste des Hegau-Gymnasiums und wurden von Bürgermeister Bernd Häusler im Singener Rathaus herzlich willkommen geheißen. Die Jugendlichen – im Alter von 15 bis 18 Jahren – besuchen regelmäßig den Unterricht und bieten darüber hinaus für alle Klassen verschiedene Präsentationen über ihre Heimat sowie eine Einführung in die Sportart „Baseball“ an. Viele Ausflüge und Wanderungen in die nähere und weitere Umgebung (wie beispielsweise Hohentwiel, Hohenzollern, Schwarzwald, Hoher Kasten, Meersburg usw.) sind geplant, damit die weitgereisten Gäste das „Deutsche“ möglichst gut kennen lernen. Der Austausch mit dem Hegau-Gymnasium findet bereits zum 3. Mal statt. Die deutschen Jugendlichen waren im März dieses Jahres in den USA.

Wochenblatt

SINGEN AKTUELL

Die Kleinen ganz groß

Schüler in Böhlingen mit Balladenabend

Singen-Böhlingen (frö). Gedichte lernen ist wichtig, das schult den Geist und sensibilisiert die

an dem die Schülerinnen und Schüler sichtlich ihre Freude haben. Ein Repertoire von über 30 Gedichten



Das war Klasse: Der Balladenabend an der Schule Böhlingen.

swb-Bild: frö

Kleinen für den Rhythmus von Worten und Sprache. In der Grundschule Böhlingen kommt dem Auswendiglernen von Gedichten eine hohe Bedeutung zu. Lernen in Verbindung mit der Einbeziehung des eigenen Körpers quasi als eine Art Sprechtheater, das ist ein Konzept, das stimmt und

und Balladen zu haben, das fordert die Kinder, aber es fördert sie auch. Wer am vergangenen Freitag Abend in der Turnhalle der Schule zu Gast war, der kam schon nach den ersten paar Sätzen aus dem Staunen nicht heraus, denn da wurde ein Balladenabend zelebriert, der verblüffte.

Gleich zu Beginn dieses Gedicht von Friedhelm Kändler, bei dem in einer schier unheimlichen Wortakrobatik die Buchstaben und Sätze nur so durcheinander wirbelten. Fehlende Buchstaben ließen den Eindruck einer Nonsens-Geschichte entstehen.

Das war schon Dadaismus, und so etwas den Kindern zuzutrauen, erfordert Mut. Die Kleinen meisterten das mit Bravour. Dann gleich der nächste Höhepunkt, Engelbert Georg verfasste das Gedicht der Abkürzungen, so etwas kennt man schon von den Phantastischen Vier, hierfür ist höchste Konzentration erforderlich.

»Kein Anschluss unter dieser Nummer«, das leitet über zu Hans Baumann, Neues und Spannendes aus der Tierwelt. Der entwichene Werwolf, die drei Spatzen im Haselstrauch, der Wiesel auf dem Kiesel.

Wie passt der Schuh der Ameise, das ist wieder Nonsens, und der wird wieder Klasse vorgetragen. Heinz Erhardt zu interpretieren ist eine Herausforderung. Made und Ameise, 44 Beine rasen umher. »Ich vergaß zu vergessen«, Erhardt ist immer für einen Kalauer gut. Christian Morgenstern, Friedrich Schiller, Theodor Fontane und Johann Wolfgang von Goethe verlangen den Schülerinnen und Schülern alles ab, die Kleinen waren die ganz Großen an dem Abend.

Richtig ist

Singen (swb). Bei der Ankündigung zu dem Konzert von »Ich und Ich« am Mittwoch, 22. Juli um 19 Uhr auf dem Hohentwiel ist der Redaktion ein Fehler unterlaufen. Live auf der Bühne auftreten wird nur Adel Tawil, Annette Humpe begleitet den Sänger nur im Studio.

Zum Verkehr befragt

Singen (swb). Zur Planung zukünftiger Verkehrsmaßnahmen muss der Generalverkehrsplan von Singen fortgeschrieben werden. In diesem werden auf Grund von Zählungen, Strukturdaten (wieviel Personen gibt es oder kommen in ein Gebiet zum Wohnen, Einkaufen, Arbeiten und so weiter) und Befragungen (woher kommen Sie – wohin gehen Sie?) Quell-/Zielbeziehungen erarbeitet. Anhand dieser Daten können Spitzen- und Durchschnittsverkehrsbelastungen

Es werden umfangreiche Prognosen erstellt

an den Straßen und Knotenpunkten in Singen für den Ist- und auch einen Prognosefall berechnet werden. Diese Zahlen benötigt die Stadt Singen für Neubau, Umbau und Umleitungsmaßnahmen. Hierzu müssen auch Befragungen der Verkehrsteilnehmer durchgeführt werden. Befragt wird, woher und wohin die Fahrt geht. Die Stadt Singen bittet um Ihre Mithilfe. Der Datenschutz ist gewährleistet. Die Befragung erfolgte dieser Tage an den Eingangsstraßen nach Singen.

Kanalerneuerung Malvenweg

Singen (swb). Im ersten Abschnitt zwischen Worblinger Straße und der Schillerschule wurden der Abwasserkanal erneuert, die Hauptgasleitung neu verlegt und einige Hausanschlussleitungen für Abwasser, Wasser und Gas ebenfalls ausgetauscht. Es folgen jetzt die Straßenerneuerungsarbeiten. Der Gehweg bekommt in diesem Abschnitt eine neue Decke. Ab 18. Juli wird der Malvenweg wieder uneingeschränkt befahrbar sein. Die Bauarbeiten werden am 10. August im Bereich der Schillerschule fortgeführt. Es geht dann wieder die besonderen Verkehrsergelungen im Baustellenbereich.

Närrisches Grümpeltturnier

Singen (swb). Am 13. und 14. Juni veranstalteten die Hohentwiel-Hansele ihr 18. Internationales traditionelles Grümpeltturnier. An dem Turnier nahmen 16 Narrenvereine teil. Das Turnier setzte sich aus vier Disziplinen zusammen. Messen mussten sich die Vereine im Fußball, närrischer Olympiade und Gesang sowie Verkleidung. Die gesangliche Einlage der Vereine wurde unter dem Motto »Hansele sucht Superstar« durchgeführt. Durch das Abendprogramm führte das Ehrenmitglied, genannt »Karle George«, der die Zuschauer zum Mitmachen animierte. Als musikalisches Highlight spielte die Singe-

ner Guggenmusik »Gasse-Surrer« für das Publikum. Für das leibliche Wohl der Besucher wurde seitens der Hohentwiel-Hansele gesorgt. Bei herrlichem Wetter wurde Fußball der Superlative geboten. Gewinner des diesjährigen Turniers wurden durch einen Gesamtsieg nach Punkten aus allen Disziplinen die »Flosschaoten« aus Romanshorn (CH). Trotz des Gesamtsiegs der Schweizer bekam jeder Verein für die Bemühungen als Dankeschön einen Pokal. Aktuelles rund um den Verein sowie die Bilder des 18. Grümpeltturniers unter www.Hohentwiel-Hansele.de.

Gute Stimmung trotz Regen

Singen (kl). Das Michael-Herler-Heim hatte zu einem Sommerfest geladen. Im Garten des Heimes hatte man aufwendig eine Bühne und Pavillons errichtet, doch regnerisches Wetter ließ ein ausgelassenes Fest im Freien unter blauem Himmel nicht zu. Stattdessen verlegte man die Festlichkeiten, allen grauen Wolken zum Trotz, in den Speisesaal des Heimes. Die gute Stimmung wollte man sich wahrlich nicht trübe reden. Heimleiter Matthias Frank bemerkte zu Beginn, dass es im Grunde kein schlechtes Wetter gebe. Neben einem reichhaltigen Speiseangebot wurden Bewohner und Gäste durch ein abwechslungsreiches Programm unterhalten. Lachen kennt kein Alter! Getreu diesem Motto boten die Clowns Mathilda und Thilly lusti-

ge Unterhaltung und nahmen das Publikum mit auf eine Reise in die weite Welt der Komik. Die musikalische Umrahmung gestaltete der Musikverein Stahringen unter der Leitung von Gerhard Heckner. Nicht nur das Publikum zeigte sich von der Musik begeistert, auch der Verein bot an, gerne wieder im Michael-Herler-Heim musizieren zu wollen. Mit Sicherheit ein Höhepunkt war der Auftritt der Zirkus-AG des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums. Unter Leitung von Nadine Faivre-Frühling und Silke Liehnhard nahm die derzeit aus 35 Schülerinnen und Schülern bestehende AG das Publikum mit auf eine Reise. Den krönenden Abschluss bildete eine Ballonaktion. So stiegen um 16 Uhr zahlreiche Ballons in den Himmel.



Gute Stimmung herrschte im Michael Herler Heim.

swb-Bild: kl



Die Jugendfeuerwehr Beuren hat eine theoretische und praktische Übung durchgeführt. Über eine Nacht waren 5 Übungseinsätze verteilt.

swb-Bild: pr



GEWERBESCHAU ENGEN.
SEITE III BIS V

► UNTER DIE LUPE GENOMMEN

Der Witz des Tages bei der Naturbaderöffnung am vergangenen Samstag von der Bundestagsabgeordneten Birgit Homburger: Der Bürgermeister sammelt fürs Naturbad und klingelt bei Müllers. Klein Fritzle macht auf und Baumer trägt sein Sprüchlein vor. Er sammle Spenden fürs Natursbad. Fritzle ruft den Papa, der Baumer sammle fürs Bad. »Also gut«, sagt der Vater, »gib ihm drei Eimer Wasser mit.« -frö-



TOP-THEMA

Ihre Lieder sind wie Gefühl und Poesie in Noten gegossen: Am Samstag, 11. Juli, 20 Uhr bieten Morscheck & Burgmann im Kulturkeller Engen ein Kangerlebnis auf akustischen Gitarren mit zweistimmigem Gesang.



DOMNERSTAG 9 JULI	20 Uhr: »Andorra« von Max Frisch in einer Inszenierung der Geschw. Scholl-Schule im Stadttheater Konstanz.
FREITAG 10 JULI	20 Uhr: »Büffelrock« in der Bisonstube Bodenwald bei Liggeringen. Mehr unter www.gate-rock.de
SAMSTAG 11 JULI	20 Uhr: »Triologconcerts II« mit Marcus Hagemann in der ev. Gnadenkirche in Allensbach.
SONNTAG 12 JULI	15 Uhr: Chasan-Chor aus Berlin mit Isaac Sheffer im Kulturzentrum am Münster in Konstanz.
MONTAG 13 JULI	8 - 12 Uhr: japanische Hanga-Holzschnitte von Claus Dechert im Foyer des Rathaus Allensbach.
DIESTAG 14 JULI	20 Uhr: große A-Capella Nacht beim Honberg-Sommer 2009 in Tuttingen.
MITTWOCH 15 JULI	19 Uhr: Belcanto-Solare auf der Solarfähr Helios mit Barbara Mauch. www.solarfaehre.de

INHALT

Topaktuelle Termine und Tipps zu Kino, Theater, Musik und Literatur in der Region finden sich auf den **Seiten II**

Die Gewerbeschau in Engen lockt wieder zahlreiche Besucher in den Hegau. Mehr zu diesem Event auf den **Seiten III bis V**

Bella Italia. Ein Stück Italien in der Region. Mehr auf der **Seite VI**



Trennungen haben immer Saison. Und so wird Achim Eickhoff am Sonntag, 12. Juli, um 20.30 Uhr, seine kabarettistische Lesung »Schöner Schluss machen« im Foyer des Konstanzer Stadttheaters präsentieren. Das Thema Trennungen, wie man damit umgeht und wie man sich danach als Single erlebt, steht im Mittelpunkt der kabarettistischen Lesung von Achim Eickhoff. Sach-, Werbe- und Prosatexte sowie Szenen und Dialoge hat Eickhoff zu einer Textcollage verwoben, die sich humoristisch mit dem Ende einer Beziehung und dem Neuanfang als Single beschäftigt. Achim Eickhoff will mit seinen humorvollen Betrachtungen zum Thema allen denen Mut und Hoffnung machen, die gerade wieder solo sind und sich mitten im Jammertal befinden, streng nach seinem Motto: »Die Lage ist zwar hoffnungslos, aber nicht ernst!« Karten gibt es im Vorverkauf an der Theaterkasse und an der Abendkasse. swb-Bild: Veranstalter

Das entstaubte Ross

See-Burgtheater inszeniert »Im weissen Rössl« am Bodensee

Kreuzlingen (swb/of). Vor rosa Ross und der Kulisse des Bodensees lädt das See-Burgtheater vom 9. Juli bis zum 15. August zu seinem nächsten Revue-Streich auf die Seebühne im Kreuzlinger Seeburgpark. Geboten ist »Im weissen Rössl« - Ralph Benatzkys viel gespielte und oft verzerrte, eigentlich satirisch-witzige Operette. Wer jetzt volkstümliches Musiktheater à la Peter Alexander erwartet, hat weit gefehlt. Denn das See-Burgtheater bringt mit seiner Inszenierung des Operettenklassikers ein Stück Geschichte auf die Seebühne.

Im Jahr 1930 in Berlin uraufgeführt, markiert »Im weissen Rössl« eigentlich das Ende des Operetten-Zeitalters. Die Komponisten der so genannten »bronzenen Ära«, zu denen auch Ralph Benatzky gehörte, öffneten die Operette für neue Rhythmen, den Jazz, die Revue. Ursprünglich aus dem Kabarett hervorgegangen, war die Operette als Kunstform gespickt mit dem Witz der meist jüdischen Librettisten. So war auch die ursprüngliche Version von »Im weissen Rössl« eher eine Parodie auf die bürgerliche Kultur der Operette. Der Thurgauer Regisseur Jean Grädel, dem das See-Burgtheater in diesem Sommer die Regie anvertraut, spürt in seiner Inszenierung dem ursprünglichen kabarettistischen anmutenden Original von 1930 nach. Dabei setzt er auf neun Schauspieler, die auch singen und tanzen



Ganz schön beschwingt und hintersinnig geht es in der Inszenierung des »Weissen Rössl« des Seeburg-Theaters in Kreuzlingen zu, das am Donnerstag auf der Seebühne Premiere feiert.
swb-Bild: pr2

können. Er nimmt das Stück beim Wort, verlässt sich auf dessen Kraft und die originalgetreuen Schlager - und verspricht sich einen köstlich-kitschigen Spaß - für das Ensemble wie für das Publikum. »Im weissen Rössl«, dem Gasthaus am See herrscht Hochsaison - auch der Gefühle. Zahlkellner Leopold ist leidenschaftlich in seine Chef, die Rösslwirtin Josepha verliebt und glaubt »es muss was« underbares sein, von ihr geliebt zu werden«. Die allerdings buhlt um den treuen Sommergast Dr. Siedler (»Im weissen Rössl am Wolfgangsee, da steht das Glück vor der Tür«), der wiederum ein Auge auf die Tochter des ständig nörgelnden Berliner Fabrikanten Giesecke geworfen hat (»Die ganze Welt ist himmelblau«). Dazwischen hetzen »Reisesklaven« und »Fremdenverkehrte« durch die Gegend - bis schließlich

der Kaiser persönlich erscheint und Ordnung in das Liebeswirrwarr bringt. Unter der musikalischen Leitung von Volker Zöbelin am Akkordeon intonieren Stefan Mölkner an Kontrabass und Querflöte und Menuhin Reinen an der Violine die allseits bekannten Schlager und lassen den ursprünglichen Stil ins »Weisse Rössl« Einzug halten - mit wenig Musikern, aber umso mehr Liebe zum Genre. Die Aufführungen sind mit einem Theatermenue verbunden. Premiere ist am Donnerstag, 9. Juli, 20 Uhr. Weitere Aufführungen sind am Fr 10. - Sa 11. Juli, Di 14. - Sa 18. Juli, Di 21. - Sa 25. Juli 2009, Di 28. - Fr 31. Juli, Di 4. - Do 6. August 2009, Di 11. - Sa 15. August 2009. Es wird bei jeder Witterung gespielt. Ab 18 Uhr ist Einlass und Bewirtung. Kartenreservation: 0041/ 71/ 670 14 00, info@see-burgtheater.ch.

Zoff Voices auf der Reichenau

Reichenau (swb). Das regionale Vocal-Ensemble »Zoff Voices« lädt ein zum Konzert mit Pop und Jazz vom Feinsten in der Heilig-Geist-Kirche Reichenau am Samstag, 11. Juli, 20 Uhr. Karten im Vorverkauf gibt es bei Tourist Info Reichenau, 07534/9207-0 und der Bezirksparkasse Reichenau, Geschäftsstelle Allensbach oder über www.zoff-voices.de. Die »Zoff Voices«, das sind rund 30 Sängerinnen, die ihr Publikum mit Popsongs und Jazz-Standards aus drei Jahrzehnten begeistern. Die eigens für die »ZOFF VOICES« geschriebenen Arrangements werden mit hohem Anspruch, großem Können und viel weiblichem Charme präsentiert. Seit 1999 werden die Sängerinnen von Dirk Werner dirigiert, unter dessen Leitung sich die ZOFF VOICES qualitativ ständig verbessern und sich durch zahlreiche Auftritte einen festen Platz in der Kulturszene rund um Konstanz erobert haben. So reißen sich seither die Auftritte der ZOFF VOICES wie »Perlen auf der Schnur« und begeisterten unter anderem bei der Eröffnung der VHS im Konstanzer Kulturzentrum, bei Konzerten im K9, in der Lutherkirche, im Inselhotel Konstanz zur Verleihung der Ingrid 2006, bei der Jubiläumsfeier der Stadtwerke Konstanz ihr Publikum. Eine Repertoire-Auswahl der ZOFF VOICES finden Sie auf den beiden CDs »Akkordarbeit« und »Tonjuwelen«, erhältlich an den Abendkassen. www.zoffvoices.de.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (077 31/88 00-83 33), E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Wer zahlt die Rente der Ghetto-Arbeiter?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Anfang Juni hat das Bundessozialgericht in Kassel ein wichtiges Urteil gesprochen. Danach haben ehemalige Ghettoarbeiter Anspruch auf Rentenzahlungen aus Deutschland.

Na ja, bei meinen Streifzügen habe ich wegen dieses Urteils so einiges zu hören bekommen. Des öfteren wurde die Frage gestellt »was muss denn noch alles gezahlt werden?« Diese Frage war ja noch harmlos; für andere Kommentare hätte ich gewisse Zweibeiner am liebsten sofort im Gefängnis abgeliefert. Doch der Reihe nach; in so genannten tausendjährigen Reich schufteten junge Leute als Ghettoarbeiter. Die Bedingungen für ihre »Berufstätigkeit« entsprachen in keiner Weise einem normalen Arbeitsverhältnis. So war zum Beispiel der Lohn nicht ausreichend, um den Lebensunterhalt zu sichern oder der Lohn wurde in Naturalien gezahlt oder der »Arbeitnehmer« war unter 14 Jahre alt, usw. In all diesen Fällen wurde eine Rentenzahlung unter Hinweis auf die Rechtslage abgelehnt. Jetzt hat das Bundessozialgericht mit seinem Urteil für

Gerechtigkeit gesorgt. »Endlich« belle ich da aus ganzem Herzen. Die Kläger wurden einer unbeschwertten Kindheit und Jugend beraubt; die kleine Rente, die sie dafür bekommen werden, kann nur eine kleine Entschädigung sein. Rex hat mir in dieser Sache einen netten Brief geschrieben und darauf aufmerksam gemacht, dass die Sache einen Haken

hat. Ich kann meinem Kollegen aus Orsingen da nur beipflichten. Diese



Renten müssen von den Rentenversicherungsträgern gezahlt werden. »Klar«, werden einige sagen, »für Rentenzahlungen sind die Versicherungsträger schließlich zuständig«. Ja, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, habe ich das in Sachen Rentenversicherung alles richtig verstanden, sind diese Rentenzahlungen

versicherungs fremde Leistungen. Schließlich haben die damaligen Arbeitgeber keinen Pfennig an die Rentenversicherung abgeführt. Verklagen konnten die »Arbeitnehmer« ihre sauberen Arbeitgeber auch nicht, sonst hätten sie den nächsten Tag nicht mehr erlebt. Und Leistungen für die keine Beiträge gezahlt wurden, sind nach meinen Informationen eben versicherungsfremde Leistungen. Wegen anderer versicherungsfremder Leistungen der gesetzlichen Rentenversicherungen habe ich schon einmal laut und deutlich gebellt. Seit damals ist einige Zeit ins Land gegangen und ich möchte ein paar Neuigkeiten dazu los werden. Stimmen meine Informationen, wurden seit 1957 ungefähr 600 Milliarden Euro für versicherungsfremde Leistungen ausgegeben. Daneben hatte der Bund bereits 1955 14,5 Milliarden DM Schulden bei den Rentenversicherungen; bei der Umstellung vom Kapitaldeckungs- zum Umlageverfahren wurde

die Rückzahlung abgelehnt. Doch wer erinnert sich heute noch daran? Jetzt könnte man doch ganz einfach sagen, in diesem Fall sind die neuen Rentenanprüche aus Steuergeldern zu begleichen, oder täusche ich mich da? Finanzminister Steinbrück wäre sicher nicht glücklich über solche Forderungen. Nach meinen Informationen war eine Klägerin in den »Reichswerken Hermann Göring« beschäftigt. Da wäre also der frühere Arbeitgeber bekannt. Nach den unmissverständlichen Zeichen meiner empfindlichen Nase suchte ich die Nachfolgerfirma der »Reichswerke Hermann Göring«. Ob Sie es glauben oder nicht, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, nach längerem Suchen wurde ich fündig. Habe ich im Internet alles richtig kapiert, ist Rechtsnachfolgerin die Salzgitte AG. Kann die Salzgitte AG in dem konkreten Einzelfall nicht zu einer Zahlung verpflichtet werden? Oder sind diese Firmen nur in Eigentumsfragen und angestammten Rechten Nachfolger? Könnten nicht auch andere Rechtsnachfolger in die Pflicht genommen werden? Oder müssen wieder die Steuer- und Beitragszahler die Zeche begleichen, während andere Dividenden kassieren? Ich bin ein Vierbeiner ohne Verstand und meine Wenigkeit fragt ja nur. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

TOP EVENT DER WOCHE
► **Roger Hodgson beim Honbergssommer**
Am 9. Juli, ab 20 Uhr ist der »Supertramp«-Star in Tuttingen.

NEU IM WOCHENBLATTLAND
► **Don Camillo und Peppone**
Diese Woche am 9., 10., 11., 15. Juli, 19 Uhr, Sommertheater Überlingen.

DAS SOLLTE MAN GESEHEN HABEN
► **»unter ausdauernder obhut«**
Metallbildhauer Michael Kussi bis September beim Gasthof Auer, Wangen.

Landgasthaus Bohl Samstag, den 11.7. ab 15 Uhr wieder geöffnet

Sonntag: Spanferkel mit Spätzle und Salat 11,90 € vom Fass
Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 - 4 92 25

Flohmarkt Singen
Jeden Freitag (ab 12.00) · Samstag (ab 08.00)
(Gut. Andauer Markt · E-Werk)
Hier nur 5 Euro / Meter · Auto am Stand!

Riesen Flohmarkt
Samstag, den 11.7.
Radolfzell · Böhrlingen
Jakobshof
Beginn: 08.00 (Aufbau ab 06.00)
0 175 / 352 295

Spende gut, alles gut.

Spendenkonto: 41 41 41
BLZ: 370 205 00 · DRK.de

Eines für alle ...



TERMINE
Fr., 10.7.09, „Lanigans“ Irish Folk
20. Steiblinger Musiksommer

Flohmärkte
Jeden Sa. Singen, Glas Steidle, 9-16 Uhr, Pfaffenhäule
Sa., 25.7., Engen Stadtflohmarkt Bis zu 30.000 Besucher!
Nur Anmeldung Engen über Tel./Fax 0 77 20 9 50 09
Sonstige Termine ohne Anmeldung
LMO: 0 77 20 / 6 51 89

Roccis Märkte
Sa., 11. Juli 2009, Hitzingen, Parkplatz, Hegauhalle, 11-19 Uhr, Aufbau ab 9 Uhr.
Kinderfrei, Lm 5,- €, pro Aussteller 10,- €
0 77 31 / 18 34 80 oder 0 15 20 / 18 38 175

Fischers Flohmarkt Sa., 11.7. + So., 12.7.
Emmingen bei Tuttlingen, zum Dorffest
Weitere Info 0174/326 09 67 oder 07731/79 14 28 ab 18 Uhr

FLOHMARKT
Sa., 11.07.2009, 8 - 17 Uhr, Radolfzell Messeplatz
Tina's Märkte, Info Giovanni und Martina: Tel. 0 75 41 / 7 46 90

Kat's Kaffee-Bar
Heinrich-Weber-Platz 1, Singen, Tel. 0 77 31 / 38 11 59
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 10-22 Uhr
Mittagstisch ab 4,90 €

PAULANER KOUNTZ Handegger

Landgaststätte Hegau-Klause
Inh. A. Pranghofer · Auf Löbern 4
Engen-Welschingen · Tel. 0 77 33 / 23 54

Italianische Spezialitäten-Wochen
Kegelbahn
Saal für Familienfeiern und Tagungen
jeden 1. Sonntag im Monat ab 9.30 Uhr Brunch

Gewerbe Show Engen

Highlights & Aktionen Samstag, 11.7.2009

14.00	Offizielle Eröffnung bei der Kerschbaumer GmbH
15.00	Zirkusgruppe Turnverein Engen
15.30	Milch-Zirkus für Jedermann
16.00	Bands on Stage - „Whisper“ im SenerTec Center Engen
18.00	Mediatoren Abend mit Musik bei Kirsche Feuertau und Scheele Schreinerei
19.00	After-Work-Party im Hegau-Restaurant

Sonntag, 12.7.2009

11.00	„Bands on Stage“ im SenerTec Center Engen
12.00	Frühstücken mit dem Musikverein
13.00	Ausstellungen bei der alten JUNGFAK GmbH & Co. KG
13.30	Jugendkapelle Engen bei Kirsche Feuertau
13.30	Bands on Stage - „Better than Chocolate“ im SenerTec Center Engen
13.30 - 14.00	„Tina's Personal Schulpflichtung“ während 15.30 - 16.00 erforderlich im SenerTec Center Engen
14.00	Vorführung Zirkusdelfin Singen bei der alten JUNGFAK GmbH & Co. KG
14.00	Bands on Stage - „Jesse“ im SenerTec Center Engen
15.00	Verlosung 4 Ballfahrten der Sparkasse Engen-Geldmengen im Adolphs Guide
16.00	Bands on Stage - „Jesse“ im SenerTec Center Engen
17.00	

DO 09.07.

KINO

SINGEN
Cineplex: Brüno (NEU): 16.30, 18.30, 20.30 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 16.20, 17.30, 18.40, 20.00, 21.00 Uhr. Transformers 2 - Die Rache: 17.00, 20.00 Uhr. Illuminati: 20.15 Uhr. Hannah Montana - Der Film: 15.15, 17.30 Uhr. The Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen: 20.15 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.15, 17.45 Uhr. Vorstadtkrokodile (Eintritt 3 Euro): 15.00 Uhr.

THEATER

ENGEN

Marktplatz, 18.00 Uhr: »Feierabendkonzerte, Stadt Engen.

KONSTANZ
Spiegelhalle Hafenstraße, 20.00 Uhr: »Die Dreigroschenoper«, Bertolt Brecht, Kurt Weill.
Werkstatt Inselgasse, 20.00 Uhr: »Andorra«, Max Frisch. Theater AG Geschw.-Scholl-Schule.
Schloss Seeheim/ Eichhornstraße 86, 20.00 Uhr: »Doppelfehler«, Konstanzer Sommertheater mit der romantischen Komödie von Barry Croyton. www.sommertheater.konstanz.de.

FR 10.07.

KINO

SINGEN
Cineplex: Brüno (NEU): 16.30, 18.30, 20.30, 22.30 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 16.20, 17.30, 18.40, 20.00, 21.00 Uhr. Transformers 2 - Die Rache: 17.00, 20.00, 22.30 Uhr. Illuminati: 20.15 Uhr. Hannah Montana - Der Film: 15.15, 17.30 Uhr. The Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen: 20.15 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.15, 17.45 Uhr. State of Play - Stand der Dinge: 23.15 Uhr. Terminator - Die Erlösung: 23.15 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

STEIBLINGEN

Torkel, 19.00 Uhr: 20. Steiblinger Musiksommer: Irish Folk mit den »Lanigans«. Eintritt frei!

THEATER

KONSTANZ
Spiegelhalle Hafenstraße, 20.00 Uhr: »Die Dreigroschenoper«, Bertolt Brecht, Kurt Weill.
Werkstatt Inselgasse, 20.00 Uhr: »Andorra«, Max Frisch. Theater AG Geschw.-Scholl-Schule.
Stadttheater, 19.30 Uhr: »Valentinstag«, Iwan Wyrpajew.
Schloss Seeheim/ Eichhornstraße 86, 20.00 Uhr: »Doppelfehler«, Konstanzer Sommertheater mit der romantischen

Komödie von Barry Croyton. www.sommertheater.konstanz.de

ÜBERLINGEN
Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Don Camillo und Peppone«, Musikalische Leitung: Michael Maisch. Karten: 07531/900-150.

SONSTIGES

REICHENAU
Historischer Kräutergarten, 10.00 Uhr: »Ein Garten wie ein Gedicht«, Führung durch den historischen Kräutergarten mit Dipl.-Biologin Barbara Mayer.
TUTTILINGEN
Honberg, 20.00 Uhr: Honberg-Sommer 2009: »Barock« - Die AC/DC Tribute Show. Tickets/Info: 07461/910996.

SA 11.07.

KINO

SINGEN
Cineplex: Brüno (NEU): 16.30, 18.30, 20.30, 22.30 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 14.00 Uhr, 15.00, 16.20, 17.30, 18.40, 20.00, 21.00 Uhr. Transformers 2 - Die Rache: 17.00, 20.00, 22.30 Uhr. Illuminati: 20.15 Uhr. Hannah Montana - Der Film: 15.15, 17.30 Uhr. The Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen: 20.15 Uhr. Nachts im Museum 2: 14.00, 17.45 Uhr. State of Play - Stand der Dinge: 23.15 Uhr. Terminator - Die Erlösung: 23.15 Uhr.

THEATER

KONSTANZ
Werkstatt Inselgasse, 20.00 Uhr: »Andorra«, Max Frisch. Theater AG Geschw.-Scholl-Schule.
Stadttheater, 20.00 Uhr: »Valentinstag«, Iwan Wyrpajew.
Schloss Seeheim/ Eichhornstraße 86, 20.00 Uhr: »Doppelfehler«, Konstanzer Sommertheater mit der romantischen Komödie von Barry Croyton. www.sommertheater.konstanz.de

ÜBERLINGEN
Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Don Camillo und Peppone«, Musikalische Leitung: Michael Maisch. Karten: 07531/900-150.

SO 12.07.

KINO

SINGEN
Cineplex: Brüno (NEU): 16.30, 18.30, 20.30 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 14.00 Uhr, 15.00, 16.20, 17.30, 18.40, 20.00, 21.00 Uhr. Transformers 2 - Die Rache: 17.00, 20.00 Uhr. Illuminati: 20.15 Uhr. Hannah Montana - Der Film: 15.15, 17.30 Uhr. Nachts im Museum 2: 14.00, 17.45 Uhr. Slumdog Millionär: 20.15 Uhr.

KLASSIK

ENGEN
Emmauskapelle/Autobahnkirche Engen, 17.00 Uhr: »Fluturas«, Block-

flötenensemble, Leitung: Johannes Kurz, mit Werken von Purcell, Händel, Haydn, Mendessohn-Bartholdy und Johann Strauß. Eintritt frei!

THEATER

KONSTANZ
Spiegelhalle Hafenstraße, 15.00 Uhr: »Die Dreigroschenoper«, Bertolt Brecht, Kurt Weill.
Werkstatt Inselgasse, 20.00 Uhr: »Andorra«, Max Frisch. Theater AG Geschw.-Scholl-Schule.
Stadttheater, 18.00 Uhr: »Valentinstag«, Iwan Wyrpajew.
Schloss Seeheim/ Eichhornstraße 86, 20.00 Uhr: »Doppelfehler«, Konstanzer Sommertheater mit der romantischen Komödie von Barry Croyton. www.sommertheater.konstanz.de

ÜBERLINGEN
Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Don Camillo und Peppone«, Musikalische Leitung: Michael Maisch. Karten: 07531/900-150.

MO 13.07.

KINO

SINGEN
Cineplex: Brüno (NEU): 16.30, 18.30, 20.30 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 16.20, 17.30, 18.40, 20.00, 21.00 Uhr. Transformers 2 - Die Rache: 17.00, 20.00 Uhr. Illuminati: 20.15 Uhr. Hannah Montana - Der Film: 15.15, 17.30 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.15, 17.45 Uhr. Beverly Hills Chihuahua (Eintritt 3 Euro): 15.00 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr.

THEATER

KONSTANZ
Schloss Seeheim/ Eichhornstraße 86, 20.00 Uhr: »Doppelfehler«, Konstanzer Sommertheater mit der romantischen Komödie von Barry Croyton. www.sommertheater.konstanz.de,

ÜBERLINGEN
Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »British Revolution Music«, Beatles, Kinks und The Rolling Stones. Paul Amrod. Karten-Telefon: 07531/900-150.

DI 14.07.

KINO

SINGEN
Cineplex: Brüno (NEU): 16.30, 18.30, 20.30 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 16.20, 17.30, 18.40, 20.00, 21.00 Uhr. Transformers 2 - Die Rache: 17.00, 20.00 Uhr. Illuminati: 20.15 Uhr. Hannah Montana - Der Film: 15.15, 17.30 Uhr. The Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen: 20.15 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.15, 17.45 Uhr.

THEATER

KONSTANZ
Schloss Seeheim/ Eichhornstraße 86,

20.00 Uhr: »Doppelfehler«, Konstanzer Sommertheater mit der romantischen Komödie von Barry Croyton. www.sommertheater.konstanz.de.

KREUZLINGEN - CH
Seebühne Kreuzlingen (Seeburgpark), 20.00 Uhr: »Im weißen Rössle«, Seeburgtheater Kreuzlingen. Karten: 0041(0)716701400, info@see-burgtheater.ch.

ÜBERLINGEN
Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Shakespeares sämtliche Werke«, (leicht gekürzt). Karten: 07531/900-150.

MI 15.07.

KINO

SINGEN
Cineplex: Brüno (NEU): 16.30, 18.30, 21.00 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (Vorpremiere): 17.15, 18.30, 20.30 Uhr. Buch Greuter-Vorpremiere: Harry Potter und der Halbblutprinz: 15.00 Uhr. Die Entführung der Pelham 123 (Echte Kerle Preview): 20.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 16.20, 17.30, 18.40, 20.00 Uhr. Transformers 2 - Die Rache: 17.00 Uhr. Beverly Hills Chihuahua (Eintritt 3 Euro): 15.00 Uhr.

KLASSIK

SINGEN
Hotel Hegauhaus, 19.30 Uhr: »Ein Sommerabend mit Musik!«, Das neue Tyros 3 und Clavinova im Live-Einsatz - ein Genuss für Augen, Ohren und Magen!

ROCK/POP/JAZZ

RADOLFZELL
Solarfährer Helio, 19.00 Uhr: Belcanto Solare, Barara Mauch singt »Am Anfang war der Hut - na gut« und viele musikalische Entdeckungen aus der Hutschachtel. VV Volksbank in Radolfzell. www.solarfaehre.de

THEATER

KONSTANZ
Spiegelhalle Hafenstraße, 20.00 Uhr: »Die Dreigroschenoper«, Bertolt Brecht, Kurt Weill.
Stadttheater, 20.00 Uhr: »Valentinstag«, Iwan Wyrpajew.
Schloss Seeheim/ Eichhornstraße 86, 20.00 Uhr: »Doppelfehler«, Konstanzer Sommertheater mit der romantischen Komödie von Barry Croyton. www.sommertheater.konstanz.de

KREUZLINGEN - CH
Seebühne Kreuzlingen (Seeburgpark), 20.00 Uhr: »Im weißen Rössle«, Seeburgtheater Kreuzlingen. Karten: 0041(0)716701400, info@see-burgtheater.ch.

ÜBERLINGEN
Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Don Camillo und Peppone«, Musikalische Leitung: Michael Maisch. Karten: 07531/900-150.



BEI DER GEWERBESHOW 2009 AM 11. UND 12. JULI IM »GRUB« IN ENGEN



Mi., 8. Juli 2008

Seite 111

◀ Sie freuen sich über das Engagement der Aussteller: die »Macher der Gewerbeschau« Markus Grecht, Otto Grünvogel und Dietmar Gulde vom BDS Engen (von links).

Das Autohaus Moser mit seinem umfangreichen Angebot und Service ist Teil der Automeile im Engener Gewerbegebiet »Grub« ▶



AUS DEM GRUSSWORT ZUR GEWERBESHOW

»Die Wirtschaft ist wichtig für unsere Gesellschaft. Lläuft sie rund, geht es uns gut, kommt sie ins Stottern, so spüren wir das alles sofort. Gerade in schwierigen Zeiten ist es wichtig, Stärke zu zeigen. Es ist deshalb richtig, dass die fünfte Gewerbeschau in Engen gerade jetzt, in einer Zeit der weltweiten Rezession, stattfindet. Sie bietet der regionalen Wirtschaft die Chance, die Angebotsvielfalt und vor allem die Qualität der heimischen Produkte zu präsentieren. Sie ermöglicht die direkte Kommunikation zwischen den Anbietern und ihren Kunden. Über 40 Aussteller - Handwerker, Dienstleister, Händler und produzierende Betriebe - nutzen diese Plattform, um interessierte Besucher umfassend und kompetent zu informieren. Dies wird auch die Kaufentscheidung zu Gunsten des regionalen Unternehmens fördern. Damit werden nicht zuletzt Arbeits- und Ausbildungsplätze in Engen und Umgebung gesichert. Der BDS Engen e.V. als Veranstalter und Koordinator der Gewerbeausstellung unterstreicht damit in wirtschaftlich schwierigen Zeiten einmal mehr die Leistungsfähigkeit unserer heimischen Wirtschaft. Ich bin davon überzeugt, dass sich diese Leistungen in jeder Hinsicht sehen lassen können. Die Besucher werden überrascht sein, welche Angebotsvielfalt direkt »vor der Haustüre« geboten wird. Johannes Moser, Bürgermeister

»Wir sind gerüstet und guter Dinge«, bilanziert Dietmar Gulde vom BDS-Organisations-team den Vorbereitungsendspurt wenige Tage vor dem Startschuss zur Gewerbeschau 2009 im Engener Gewerbegebiet »Grub«. Am Samstag, 11. und Sonntag, 12. Juli wird sich entlang der Jahn- und Gerwigstraße eine gelungene Mischung an Handwerkern, Gewerbetreibenden, Einzelhändlern und Betrieben unterschiedlichster Couleur präsentieren. 42 Aussteller möchten an den zwei Tagen Besucher und Kunden über ihre Produkte und Dienstleistungen informieren und bieten gleichzeitig ein buntes, abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm. Zur Eröffnung wird am Samstag, 14 Uhr zur Kerschbaumer GmbH eingeladen, wo die beiden Bundestagsabgeordneten Birgit Homburger und Peter Friedrich sowie Bürgermeister Johannes Moser die Gäste und Aussteller begrüßen werden. Der dritte MdB der Region, Andreas Jung, kommt am Sonntag nachmittag ins »Grub« und wird die glücklichen Gewinner der Ballonfahrt-Verlosung der Sparkasse Engen-Gottmadingen im Autohaus Gulde ziehen.

Für Otto Grünvogel und Dietmar Gulde vom Bund der Selbstständigen, Ortsverband Engen, liefern Vorbereitung und Organisation erfreulich reibungslos. »Besonders die Eigeninitiative und die Kreativität der Aussteller waren beachtlich«, lobt Grünvogel. Der BDS Engen organisierte die Gewerbeschau nach 2003 und 2006 zum dritten Mal im Engener Gewerbegebiet nach dem bewährten Prinzip der Gastfreundschaft. Dabei öffnen Firmen mit Standort im »Grub« ihre Räume für andere Betriebe und beherbergen sie während der

Gewerbeschau. So finden die Besucher meistens mehrere Anbieter aus ganz unterschiedlichen Branchen unter einem Dach. »Das macht die Vielfalt aus«, erklärt Otto Grünvogel. Und die wurde durch auswärtige Autohäuser zusätzlich vergrößert. Denn in dieser Sparte belebt Konkurrenz das Geschäft, waren sich die Verantwortlichen einig. Insgesamt acht Automarken präsentieren »Rad an Rad« ihre schmucken Modelle. Neben den ansässigen Firmen Gulde und Moser in der Jahnstraße bilden die Autohäuser

ser Gohm, Störk, Brütisch, D'Agosto, Special Cars und Südster Bälle eine »rosante Kurve« entlang der Gerwigstraße. Ein Rundgang durch das Gewerbegebiet lohnt sich auch aus weiteren Gründen. »Die Besucher können in ganz lockerer Atmosphäre und ohne Kaufzwang einen Blick in die Betriebe werfen und sich unverbindlich informieren«, erklärt Otto Grünvogel. Zum Beispiel über die neuesten Heiztechniken und regenerative Energien, über die Vielfalt im Garten- und Landschaftsbau und über verschiedene Aspekte des Innenausbaus vom Fensterbau über Schreiner- und Malerarbeiten bis zur Raumausstattung. Zudem werden bei Kerschbaumer und im SenerTec Center informative Fachvorträge angeboten, die über das Wirtschaftsministerium des Landes bezuschusst wurden. Die Stadtwerke Engen informieren am Hegau-Restaurant über ihr Angebot ebenso wie die beiden örtlichen Banken (Volksbank bei Maschinenbau Stengele und Sparkasse im Autohaus Gulde), der regionale Wirtschaftsförderverein stellt sich im Autohaus Gulde vor und Touristik Engen bietet im Autohaus Moser das Neuste aus der Region.



Das Autohaus Gulde ist eine Station der Auto-Meile auf der Gewerbeschau.

GROSSE GEFÜHLE GIBT ES AUCH MIT GARANTIE.



Abb. enthält Sonderausstattung.

**Der neue Fiat 500.
Mit 5 Jahren Garantie*
und nur 50% Anzahlung.**

- Bestnote von 5 Sternen im Euro NCAP-Crashtest beim Erwachseneninsassenschutz
- Über 500 000 Möglichkeiten der Personalisierung

* Nur in Verbindung mit dem Finanzierungsangebot »50 to 500« der Fiat Bank GmbH, inkl. Servicepaket »Free 2«, gemäß den jeweiligen Bedingungen.

**Unser Barpreis
abzüglich Umweltprämie: ab € 8.500,-**

Finanzierungsangebot »50 to 500«**

- 50 % Anzahlung
- Keine Monatsrate
- 6,99 % effektiver Jahreszins
- Schlusszahlung nach 24 Monaten

** Ein Finanzierungsangebot der Fiat Bank GmbH.

Bei Ihrem Fiat Händler:



An der L 191 • 78234 Engen • Tel. 0 77 33/94 03-0

Anhänger & Steigtechnik



78333 Stockach-Hopp.
Tel. 0 77 75 / 92 00 00
Mobil 0171/7 59 58 06
78187 Leipferdingen

Wir fertigen exklusiv für Sie an

- Möbel nach Maß • Einbauküchen • Haustüren
- Dachausbauten • Parkettverlegung
- Ladeneinrichtungen • Büromöbel

Besuchen Sie uns bei der
Fa. Allsafe Jungfalk, Gerwig-Str. 31

BRECHT
SCHREINEREI • MEISTERBETRIEB
BRECHT GMBH • GOTTLIEB-DAIMLER-STRASSE 5
78234 ENGEN-WELSCHINGEN
TELEFON 0 77 33 / 84 89

Besuchen Sie uns auf der Gewerbeschau bei der Firma Stengele



- Holz-Fenster
- Kunststoff-Fenster
- Rolläden, Beschattung
- Innenausbau
- Haustüren
- Holz-Alu-Fenster
- Alu-Fenster
- Fensterläden
- Reparaturen
- Wintergärten

Gerhard Hogg
Schreinerei • Fensterbau
Kesslerhalde 9, 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 65 56, Fax 73 43

Natürlich	Intelligent	Bauen
Architekt Dieter Heller		
Mehrfamilienhäuser	Sanierung	
Einfamilienhäuser	Modernisierung	
Unsere Ausstellung ist in der Halle Schlosserei Stengele		
Breiterstraße 21	78234 Engen	Fon 07733 - 5408
www.architekt-heller.de		

Bringen Sie sich
in die richtige
Position



**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch
an unserem Stand
im Autohaus Gulde**

Wir bieten voll erschlossene
Gewerbegrundstücke im Hegau
mit optimaler Infrastruktur
für Ihren Firmenneubau.

Bei Interesse rufen Sie
einfach an:

Stadt Aach
07774 930-911

Stadt Engen
07733 502-210

Stadt Tengen
07736 9233-0

Gemeinde Gottmadingen
07731 908-111

Gemeinde Hilzingen
07731 3809-10

Gem. Mühlhausen-Ehingen
07733 5005-11

Regionaler Wirtschafts-
förderverein Hegau e.V.
Hauptstr. 13
78234 Engen
Tel.: 07733 502-212
www.wfv-hegau.de



BEI DER GEWERBESHOW 2009 AM 11. UND 12. JULI IM »GRUB« IN ENGEN



Mi., 8. Juli 2009

Seite IV

Bei Kerschbaumer in der Gerwigstraße fällt am Samstag um 14 Uhr mit der Eröffnungsfeier der Startschuss für die Gewerbeschau 2009

Bürgermeister Johannes Moser: »Die Engener Betriebe und Gewerbetreibenden zeigen, was sie können und haben.«



FÜR SCHUMIS UND SCHOPPER

Den Weg ins Engener Gewerbegebiet »Grub« finden auswärtige Besucher schnell über die Autobahn A81. Parkmöglichkeiten gibt es rund um das gesamte Ausstellungsareal.

Vom Park und Ride-Parkplatz am Ortseingang von Engen angefangen über die Parkplätze am Bildungszentrum bis hin zur Stadthalle Engen. Zu Fuß geht es dann auf den Rundweg von der Jahnstraße durch die Gerwigstraße.

Und wer sich ein besonderes Schmankelei leisten will, gönnt sich eine Spritztour auf den Spuren von Schumi. Special Cars stellt dafür einen schnittigen Ferrari zur Verfügung.

Wenn das nicht genügt, kann auf einen Ausflug in luftige Höhen hoffen, denn die Sparkasse Engen-Gottmadingen verlost am Samstagvormittag wieder vier Ballonfahrten.

Auch für Bodenständige hat das Unterhaltungsprogramm der Gewerbetreibenden einiges zu bieten: die Zirkus-Mitmachgruppe und der Inline Parcour bei SenerTec oder die Fröhlichen bei allsafe Jungfalk und Stengele Maschinenbau. Abwechslung ist am Wochenende also für jeden Geschmack und jedes Alter geboten.

Highlights ganztägig

Samstag und Sonntag

- bei Autohaus Guide GmbH:
 - Backerei Grecht
 - Stadl Engen
 - Gesundheitszentrum
 - Fit for Life
 - Sparkasse Engen-Gottmadingen
 - Möbel Schellhammer
 - Schreinerei Lang
 - Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau e.V.
- bei Info Kommunal Verlag:
 - Sehtest + Bildschirmarbeitsplatzinfos
- Parkplatz Hegau-Restaurant:
 - Fußballstadion der Stadtwerke Engen
- bei Kerschbaumer GmbH:
 - Hüpfburg, Rutschbahn
 - Kinder-Kosmetik-Studio
 - Fahr-Attraktionen
 - Fachvorträge und Produktvorstellung „Regenerative Energien“
- Areal allsafe JUNGfALK:
 - Luftballon Flugwettbewerb
 - Malwettbewerb
 - Eiswagen
 - Go-Kart Rennstrecke
- im SenerTec Center:
 - Inline Parcour
 - „Bands on Stage“ - Wettbewerb
 - Vorträge zu Kraft-Wärme-Kopplung, Altbau- und Energieberatung
- bei Gartenbau Schwehr:
 - Baumklettervorführung
 - Showbaustelle Pflaster
- in der Gerwigstraße:
 - Special-Cars mit Ferrari Mitfahrgelegenheit
- bei Dachdeckereinkauf Süd eG:
 - Hüpfburg
 - Kinderschminken

Gewerbegebiet Grub



Highlights & Aktionen

Samstag 11.7.2009

- 14.00 Offizielle Eröffnung bei der Kerschbaumer GmbH
- 15.00 Zirkusgruppe Turnverein Engen
- 15.30 Mitmach-Zirkus für Jedermann
- 17.30 Bands on Stage - „Whalever“ im SenerTec Center Engen
- 18.00 - Meditraner Abend mit Musik bei Knechtel Fensterbau und Scheller Schreinerei
- 19.00 After-Work Party im Hegau-Restaurant

Sonntag 12.7.2009

- 11.00-12.00 Bands on Stage im SenerTec Center Engen
- 12.00-13.00 Fröhlichen mit dem Musikverein Anseilingen bei der allsafe JUNGfALK GmbH & Co. KG
- 12.30-13.30 Jugendkapelle Engen bei Knechtel Fensterbau
- 12.30-13.30 Bands on Stage „Better than Chocolate“ im SenerTec Center Engen
- 13.30-14.00 Inline Parcour
- 15.30-16.00 (Schulbildung zwingend erforderlich) im SenerTec Center Engen
- 14.00-15.00 Vorführung Zofhundestafette Engen bei der allsafe JUNGfALK GmbH & Co. KG
- 14.00-15.00 Bands on Stage - „Reddog“ im SenerTec Center Engen
- 15.00 Verlosung 4 Ballonfahrten der Sparkasse Engen-Gottmadingen im Autohaus Guide
- 16.00-17.00 Bands on Stage - „Jasmin“ im SenerTec Center Engen

SICHERHEIT ALTERSVORSORGE VERMÖGEN

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei der Gewerbeschau in Engen

MISSION FINANZ-CHECK

Im Auftrag Ihrer Finanzen: das Sparkassen-Finanzkonzept.

Jetzt Termin vereinbaren.

Sparkasse Engen-Gottmadingen

Unser Auftrag: Ihre Finanzen. Unser Plan: mit dem Finanz-Check analysieren wir gemeinsam Ihre Situation und erstellen mit dem Sparkassen-Finanzkonzept eine sichere Runderum-Strategie für Ihre Zukunft. Mehr dazu in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-engen.de.

Wenn's um Geld geht – Sparkasse Engen-Gottmadingen.

Ihre Anzeigenberaterin für den Hegau

Isabella Gnirß
Tel. 07731/88 0033
ignirss@wochenblatt.net

Den Veranstalter und Besuchern wünschen wir viel Spaß und gute Unterhaltung bei der 6. Gewerbeschau in Engen.

Wochenblatt

...und Ihre Veranstaltung wird zum Erfolg.

AUSZEICHNUNG FÜR AUTOHAUS MOSER IN ENGEN

Auszeichnung für Kundenzufriedenheit im Service

Das Serviceteam vom Volkswagen Autohaus Rolf Moser GmbH in Engen kann einen großen Erfolg für sich verbuchen! Der Volkswagen Service Deutschland hat das Autohaus Moser für hervorragende Leistungen im Bereich Kundenzufriedenheit im Jahr 2008 ausgezeichnet.

Das Engagement und die konsequente Ausrichtung auf die Wünsche der Kunden haben sich ausgezahlt. Das Autohaus Moser gehört nun im Service zu den Top 10 in Baden-Württemberg und bundesweit zu den Top 100 Volkswagen Autohäusern in der Kundenzufriedenheit.

Grundlage für die Ermittlung der Kundenzufriedenheit sind die Ergebnisse der Kundenzufriedenheitsbefragung, die Volkswagen seit Jahren von einem unabhängigen Institut durchführen lässt. In diese Bewertung fließen neben der Gesamtzufriedenheit der Kunden auch die Qualität der geleisteten Arbeit, die Freundlichkeit der Servicemitarbeiter und ein gutes Preis-Leistungsverhältnis ein. Ebenso hat die Bereitschaft der Kunden, den Betrieb weiterzuempfehlen, großen Einfluss auf das positive Ergebnis.

„Wir sind sehr glücklich und stolz, diese Auszeichnung erhalten zu haben. Zugleich möchte ich unseren Kunden großen Dank aussprechen. Ohne das Vertrauen und die Treue, die sie uns entgegen bringen, hätten wir das niemals geschafft“, resümiert der Geschäftsführer Rolf Moser.

„Die Meinung unserer Kunden ist uns sehr wichtig und ihre vollste Zufriedenheit unser oberstes Ziel. Diese Auszeichnung zeigt uns, dass wir auf dem richtigen Weg sind und das spornt uns weiter an. Wir werden alles daran setzen, unseren Kunden auch zukünftig einen Top Service mit dem gewissen Quäntchen an Mehrleistung zu bieten“, erklärt der Geschäftsführer Rolf Moser.

moser

Jahnstraße 41
78234 Engen
Tel. 07733 50501-0
info@moser-autohaus.de

Ihr fairer VW- und Audi-Partner



**BEI DER
GEWERBESHOW 2009
AM 11. UND 12. JULI
IM »GRUB«
IN ENGEN**



Mi., 8. Juli 2009

Seite V

«Insane» ist eine von vier Bands, die am Sonntag um 16 Uhr im SenerTec Center auftreten wird.

Hoch her gehen wird es im ▶
SenerTec Center mit
»Bands on Stage« und dem
Inline Parcours.



NEUE IMPULSE

Schauen, informieren, probieren - die Besucher aus nah und fern können an der Gewerbeschau 2009 im Engener Gewerbegebiet »Grub« eine bunte Vielfalt der heimischen Gewerbetreibenden kennenlernen und nebenbei noch beste Unterhaltung genießen. Am Samstag von 14 bis 18 Uhr und am Sonntag von 10 bis 17 Uhr zeigen die Aussteller sich von ihrer besten Seite und sind Dienstleister in wahrsten Sinne des Wortes. Und dafür nehmen die 42 Teilnehmer und das Organisationsteam des BDS Engen einen großen Aufwand auf sich. Dieses Engagement gibt gleichzeitig neue Impulse und zeigt die Kreativität der Engener Betriebe.

Informationen, Neuheiten, Produkte und Service sind das eine, doch die Gewerbeschau in Engen hat natürlich noch viel mehr zu bieten. Die Aussteller waren kreativ und haben sich einiges einfallen lassen, um ihre Gäste bestens zu unterhalten. So bietet das SenerTec Center ein Forum für junge Musikgruppen aus Engen und der Region, um sich bei »Bands on stage« zu präsentieren. Am Samstag tritt um 14 Uhr die Gruppe »Whatever« auf, am Sonntag geht's ab 12.30 Uhr weiter mit »Better than Chocolate«, um 14 Uhr

Musik, Melonen, Malerei Bunte Mischung an Unterhaltung auf der Gewerbeschau

rappt »Reddog« und um 16 Uhr heizt »Insane« richtig ein. Dazu können sportlich Ambitionierte auf einem Inline Parcour ihre Fahrkünste unter Beweis stellen und die Zirkusgruppe des TV Engen verzaubert mit Miltach-Zirkus für jedermann. Weitere Stationen sind nach der Automeile Gartenbau Schwehr mit einer Show-Baustelle und Knechtel Fensterbau lädt am Samstag, 18 Uhr, zu einem mediterranen Abend ein. Ernst & König bietet gemeinsam mit Autoservice Rinderle eine rasante Fahrprobe auf der Kartbahn bei allsafe

Jungfalk, wo es neben frischen Melonen auch einen Luftballon- und Malwettbewerb sowie leckeres Eis für die kleinen Besucher gibt. Ebenfalls auf dem allsafe-Gelände zeigt am Sonntag von 14 bis 15 Uhr die Zöllhundstaffel Singen einen Einsatz der Verbieher als gut trainierte Rauschgriffhahnen. Bei Maschinenbau Stengele wird Sonntagmorgen zum gemütlichen Frischschoppen eingeladen und die Maschinenbaufirma wartet neben heißer DJ-Musik, Karate- und Tanzvorführungen mit einem Baggerwettbewerb für die Kleinen auf.

In unmittelbarer Nachbarschaft lockt die Kerschbaumer GmbH mit den beliebten Hüpf- und Rutschburgen und einem Kinder-Kosmetik-Studio. Am Hegau-Restaurant wird bei den Stadtwerken die Schusskraft gemessen und an der Ecke Gerwig-Jahnstraße lockt das Autohaus Gulde mit Pocket-Bikes und Mini-Quads sowie Zielspritzen für Groß und Klein. Mit dieser Mischung aus Informationen und Unterhaltung wollen die Veranstalter bei Gästen und Interessenten richtig liegen und hoffen nun noch auf das passende Wetter.



NAFA®LIGHT

Alles Licht aus einer Hand
NAFA®LIGHT rückt Ihre Frischwaren ins beste Licht, für höchste Lichtbrillanz und optimale Warenpräsentation.

Friedrich-List-Str. 8 • 78234 Engen • Tel. 07733/94370 • www.nafalight.com

Türen • Küchen • Treppen • Fenster

Vorteils-Garantie:

- ✓ Ohne Dreck
- ✓ Nach Maß
- ✓ Festpreise
- ✓ PORTAS-Qualität
- ✓ Sehr große Auswahl

Renovierung und Neu!

**Rufen Sie uns an:
077 33-54 42**

Besuchen Sie uns auf der Gewerbeschau im Autohaus Gulde

SCHELLHAMMER
KÜCHEN • TREPPEN • FENSTER
Im Kai 2, 78259 Mühlhausen-Ehingen

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Auch: Haustüren Spanndecken Schranklösungen Badmöbel Fliegengitter

**Highlights und Aktionen bei
SenerTec-Center Engen GmbH und Senergie GmbH**

SENERTEC
Elektrotechnik Service GmbH

- Zirkusgruppe TV Engen
- Inliner Parcours
- Essen und Trinken

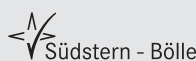
senergie
saubere energie

- Bands on Stage (4 Bands aus dem Hegau)
- Vorträge Kraft-Wärme-Kopplung
- Energieberatung

Besuchen Sie uns auf der Gewerbeschau in Engen.



Ihr Partner mit Stern.



Südsterne - Bölle AG + Co KG
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service

Dürheimer Straße 12, 78166 Donaueschingen, Tel.: 0771/838-0
Max-Planck-Straße 3-5, 78052 VS-Villingen, Tel.: 07721/7508-0
Gutenbergsstraße 9, 78056 VS-Schwenningen, Tel.: 07720/6911-0
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen, Tel.: 07731/8201-106
Maybachstraße 9, 78467 Konstanz, Tel.: 07531/9935-0
Nikolaus-Otto-Straße 4, 79761 Waldshut-Tiengen, Tel.: 07741/6006-0
Gewerbestraße 3, 79822 Titisee-Neustadt, Tel.: 07651/9806-0
www.suedstern-boelle.de, info@suedstern-boelle.de

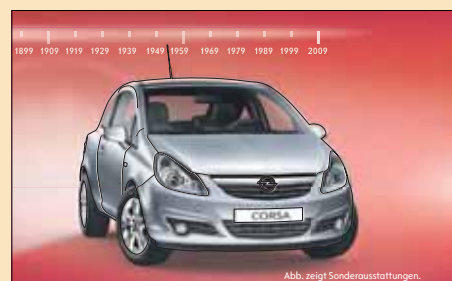


Abb. zeigt Sonderausstattungen.

**Wer innovativ ist,
macht bessere Preise.**



Entdecke die attraktiven Opel Modelle. Jetzt in der Ausstattungsvariante Selection „110 Jahre“ mit bis zu 1000,-€ Preisvorteil¹ und dem Opel Vorteilspaket:

- 1,99%-Finanzierung²
- 6 Jahre Garantie³
- 19,90 € monatliche Versicherungsrate inklusive für Haftpflicht und Vollkasko

Garantiert. Einfach. Sicher.

19,90 €
VERSICHERUNGSRATE⁴

Unser Vorteilsangebot

für den Opel Corsa Selection „110 Jahre“, 3-türig mit 1.0 TWINPORT® ecoFLEX [44 kW/60 PS]

effekt. Jahreszins	monatl. Rate ab	99,- €
1,99 %	Ein Finanzierungsangebot der GMAC Bank GmbH.	

Anzahlung: 1.490,- €, Laufzeit: 36 Monate à 99,- € mtl. Rate, Schlussrate: 5.500,- €, Kautionspreis bei Finanzierung: ab 10.140,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Corsa Selection „110 Jahre“, 3-türig 1.0 TWINPORT® ecoFLEX [44 kW/60 PS], kombiniert: 5,6, innerorts: 7,3, außerorts: 4,6; CO₂-Emissionen, kombiniert: 134,0 g/km (gemäß 1999/100/EG).

Für Privatkunden beim Kauf eines Neuwagens. Gültig für Opel Astra (außer Opel Astra TwinTop), Corsa, Meriva und Zafira, ausgenommen sind die jeweiligen OPC Modelle.

¹ Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung für ein entsprechend ausgestattetes Basismodell.

² Ein Finanzierungsangebot der GMAC Bank GmbH, mit einem effektiven Jahreszins von 1,99% und einer Laufzeit von bis zu 36 Monaten.

³ Zwei Jahre Herstellergarantie ab Erstzulassung zuzüglich vier Jahre Opel Anschlussgarantie (ohne Mehrpreis), in Zusammenarbeit mit der CG Car-Garantie Versicherungs-AG gemäß deren Bedingungen.

⁴ Haftpflicht- und Vollkaskoversicherung (Selbstbeteiligung 500,- €) inkl. Teilkasko (Selbstbeteiligung 150,- €) für die SF-Klassen 1 bis 25 über die GMAC Versicherung Service GmbH mit einer Monatsrate von 19,90 € und einer maximalen Laufzeit von 36 Monaten.

Die oben genannten Bestandteile des Opel Vorteilspakets können nur gemeinsam in Anspruch genommen werden. Stand 01.04.2009. Weitere Informationen bei Ihrem teilnehmenden Opel Partner.

Geblitzt werden und Spaß dabei haben!*

Besuchen Sie uns am 11./12. Juli auf der Gewerbeschau.
www.gewerbeshow-engen.de

STADTWERKE ENGEN

*Unser Fußball-Radar macht es möglich. Messen Sie bei uns am Stand Ihre Schussgeschwindigkeit und freuen Sie sich auf ein kleines Dankeschön für Ihren sportlichen Einsatz. Daneben können Sie sich umfassend über unsere Leistungen und Produkte informieren.

Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen

Telefon (07733) 9480-0
Telefax (07733) 9480-20
www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de

Einfach näher.

PLANBAU-SÜD
Schuldenreduzierung Bauamt
oder auch gerne in Ihrer gewünschten Baustufe

Ihr Haus zum Festpreis

- Massiv- oder Holzrahmenbau
- Individuelle Planung
- Um- oder Anbau
- Ein- o. Mehrfamilienhaus
- Doppel- o. Reihenhäuser

Info unter:
T.: 0 77 74 - 69 60
Info@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de

Besuchen Sie uns während der Gewerbe Show Engen am 11. -12. Juli bei Autohaus Moser GmbH

AUTOHAUS Gulde

Jahnstraße 44 • 78234 Engen
Tel.: 0 77 33/94 40-0 • Fax: 0 77 33/94 40-40
info@opel-gulde.de • www.opel-gulde.de

WÖRTLICH GENOMMEN

Deutsche Sprichwörter und was sie aussagen

»Träume sind Schäume«

Schaum ist etwas ohne Substanz. Etwas, das sich aus einer festen Materie z. B. Eiweiß, oder Badezusatz durch gewisse mechanische oder flüssige Einwirkung zu etwas Anderem, etwas Leichtem, Luftigem entwickelt. Will man es fassen, »zerrinnt es einem zwischen den »Fingern«. Deshalb gibt es Menschen, die nicht an Träume glauben. Sie sind der Meinung, dass diese nicht realisierbar, also in die Realität zu bringen sind. Wenn wir einen Traum haben – egal wie alt wir sind – und diesen unseren Mitmenschen erzählen, heißt es oft: »Träum weiter!« Damit wollen sie uns klar machen, dass wir keine Chance haben, diesen Traum zu verwirklichen. Doch unsere Menschheitsgeschichte ist voll von Menschen, die ihre Träume verwirklicht haben und unauslöschlich in unserem Bewusstsein sind. Es hängt immer wieder von uns selber ab, wie wir diesen Traum oder diese Vision ernst nehmen und wie sehr wir uns die Realisierung wünschen. Bill Gates ist nur einer dieser Erdenbürger, der zu Beginn seiner (Garten-) Aktivitäten davon geträumt hat, dass in jedem Haus-

halt ein PC steht und seine Benutzeroberfläche Windows installiert hat. In meinem Heimatort lebte in den 1930er Jahren ein Mann, der davon träumte, dass ein bemanntes Raumschiff den Mond erreicht. Sein Name war Hermann Oberth. Er hat nur dafür gelebt. Wernher von Braun hat diesen Gedanken aufgegriffen und jetzt sind es bald 40 Jahre her, dass dieses weltbewegende Ereignis stattgefunden hat. Wir »Normalen« haben nicht so hochgesteckte Träume. Sie sind eher einfacher Natur, wie z. B. aus einem alten »Stadttschöngel« einen kuscheligen Rosengarten zu erschaffen, oder von einem Urlaub im eignen Wohnmobil an der französischen Atlantikküste, oder die selbsthergestellten Kostbarkeiten aus Obst in einer Gourmet-Zeitschrift angepriesen zu sehen. Das sind alles »kleine« Träume, deren Realisierung durchaus möglich ist. Wir müssen nur lange genug daran festhalten und unsere Aufmerksamkeit darauf richten. Dann wird aus dem einen oder anderen Traum kein Schaum, sondern Wahrheit! Margeto

»Mit Herzblut dabei«

DRK-Kreisverband mit beeindruckender Bilanz

Radolfzell (pud). Eine beeindruckende Leistungsbilanz erzielten der Kreisverband Landkreis Konstanz (KV) und die Rettungsdienst GmbH Landkreis Konstanz des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) im vergangenen Jahr. Wie Kreisvorsitzender Frank Hämmerle den etwa 300 Teilnehmern der Jahreshauptversammlung im Radolfzeller Milchwerk am vergangenen Mittwoch sagte, wurde das bislang beste Jahr 2007 um ein Vielfaches »getoppt«. So liege man seit fünf Jahren bereits an der Spitze im Badischen Rotkreuz. Der Kreisverband habe zum Beispiel den größten Schulsanitätsdienst in Baden-Württemberg und die größte Rettungshundestaffel. »Unsere Rotkreuzarbeit ist von Herzblut gestärkt«, lobte Hämmerle die über 1.200 aktiven KV-Mitglieder. Auch finanziell steht der KV gut da. Er verfügt beispielsweise über eine Eigenkapitalquote von 74 Prozent. Das Jahresergebnis für 2008 von rund 21.000 Euro wurde auf Beschluss der Delegierten dem unbundenen Vereinsvermögen zugeführt. Stolz verkündete Hämmerle, dass vor der Sitzung das erste Gewerk für das neue Rettungszentrum in Radolfzell vergeben wurde. An Weihnachten 2010 soll es bezogen werden, bei »exaktem Erreichen der Kosten«, so Hämmerle. KV-Geschäftsführer Patrik Lauinger präsentierte einen zahlenlosen Geschäftsbericht unter dem Motto »Das ABC des Roten Kreuzes«. Der Buchstabe »A« stehe beispielsweise für »aktiv, Ausbildung und Altkleidersammlung«. »Z« bedeute unter anderem »zielorientiert, Zuversicht und Zahlen«. Neben Nachwahlen zum Kreisvorstand und der Verabschiedung



Zahlreiche Ehrungen standen auf der Jahreshauptversammlung des DRK-Kreisverbands an. Zu den Geehrten gehörten Artur Ostermaier, Frank Hämmerle und Franz Ziwey. Urkunden und Präsente überreichte Patrik Lauinger (v.l.).

langjähriger Mitarbeiter standen zwölf Ehrungen an. Für 35 Jahre DRK-Arbeit wurden Franz Ziwey und Artur Ostermaier ausgezeichnet. Der ehemalige Stockacher Bürgermeister Ziwey agiert derzeit als stellvertretender Kreisvorsitzender. Der Steißlinger Bürgermeister Ostermaier ist unter anderem Aufsichtsratsmitglied der Rettungsdienst GmbH. Hämmerle wurde für zehn Jahre als KV-Vorsitzender geehrt.

langjähriger Mitarbeiter standen zwölf Ehrungen an. Für 35 Jahre DRK-Arbeit wurden Franz Ziwey und Artur Ostermaier ausgezeichnet. Der ehemalige Stockacher Bürgermeister Ziwey agiert derzeit als stellvertretender Kreisvorsitzender. Der Steißlinger Bürgermeister Ostermaier ist unter anderem Aufsichtsratsmitglied der Rettungsdienst GmbH. Hämmerle wurde für zehn Jahre als KV-Vorsitzender geehrt.

DRK wirbt neue Mitglieder

Kreis Konstanz (swb). Die Mitgliederwerbung des DRK-Kreisverbandes Landkreis Konstanz wird in den nächsten Tagen beginnen, darüber informierte der Verband vorab. Es handelt sich hierbei um eine Passiv-Mitgliedschaft, die einen jährlichen Förderbeitrag beinhaltet. Die Besuche an den Haustüren werden von 10 Uhr bis 20 Uhr erfolgen. Um Missbrauch vorzubeugen, weisen sich die Werber durch ihre DRK-Ausweise aus und sind auch durch ihre Kleidung erkennbar: Weißes T-Shirt/Sweatshirt/rote Weste mit Namensschild. Wichtig für die angesprochenen Bürger: Die Werber dürfen kein Bargeld annehmen! »Die Mitgliedschaft kann nur über ein Antragsformular vereinbart werden und ist keine einmalige Spende«, so der Kreisverband. Für Rückfragen steht der DRK-Kreisverband unter 07732/9460-132 jederzeit zur Verfügung. Das Deutsche Rote Kreuz im Landkreis Konstanz ist in besonderer Weise auf die Unterstützung durch fördernde Mitglieder angewiesen. In Zeiten immer knapper werdender Finanzierungsmittel sind die Mitgliedsbeiträge wichtiger Garant dafür, dass die umfassenden Angebote des DRK's aufrechterhalten werden können.

GENUSS URLAUB

»EIN STÜCK ITALIEN IN DER REGIO«



GELATI FÜR DEN GUTEN SOMMER

Eines haben wir Deutschen unseren Freunden aus Italien voraus: wir essen viel mehr Eis. Nach den Erhebungen der deutschen Markeneishersteller lag der Verbrauch im letzten Jahr in pro Kopf bei 7,9 Litern, und in den letzten Jahren hat sich diese Zahl kaum verändert, bis auf den Supersommer 2003, der für einen halben Liter mehr Eisverbrauch sorgte. Und nun die Überraschung: nach den Schätzungen des italienischen Eisherstellers Motta bringen es die Italiener gerade mal auf 6,5 Liter Eis im Jahr. Weltmeister sind übrigens die Norweger mit 14,5 Liter pro Jahr. Und jetzt ist klar, weshalb es hier so viele Eisdiele gibt. Wir sind einfach ein dankbareres Publikum. Wer bereits schon einmal eine Eisdiele in Italien gesehen hat, der fragt sich bestimmt: »wie viele Eissorten gibt es eigentlich?« Jede Eisdiele hat ihr eigenes Geheimnis der Eisherstellung, das zum Teil von den Eltern an die Kinder weitergegeben wird. Die Vereinigung der Eishersteller (Associazione Gelatieri) schätzt, dass es derzeit 600 Eissorten in Italien gibt. Zu den gesündesten und neuesten Eissorten gehören Rucola, Artischocke, Fenchel und Sellerie. Doch auch die Wein- und Likör-Kenner kommen nicht zu kurz, denn es gibt auch Barolo-, Grappa- und Limoncello-Eis im Angebot. Die ganz Verwegenen können Pesto- und Aceto-Balsamico-Eis probieren. Wer mal in Südtalien war, der

konnte sich dort über Lakritz-Eis freuen. Das findet man hier aber gar nicht. Die beliebtesten Eissorten bei uns bleiben Nuss, Creme, Erdbeere und Schokolade. Sehr beliebt sind daher die Eisdiele, die diese drei Sorten in 30 bis 40 Varianten anbieten. In den letzten Jahren ist ein verstärkter Trend zu sehr sinnlichen Geschmacksvariationen erkennbar: Yoghurt, Quark, viele tropische Früchte in immer neuen Variationen machen Lust auf mehr. Übrigens: Wenn es heiß ist, kann ein feines Frucht-Eis eine ganz sinnvolle Alternative zu einem Mittagessen sein: einfach ein paar Früchte dazu genießen. Das reicht. Nur Sahne-Eis sollte man nicht nehmen: die haben einen Kaloriengehalt von 200 bei einer Portion von 100 Gramm.

Eiscaf  Portofino Pizzeria
Kaffee + Kuchen
Singen Tel. 6 88 00/Schwarzwaldstr. 1

WohnForm
von baupartner massivhaus

Classic Toscana Country Modern Trend

HAUS TOSCANA
OHNE GARAGE
187.830 €
INCLUSIVE MORTGAGENSTEUER

• incl. Keller
• Bodenbeläge
• Malerarbeiten

baupartner
massivhaus

Friedrichshafen 07541 2891-0
Zweigstelle Stockach 07771 921-877
www.baupartner-massivhaus.de



MIT DEM
Wochenblatt
DURCH DEN
SOMMER!

Ristorante La Grotta
Singen · Rielasinger Straße 33
Tel. 0 77 31 / 8 27 99 66 · www.lagrotta-singen.de

Wollen Sie eine original italienische Pizza mit **nur** frischen Zutaten aus dem Holzofen? Dann kommen Sie zu uns!
(Pizza auch für Selbstabholer + Lieferservice)

Genießen Sie unsere Spezialitäten auf unserer Terrasse!

ESPRESSO PINO

Kaffeemaschinen - Werkstatt - Verkauf
Jura · Saeco · Solis · Krups · AEG · Turmix · Bezerra · Gaggia u.v.m.
verschiedene Kaffeesorten, Zubehör und Accessoires

Inhaber Pino Loisi · Elektrotechnikmeister
Teggingerstraße 9 · 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 82 33 165 · Fax 0 77 32 / 82 33 169 · Web: www.espresso-pino.de

GROSSE GEFÜHLE GIBT ES AUCH MIT GARANTIE.

EURO NCAP
www.euroncap.com



Abb. enthält Sonderausstattung.

Der neue Fiat 500.
Mit 5 Jahren Garantie*
und nur 50% Anzahlung.

- Bestnote von 5 Sternen im Euro NCAP-Crashtest beim Erwachseneninsassenschutz
-  ber 500 000 Möglichkeiten der Personalisierung

* Nur in Verbindung mit dem Finanzierungsangebot "50 to 500" der Fiat Bank GmbH, inkl. Servicepaket "Free 2", gemäß den jeweiligen Bedingungen.

Unser Barpreis
abzüglich Umweltprämie: ab € 8.500,-

Finanzierungsangebot "50 to 500"***

- 50 % Anzahlung
- Keine Monatsrate
- 6,99 % effektiver Jahreszins
- Schlusszahlung nach 24 Monaten

*** Ein Finanzierungsangebot der Fiat Bank GmbH.

Bei Ihrem Fiat Händler:



An der L 191 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33/94 03-0

»A Birthday Celebration«

Engen (swb). Das Blockflötenensemble Fluturas Villingen, unter der Leitung von Johannes Kurz, gratuliert mit seinem Konzert am Sonntag, 12. Juli, um 17 Uhr in der Emmauskapelle (Autobahnkirche Engen) den musikalischen Jubilaren des Jahres 2009.

Selten kommt es vor, dass gleich vier herausragende Komponisten in einem Jahr ein bedeutendes Jubiläum feiern. Der 350. Geburtstag von Henry Purcell, der 250. Todestag von Georg Friedrich Händel, der 200. Todestag von Joseph Haydn und der 200. Geburtstag von Felix Mendelssohn-Bartholdy werden in diesem Jahr begangen. Spielt im Werk Purcells und Händels die Blockflöte immer noch eine bedeutende Rolle, ist sie zu Zeiten Haydns und Mendelssohns aus dem Musikleben weitgehend verschwunden. Das hielt den musikalischen Leiter des Ensembles Fluturas nicht davon ab, weniger bekannte, aber dennoch sehr lohnenswerte Werke der Komponisten für Blockflöten einzurichten. Die zehn Blockflötistinnen interpretieren unter einer Chaconne von Henry Purcell zwei Sinfonien aus der Oper »Berenice« von Georg Friedrich Händel, ein Bläserdivertimento in G-Dur von Josef Haydn.



Die Arbeitsgemeinschaft Touristik Hegau ist nun Verein geworden. Im Bild der Vorstand (von links) mit dem Vorsitzenden Bernd Häusler, Geschäftsführer Walter Möll, Rechnungsprüfer Severin Graf und Schriftführer Jörg Unger.

Touristik als Verein EU macht neue Form notwendig

Singen (swb). Bereits seit 19 Jahren besteht die Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik, in der sich 16 Gemeinden mit dem gemeinsamen Ziel der Tourismusförderung und -vermarktung des Hegaus zusammengeschlossen haben und die ihre Geschäftsstelle bei der Kultur & Tourismus Singen in der Stadthalle hat. Die touristische Arbeitsgemeinschaft gibt alljährlich ein Informations- und Gastgeberverzeichnis sowie verschiedene Broschüren und Veranstaltungskalender, Wanderführer, Kartenpakete und Radwegbeschilderungen heraus und hat die Ferienwohnungen und Privatzimmer klassifiziert sowie die Region durch Messebesuche bekannt gemacht.

Die Übernachtungszahlen im Hegau konnten dadurch stetig erhöht werden. Das Projekt »Grenzenloses Gartenerlebnis« ist zugleich Auftakt von Interreg IV, dem Regionalprogramm der EU zur Förderung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. In der alljährlich stattfindenden Sitzung im Juni wurde die Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik in einen Verein überführt. Dies war wegen der nötigen Zuschüsse der EU notwendig. Der Verein, dem laut Gemeinderatsbeschlüssen weiterhin alle 16 Hegau-Gemeinden angehören, trägt nun den Namen: Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik e.V. Mehr unter www.hegau.de.

Tagesmütter informieren

Singen (swb). Am Mittwoch, 15. Juli, findet um 20 Uhr im Bildungswerk Singen, Zelglestraße 4, in Singen ein Informationsabend für Tagesmütter, zukünftige Tagesmütter und interessierte Eltern statt. Kindertagespflege ist eine private und flexible Form der Tagesbetreuung von Kindern zwischen 0 und 14 Jahre. Eine Tagesmutter übernimmt die Verantwortung für fremde Kinder. Der Abend informiert über die Voraussetzungen, rechtliche Grundlagen, Bezahlung sowie über die Weiterbildungskurse zur Tagesmutter. Referentinnen sind Eva Grünmüller und Monika Nikolaus, sozialpädagogische Mitarbeiterinnen des Tagesmüttervereins. Informationen: 07731/793982 oder singen@tagesmuetterverein.info.

Führung durch Eiszeitpark

Engen (swb). Das Kulturamt Engen und die touristische Arbeitsgemeinschaft Hegau laden am 15. Juli um 18 Uhr zu einer öffentlichen Führung ein. Treffpunkt ist die Infotafel im Eiszeitpark Engen. Information und Anmeldung unter 07733 502 211.

Zu viele Abbrecher Kaufmännischer Nachwuchs

Singen (swb). In feierlichem Rahmen wurden am vergangenen Dienstag in der Mensa der Robert-Gerwig-Schule 253 Auszubildende aus ganz unterschiedlichen Kaufmännischen Berufen entlassen. Zu Beginn der Veranstaltung drückte Schulleiter Manfred Hensler seine Freude darüber aus, dass nach Umfrageergebnissen der Schule trotz Wirtschaftskrise über 60 Prozent der Auszubildenden übernommen wurden. Nicht zufrieden stellend sei allerdings die Tatsache, dass je nach Ausbildungsberuf zwischen 10 und 40 Prozent eines Jahrganges die Ausbildung abbrechen. Hier, so Hensler, seien vor allem die Kammern gefordert. Von 260 Prüflingen haben 253 bestanden, davon erhalten 47 Prüflinge ein Lob und 38 Prüflinge sogar einen Preis für sehr gute Leistungen. Die Namen der Preisträger sind: Christiane Arndt (Andreas Schwarz), Marta Cagalj (Steuerkanzlei Binninger), Matthias Löffler (Steuerbüro M. Zimmermann), Stefanie Riffler (Steuerbüro Freitag), Desiree Rüdert (Steuerbüro Spitznagel & Koll.), Julia Schiebler (Steuerbüro H. E. Fammler), Aylin Wolfer (Steuerbüro Trebing), Marion Quandel, Nina Steiner, Kim

Weniger, Sebastian Wolf, Jessica Zahradnik (alle Autohaus Gohm & Graf Hardenberg), Claudia Kluge (Spedition Dachser), Sandra Bockstart, Ann-Kathrin Laub (beide dm-Drogeriemarkt), Natascha Giangreco (Müller-Drogeriemarkt), Pinar Catakli (Robert Schuler), Nadine Krämer (E-Center Singen), Stefanie Litterst (Netto), Sarah Merz (Media-Markt Singen), Franziska Schürer (Heinrich), Daniel Thau (Schellhammer), Roman Zeller (Rüd-Progastro GmbH), Marcel Jonda (Gas+ E-Werk Singen), Sarah Müller (Alcan Singen), Henriette Redl (Hügli), Jana Haldemann (Esco-Reisen), Miriam Hügli (Reisebüro Reiseland), Katharina Kleiber (Reisebüro Bühler), Irina Michel (Reisebüro Blass-Travel), Sarah Perriß (Reisebüro Rominger), Lisa Rohr (Reisebüro Heiz), Heike Sehle (Reisecenter Tuttlingen), Sarah Singer (Reisecenter Rottweil), Nadine Kessinger (Spedition Maier), Katharina Biegger (Landkreis Ravensburg/Wolffegg), Karin Trefzger (Kur- & Bäder Bad Dürrenheim). Für eine Prüfungsleistung von 1,0 erhielt Marta Cagalj von der Steuerkanzlei Binninger den Preis des Fördervereins der Robert-Gerwig-Schule.

Zeitenwende in der Galerie

Singen (of). Eine Vernissage zur dritten Ausstellung der Hegau-Bodensee-Galerie in Singen (Ekkhardstraße 101) findet am Mittwoch, 8. Juli, 20 Uhr in der Hegau-Bodensee-Galerie statt. Die Ausstellung steht unter dem Titel »Kunst vor und nach der Jahrtausendwende Teil II« und ist bis zum 22. August zu sehen. Gezeigt werden ausgewählte Werke von Erich Heckel, Richard Dilger, Emil Nolde, Franz Lenk, Hans Dieter und Gerhard Elsner. Die Galerie hat geöffnet Di - Fr, 14 bis 18 Uhr, Sa 10 bis 16 Uhr.

Kräuter- und Salbenkunde

Bohlingen (swb). Angelika Weigand lädt am 13. Juli von 10 Uhr bis 16 Uhr zu den »Salben-Küchen-Tagen« in Bohlingen ein. Salben, Parfüme, Tinkturen, Pflanzenöle und andere Produkte werden dort mit Pflanzen aus dem Garten hergestellt. Bei schönem Wetter wird ein kleiner Kräuterspaziergang unternommen. Anmeldung und Informationen bei Angelika Weigand Tel.: 07731/798272 oder unter angelika.weigand@web.de.

KREISFEUERWEHRTAG IN AACH AM 11. UND 12. JULI

125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Aach mit Festakt und Fahrzeugweihe / Festzelt beim Rathaus

Leistungs-Prüfungen auf der B31

Aacher Feuerwehr richtet zum Jubiläum Feuerwehrtag aus

Aach (of). Auf stolze 125 Jahre kann die Feuerwehr in Aach in diesem Jahr zurückblicken. Die lange Tradition der Hilfe am Nächsten wird am kommenden Wochenende mit der Ausrichtung des Kreisfeuerwehrtags gewürdigt. Zu diesem Jubiläum wird die Freiwillige Feuerwehr Aach eine Festschrift präsentieren können, die die Geschichte genau aufrollt. Die Aacher Feuerwehr, die inzwischen eine Kooperation und Abstimmung bei der Materialbeschaffung mit der Feuerwehr aus dem Nachbarort Volkertshausen übernommen hat, richtet diesen Feuerwehrtag mit Stolz aus und hat den Feuerwehrleuten auch einiges an Herausforderungen und an Unterhaltung zu bieten. Die Leistungswettkämpfe, die am Samstag, 11. Juli, ab 8 Uhr, starten und auf die sich die Feuerwehrleute aus dem ganzen Kreis seit Wochen mit selbst gebauten Übungsgeräten vorbereiten, werden nämlich auf der für die Dauer der Wettkämpfe abgesperrten B 31 rund um das Rathaus stattfinden. Bis zum frühen Nachmittag werden diese Wettkämpfe dann abgeschlossen sein, so dass dann der Verkehr nach dieser »Verkehrsberuhigungsmaßnahme« wieder fließen kann. Die Vergabe der Leistungsabzeichen ist für 12.30 und 16 Uhr am Samstag angesetzt.

Feuerwehrlauf

Auch beim Feuerwehrfest in Aach wird es den inzwischen schon fast traditionellen Lauf »Fit for fire Fighting« geben, bei dem die Florianjünger,



Erst vor zwei Jahren führte die Aacher Feuerwehr das Jugendzeltlager des Kreisfeuerwehrverbands durch. Nun folgt am Wochenende der Kreisfeuerwehrtag im Stadtzentrum zum 125-jährigen Bestehen. swb-Bild: of

wie auch so mancher Dorfbürgermeister und Schirmherr seine Kondition unter Beweis stellen kann. An dem Lauf können natürlich auch andere Freizeitsportler teilnehmen. Anmeldung unter 0172/6282520 bei Klaus Wilhelm. Der Start des Feuerwehrlaufs rund um Aach ist am Samstag, um 18 Uhr vorgesehen.

Im Festzelt

Das Festzelt für den Kreisfeuerwehrtag in Aach wird auf dem Platz zwischen Rathaus und dem Feuerwehrdepot eingerichtet und ist aus vielen Märkten bereits bestens festerprobt. Das Programm wird hier am Samstag, 11. Juli, mit einem Frischschoppen bei Weißwurst und Brezeln eröffnet. Am Abend ab 20 Uhr ist nach dem Tagesprogramm der Feuerwehrleute und nach dem Feuerwehrlauf ein »Gemütlicher Hock« angesetzt.

Festakt und Empfang

Feierlich wird es dann am Sonntag, 12. Juli: Um 9 Uhr findet ein ökumenischer Festgottesdienst statt, ab 10 Uhr ist dann der Festakt zu 125 Jahre Feuerwehr Aach, mit dem auch eine Fahrzeugweihe des neuen MTW verbunden ist. Danach wird zum Frischschoppenkonzert mit der Stadtmusik Aach ein-

geladen. Der Kommandantenempfang ist um 11 Uhr im Musikhaus am Mühlenplatz. Ab 12 Uhr erfolgt die Ausgabe von Mittagessen. Um 14 Uhr folgt nochmals ein wei-

terer Höhepunkt mit der Vorführung verschiedener feuerwehrtechnischer Aktionen. Die gesamte Bevölkerung ist zu diesem Jubiläum herzlich eingeladen.

Lieferant der Fleisch- und Wurstwaren
Besche-Catering - Schöner feiern



Das Wochenblatt gratuliert der
Freiwilligen Feuerwehr Aach
zum 125-jährigen Jubiläum.

Wochenblatt
...und Ihre Veranstaltung wird zum Erfolg.
Ihre Anzeigenberaterin
für den Hegau



Isabella Gnirß
Tel. 07731/88 0033
i.gnirss@wochenblatt.net



Nach der Weihe des neuen Löschfahrzeugs vor zwei Jahren kann nun ein neuer MTW am Sonntag geweiht werden.

Der Freiwilligen Feuerwehr Aach
gratulieren wir zu 125 Jahren.

Weinmann
• Kelterei • Brennerei • Getränkemarkt
Ihr Partner für Festveranstaltungen aller Art.
Lange Straße 120 • 78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 4 39 • Fax 0 77 38 / 6 70

Wir gratulieren zum Jubiläum
KLAS
NATURSTEINE
STEINMETZBETRIEB
• Natursteintreppen
• Grabmale
• Granitplatten
Ettenbergstr. 3 u. Im Hirtenstall 3
Privat u. Büro: Alpenstraße 7
78267 Aach
Tel. 07774/303, 01 71 - 343 41 32
Fax 6066



Wir gratulieren unserer Feuerwehr
zum 125-jährigen Jubiläum
und wünschen allzeit gute Fahrt mit
dem neuen Mannschaftstransportwagen.

Natürlich -
regional -
erfrischend



Weitere Informationen:
Stadtverwaltung Aach
78267 Aach
Tel. (0 77 74) 93 09-0,
Fax: (0 77 74) 93 09-30
E-Mail: gemeinde@aach.de
Internet: www.aach.de,
www.aachquelle.de



Wafros

alemannische Dialektik

I de letschste Ziit schtudier i all drier noch, warum und wieso d Viecher zum Teil vier Füß hond und Mensech nu zwä. Des hängt dodemite zämme, dass i etz grad uf vier Füß laufe moss, weil nu mine zwä normale nimme duet, wie ner sott. I dem Fall hilft sich de Mensech dodemite us, dass er zu sine beide normale Füß nu zwä kinschtliche Füß dezu nimmt, und zu däne zwä kinschtliche Füß saged se »Krücke«. De Mensech hot scho allewel Krücke brucht, weit irgendetwe anem hii gsi isch. I woß etz zwar it genau, wenn de erschte Mensech a Krücke gloffe isch, aber er isch a Krücke gloffe, solang er laufe ka. I dem Lazarett, wo i zum Schluss vum Krieg gsi bi, do wared 7-800 Amputierte und die sind a ihrene Krücke it nu g'loffe, die sind mit däne Krücke g'juckt, g'schprunge und Schport triebe hond se demit und am Sunntig war immer ä Fußballspiel mit zwä Mann-

schafte, wo alle a Krücke g'loffe sind. Es mößt doch eifach si, hon i gmont, des sei nu ä Frog vum Tränig, hon i gmont und etz hond se mir zwei so Krücke verpasst, bis die Sach mit dem hiene Knoche wieder in Ordnung isch. Du mosch nu so jucke mit däne Dinger, wie die domols im Lazarett g'juckt sind, hon i gmont, aber die Sach mit dem Jucke isch it eso eifach, wie i mir des vorgstellt hon. Mer glaubt garit, wie schwer so en Kerle isch, wenn s ganz Gwicht anschatt uf de Füß uf de Ärm hanget. No schofft mer dauernd mit om Fuß a den Schtock, omol links, denn wieder rechts und mer moss heillos ufasse, dass me s Ibergewicht it griegt. S goht denn allmählich scho so leidlich, aber i de dritte Schtock nu mim Hus isch wiit ufe und i bruch fufzeh Minute, bis i us dem Zimmer ebbs ghoei hond. De bisch denn heel wieder hune, no hosch gmerkt, dass de Geldbeutel no i dere Hose stecket, wo de grad mitem Kittel zämme i de Schrank tue hosch. Also nomol ufe und nomol abe, no isches Ziit zum z Mittagasse. Debei glaubt om kon Mensch, wie heimtückisch so ä Treppe sei ka, wemer grad kone zwä gsunde Füß hot. Ä halbe Sekund it ufbasst, no rutscht om se en Vorleger underem Schtecke weg, denn liegch uf de Gosch. Und denn schtand emol uf mit zwä so Schtecke und s isch grad niemerd do, wo om hilft! Zeitung hole mit zwä Krücke isch ä Abenteuer, solang

bis de druff kunnsch, dass mer se jo it i de Händ hebe moss, mer ka se au under de Arm klemme. Vum eikaufe will i garit schwätze, des loot mer am beschte mache vu ebber, wo dauern set, »bruchsch nu aruefe, i hol dir all's, wa de bruchsch!« Wenn de fimf mol agruefe hosch, no hollesch die Bix Heering am beschte selber. Nu verzell um Himmels-wille sellere Frau Hollerer nix vu dim Hüftglenk. Die verzellt dir suscht ä halbe Schtund lang vum Kusäng vum Schwoger vu de Gräble. Der hebs au a de Hüfte gheht und die hetteden viermol operiere möße, weil'ene dreimol de Meisel abbroche wär und er sei ä halb's Johr i de Klinik gläde und känn etz noit laufe. Am beschte isches, mer verzellt garnint und verlosst sich uf die viele liebe, nette Fründ, auf die wunderbare Bekannte und uf alle, wo om Töre ufhebe und nix als guete Besserung wünschd. S isch eigentlich jo en totale Bledsinn, über sine eigene Gebreche schreibe, aber i de näkste Ziit wird mer wahrscheinlich nix anders ibrig blicke, weil me i dem Zueschtag jo garnix anders erläbt. Wenn ebber die Passionsgschichte uf de Wecker gond oder überhaupt it interessiert, der brucht se jo garit lese oder ka se glei furtwerfe. I hon scho allewel bloß fir die selle gschriebe, wo de glich geischichte Horizont hond wie i und schließlich sott doch ad Judith wisse, dass i no läb, aber etz grad uf vier Füß, bis se mi im Juli z Koschtanz miteme neie Achschenkelbolze versäned.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

DRK

Grundausbildung in Erster Hilfe findet als Kurs mit 8 Doppelstunden am Fr., 10.7., von 18-22 Uhr und Sa., 11.7., von 8.30-17 Uhr statt. **Folgende Kurse** werden angeboten: Jeden Montag von 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte des DRK, Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männer-sportgruppe«, Waldstr. 6, Betreutes Wohnen. Jeden Dienstag: 9 Uhr »Wassergymnastik für alle«, Hallenbad; 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 15 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr »Fit ab 50« Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethovenstraße; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovenstraße; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Hardtschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Donnerstag: 8.45 Uhr Yoga in der Volkshochschule; 10.30 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen. Jeden Frei-

tag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule.

FÖRDERVEREIN SCHULKINDERGARTEN

Die Jahreshauptversammlung des Fördervereins Schulkindergarten Lindenhain findet am Di., 14.7., um 19.30 Uhr im Schulkindergarten, Lindenhain 27, Singen, statt. Alle Vereinsmitglieder sind eingeladen.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 9.7., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstube« in Singen, Leimdölle 1. Thema: »Was macht ein gutes Bild aus?« Diskussionsabend anhand mitgebrachter Aufnahmen (mögl. Abzüge/Ausdrucke) mit Thomas Mayer. Thema für alle.

NARRENVEREIN NEUBÖHRINGEN

Das Utensilien richten für das Hohenwielst findet am Sa., 11.7., um 10 Uhr im Hüsl statt. Infos bei den Gruppenvertretern.

Die Frauengruppe geht am Fr., 10.7., auf »Nachtwanderung« zum Essen ins Tenniscenter in Twielfeld. Treffpunkt: 18 Uhr am Parkplatz Waldfriedhof. Wer nicht mitlaufen kann, kommt direkt ins Tenniscenter. Bei Regen findet ein Spieleabend im Hüsl statt.

SCHNUPFVEREIN

Die beiden nächsten Hocks sind am Sa., 11.7., und Sa., 18.7., im Gasthaus Petershof, bei schönem Wetter im Biergarten. Beginn 20 Uhr.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 11.+12.7. in Göschweiler, Start: Sa. 12-15 Uhr, So. 7-13 Uhr; am 11.+12.7. in Kehlen, Start: Sa. 12-16 Uhr, So. 7-13 Uhr.

RIELASINGEN

FC

Das 50. Dr.-Fritz-Guth-Turnier veranstaltet der FC Rielasingen-Arlen von Di., 14.7., - So., 19.7., in der Talwiese.

FREUNDKREIS NOGENT-SUR-SEINE

Bouletreff: Es wird jeden Donnerstag ab 19 Uhr auf dem Bouleplatz neben dem Gasthaus Schindereck gebaut. Auch Neueinsteiger und Anfänger sind willkommen, diese werden eingelernt. Es liegen Boulekugeln zum Ausleihen und Ausprobieren bereit.

ARLEN

MUSIKVEREIN

Ein Gartenfest veranstaltet der MV Arlen vom 11.-13.7. in der Talwiese (Ausweichtermin: 18.-20.7.).

KURZ & BÜNDIG

Gottesdienste der Ev. Kirchen in Singen: 11.7./12.7. »Hegau-Klinikum«: Sa. 18.15 Uhr Gottesdienst. »Bonhoefferkirche«: So. 10 Uhr Gottesdienst und Taufen und Kindergottesdienst. »Lutherkirche«: So. 10 Uhr Gottesdienst. »Ev. Südstadtgemeinde Pauluskirche«: So. 10 Uhr Familiengottesdienst m. Taufe. **Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort** jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zglestr. 6, Singen. Info-Tel. 07731/99830.

AWO-Club: Offener Treff: Der AWO-Club ist ein Treffpunkt für Menschen mit seelischen Problemen. Wer sich alleine fühlt, mit seinen Problemen überfordert ist oder auch einfach gerne seine Freizeit in Gesellschaft verbringen will, kann in den Club kommen: Mo.: 9.30-12 Uhr und 16-20 Uhr. Di.: 9.30-16 Uhr. Mi.: 9.30-17 Uhr. Do.: 9.30-16 Uhr. Fr.: 9-12 Uhr. **Treffen der Bundesbahn-Ruhestandsvereinigung** am Do., 9.7., ab 14.30 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich.

JUCA 60: Öffnungszeiten des Jugendtreffs Hegaustr. 60, im ehem. Fabrikgut, für Kinder u. Jugendliche zum Freunde treffen, spielen, kickern, Billard, Dart o. Tischtennis spielen, Musik hören u. Internetcafe besuchen. Öffnungszeiten: montags: 16.30-17.30 Uhr Mädchencafé ab 12 J., 17.30-20 Uhr offener Treff mit Internetcafé für 12-18 J.; dienstags: 16.30-18.30 Uhr offener Treff mit Kreativwerkstatt für 12-18 J.; mittwochs: 15-17.30 Uhr offener Treff mit Kreativwerkstatt für 10-14-Jährige. freitags: 18-21 Uhr offener Treff mit Internetcafé für 12-18-Jährige. Beratung f. Jugendliche nach Terminabsprache unter 9321-34, 790697 oder 0175-2267717.

Information rund ums Stillen am

Mi., 15.7., 19.30 Uhr an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen (Eingangshalle). **Ehemalige Bedienstete Krankenhaus und Stadt Singen** treffen sich jeden 3. Mittwoch im Monat, 14 Uhr, im Hölzle-König Singen. Nächster Termin: Mi., 15.7.09.

Sozialverband VdK - Sprechtag in Singen findet an jedem 3. Mittwoch im Monat in den Räumlichkeiten der Naturfreunde, Hadwigstr. 19 (neben AOK-Gebäude) in der Zeit von 10-12 Uhr statt. Von 14-16 Uhr können sich Interessierte bei der Wohnberatungsstelle über die Möglichkeit der individuellen Wohnraumanpassung im Alter oder bei Krankheit u. Behinderung, über die Wohnform »Betreutes Wohnen für Senioren« informieren. Nächster Termin: Mi., 15.7. Weitere Infos: VdK-Kreisverband, Eckhard Strehle, Tel. 07731/798754, VdK-Wohnberatungsstelle, Ulrike Werner, Tel. 07732/923636.

Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein: 12.7., 9.30 Uhr, Steißlingen, Gottesdienst m. Abendmahl (Pfrin. Müller-Fahlbusch).

Seniorenstammtisch Hölzle-König trifft sich am Mi., 15.7.09, um 18 Uhr im Bistro-Cafe »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53, Singen.

AWO-Clubprogramm Juli: Do., 9.7., 13-16 Uhr Trommeln bauen; Fr., 10.7., 10-12 Uhr Frühstücksklub; Mo., 13.7., 17-20 Uhr Ausflug nach Meersburg; Di., 14.7., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung, 14.15-15.15 Uhr Malatelier; Mi., 15.7., 14-17 Uhr Grillen in der Harsenstr. (Essen selbst mitbringen). Weitere Infos: Tel. 07731/958044.

Angebote des Bildungszentrums Singen: »BeSINntag« Seminar mit Karin von Hagen am Fr., 17.7., 15-20.30 Uhr. »Beten mit den Füßen« Pilgertag auf dem Jakobsweg von Taisersdorf nach Überlingen (circa

15 km) mit Bruder Jakobus Kafanake (OSB) am Sa., 25.7. Fahrt ab Singen um 7.45 Uhr mit dem Bus nach Taisersdorf. In Überlingen: Andacht u. Singspiel »Das Hühnerwunder von Santiago Domingo« in der Judokuskirche, Vesper u. indiv. Rückfahrt. »Der Chiemgau« 6-tägige Studienreise v. So., 2.8., bis Fr., 7.8. Weitere Infos und Anmeldungen: Bildungszentrum Singen, Zglestr. 4, Singen, Tel. 07731/982590.

Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen: Gottesdienst So., 12.7., 10 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst.

Gottesdienste Kirchen Singen: 11./12.7. »St. Elisabeth«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Herz-Jesu«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. »Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu«: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. »St. Josef«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Kroatische Gemeinde in St. Josef«: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. »Italienische Gemeinde i.d. Theresienkapelle«: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. »Liebfrauen«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. »St. Peter und Paul«: So., 10.30 u. 19 Uhr Eucharistiefeier.

Familienzentrum »Kleiner Regenbogen«: Französisch f. Senioren, Reisevorbereitungskurs ab Di., 14.7., 8.30 oder 11.30 Uhr f. Senioren m. leichten Vorkenntnissen. Sprachtrainingstermine für Senioren ohne Vorkenntnisse werden auf Anfrage angeboten. Weitere Infos u. Anmeldung: Sabine Engel, Tel. 07731/44779.

Postenioren und Angehörige treffen sich am Do., 9.7., um 14 Uhr zum Sommerfest bei der Tribüne des FC Singen.

IG Metall organisierte Seniorinnen und Senioren treffen sich am Di., 14.7., um 14 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67, Singen, zu ihrem monatlichen Beisammensein.

1. BGC Singen weiter in Regionalliga

Singen (swb). Nachdem sich die Herrenmannschaft des 1. Bahnen-Golf-Clubs Singen am letzten Regionalligaspieltag noch den 5. Rang und somit das Startrecht am Relegationsturnier erkämpfte, fand dieses Turnier nun am Wochenende auf den Minigolfanlagen in Steinheim und Remseck statt. Als Gegner der Singener Mannschaft hatten sich jeweils der erst- und zweitplatzierte der Verbandsliga Baden (MC Ilvesheim 2 und MGC Sulzfeld), sowie der Verbandsliga Württemberg (BGC Ditzingen und KGC Bad Urach) qualifiziert. Alle teilnehmenden Mannschaften mussten am Samstag in Steinheim 4 Betonrunden und am Sonntag in Remseck 4 Eternitrunden absolvieren. Von vielen Insidern wurde das Singener Team im Vorfeld als Topfavorit eingestuft. Prominente Unterstützung erhielten die Hohenwielwer von Bundesligaspieler Sascha Mark (SG Arheilgen), der

an beiden Tagen als Betreuer des 1. BGC Singen fungierte. Dass die Singener Mannschaft (Rüdiger Möck, Uli Hengstler, Jürgen Edelmann, Christian Weigl, Jürgen Geiger, Christopher Jack, Stefan Lindenlaub) mit der Favoritenrolle gut zurecht kam zeigte sich von Beginn an, konnte doch der Vorsprung auf die übrigen Mannschaften kontinuierlich ausgebaut werden. Am Ende des ersten Tages hatten sich die Singener damit einen Vorsprung von 37 Schlägen auf den MC Ilvesheim und 50 Schlägen auf den BGC Ditzingen erspielt. Mit diesem Vorsprung im Rücken konnte das Team den zweiten Tag in Remseck etwas ruhiger angehen lassen, trotzdem gelang es auf der schwierigen Eternitanlage den 2. Tagesrang zu erreichen. Damit stand fest, dass die Herrenmannschaft des 1. BGC Singen auch in der Saison 2009/2010 in der Regionalliga Süd an den Start gehen

wird. Überragende Spieler im Singener Dress waren Christopher Jack (201 Schläge) und Rüdiger Möck (209 Schläge), die in der Einzelwertung klar dominierten. Die Ergebnisse der übrigen Singener Spieler lauten wie folgt: Jürgen Edelmann (224 Schläge), Christian Weigl (234 Schläge), Jürgen Geiger (226 Schläge), Stefan Lindenlaub (230 Schläge), Uli Hengstler (214 Schläge). Der Kampf um Rang 2 entwickelte sich zu einem regelrechten Krimi, der am Ende mit dem BGC Ditzingen den glücklichen Sieger hatte. Somit konnte sich die Ditzinger Mannschaft ebenfalls ihren Startplatz in der Regionalliga Süd erspielen. Ergebnisse: 1. BGC Singen, 1311 Schläge, 2. BGC Ditzingen, 1361 Schläge, 3. MC Ilvesheim 2, 1364 Schläge, 4. KGC Bad Urach, 1371 Schläge, 5. MGC Sulzfeld, 1386 Schläge.



Erfolgreich: Die Bahngolfer aus Singen.

swb-Bild: pr